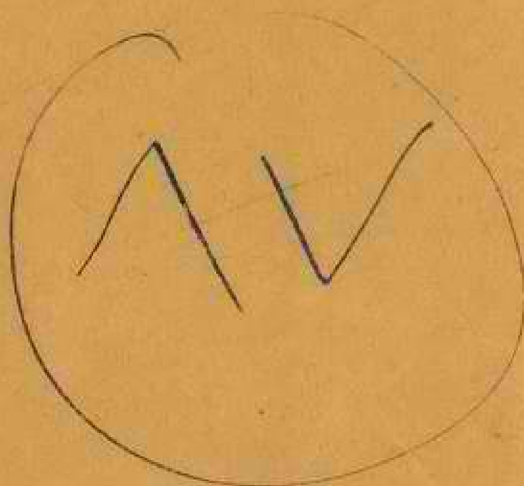
844/22 31

PALESTINE GOVERNMENT.

Muhammad As'ad Subh

Nazareth Elementary Boys' School



2385

427

رقم ١٥

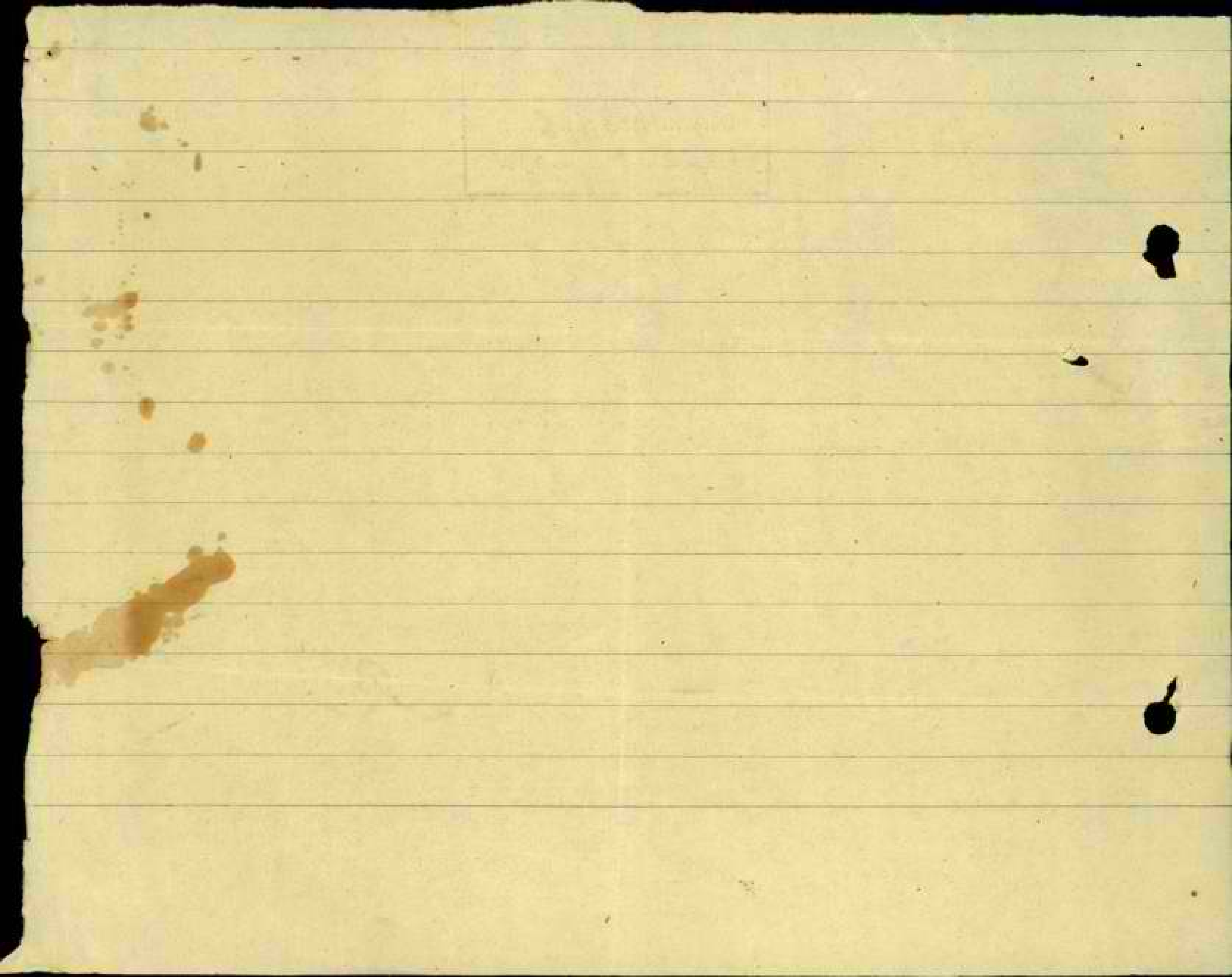
الناصره الاشرفية
٤٨/٣/١٢

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : السيد محمد ضبيح

عطفاً على كتابي بذات الرقم تاريخ ٨/٣/٤٨
عاد السيد محمد ضبيح صباح هذا اليوم الى المدرسة
وتسلم عمله كالمعتاد
مربوط مع كتابي هذا تقرير حضرة طبيب الصحة
عنه . وقد صرف اذنه المرضي في بيته بالناصره
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المخلص
[signature]
مدير المدرسة



GPP. 20620—1000 Pads—14-6-44—2593 A/S.

MEDICAL REPORT

O. M. 70

To M.O. الناصرة

The following persons are sent to you for (A) للمعاينة والمعالجة

Place الناصرة .... مفتش مدرسة الناصرة الابتدائية .... Signature

Date ١١/٣/٤٨ .... المعارف .... Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد صبح	المعارف		Grippa	Ex. duty 24 h

Place Nazareth

Date 11/3/48 .... [illegible] .... Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Officer under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Officer signing must fill in request for examination at the top of the form and the columns "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
   (A) State whether for "treatment", "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "Disease" and "Disposa of case" and retain one copy, returning the other to the Department concerned.
   The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" "Finding of Medical Board" etc.

426

2293

الناصرة الابتدائية

٨ / ٣ / ٤٨

١٥ محرم

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

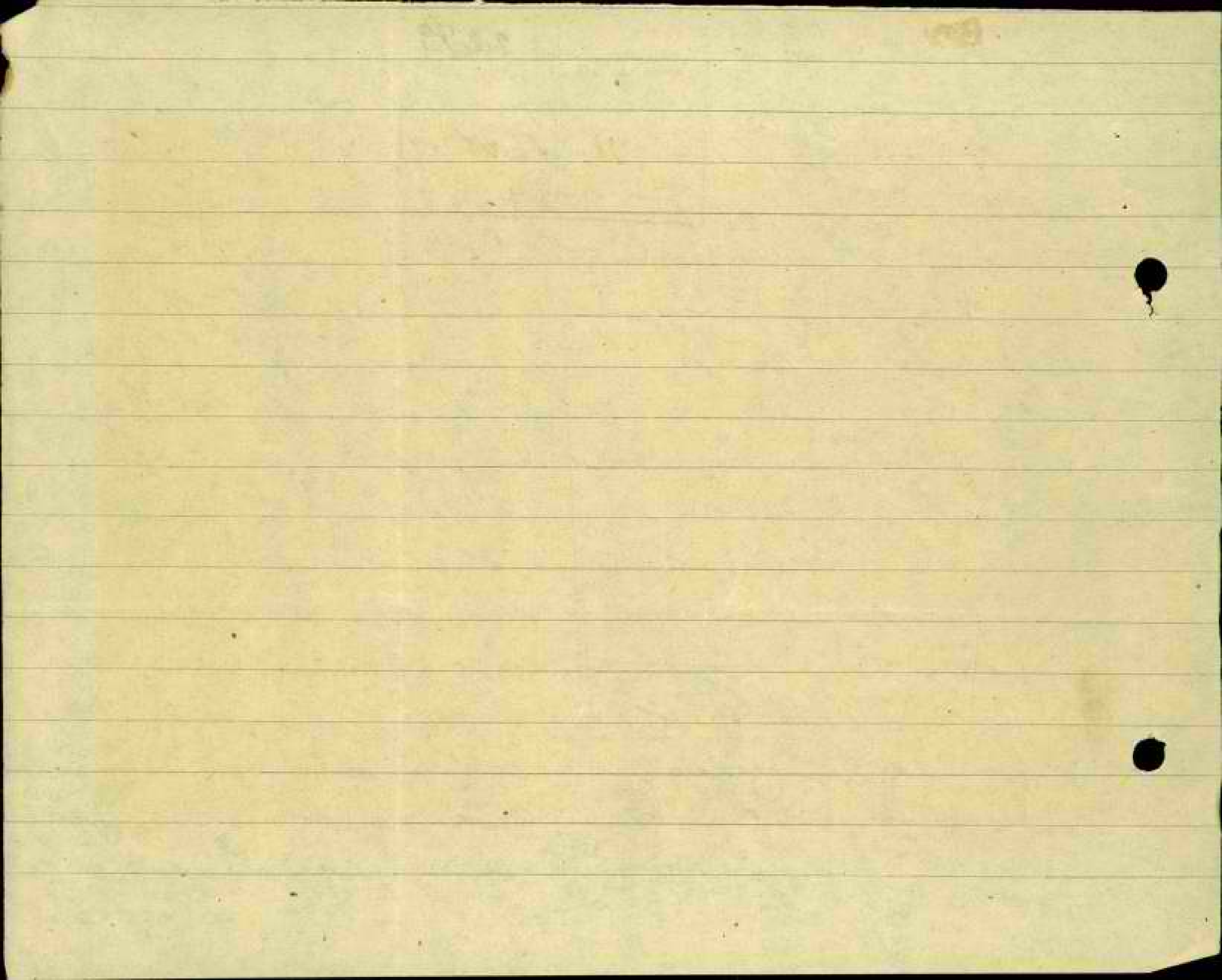
المبحث : السيد محمد صبح

تغيب المعلم السيد محمد صبح عبد المجيد بسبب مرضه وعند عودته اليوم اخبركم بذلك مربوط مع كتابي هذا تقرير حضرة الطبيب بصحة الناحية عنه

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[signature]

مدير المدرسة



GPT. 20620—1000 Pads—14-6-44—2593 A/S.

MEDICAL REPORT

O. M. 70

To M.O. الناصرة

The following persons are sent to you for (A) للمعاينة والمعالجة

Place الناصرة يوسف خليل مدير مدرسة الناصرة الابتدائية Signature

Date ٤٨/١٣/٨ المعارف Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد صبح	المعارف		Coryza	Ex duty 2 days

Place Nazareth

Date 8/3/48 Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Officer under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Officer signing must fill in request for examination at the top of the form and the columns "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
   (A) State whether for "treatment", "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "Disease" and "Disposa of case" and retain one copy, returning the other to the Department concerned.
   The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" "Finding of Medical Board" etc.

16272

425

الناصرة الابتدائية ٢٧/١١/٤٧

١٥ / ٤٧



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : السيد محمد صبح

عطفا على كتابي بذات الرقم وبتاريخ ٢٥/١١/٤٧

عاد السيد محمد صبح صباح هذا اليوم الى المدرسة

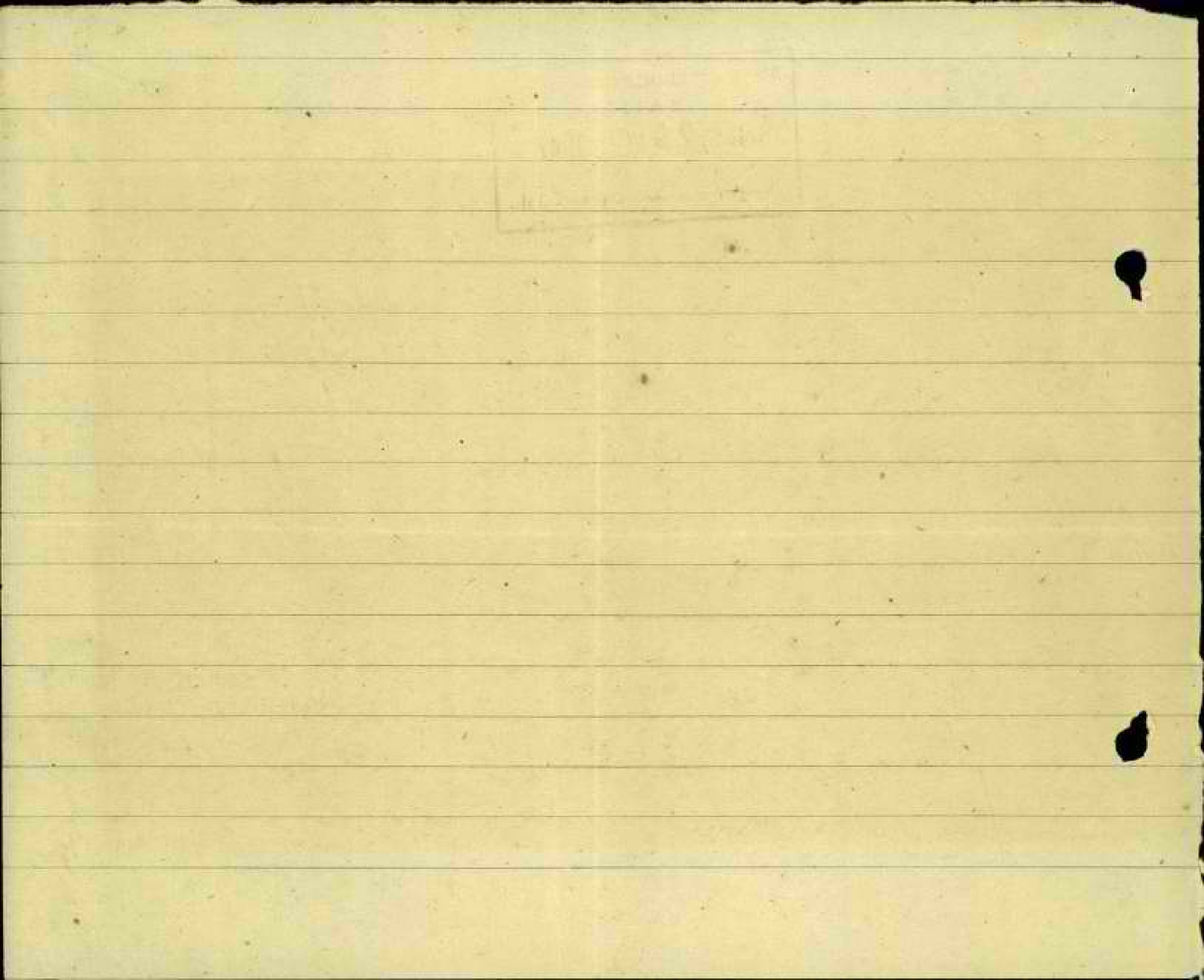
وتسلم عمله كالمعتاد

مربوط مع كتابي هذا تقرير حضرة طبيب الصحة عنه

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[توقيع]

مدير المدرسة



GPP. 20620—1000 Pads—14-6-44—2593 A/S. O. M. 70.

MEDICAL REPORT

To M.O. ناصره

The following persons are sent to you for (A) للفحص والمعالجة

Place الناصرة مدير مدرسة الناصرة الابتدائية Signature

Date ١٩٤٧/١١/٢٥ المعارف Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	[illegible]	المعارف		Bronchitis	Ex duty 2 days

Place Nazareth

Date 27/11/47 [illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Officer under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Officer signing must fill in request for examination at the top of the form and the columns "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
3. (A) State whether for "treatment", "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
4. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "Disease" and "Disposa of case" and retain one copy, returning the other to the Department concerned.
5. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty............hours" "Admitted to hospital" "Finding of Medical Board" etc.

١٥ قدم

424

الناصره الاشتراكية
٢٥/ ١١ / ٤٧

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : السيد محمد صبح

تغيب اليوم عن المدرسة السيد محمد صبح

بسبب مرضه وعند عودته اليها اخبركم

بذلك

وتفضلوا بالقبول فائق الاحترام

يوسف خميس

مدير المدرسة

16180

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

4431/30 423

Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

G.P.P. 11579—3000—19-11-40 1570/S.

Name of Teacher .... السيد محمد [illegible] اسم المعلم

School .... الناصرة الابتدائية اسم المدرسة

Town or Village .... الناصرة اسم المدينة او القرية

Salary .... الراتب

Subjects taught .... اللغة العربية والصحة والطبيعة والحساب المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching طريقة التدريس :

اسلوبه في التدريس لا بأس به وخاصة في تدريس الصحة والطبيعة في الصف الرابع

Discipline, response of class, etc. النظام وادارة الصف الخ .

يحفظ النظام ويدير الصف بصورة حسنة

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم :

امين في عمله نشيط لا بأس به سيرته في المدرسة حسنة

Date ٢٦/٥/٤٢ التاريخ Signature of Head of School .... [signature] توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Has shown zeal to his duties & the result of his work was fair. He is of good character. Recommended for increase of salary.

Date 29/7/47 التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

File No. D.I.E. Galilee 422

REVISION OF SALARIES, 1942.
EXTRACT FROM CONSOLIDATED ESTABLISHMENT WARRANT
NO. 2282 DATED 26.12.46.

1. Name : Muhd. 'Asad. Subh.

2. Item No. : 1(12)83.

3. Post and Grade: Education Officer Grade III

4. Salary Scale : £P. 252 x 12 - 360

5. Revised Emoluments: Salary: £P. 239.989 Mil. Expat. Allnce. — p.a.
as at 1.4.1942:

6. Revised Next Incremental Date: 1.4.1943

7. Amount of Increment : £P. 12 and Special increase to P 40.—

Form No. Ed/4. 4431/30 421

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—3000—19-11-40 1570/8.

Name of Teacher .... السيد محمد الصبح .... اسم المعلم

School .... الناصرة الابتدائية .... اسم المدرسة

Town or Village .... الناصرة .... اسم المدينة او القرية

Salary .... الراتب

Subjects taught .... اللغة العربية ، الصحة والطبيعة ، تاريخ ، جغرافيا .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

لا بأس بها ولكنه
يستعمل الشدة مع الطلاب ليحفظوا دروسهم في البيت

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ .

يدير الصف ويحفظ النظام بصورة حسنة ولكن يقسو
على الطلاب في ذلك

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

يقوم بعمله بأمانة ويحافظ على أوقات المدرسة

Date ٦/٦/٤٦ التاريخ

Signature of Head of School .... [signature] .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations — رأي المفتش وماذا يقترح بشان المعلم

عمله مرضي، متوسط الذكاء

Date ٤٦/٧/٨١ التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

420

الناصرة ١٠/٥/٤٦
المدرسة الابتدائية

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير المدرسة الابتدائية المحترم

المبحث : النقل

احترام وبعد : كنت طلبت منذ سنتين وتيف النقل الى صفد لاسباب طارئة وبما ان هذه الاسباب قد زالت من جهة ومرتاح في الناصرة من جهة ثانية ارجو ان تلغوا طلبي السابق وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد جمعة

مدير المدرسة







الناصرة الابتدائية رقم ١٥

٢٣/٢/٤٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد صبيح

عطفاً على كتابي بذات الرقم بتاريخ ٢١/٢/٤٦

عاد السيد محمد صبيح صباح هذا اليوم الى المدرسة وتسلم محله كالمعتاد

وتفضلوا بقبول الاحترام

يوسف خميس

مدير المدرسة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
2727 HAIFA
Date 2 MAR 1946
ادارة معارف اللواء — حيفا

418
1

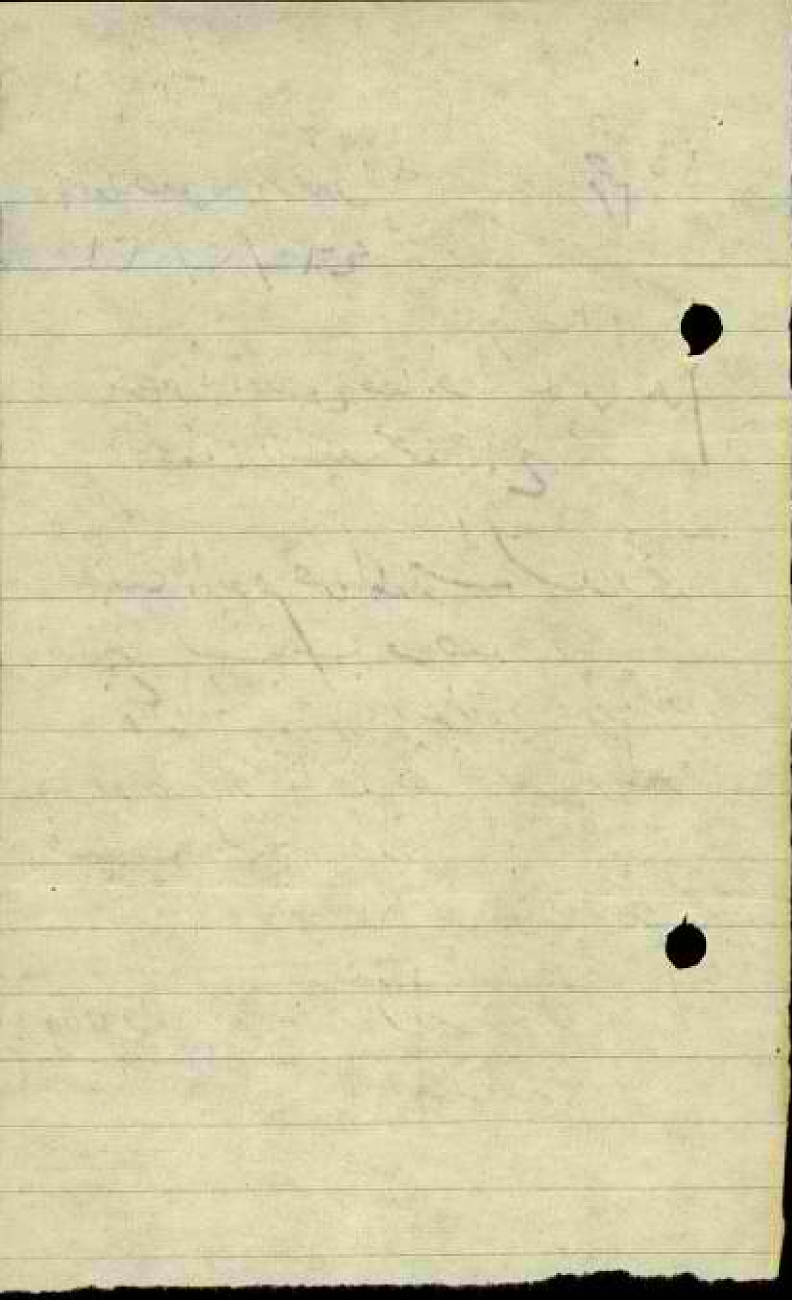
الناصرة الابتدائية   رقم ١٥
٢١/٢/٩٤٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم
البحث: السيد محمد صبيح

تغيب اليوم عن المدرسة السيد محمد
صبيح بسبب مرضه،
وعند عودته اسرع اخبركم بذلك
مربوط مع كتابي هذا تقرير حضرة
طبيب الصحة عنه
وتفضلوا بقبول الاحترام

[signature]
مدير المدرسة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA 2449
Date 23 FEB 1946
ادارة معارف اللواء حيفا



418
1

GPP 22620—1000 Pads—14-6-44—2393 A/S.

MEDICAL REPORT

O. M. 70.

To M.O. الناصرة

The following persons are sent to you for (A) المعاينة والمعالجة

Place الناصرة

المعلم حسين عبده مدير مدرسة الناصرة الابتدائية Signature

Date ٢١/١٢/١٩٤٦

المعارف Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد صبح	المعارف		Carious tooth	24 hours Excused Duty

Place Nazareth

Date 21/12/46

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Officer under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Officer signing must fill in request for examination at the top of the form and the columns "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
(A) State whether for "treatment", "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "Disease" and "Disposal of case" and retain one copy, returning the other to the Department concerned.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ________ hours" "Admitted to hospital" "Finding of Medical Board" etc.

417

رقم ٤٤٤/٢٢٤٨

ادارة معارف لواء الجليل
حيفا ــ ١٥/٢/٤٦

حضرة السيد محمد أسعد صبح المحترم
بواسطة حضرة مدير مدرسة الناصرة الابتدائية المحترم

المبحث ــ الزيادة السنوية

ستعطون زيادتكم السنوية
المحبوسة اعتبارا من تاريخ استحقاقكم
لهــا .

مفتش المعارف

١٠ د

416

No. 844/22

Education Office,
Galileem District,
Haifa.

15th January, 1946.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject ;- Increments, Muhd. As'ad Suboh, Nazareth Elem. B.S.

Reference;- Your 2005/PE of 8.10.45.

As the work and conduct of the s/a teacher have been fair, I recommend him to receive his increment.

D.I.E.GALILEE.

٦/١٥

الناصرة الابتدائية   رقم ١٥

١٠/١٢/٤٥

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد صبيح

تغيب السيد محمد صبيح معلم المدرسة يوم
السبت الواقع ٨/١٢/٤٥
بسبب مرضه . وقد عاد اليوم
وباشر عمله كالعادة
مربوط مع كتابي هذا تقرير
صحة طبيب الصحة عن مرضه
فتفضلوا بقبول الاحترام

مدير المدرسة



GPP. 20620—1000 Pads—14-6-44—2593 A/S. 415/1 O.M. 70.

MEDICAL REPORT

To M.O. الناصره

The following persons are sent to you for (A) للمعاينة والمعالجة

Place الناصره [illegible] الابتدائية Signature

Date ٤٥ / ١٢ / ٨ المعارف Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد صبيح	المعارف		Bronchitis	24 hours Excused Duty

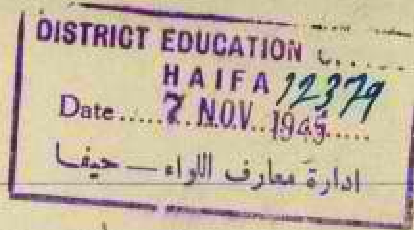
Place S.A.O. / Nazareth

Date 8/12/45 [illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Officer under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Officer signing must fill in request for examination at the top of the form and the columns "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
   (A) State whether for "treatment", "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "Disease" and "Disposal of case" and retain one copy, returning the other to the Department concerned.
   The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" "Finding of Medical Board" etc.

414



١٥ ٢/ح

الناصره
المدرسه الابتدائيه
الناصره في ٥-١١-٤٥

حضرة الفاضل مفتش المعارف المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة الابتدائية المحترم

المبحث: العلاوه السنويه

احترام وبعد: تبدأ علاوتي السنويه اعتباراً من ١-١٠-٤٥ وبما انني لم اقبضها في نهاية الشهر الفائت وقد قبضها مدير المدرسه الذي تبدأ علاوته في نفس التاريخ جئت راجياً ان تتكرموا بصرفها.

الغلاء الفاحش وما ينتج عنه من ضائقه اقتصاديه ارزح تحتها جعلني اطلب هذه الزياده علها تخفف بعض ما اعانيه لذلك ارجوكم المعذره مراعي بطلب الزياده ولما يمض عليها وقت طويل والختم احترام

محمد اسعد صبح
معلم بالمدرسه الابتدائيه

يرفع لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم
[signature]
[illegible]
مدير المدرسة



413

رقم ١٥

الناصرة الابتدائية
19/9/945

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم
المبحث: السيد محمد صبحي
تغيب اليوم السيد محمد صبحي عبد
الهادي بسبب مرضه وعند
عودته اليوم اخبركم بذلك
مربوطة مع هذا الكتاب
تقرير حضرة طبيب الصحة عنه
وتفضلوا بقبول الاحترام

يوسف خميس
مدير المدرسة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
9774
Date 20 SEP 1945
دائرة معارف اللواء — حيفا

413

GPP. 11808—500 Bks.—26.12.40 1594/8.

MEDICAL REPORT

O. M. 70.

M. O. الرمله

The following persons are sent to you for (A) للمعاينة الطبية

Place الرمله — ناظر مدرسة الرملة الابتدائية Signature

Date ١٩/٩/٤٥ — المعارف Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد جميع	المعلم		Coryza	48 hours excused duty

Place Bir Naquell

Date 19/9/45

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex". (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

412

Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—3000—19-11-40 1579/S.

Name of Teacher السيد محمد صبح اسم المعلم

School الناصرة الابتدائية اسم المدرسة

Town or Village الناصرة اسم المدينة او القرية

Salary جنيه ٣٦ ١٢٧ الراتب

Subjects taught الصحة ودرس الطبيعة ، اللغة العربية ، الحساب المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching حسنة طريقة التدريس :

Discipline, response of class, etc. يحفظ النظام ويدير الصف بصورة حسنة النظام وادارة الصف الخ.

Opinion of Head of School on Teacher أرى رجح عمله رأي رئيس المدرسة في المعلم :
يحافظ على اوقات الدرس نتائج عمله لا بأس بها

Date ٢٥/٧/٥ التاريخ Signature of Head of School [illegible] توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His work may be considered fair and he attended regularly to his duties. He is of good character and obedient. May be considered for increase of salary.

Date 12 SEP 1945 التاريخ

Signature of Inspector توقيع المفتش

411

الناصرة الابتدائية — محمد ١٥

٢٧/١١/٤٥

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد صبح

عطفاً على كتابي بذات الرقم

بتاريخ ٢٣/١١/٤٥

عاد السيد محمد صبح صباح

هذا اليوم الى المدرسة وتسلم

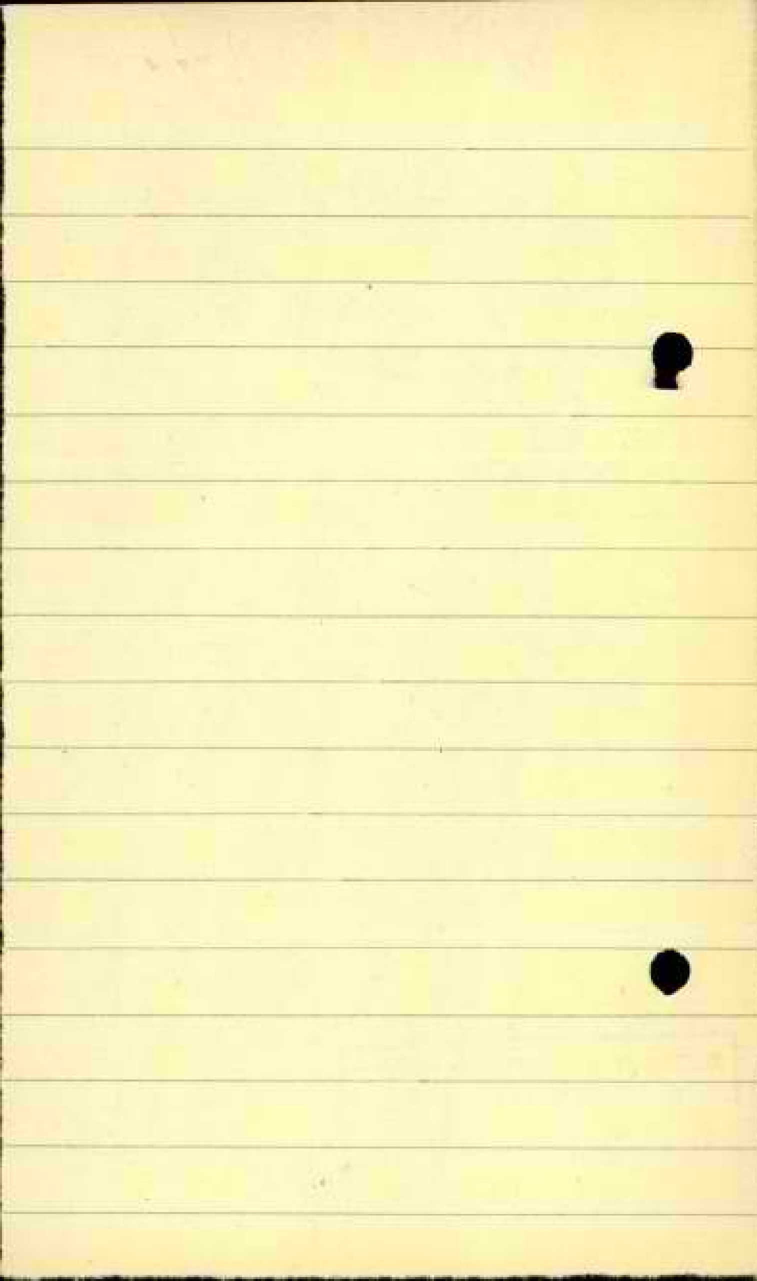
عمله كالمعتاد

وتفضلوا بقبول الاحترام

يوسف [illegible]

مدير

[illegible]



410

رقم ١٥

الناصرة الابتدائية

٢٣/١/٤٥

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

الجليل المحترم السيد محمد صبحي

تغيب السيد محمد صبحي صباح

هذا اليوم عن المدرسة بسبب

وفاة والده ، وقد سافر الى

صفد لحضور الجنازة

وعند عودته الى المدرسة

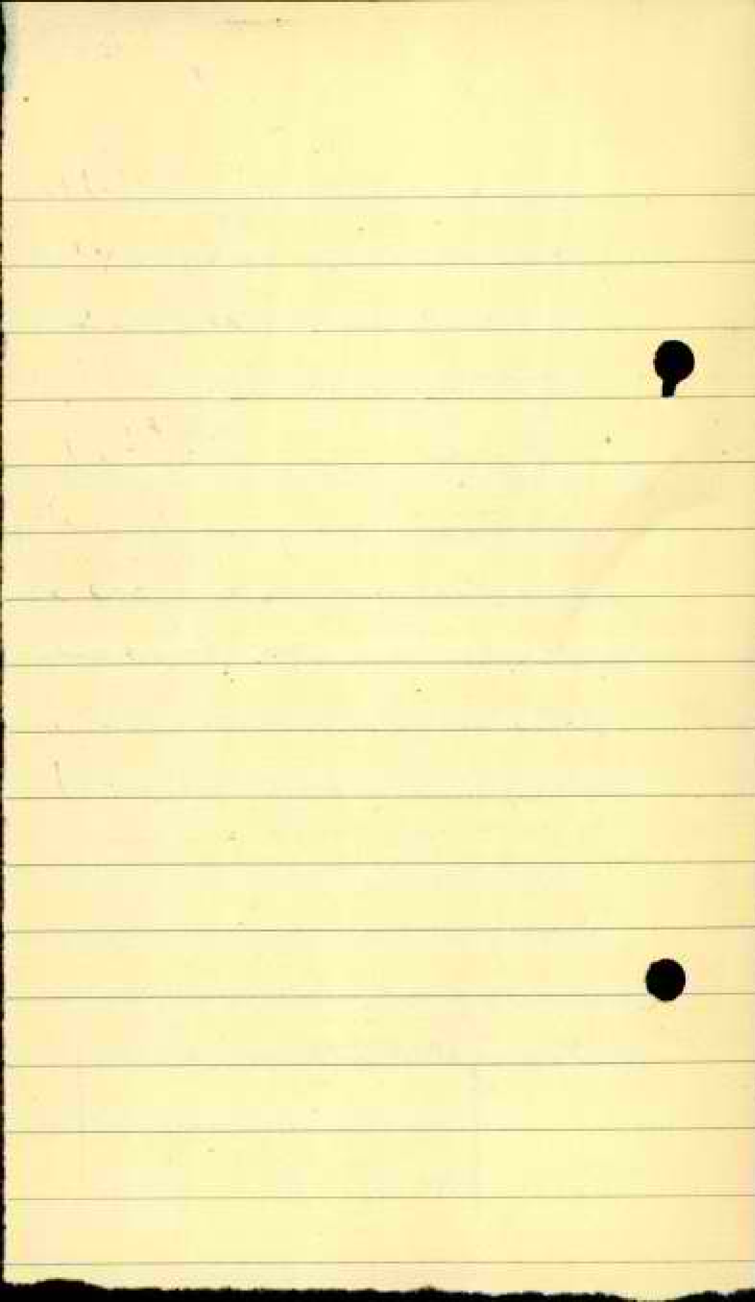
اخبركم بذلك

تفضلوا بقبول الاحترام

خليل

ناظر المدرسة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 24 JAN. 1945
1127
ادارة معارف القضاء – حيفا



409
1

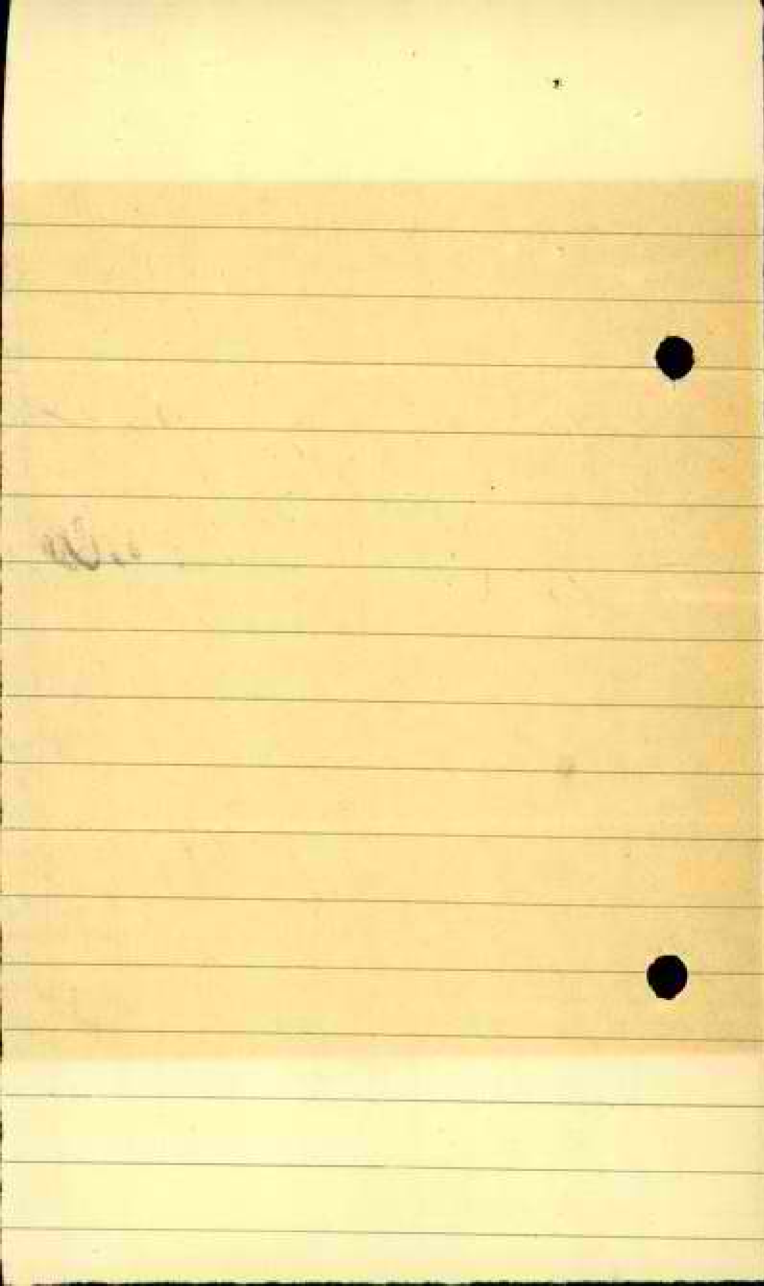
الناصرة الابتدائية   رقم ١٥
١٣/ ١/ ٤٥

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : السيد محمد صبيح

عطفاً على كتابي بذات الرقم بتاريخ
٩/١/٤٥
عاد السيد محمد صبيح صباح هذا اليوم
الى المدرسة وتسلم عمله
مربوط مع كتابي هذا تقرير حضرة
طبيب الصحة عنه مرضه
ونرجو القبول فائق الاحترام

يعقوب خليل
مدير المدرسة



GPP. 11808—50 Bks.—26.12.40 1894/S.

MEDICAL REPORT

O. M. 70.

409

To M.O. الناصره

The following persons are sent to you for (A) للمعاينه والمعالجه

Place الناصره

Date ١٩٤٥/١/٩

Signature

Department المعارف

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
		المعارف		Inflammation of ear	Three days ex-

Place

Date 10/1/45

Signature of M.O.

Ahmed

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex'. (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

408

الناصرة الابتدائية ١٥ رجب

٩/١/١٩٤٥

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد صبح

تغيب اليوم عن المدرسة السيد محمد صبح بسبب مرضه وعند عودته الينا اخبركم بذلك

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[signature]

مدير المدرسة





407

رقم ٤٤/٨٤٤ ح

اداره معارف لواء الجليل
حيفا ــ ٢٠/١٢/٤٤

حضره السيد محمد اسعد صبح المحترم

المبحث ــ الاستماره السنويه

ابعث اليك طيه الاستمارتين
المذكورتين ادناه *

رقم	تاريخ	من	الى
١٧٧٩٨٧	١/٨/٤٤	حيفا	القطرم
١٧٧٩٨٦	٥/١٠/٤٤	القطرم	حيفا

مفتش المعارف

د٠١

406

رقم ٢٢/٨٤٤

اداره معارف لواء الجليل

حيفا ـ ٩/١٢/٤٤

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث ـ السيد محمد اسعد صبح ـ

معلم بمدرسه الناصره

الابتدائيـــه

يرجو هذا المعلم ارسال

شهادتي الامتحان الادنى للمعلمين والامتحان

الاعلى لمعلمي المدارس الابتدائيه نظـــرا

لنجاحه في كلا الامتحانين .

مفتش المعارف

١٠ د

١٢	١٠	١٥	نزعورة رضوان
١٣	٦	١٥	جريس البيطرخ
١٤	٤	١٦	عيسى عزيز بارة
١٥	٦	١٦	ابراهيم كريم
١٦		١٥	حبيب صناخول
١٧			
١٨			
١٩			
٢٠			
٢١			
٢٢			
٢٣			
٢٤			
٢٥			
٢٦			
٢٧			
٢٨			
٢٩			
٣٠			

التاريخ ٢٩/٤/٣٦

توقيع معلم الصف

حلمي قادح

405

الناصره ٥ / ١٢ / ٤٤

حضرة افضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة الابتدائية المحترم

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
12437
Date 16 DEC 1944
ادارة معارف اللواء — حيفا

المبحث : شرح ورقة الامتحان الادبي والرسمي لمعلمي المدارس الابتدائية

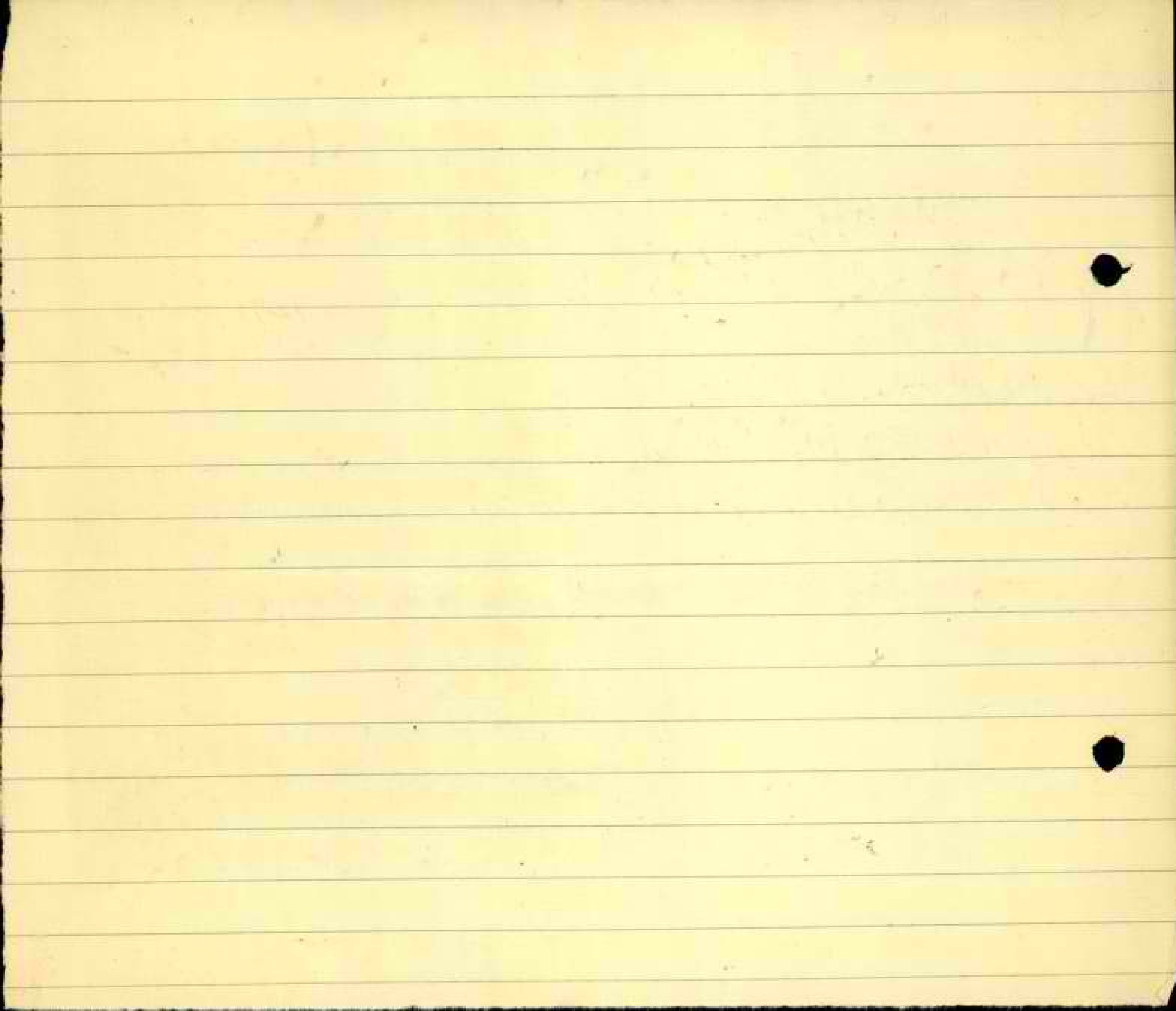
لقد نجحت في امتحاني الادبي والرسمي لمعلمي المدارس الابتدائية لذلك ارجو الاستحصال على شرح ورقة صفتي الامتحانية وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد احمد صبح

يرفع لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

[illegible]

مدير المدرسة



844/22

404

Mohammad As'ad Suboh - Nazareth Elementary B. School.

Teacher E3.

Haifa. Kantara.

1. 1. 45

5. 1. 45.

Kantara. Haifa.

-- Two -----

Wife & Son. three years

7. 1. 44.

NO.

7th. December, 1944. D. I. E. Galilee.

17881 dated 1. 1. 45
17582 " 5. 1. 45

GALILEE DISTRICT.

Classes where English language is taught and the name of teacher.

School	Class	Name of teacher	Qualifications.

403

التاريخ ١٥/١٢/٤٤

DISTRICT ...
HAIFA
12436
Date: 16 DEC 1944
ادارة معارف اللواء – حيفا

حضرة افضل مفتش معارف الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير المدرسة الابتدائية المحترم

المبحث: الاستمارة

ارجو ان تستحصلوا لي على الاستمارة السنوية لي ولامرأتي ولولدي البالغ عمره ثلاث سنوات من حيفا الى القطرة ذهابا وبالعكس ايابا بالتاريخين الآتيين

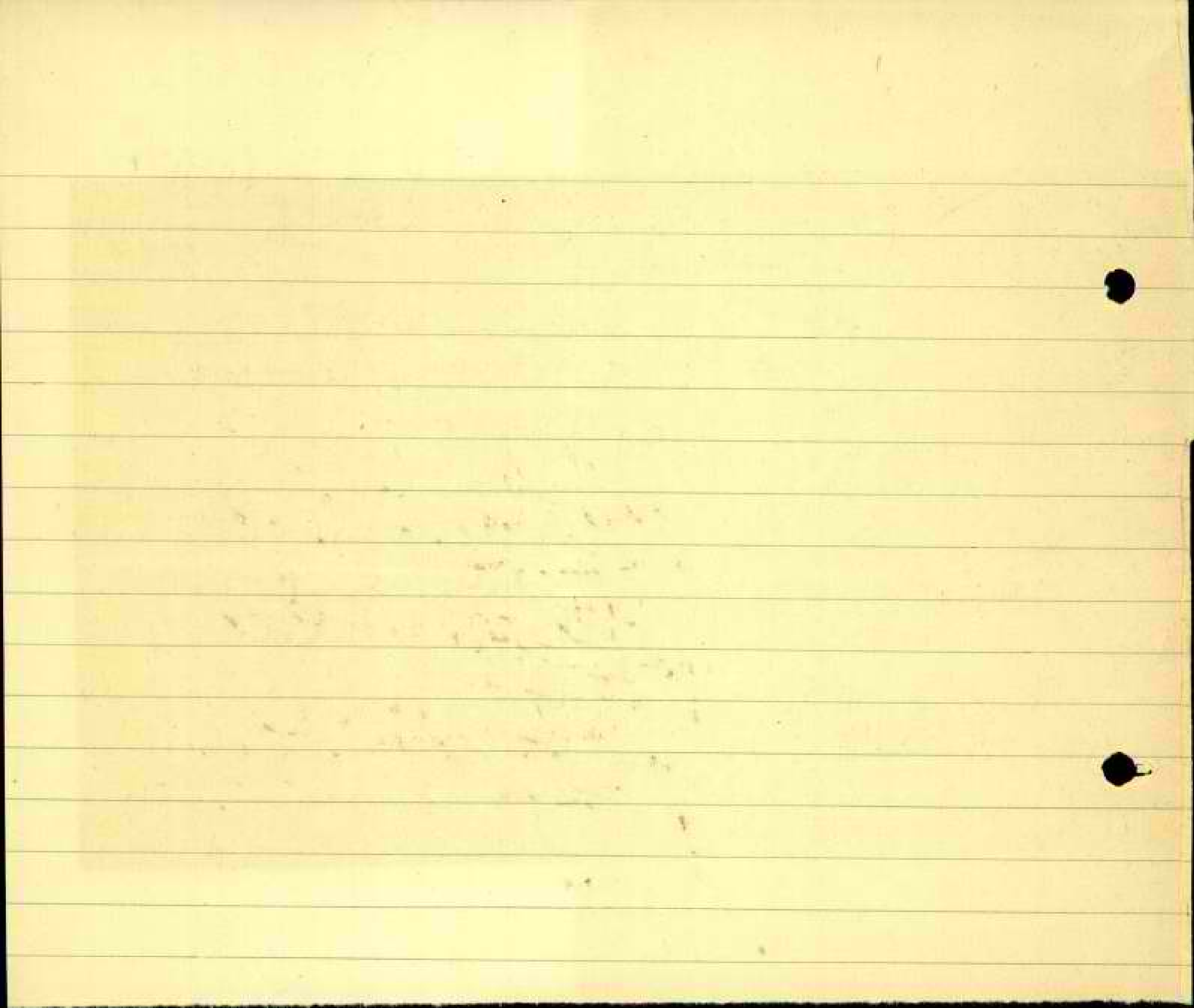
الذهاب ١١/١/٤٥
الاياب ١٥/١/٤٥

وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حجي

رفع لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

[signature]
مدير المدرسة



402

١

الناصرة الشرقية ٩٢ ١٥/

١١/١٠/٩٤٤

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: السيد محمد صبح

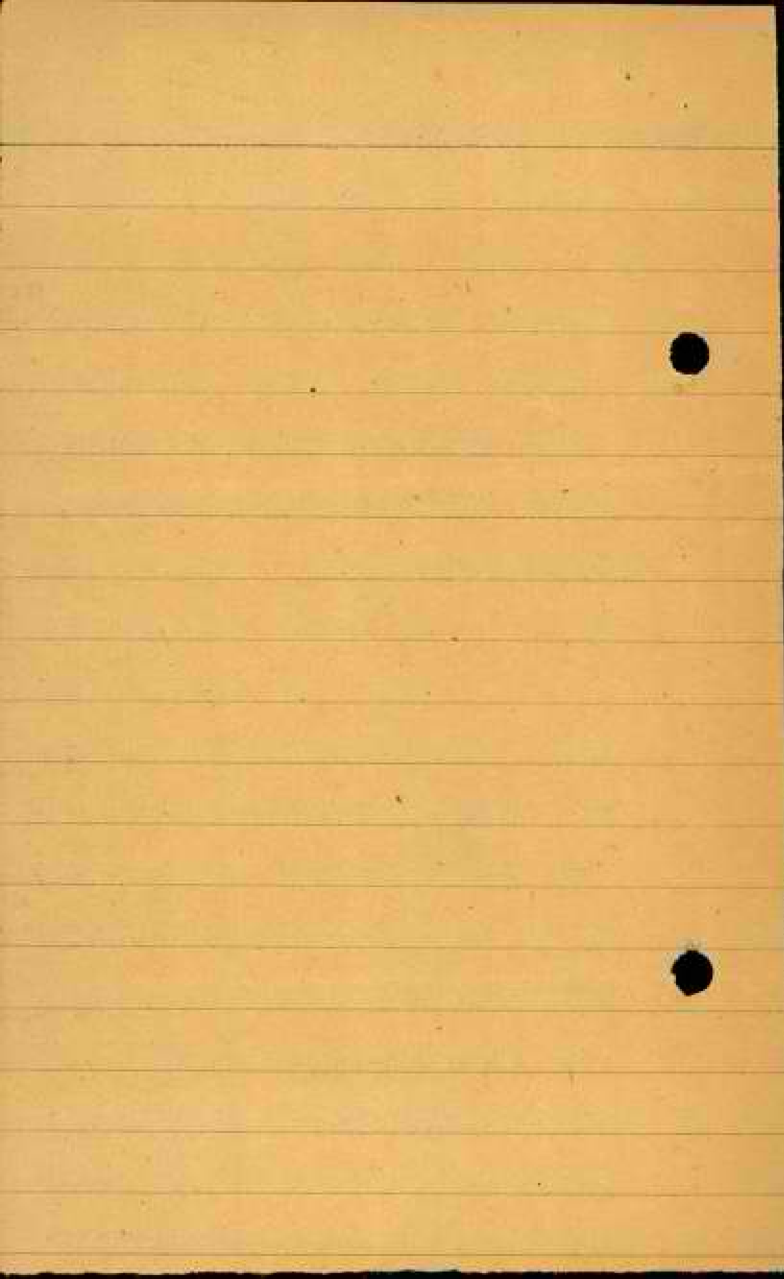
تغيب اليوم عن المدرسة السيد محمد صبح بسبب مرضه وعند عودته اليوم أخبركم بذلك مرسل مع كتابي هذا تقرير حضرة طبيب الصحة عنه

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

بستنس

مدير المدرسة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 12 OCT 1944
9767
ادارة معارف اللواء — حيفا



GPP. 11898—500 Bks.—26.12.40 1594/S.

MEDICAL REPORT

402
1

O. M. 70.

To M. O. الناصرة

The following persons are sent to you for (A) للمعاينة والحكيم

Place الناصرة .... مفتش مدرسة الناصرة الابتدائية .... Signature

Date ٤٤/١٠/١١ .... المعارف .... Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد صبح	المعارف		Tonsillitis	med x 2 days [illegible] duty

Place DAD No. 3

Date [illegible]

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex".
   (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. This form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
   The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

Form No. Ed/4.

401.

GOVERNMENT OF PALESTINE
حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—3000—19-11-40 1570/8.

Name of Teacher .... السيد محمد اسعد صبح .... اسم المعلم

School .... الناصرة الابتدائية .... اسم المدرسة

Town or Village .... الناصرة .... اسم المدينة او ~~القرية~~

Salary .... [illegible] .... الراتب

Subjects taught .... دين في الصف الاول أ، حساب في الصف الاول ب والثاني أ، طبيعة في الثالث أ و ب، صحة وطبيعة في الرابع أ و ب .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

لا بأس بها غير أنه يميل الى الشدة مع الطلاب ليستعدوا عن الدرس في البيت ليحصل عن نتائج مرضية عن طريق الشدة لا عن طريق الترغيب

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ.

يدير الصف ويحفظ النظام بصورة جيدة ويستعمل الشدة في ذلك

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

يقوم بواجباته المدرسية خير قيام، ونتائجه مرضية، وهو عصبي المزاج سمعته في البلد غير حسنة للخصام الذي جرى بينه وبين سماحة القاضي السابق. يحافظ على اوقات المدرسة

Date .... ٤٤/٧/٨ .... التاريخ

Signature of Head of School .... [illegible] .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His work was fair and he attended regularly to his duties. He is of good character but rather rigid with his pupils. Recommended for increase of salary.

Date 4 SEP 1944 التاريخ Signature of Inspector توقيع المفتش

400

No.454/15

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

22nd July, 1944.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Pensionable Establishment.

Reference:- Your 3223/PE of 8.7.44.

I forward, herewith, letters, in duplicate, from the following teachers for the right to opt for reduced pension and gratuity.

1- Muhd. Eff. As'ad Subh - Nazareth Bl
2- Anwar Eff. Hadid - Tiberias B.S.
3- Qustantine Eff. Khammar - Haifa Sec
4- Muhd. Eff. 'Ali Sakhnini - Tamra V.

D.I.E.GALILEE.

Copy to:-
Personal Files.

399

الناصرة ١٦/٧/٩٤٤

المدرسة الابتدائية

جناب مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 17 JUL 1944
0851
ادارة معارف القضاء

معطوفاً على : منشور جناب السكرتير العام

رقم ٤٤/٦٢/ل تاريخ ٥/٧/٩٤٤

وكتاب حضرة مفتش المعارف رقم ١٥/٥٤٥ تاريخ

١٢/٧/٤٤

المبحث: التقاعد

ارجو ان تحيطوا علماً بانني ارغب في اختيار

طريقة التنزيل في التقاعد مع المكافاة وتفضلوا

بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

398

رقم ١٥ / ٥٤٥

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا ـ ١٢ /٧ /٤٤

حضرة السيد محمد اسعد جبع المحترم

المبحث ـ التقاعد

أبعث اليك مع كتابي هذا بكتاب من السكرتير العام فيه يثبتك في الخدمة الدائمة ويخولك حق تناول التقاعد .

٢ ـ بحسب الفقرة ٢ (د) من المنشور رقم ٢٥ المؤرخ في ٥ /٤ /٣٤ والمرسل عليه لك الحق باختيار التنزيل في التقاعد وتناول مكافأة بدلاً من هذا التنزيل وذلك بطلب تقدمه على ثلاث نسخ لجناب مدير المعارف بواسطة هذه الادارة في مدة لا تزيد عن الشهر من تاريخ ٥ /٧ /٤٤ واذا تأخرت عن ذلك لا ينظر في طلبك .

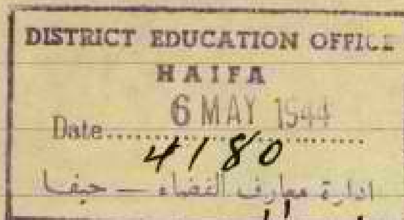
مفتش المعارف

نسخة للملف الخصوصي

١٠د

397

الناصرة
المدرسة الابتدائية
٢/٥/٤٤



جناب مدير معارف فلسطين المحترم
بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم
وبواسطة مدير المدرسة المحترم

البحث: النقل الى صفد

سيدي

ان نقلكم للاستاذين الياس افندي جرجورة وحسني افندي حبيب الى مدينتيهما الناصرة جعلني اعتقد ان هذا الصنيع سابقة مباركة اراد بها جناب المدير ان يفرّج عن معلميه بمناسبة الظروف الحربية القاسية والآخذة بخناق الجميع. وقد شجعني جميلكم الى هذين الاستاذين ان اتقدم بطلب نقلي الى مدينتي صفد التي اعيش غريباً عنها منذ ثماني عشرة سنة وبنقلي اليها تتوفر لي فيها اسباب هي من الاهمية بمكان في امر تأمين مستقبل ابنائي التعليمي اما الاسباب فهي

١ - لي ولد يتعلم في مدارس القاهرة وانفق عليه شهرياً حوالي الثمانية جنيهات عدا ملبسه واجور سفره

٢ - لي ولد آخر في الصف الاول الثانوي مقبل على الانتساب الى مدرسة ثانوية كاملة الصفوف وهذا يتطلب مني نفقات لا تخفى على جنابكم

٣ - ان بنقلي الى صفد اتمكن من الاستعانة باخوتي الذين يشتغلون بالشؤون الزراعية فيؤمنون لعائلتي حاجياتها الغذائية من حليب ولبن وبيض وخضرة وبقول ولهذه الحاجيات خطرها الكبير في هذه الظروف القاسية وبذلك اتمكن من الانفاق على تعليم ولديّ

لقد كتبت لجنابكم في بدء السنة المدرسية بالاشتراك مع نعيم افندي ورور الاستاذ في صفد بقصد تبادل مركزينا وبذلك سهلت على الادارة نقلي ووفرت عليها المصاريف وامر تدبير منزل لنا اذ بنقلنا اهلي في البيت الذي يسكنه الاستاذ نعيم افندي في صفد وهو بدوره يحل في البيت الذي اسكنه في الناصرة

لي رجاء ان يتفضل جناب المدير بنقلي رحمة بمستقبل ابنائي وتفريجاً عني بمناسبة هذه الظروف القاسية والختم احترام

محمد اسعد حج

Reg.

3 96

رقم ٨٤٤/٢٢

اداره معارف لواء الجليل

حيفا ـ ٢٤/٢/٤٤

حضره السيد أسعد صبح المحترم

بواسطه حضره مديرمدرسه الناصره الابتدائيه المحترم

المبحث ـ الترقيه

ان جناب السكرتير العام قد وافق على ترقيتكم من الدرجه الابتدائيه الثالثه (٦٠ ـ ٨ ـ ١٧٢) الى الدرجه الابتدائيه الثانيه (١٨٠ ـ ٨ ـ ٢٧٦) ابتداء من ١/١٠/٤٣ وسيصبح راتبكم ١٨٠ جنيها في السنه ما عدا العلاوات ابتداء من ذلك التاريخ ٤

مفتش المعارف

395

GOVERNMENT OF PALESTINE.

IN REPLY PLEASE QUOTE

No. 4431/30.

DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

21 February, 1944.

D.I.E., Galilee.

Subject:-Promotion of Teachers.

Please inform Muhd. Eff. Asad Subh that the Chief Secretary has approved his promotion to Grade E.2 (LP.180-8-276) at an initial salary of LP.180.- p.a. plus LP.18.- cost of living Allowance as from 1.10.1943.

for [signature]
DIRECTOR OF EDUCATION.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 23.2.44
1823
ادارة معارف القضاء — حيفا

MD.

394
1

الناصرة الابتدائية   رقم ١٥

٩/ ٢/ ١٩٤٤

حضرة مفتش معارف المجلس المحترم

المبحث: السيد محمد صبيح

عاد السيد محمد صبيح صباح هذا اليوم الى المدرسة وتسلم عمله

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

ناظر

مدير المدرسة

ملاحظة: مربوط مع هذا الكتاب تقرير حضرة طبيب الصحة عنه

M. Report

394/1

To M.O. القاهرة   المعاينة والكشف

Place القاهرة   [illegible] مدرسة [illegible] الابتدائية   Signature

Date ١٩٤٤/٢/٨

المعارف   Department

N.	Name	Department	Age	Disease	Disposal of case
	السيد محمد صبيح	المعارف		Earache	med x 24 hours return duty

Place

Date 9/2/44

[illegible signature]

Signature of M.O.

393

الناصرة الابتدائية   محرم ١٥

١٩٤٤/٢/٨

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد صبح

تغيب اليوم السيد محمد صبح عن المدرسة بسبب مرضه. وعند عودته اليه اخبركم بذلك

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[signature]

ناظر المدرسة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 9. 2. 44
1474
ادارة معارف الشمال — حيفا

392

رقم ٢٢ / ٨٤٤

اداره معارف لواء الجليل

حيفا ــ ١ / ٢ / ٤٤

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث ــ السيد محمد اسعد صبح المعلم
في مدرسه الناصره الابتدائيه

الاشاره ــ كتابي رقم ٢٢ / ٨٤٤ في
٢٧ / ٩ / ٤٣

يطلب السيد محمد اسعد صبح المعلم في مدرسه الناصره الابتدائيه جوابا على كتابه المرسل مع كتابي المشار اليه اعلاه بشأن تعيينه في الخدمه الدائمه بعد أن وجدته لجنه الاطباء صالحا للعمل الدائم ؛

مفتش المعارف

[signature]

ا٠ د

حكومة ...

ادارة ا...

جدول ترتيب ...

المدرسة .... الكلية للبنات - صيدا ....

الصف .... السابع .... متوسـ...

الفصل .... الثالث .... شم

السنة .... ١٩٢٨ - ١٩٢٩ .... -

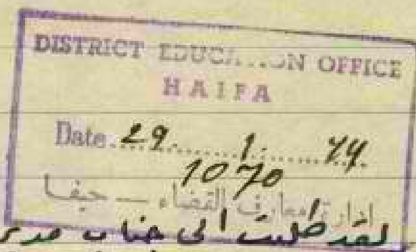
الموضوع .... صحة ....

الترتيب	عمر التلميذ * شهر	عمر التلميذ * سنة	اسم التلميذ ‡
١	٣	١٢	سميرة ابو الفرج الغني
٢	٥	١٥	رضا محمود يوسف بندورة
٣	١	١٦	فهيمة هاني قدورة
٤	٩	١٤	ادلينا حنا خوري
٥	٧	١٤	منيرة محمد القصير
٦	٥	١٢	سميرة لطفي محي الدين
٧	—	١٥	لطفية سليم الدعوق
٨	٣	١٤	فاطمة محمود عثيم
٩	٧	١٤	بدرية اسعد العيتاني
١٠	—	١٦	سميرة محي الدين الكبري
١١	—	١٦	[illegible]

391

رقم ١٥

الناصره ٢٧/١/٤٤
المدرسة الابتدائية



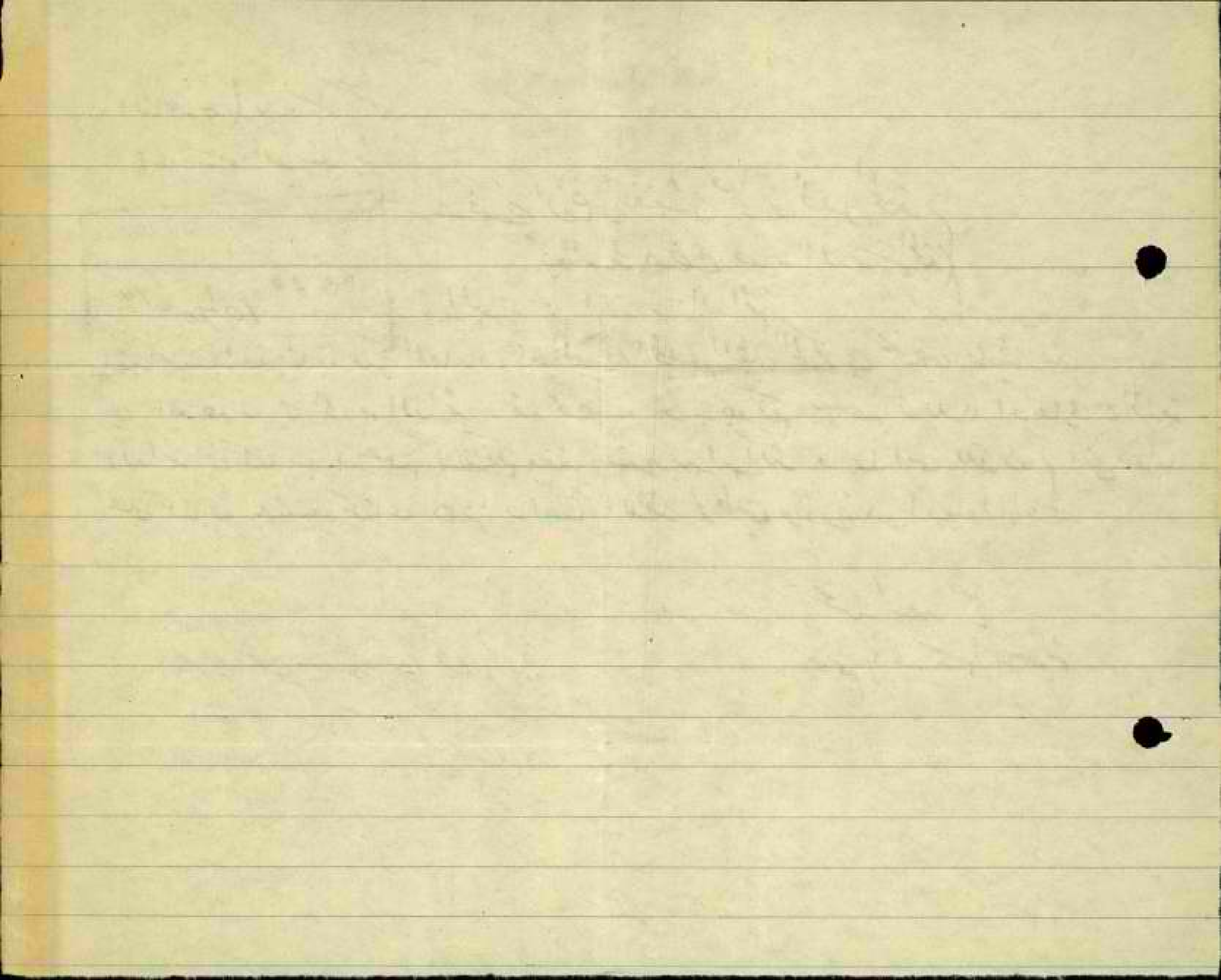
حضرة افضل مفتش معارف الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث : الخدمة الدائمة

لقد طلبت الى جناب مدير المعارف احالتي الى المجلس الطبي المركزي لفحصي طبيا حتى يتسنى لي الدخول في الخدمة الدائمة وقد فحصت ووجدتم بنتيجة ذلك ادخالي في الخدمة الدائمة في كتابي المرسلة لحضرتكم منذ شهرين او اكثر وبما انني للآن لم انل جوابا على كتابي جئته بكتابي هذا راجيا النظر في طلبي وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حج
معلم بالمدرسة الابتدائية

يرفع لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم
[signature]
مدير المدرسة



390

الرقم ٢٢/٨٤٤

اداره معارف لواء الجليل

حيفا ٢٥/١٢/٤٣

REGISTERED

حضره السيد محمد اسعد صبح المحترم

المبحث ـ الاستماره السنويه

ابعث اليكم طيه استمارتي سفر بالقطار من حيفا الى القنطره الشرقيه وبالعكس. في هذه المناسبه اود ان الفت انتباهكم بانه في حاله عدم سفركم الى القطر المصرى لا يجوز لكم ان تطلبوا استماره ثانيه عن سنه ١٩٤٤

مفتش المعارف

[توقيع]



844/22

380

Muhammad Eff. As'ad Subh - Nazareth Elem. B.S.

Teacher. E 3

Haifa Kantara

1st January, 1943.

7.1.43

Kantara Haifa

Four

Wife & 3 children

Walid - 15 years
Ziad - 13 "
Ahnaf - 9 "

5th January, 1940

17th December, 1943. D.I.E.GALILEE

No 96968 - 69

Ed. 18.

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

جدول ترتيب الطلاب

المدرسة [illegible]

الصف السابع

الفصل الاول

السنة ١٩٣٩-١٩٤٠

الموضوع الترتيب العام

متوسط عمر الصف ١٤ : ٦

المدة التي اعطيت عنها العلامات: معدل الثلاثة اشهر

GPP.—449—10,000—19-2-36 84/8.

الترتيب	عمر التلميذ شهر	عمر التلميذ سنة	اسم التلميذ	الحد الاعلى ٦٠٠	ملاحظات
١	—	١٣	راجي نجيب [illegible]	٥٠٢	
٢	٤	١٤	محمد عوض [illegible]	٤٩٨	
٣	١	١٤	فطين نعيم شاهين	٤٩٢	
٤	—	١٤	صالح نجيب خوري	٤٥٥	
٥	١٠	١٥	[illegible]	٤٥٢	
٦	٢	١٤	[illegible]	٤٥٢	
٧	٥	١٥	[illegible]	٤٤٦	
٨	٦	١٣	[illegible]	٤٣٤	
٩	١	١٥	[illegible]	٤٣٢	
١٠	٩	١٣	[illegible]	٤٢٦	
١١	٤	١٥	[illegible]	٤١٩	
١٢	—	١٥	[illegible]	٤١٨	
١٣	٩	١٣	[illegible]	٤١٥	
١٤	٥	١٤	[illegible]	٣٩٦	
١٥	٨	١٤	[illegible]	٣٩٥	
١٦	٥	١٤	[illegible]	٣٩٢	
١٧	٦	١٦	[illegible]	٣٩٢	
١٨	١	١٦	[illegible]	٣٨٨	
١٩	٨	١٥	[illegible]	٣٨٧	
٢٠	٤	١٣	[illegible]	٣٨٠	
٢١	١	١٤	[illegible]	٣٧٨	
٢٢	٩	١٣	[illegible]	٣٧٧	
٢٣	١	١٤	[illegible]	٣٧٤	
٢٤	٦	١٦	[illegible]	٣٦٦	
٢٥	٧	١٤	[illegible]	٣٦٢	
٢٦	—	١٤	[illegible]	٣٥٤	
٢٧	٥	١٥	[illegible]	٣٥٢	
٢٨	٦	١٣	[illegible]	٣٥١	
٢٩	١	١٣	[illegible]	٣٤١	
٣٠	٥	١٣	[illegible]	٣٣٢	

التاريخ ١٧/١/٤٠ — توقيع معلم الصف [illegible] — توقيع رئيس المدرسة [illegible]

379

الناصره ١٤/١٢/٤٣

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

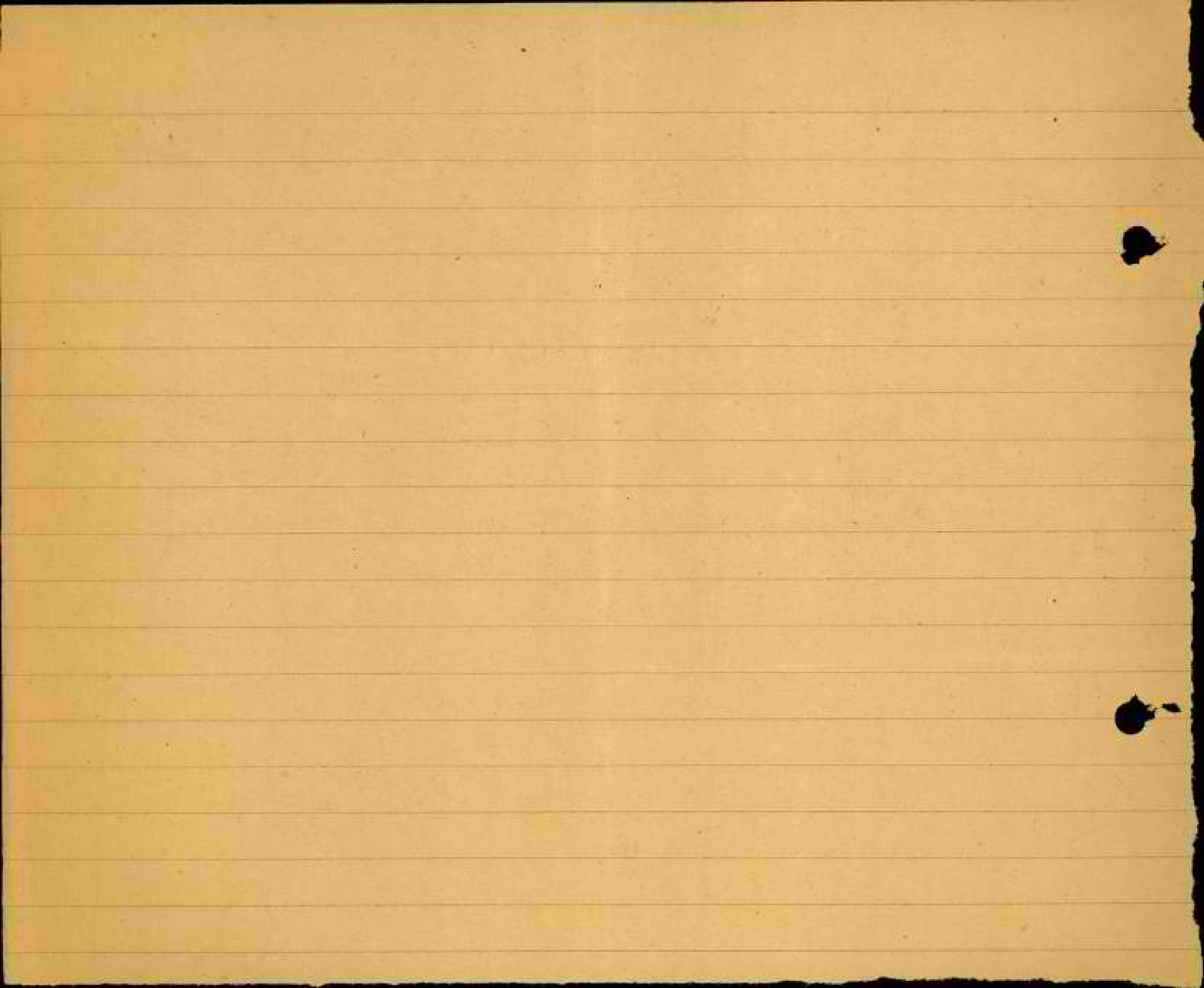
المبحث : استمارة سفر

الرجاء ان تصرفوا الي استمارة سفر لي ولامرأتي واولادي الاربعة
من حيفا الى القنطره ذهاباً وبالعكس اياباً على ان يكون تاريخ
الاستمارة ذهاباً ١/١/٩٤٤ وتاريخ الاياب ٧/١/٩٤٤

وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حج

عمر الاولاد	وليد	١٤ سنة
	زياد	١٢
	احنف	١٠
	معن	١



378

الناصرة ١٢/١٢/٤٧

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 16. 12. 47
11716
ادارة معارف القضاء — حيفا

البحث : صاحبة الدار

لقد رفعت اجار الدار التي استأجرتها من ١٦ جنيهاً الى ٢٤ جنيهاً مع ان القانون لا يساعد صاحبة الدار على ان ترفع الاجار وقد كان ذلك مني. اني لا اجد من اللائق ان اذكر عدد المساعدات ونوع هذه المساعدات التي قمت بها لهذه الجاره صاحبة الدار ومع ذلك شتمتنا لاتفه الاسباب لذلك رفضت اعطاءها هذه الزياده في اجار الدار وقد راجعت حضرة مدير المدرسة ولدى مفاتحتي بهذا الشأن قبلت باعطاء الزياده التي زدتها على شريطة ان لا تشتمنا وان تبقى هذه الزياده عندي لنهاية مده الاجار.

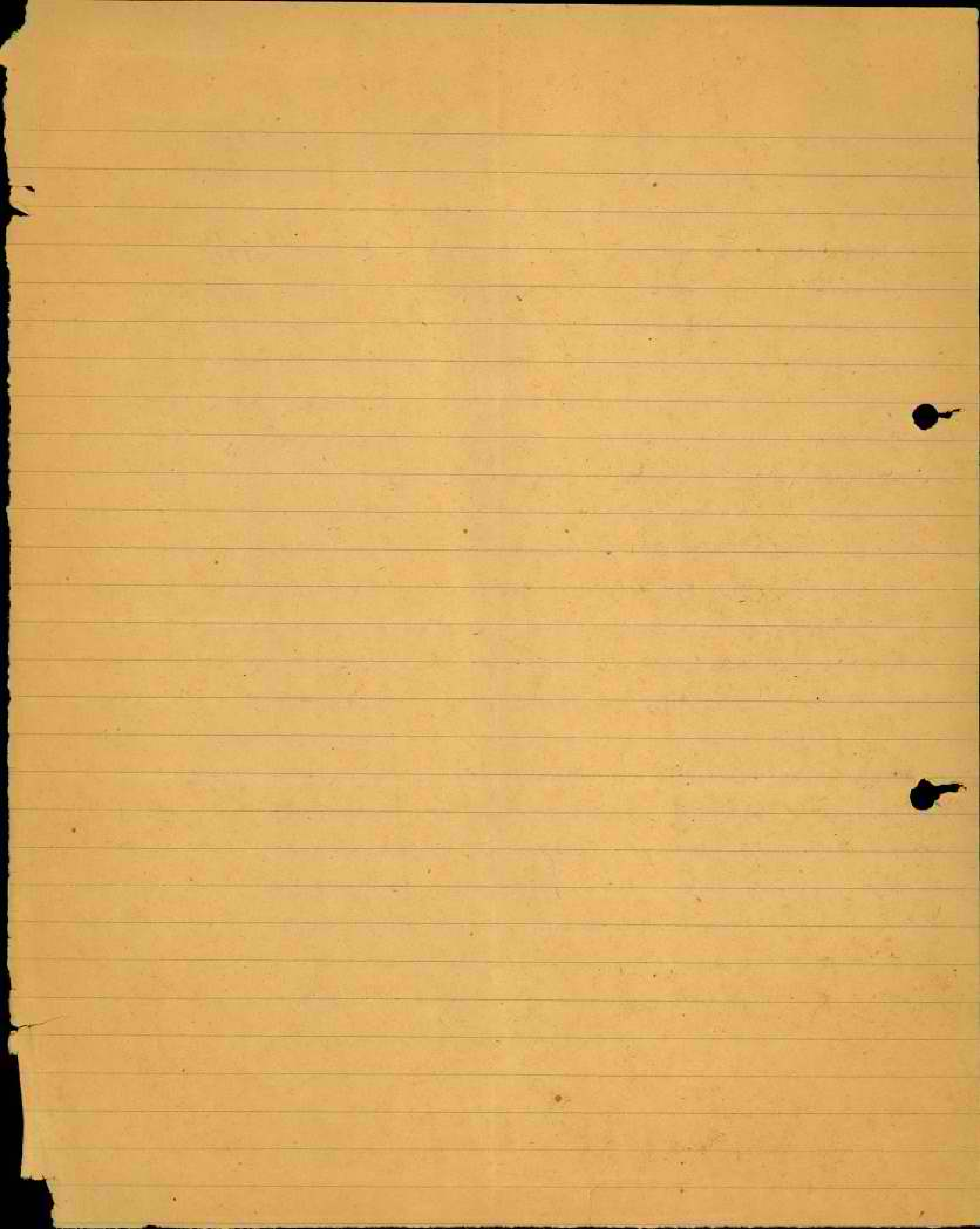
ثم راجعني الاستاذ يعقوب بشأنها ايضاً فتعهد بان يأخذ منها عهداً بان لا تشتمنا ومقابل ذلك انا ادفع لها الاجار باعتبار ان اجرة الدار السنويه ٢٤ جنيهاً وها انا انتظر ذلك من الاستاذ يعقوب وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبيح

يرفع لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

حضرت صاحبة الدار اليوم الى المدرسة وسلمت اربعة جنيهات فلسطينية من السيد يعقوب بدل عن السيد محمد صبيح ايجار شهري تشرين الثاني وكانون الاول ١٩٤٧

[signature]
مدير المدرسة



الناصرة الابتدائية 377

١٥/١٢/١٩٤٣

رقم/ ١٥

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 16. 12. 43
11733
ادارة معارف اللواء — حيفا

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

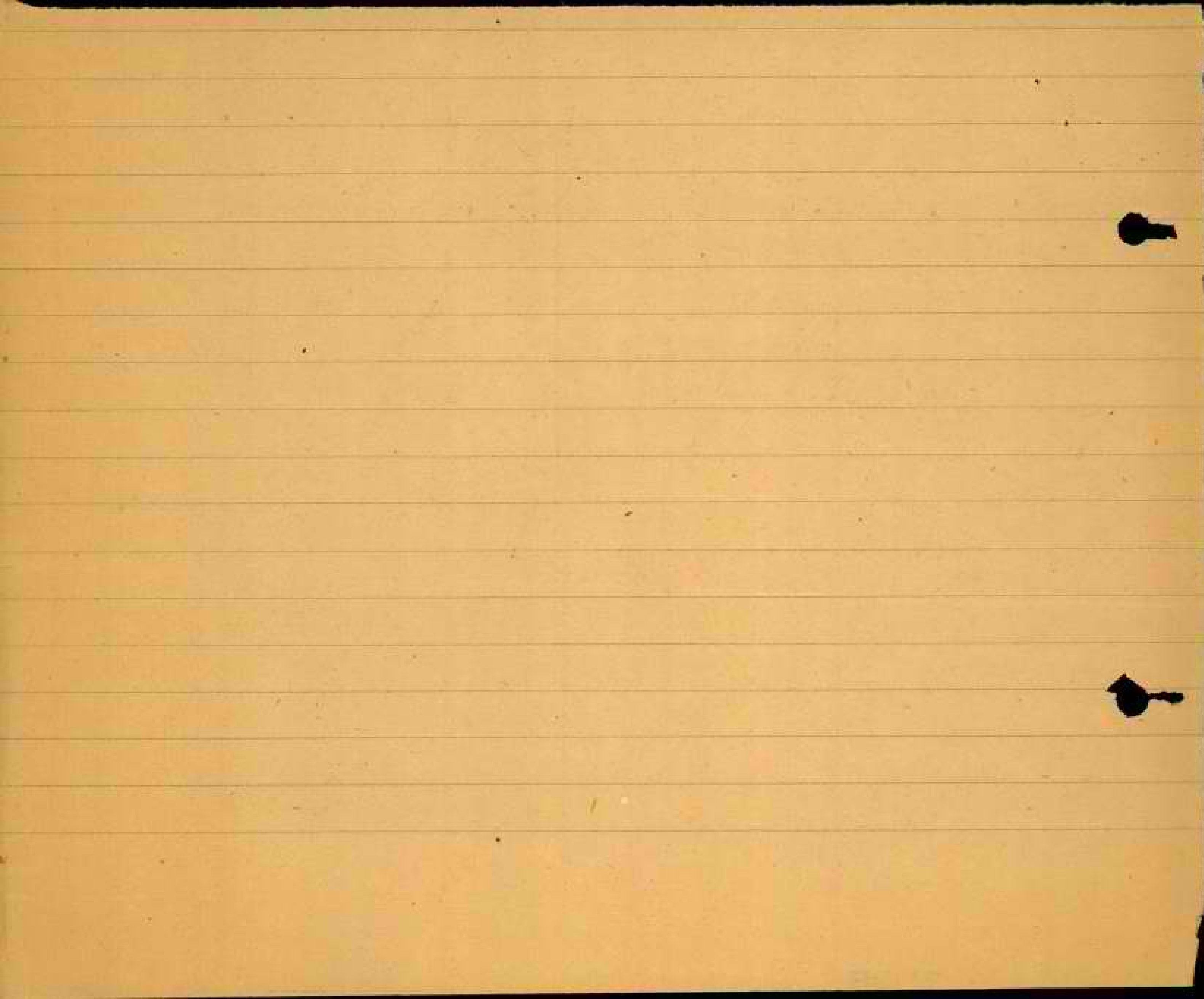
المبحث: السيد محمد أسعد صبح

مشار: كتابكم رقم ٣/٨٩٤٤ تاريخ ٨/١٢/٤٣

قد اتفق السيد محمد اسعد صبح مع صاحبة الدار سكنه ودفع لها الايجار عن شهري تشرين الثاني وكانون الاول من سنة ١٩٤٣ أرجو حذف شكواه ... وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

مدير المدرسة

ملاحظ: مربوط مع كتابي هذا كتاب السيده اولغا سرجس



376 ٤٢/١٢/٧

1155

جناب حضرة مدير المعارف حيفا المحترم

لقد استأجر مني المعلم اسعد صبح دارا لي في شارع الـ ٢٧ رقم الـ ٢٨ وكان الاتفاق
على الايجار ١٦ جنيه سنويا وهذا الاتفاق دام من سنة ١٩٤٠ وفي سنة ١٩٤١ اتفقنا على ١٨ جنيه
سنويا وسنة ١٩٤٢ على ٢٠ جنيه وسنة ١٩٤٢ على اربع وعشرين جنيه وهذه الاتفاقات
ما عدى السنة الاولى كانت شفهية لا خطية. عندما اتفقنا على اجار ٢٤
ذكر لي المستأجر المذكور انه عازم بان ينتقل ولذلك طلبت منه تسليم المفاتيح. وكتب
هو لي مذكرة انه عند الانتقال وجب عليه تسليم المفاتيح. بدأ الدفع حسب الاتفاق على ٢٤
سنويا من ٦ حزيران سنة ١٩٤٢. دفع لي تموز ٤٢ وآب ٤٢ وايلول ٤٢ وتشرين اول ٤٢.
اما هذا المستأجر فانه الآن بعد مضي هذه المدة رفض الدفع حسب الاتفاق على ٢٤ وقال انه لا
يدفع الا ١٦ جنيه حسب الاتفاقية الاولى سنة ١٩٤٠. هذا الرفض من المستأجر راجع الى اتفاقات
عائلية عنده وظنه باني انا مسيحي ولذلك وجد رفض هذا الاتفاق انتقاما مني. قبل ان
اتي الى حيفا واجهت مدير المدرسة الانكليكانية ابو جميل للتوسط في المسألة فجاوبني بانه لا
يقدر ان يتدخل في اي مساعدة ونصحني بان اعمل ما شئت. بعث لي المستأجر مع امرأة
عبدو الجبالي يقول لي انه اذا سمع اي كلمة مني بانه سوف يرسل اولاده الاربعة حيث
ما وجدوني ليرشقوني بالحجارة. ولهذا الشخص اسبقيات كثيرة من هذا النوع مع المؤجرين.
لهذه الاسباب ولاني اريد ان احفظ نفسي من تعديات من المستخدم لذلك لم
اجد احسن بان ادفع لنقابة المستخدمين اتعابا محضة بعد ان رفعوا الاسعار
عما ذي قبل. ونصحني محام برفع دعوى في الحال واذا لم ينجح ذلك المستأجر سوف لا
اكون مسؤولة عما سوف يحصل من حوادث في المستقبل. واذا كنتم تظنون بان هذه

من جهة ثانية فتقدرون ان تسألوا القائمقام رئيس البلدية واميل افندي بلادة

عما حصل لزوجي وهم يطلعونكم على حقيقة الامر.

اخيراً ارجو من حضرتكم النظر في هذه المسألة بجد لتخرجوا هذا المستأجر

من ملكي وانا متشكرة لطفكم سلفاً لا زلتم عوناً للمظلومين.

الداعية [illegible] خوري

[illegible] السيد محمد العبد [illegible] الذي

[illegible] التعهد [illegible]

[illegible] غير مسؤوله عن اي حادث يحصل من زوجها عند عودته [illegible]

[illegible] المصح

375

رقم ٨٤٤/٢٢

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا — ٩/١٢/٤٣

حضرة مدير مدرسة الناصرة الابتدائية المحترم

المبحث — السيد محمد اسعد صبح

مرسل لكم في طيه كتابا من صاحبة الدار التي يسكنها الآن السيد محمد اسعد صبح راجيا بعد البحث ابداء ملاحظاتكم على ما جاء فيه واعادته ·

٢ — أرجو أن تنصحوا السيد محمد اسعد صبح أن يحلّ الأمر حبيا مع صاحبة الدار لان أمر شكوى القاضي لم يمض عليها وقت طويل بعد !

مفتش المعارف

[signature]

١٠ د

	١	١١	[illegible]		
١٢	٨	١١	[illegible] ابو سعيد	٦١	
١٣	-	١٤	نادره عبد اللطيف	٥٨	
١٤	١٠	١٢	فيروز [illegible]	٥٧	
١٥	٩	١٤	[illegible] الكيك [illegible]	٥٤	
١٦	٢	١٤	ماري تودوري [illegible]	٥٢	
١٧	٢	١٣	شفيقه [illegible] كردوس	٥٧	
١٨	٢	١٢	[illegible] جرجور	٥٣	
١٩	٨	١٤	[illegible]	٥٢	
٢٠	٨	١٢	[illegible] صالح حليم	٥١	
٢١	١١	١٢	صالحة ابو اسعد	٥١	
٢٢	٧	١٢	سلوى [illegible] يعقوب	٥١	
٢٣	١٠	١٢	جميله نعيم ضومط	٥١	
٢٤	-	١٤	[illegible] منصور	٥٠	
٢٥	٢	١٤	سلوى محمد صبح	٤٧	
٢٦	١	١٣	ماري سليم [illegible]	٤٣	
٢٧	٨	١٥	[illegible] هنا رضا [illegible]	٤٢	
٢٨	٩	١٢	[illegible]	٤٥	
٢٩	٧	١٥	[illegible]	[illegible]	
٣٠	٩	١٢	[illegible]	٤٢	
	٨	١٢	[illegible]	[illegible]	
٣٠٢	٨	١٤	[illegible]	٢٨	

التاريخ ٦ / ٧ / ٢٩

توقيع معلم الصف — [illegible]

توقيع رئيس المدرسة — [illegible]

374

رقم ٢٠/ ٥٦٩

ادارة معارف لواء الجليل
حيفا – ٢٧/ ١١/ ٤٣

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

المبحث – امتحان المعلمين الاعلى لمعلمي المدارس الابتدائية سنة ١٩٤٣

يسرني أن اخبركم بانكم قد نجحتم في المواضيع التي قدمتموها من الامتحان المذكور اعلاه وبذلك تعتبرون بانكم قد اتممتم جميع ما هو مطلوب تقديمه من امتحان المعلمين الاعلى لمعلمي المدارس الابتدائية ؛

(امضاء) خليل ا. طوطح
مفتش المعارف

ا/د

نسخة : - الملف الخصوصي

373

No. 844/22

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

24th November, 1943.

Deputy District Commissioner,
Southern Galilee,
Nazareth.

Subject :- Muhammad Eff. As'ad Subh, Teacher at Nazareth Elem. Boys' School.

Reference:- Your NZ/86/1 of 24.9.43.

The Director of Education is of opinion that the matter is entirely local and not sufficiently important to upset schools by transfer of staff.

N.A.
D.I.E. GALILEE.

Arabic Calligraphy, Riq'a, P

Arabic Calligraphy, Riq'a, P

Arabic Calligraphy, Riq'a, P

Arabic Calligraphy, Riq'a, P

Arabic Calligraphy, Riq'a, P

Attendance Registers.........

Notes of Lessons.............

Chalk, White.................

Chalk, Coloured..............

Ink, Blue-Black..............

Ink, Red.....................

Ink for Blackboards..........

Inkwells.....................

"British" Blackboard Brushes.

Slates.......................

Slate Pencils.............. I

Pencils, lead................

372

GOVERNMENT OF PALESTINE
4431/30 DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM

10 November, 1943.

D.I.E. Galilee,
Haifa.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh.

Reference:- Your No.844/22 of 3.11.43.

You may inform the Deputy District Commissioner that the matter is entirely local and not sufficiently important to upset schools by transfer of staff.

f DIRECTOR OF EDUCATION.

871

رقم ٢٢/٤ ٨٤

اداره معارف لواء الجليل

حيفا – ١٣/١١/٤٣

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث – السيد محمد اسعد صبح – المعلم

بمدرسه الناصره الابتدائيه

الاشاره – كتابكم رقم ٣٠/٤٤٣١ في ٢٥/٩/٤٣

لقد تغيب المعلم المذكور اعلاه عن المدرسه بمناسبه سفره الى مصر من صباح يوم السبت في ٢٣/١٠/٤٣ وعاد مساء يوم الخميس في ٢٨/١٠/٤٣ وبذا يكون مجموع الايام المدرسيه التي غابها هي خمسه فأرجو حسمها من راتبه عن هذا الشهر ؛

مفتش المعارف

ا٠د

١١	٢	١٦	نورية محمود [illegible]	٦٧	
١٢	٨	١٦	صبرية يوسف خوف	٦٠	
١٣	٧	١٦	يسر سعيد مراد	—	تغيبت مدة الشهر بسبب المرض
١٤					
١٥					
١٦					
١٧					
١٨					
١٩					
٢٠					
٢١					
٢٢					
٢٣					
٢٤					
٢٥					
٢٦					
٢٧					
٢٨					
٢٩					
٣٠					

التاريخ ٢/٧/٩٧ — توقيع معلم الصف — توقيع رئيس المدرسة

ايدينا عيسى

رقم ١٥

375

الناصرة الابتدائية
٣٠ / ١٠ / ١٩٤٣

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد صبحي

عطفاً على كتابي بذات الرقم وتاريخ ٢٣/١٠/١٩٤٣

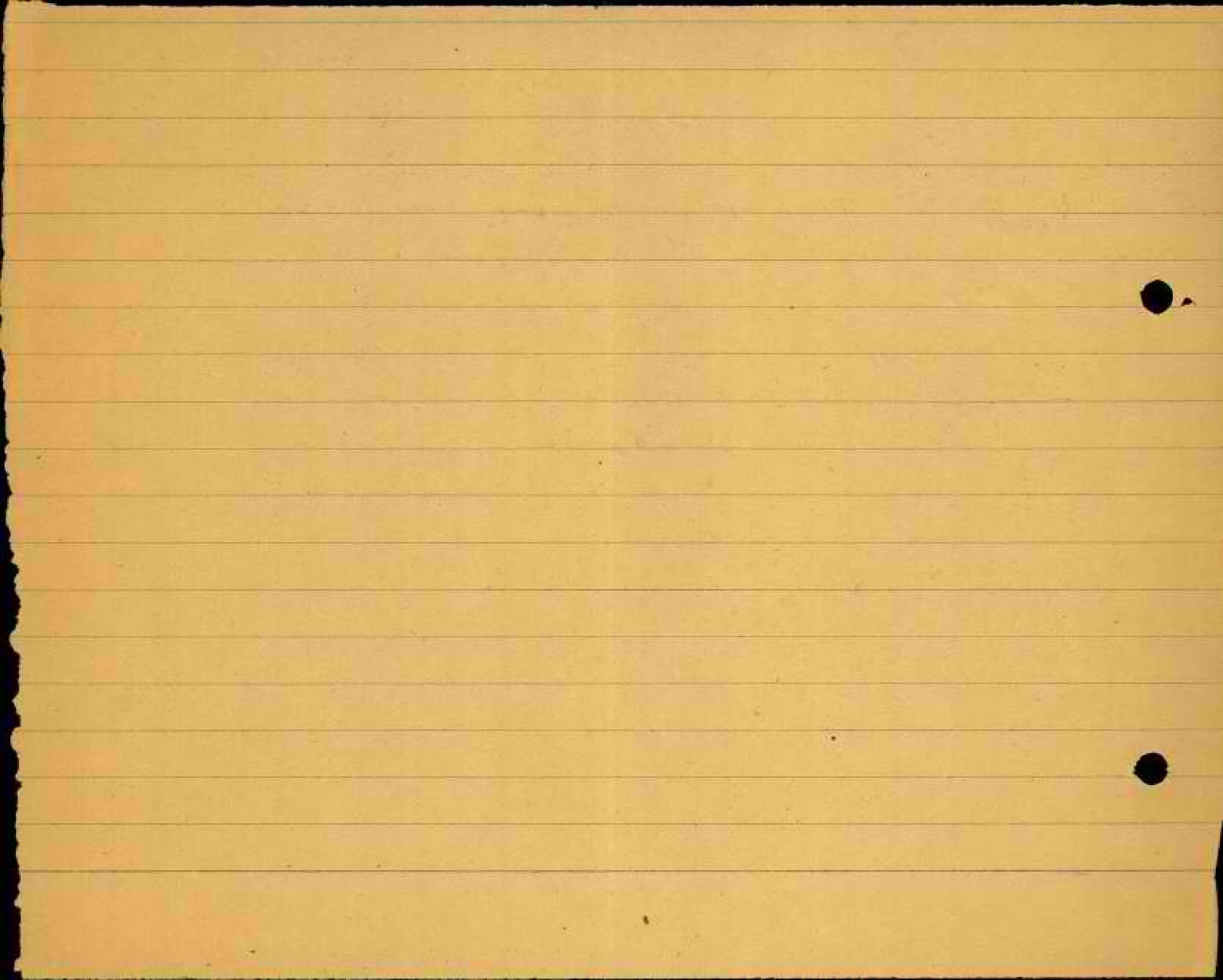
عاد السيد محمد صبحي الى المدرسة صباح هذا اليوم وتسلم عمله كالمعتاد

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

يوسف حبيب
مدير المدرسة

ملاحظة: عاد السيد محمد صبحي من مصر الى الناصرة يوم الخميس ٢٨/١٠/١٩٤٣ العصر

(لعدم انتهاء الدروس)



الناصرة الابتدائية 369
٢٣ / ١٠ / ١٩٤٣

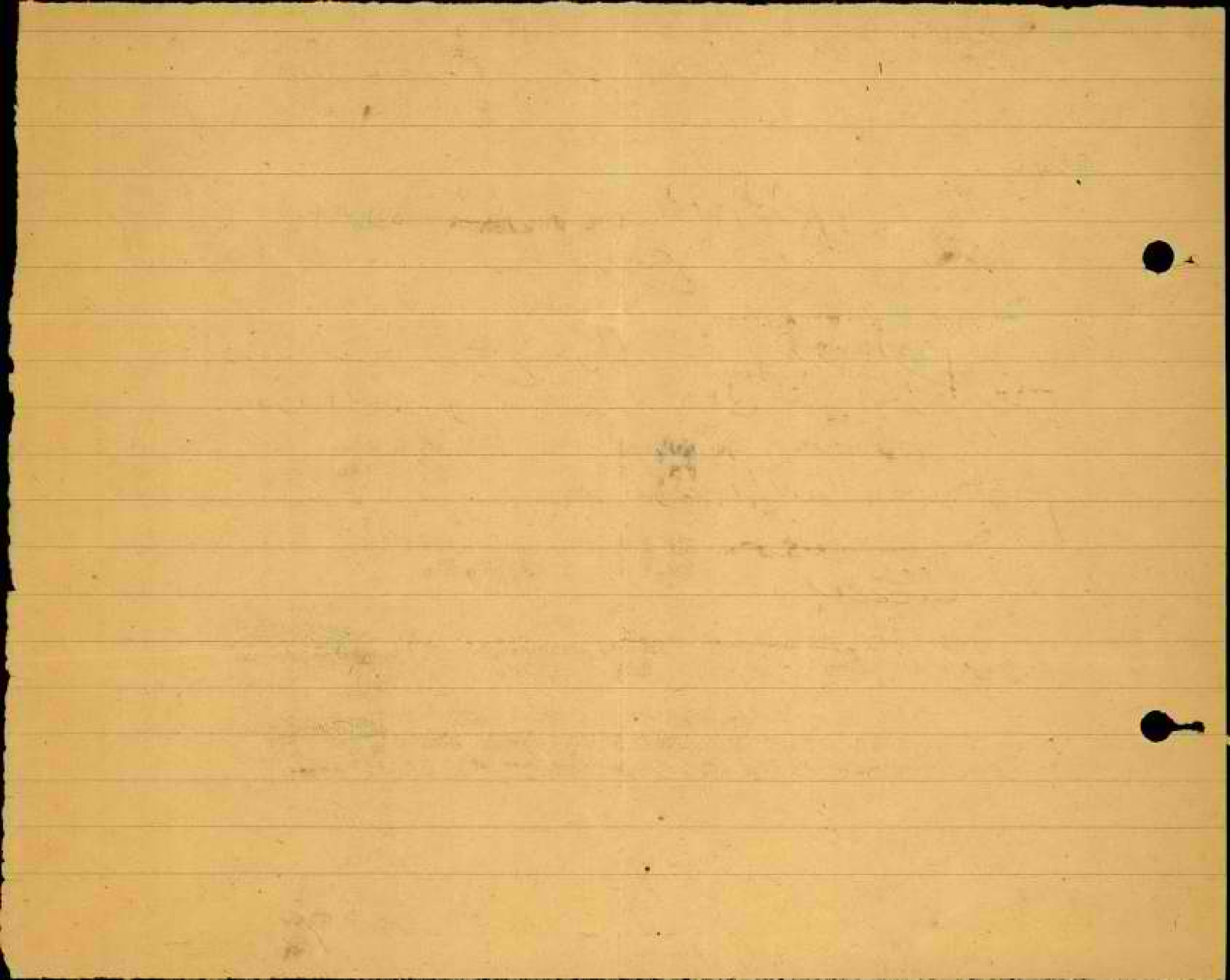
رقم ١٥

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم
البحث : السيد محمد صبح

تغيب السيد محمد صبح عن المدرسة في هذا اليوم بمناسبة سفره الى مصر وعند عودته الى العمل اخبركم بذلك

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[signature]
مدير المدرسة



368

844/22

3rd November, 1943.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhammad Eff. As'ad Subh, Teacher at Nazareth Elem. Boys' School.

Reference:- My letters No.844/22 of 29.9.43 & 12.10.43.

The Deputy District Commissioner requests to have a reply to his letter.

2- Since the matter is entirely local, I am of opinion that Muhammad As'ad Subh should not be transferred for the prestige of the Departme

D.I.E.GALILEE.

Ed. 18.

D. I. E. Salibe [illegible]
١٠٠٠

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

جدول ترتيب الطلاب

المدرسة: الاهليه للبنات بالرامه

الصف: الثاني

الفصل: معدل العلامه السنويه

السنة: ١٩٣٦ - ١٩٣٧

الموضوع: جغرافيا وتاريخ

متوسط عمر الصف: سنة ١٤ شهر [illegible]

المدة التي اعطيت عنها العلامات: معدل العلامه السنويه

GPP.—449—10,000—19-2-36 34/S.

الترتيب	عمر التلميذ شهر	عمر التلميذ سنة	اسم التلميذ	الحد الاعلى ٦٠٠	ملاحظات
١	١٠	١٢	ادوار [illegible] زرام	٢٢٠	
٢	٢	١٥	رفيقه خوري الياس	٢٢١	
٣	٤	١٥	ابرهيم [illegible] الخطيب	٢٧١	
٤ } ٢/١	٢	١٤	[illegible] هرمز السعيد	٢٧١	
٥	٥	١٢	مرسي [illegible] ابو حطا	٢٥١	
٦	٩	١٢	ميخائيل يوسف قسطنطين	٢٢٦	
٧	١	١٥	يوسف كريم سليمان	٢٧٧	
٨	١	١٦	[illegible] حبيب ابو [illegible]	٢٧٠	
٩	٦	١٤	[illegible] سمعان الخليل	٢٢٥	
١٠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	٢١٥	

367

NZ/86/1. D.D.C'S OFFICES -
SOUTHERN GALILEE

NAZARETH, 25 October, 1943

D. I. E.,
Galilee, Haifa.

356

Subject :- Muhammad Eff.Subuh-
Teacher - Government Boys' School,
Nazareth.

Reference:- My Letter No.NZ/86/1 dated 24th September, 1943.

I shall be glad to have a reply to my letter under reference.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 26. 10. 43
9828
ادارة معارف القضاء — حيفا

[signature]

DEPUTY DISTRICT COMMISSIONER
SOUTHERN GALILEE

EB/AJ.

366
١

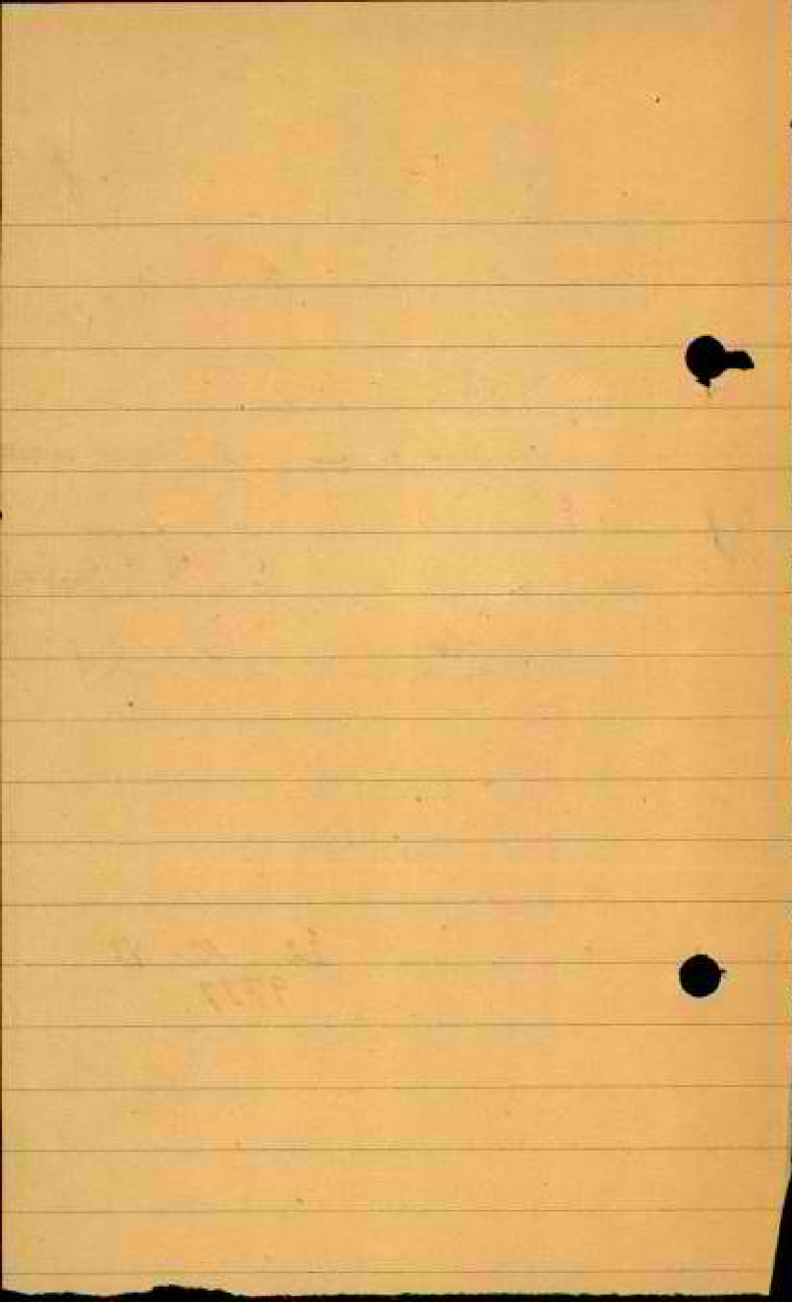
الناصرة الابتدائية
٢١/١٠/٤٢

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المحترم: السيد محمد صبيح
تقييد التحويل عن المدرسة للسيد
محمد صبيح
مربوط مع كتابي هذا تقرير من
طبيب الصحة عنه
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

حسين
مدير المدرسة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 22. 10. 42
9737
ادارة معارف القضاء — حيفا



366
1

M. Report

To M.O. الناصرة — [illegible]
Place الناصرة — [illegible] — Signature
Date ٢١/١٠/١٩٤٣ — المعارف — Department

No	Name	Departm	Disease	Disposal of case
	السيد [illegible]	المعارف	Intestinal Colic	[illegible] x 24 hours [illegible] duty

DAD Nazareth
21/10/43

[illegible signature]

AS
-
2

365

الناصرة الابتدائية
١٩/١٠/١٩٤٣

١٥

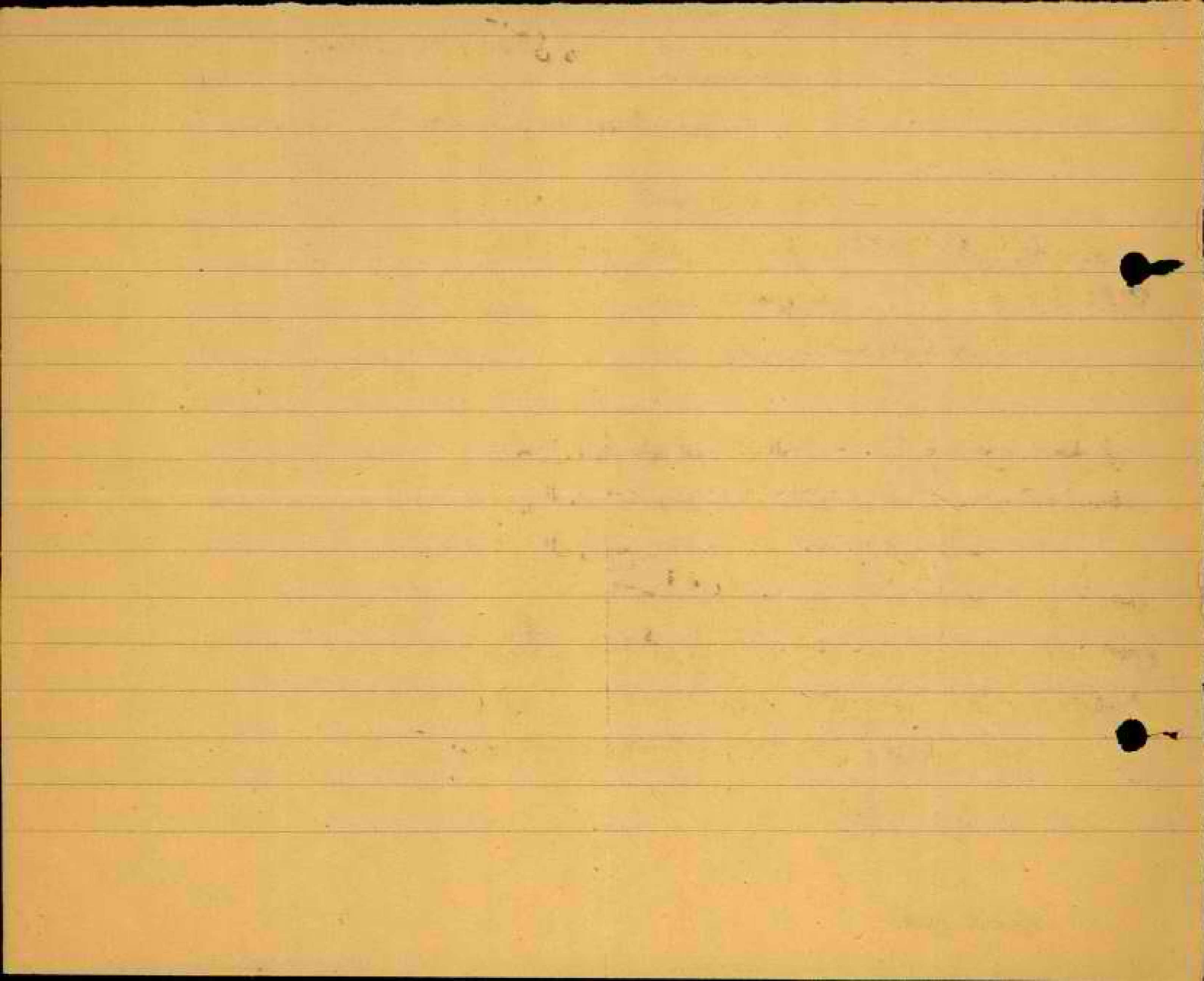
حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث : السيد محمد صبح

انقطع السيد محمد صبح عن المدرسة بعد تمام الحصة الثانية من صباح هذا اليوم وسافر الى حيفا لشراء حاجيات ابنه زهير للسفر الى مصر. وسيحضر الى دائرتكم ليستأذن من حضرتكم بذلك

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

يوسف خميس
مدير المدرسة



364

رقم ٢٢/٨٤٤

اداره معارف لواء الجليل

حيفا ــ ١٢/١٠/٤٣

ســـرى

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث ــ السيد محمد اسعد صبح

الاشاره ــ كتابي ذات الرقم في ٢٩/٩/٤٣ وكتاب مدير بوليس الناصره رقم CR/1/NS في ٤/١٠/٤٣ والمرسل نسخه عنه لجنابكم

احيل اليكم طيه كتابا من السيد محمد اسعد صبح المعلم في مدرسه الناصره الابتدائيه يرجو فيه أن تنظروا في مسألته بعين العطف بسبب الخلاف الذى وقع بينه وبين قاضي الشرعي في الناصره ٠

٢ ــ كنت طلبت من مديرى المدرسه الثانويه والابتدائيه في الناصره أن يرسلا لي تقريرا مفصلا عن الحوادث التي جرت بين محمد اسعد صبح وعائلته من جهه وبين القاضي الشرعي في الناصره وعائلته من جهه أخرى ٠ والآن ابعث اليكم تقريرهما المرسل طيه وانني اوافق على رأيهما

مفتش المعارف

١١	٢	١٥	محمد صالح سلامه	٦٤	
١٢	٥	١١	[illegible] سليم بيوك	٦١	
١٣	١	١٥	محمد بكر مخلوف	٦٠	
١٤	١	١٢	واصف احمد جمعه	٥٩	
١٥	١	١٢	شفيق حنا سابا	٥٨	
١٦	٨	١٢	يوسف صالح ابو زنط	٥٧	
١٧	١	١٢	احمد مصطفى شبه	٥٦	
١٨	١٠	١٢	احمد رضا النجم	٥٤	
١٩	١	١٥	محمد زكي توفيق	٥٤	
٢٠	٨	١٢	عناد محمد ابو شادي	٥٢	
٢١	١٢	١٤	ادوار [illegible] زيتون	٥٠	
٢٢	٨	١٢	علي مصطفى ابو عاشور	٤٩	
٢٣					
٢٤					
٢٥					
٢٦					
٢٧					
٢٨					
٢٩					
٣٠					

التاريخ ٢٠/١٠/٢٧ توقيع معلم الصف ٤ [illegible] توقيع رئيس المدرسة [illegible]

363

CR/1/NS

District Police Headquarters, Nazareth.
4th.October 1943.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
11. 10. 43
9263
معارف القضاء — حيفا

D.I.Education,Galilee.

Subject:- Muhammed Eff.As'ad Subh,of Government Elementary Boys' School,Nazareth.
Ref'nce:- Your 844/22 of 29.9.43.

There has recently been a quarrel between Mohammed Effendi on the one side and the Qadi and his nephew on the other side. The nephew of the Qadi is married to the schoolteacher's daughter. For some reason the schoolteacher recently took his daughter from her husband's house and brought her to live with him. Subsequently,one night when her parents were absent from the house, the girl returned to the Qadi's house and thence to her husband.

2. Muhammed Effendi accuses the Qadi of having arranged for his daughter's deserting his house while the Qadi maintains that the teacher came to his house in a threatening manner. The children of the two parties attend the same school and the Qadi alleges that the teacher's sons quarrel with his own children.

3. It is expected that bad relations will increase but at present the Police are not desirous of taking criminal action. As a preventive measure, however,I believe it is necessary to transfer the teacher away from Nazareth. As this is only a family matter I do not think such transfer should be allowed to reflect adversely on the work and prestige of Muhammed Effendi As'ad.

[signature]

SUPT. OF POLICE

Copy to: Director of Education,Jerusalem.

رقم ١٥

الناصره الابتدائيـــه
١٩٤٣/١٠/١٠

سـرى

حضره مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث ـ السيد محمد اسعد صبح
الاشاره ـ كتابكم رقم ٨٤٤/٢٢ بتاريخ ٤٣/٩/٢٩

حدث خلاف بين ابنه محمد صبح وزوجها ابن أخ القاضى الشرعى فى الناصره ادى الى بقاء ابنه السيد محمد صبح فى بيت ابيها بعيده عن زوجها ٠

لم ينجح أحد من الذين تدخلوا فى الأمر بارجاع المرأه الى زوجها مـن مضى شهرين تقريبا تركت ابنه السيد محمد صبح بيت والدها ليلا والتجأت الى بيت القاضى الشرعى بالناصره طالبه منه ارجاعها الى بيت زوجها خلافا لرغبـه والدها وكانت النتيجه ما طلبته المرأه ٠ من الطبيعى أن ينسب السيد محمد صبح هذا العمل الى القاضى الشرعى بالناصره وحدث خلاف شديد بينهما منه اتهام كل منهما الآخر بسحب السلاح في بيت القاضى ٠ سجلت الدعوى فى دائره البوليس وأوقف التحقيق فيها من قبل المسؤولين طلبا للصلح بينهما ولم يقع الصلح ٠

من مده اسبوعين تقريبا تشاجر اولادهما فى الشارع بالكلام البذىء فقـط ويدعى كل منهما أن الثانى كان البادىء بالشتائم ونعتقد بعد التحرى أن البادىء كان ابن السيد محمد صبح ٠

لا نرى أن السيد محمد صبح مذنب وحده حتى تقام دعوى جزائيه ضده وحده مع أن دوائر الحكومه راغبه في اتهامه وحده متساهله مع الفريق الثانى لاسباب معروفه

واذا كان ما جاء به حضره مساعد حاكم اللواء امرا واقعا فلتأخذ المحاكم مجراها وتجازى المذنب ولا داع لنقل هذا الاستاذ فى الوقت الحاضر خاصه بعد طلب من هـذا النوع نعتقد أن هنالك بعض دوافع لمصالح شخصيه ربما أثرت على حضره المساعد وجعلتـه يطلب نقل السيد صبح كتابه ٠

نلاحظ خفيه أن بعض المقربين من الاستاذ نعيم وورور يشتغلون في نقـل السيد محمد صبح من الناصره أملا بارجاع الثانى اليها مع أن هؤلاء المقربين ليســوا البادئين بفكره النقل بل مروجين ومحركين لها لتقربهم من المسؤولين عنها ٠

نحبذ تأجيل النقل اذا كان هنالك من فكره للقيام به حفظا لعدم تدخـل الغير فى اعطاء نصائح لمن هم اولى وأهـل وهم المسؤولون عن معالجه امور كهذه بطرق فعّاله وتربيويـه ٠

وتفضلوا بقبـول فائـق الاحتـرام

حنا الخازن	يوسف خليل
مدير المدرسه الثانويـه بالناصره	مدير المدرسه الابتدائيه بالناصره

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

361

Director of Education, Jerusalem
Through D.I.E.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 5. 10. 43
9009
ادارة معارف القضاء — حيفا

Subject:-Transfer.

Sir,

I have the honour to state that I had requested the D.I.E. to transfer me from Nazareth to Safad on account of a family dispute arising between me and the Qadi of Nazareth Naseeb Eff. Bitar. I made this request to avoid the influence of the Qadi being used to harm me. As for the transfer itself I agreed with Teacher Na'im Warwar to exchange posts for Safad is my town out of which I passed until now 18 years. It is easier and better for me to be transferred to Safad than to any other place because at Safad there is for me the facility of accommodation at my home further I would be enabled to continue teaching my pupils in its secondary school.

There are rumours that the Qadi raised against me a case before the Police pretending that I threatened him in his house but the Police did not ask me anything until now and I do not know the truth of this news but the Qadi told the Police that my son had insulted his son. When the Police enquired about this insult I said, I do not know anything about it but when I questioned my son he replied that it was in response to the blasphemation of the son of the Qadi who uttered so several times in the street. Still I punished my son for that severely.

The Qadi, benefiting from his religious influence, requested the Inspector of Police Nur-ed-Dine Abbushi and the District Officer, Nazareth to see the Asst. District Commissioner, Southern Galilee to write to the Education Department for my transfer. That thing which I feared from the Qadi happened.

An example which shows my wish for peace is that when the school reopened I asked publicly my sons beforethe pupils and the sons of the Qadi to be afar from them and to avoid every contact with them. Another example of the same spirit is that I accepted the intervention of the District Officer, Nazareth, the A.S.P. Nazareth and Yusof Bey Fahum for concluding peace between us but the Qadi refused.

In addition the Qadi went on exciting people against me by the invention of calumnies some of which I am ashamed of citing here and I was fortunate that nobody paid a heed to these malicious accusations.

Lastly I wish to mention here that I never say anything bad against the Qadi and I even avoid meeting people. Since my transfer to Nazareth I tried always to be isolated from anyone.

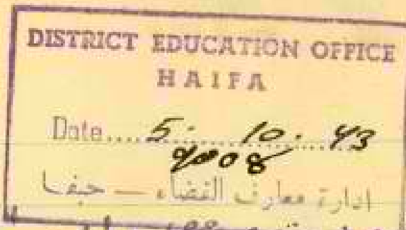
May you please, for the prestige of a teacher who represents you at Nazareth, kindly act in a way which will not render effective the anger of the Qadi against me in asking my transfer.

Moh. As'ad Sobh

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant.

2/10/43

360



الناصرة ١/١٠/٤٣
المدرسة الابتدائية

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث : النقل

احترام وبعد : طلبت بتاريخ ١/١٠/٤٣ مقابلة مدير بوليس الناصرة فاحالني الى مساعده رئيس قلم التحقيق المستر (تتم) فشرحت له بوضوح انه يوجد خلاف عائلي بيني وبين القاضي وخوفاً من ان يستغل القاضي مركزه الديني لايقاع الضرر بي طلبت من ادارة المعارف النقل من الناصرة الى صفد وقد اضفت الى قولي هذا اني رغبت في الابتعاد عن ضرر قد يلحقني بالحادثتين التاليين وطلبت اليه ان يحقق فيهما اما الحادثتان فهما :

١ : عقد اجتماع في بيت توفيق افندي بشارة مساعد بوليس الناصرة حضره القائمقام ويوسف بك الفاهوم وطلبوا الي ازالة سوء التفاهم الذي بيني وبين القاضي فقبلت بذلك واشترطت المحافظة على كرامتي وقرروا جميعاً ان يحضر القاضي وابن اخيه الى بيتي وتقديم المعذرة عما بدا منهما فقبلت ولكن القاضي ثم رجع عن قبوله هذا

٢ : عند افتتاح المدرسة حذرت ابنائي امام التلاميذ في الصف وبحضور ابناء القاضي انفسهم ان لا يتعرضوا لابناء القاضي باذى

اما حادث شتم لغة القاضي من طرف ابني نصير فكان جواباً على شتم ابناء القاضي للفيصلية التي البسها على رأسي بشهادة ابراهيم شباط وبهجت فقد

لقد رحب المستر تتم بوضعي هذا وطلب الي الحضور صباح يوم ٢/١٠/٤٣ للتحقيق فيما ذكرت ولما حضرت في اليوم التالي وجدت عنده فورد كي البوليس الضابط المركزي ووجدته متغيراً تغيراً كلياً وقال الاول نقلك من الناصرة ومسالتي انفصال الحديث .

يا سيدي انا لا احب ان املي على ادارة المعارف فيما ستتخذ من الاجراءات ولكن هذا لا يمنع من ان اقول ان نفوذ القاضي واستغلاله هذا النفوذ الذي كنت اخشاه وكتبت لكم عنه في كتابي الاول ارجو ان لا يكون له تأثير على مركز معلم يمثل ادارة المعارف هنا وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

يرفع لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم
سيصلكم مني ومن حضرة مدير مدرسة الناصرة الثانوية
قريباً تعليق عن قضية السيد محمد صبح
مع الاحترام
[illegible]
مدير المدرسة

359

رقم ٨٤٤/٢٢

اداره معارف لواء الجليل

حيفا ـ ٦/١٠/٤٣

سري ومستعجل

حضره مدير مدرسه الناصره الابتدائيه المحترم

المبحث ـ السيد محمد اسعد صبح

الاشاره ـ كتابي بذات الرقم في ٢٩/٩/٤٣

أرجو الاجابه على كتابي المشار اليه اعلاه حالا .

مفتش المعارف

٠١ د

[illegible] [illegible]

٢٥	
٦٦	
٢٨	
٦٨ }	
٦٨ }	
٨٨ }	
٨٨ }	
٧٨	

358

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM

4431/30

28 September, 1943.

D.I.E. GALILEE.

SUBJECT:- Muhammad As'ad Subh.

--- I forward herewith for your information a signed record of the examination of the above mentioned officer by the Central Medical Board.

DIRECTOR OF EDUCATION.

CJ.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA

Date..29......9......43
8855
ادارة معارف القضاء — حيفا

RECORD OF EXAMINATION—(C)

358/1

O.M. 446

Central Medical Board.

Register No. 6254 Date 8.9.43 Place Jerusalem

Name Mohammad As'ad Subh Date of Birth 1901 Sex Male

Appointment Teacher E.3 Department Education

Terms of reference Fitness for permanent & pensionable service.

GPP. 16710—6000—8.2.43

Reference:- C.M.B. Case No.6237 of 18.8.43

The cardiac specialist Dr. Klatschko reports that on physical and electrical examination of this man's heart, he finds a perfectly normal heart.

The board therefore consider him as fit for permanent and pensionable service.

Signature of Members of Board

(OVER)

Signature of
Members of Board

(OVER)

844/22

29th September, 1943.

S E C R E T.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhammad Eff. As'ad Subh, teacher at Nazareth Elem. Boys' School.

Reference:- Attached copies of correspondence.

The reasons which actuated me to ask the District Superintendent of Police for a report on the circumstances which call for a criminal case against Muhammad As'ad Subh are :-

(a) To find out to what extent Muhammad As'ad Subh is guilty especially as this teacher claims that he is a victim of complots made by the Qadi who used his influence with the District Officer and the Police. I have asked both Headmasters in Nazareth to carry out a secret inquiry and send me a report on the matter.

(b) I understand that matters have reached the Deputy District Commissioner, Galilee much exaggerated by his Chief Clerk Emile Eff. Ballan who is much interested in the proposal

P.T.O.

for exchange of stations between Muhammad As'ad Subh and Na'im Warwar because the latter is the brother-in-law of the chief clerk who on several occasions have asked me to facilitate the transfer.

2- In the event of Muhammad Eff. As'ad Subh found to blame, disciplinary action should be taken against him instead of being rewarded by a transfer to his home Safad. He might be transferred at his own expense to another town or district.

D.I.E.GALILEE.

رقم ٨٤٤/٢٢

اداره معارف لواء الجليل

حيفا – ٢٩/٩/٤٣

سرى

حضره مدير مدرسه الناصره الابتدائيه المحترم

المبحث – السيد محمد اسعد صبح

جاءني كتاب سرى من حضره مساعد حاكم لواء الناصره فيه يقول بان الامور بين محمد اسعد صبح وعائلته من جهه وبين القاضي الشرعي في الناصره وعائلته من جهه اخرى قد وصلت الى حد يتطلب اقامه دعوى جزائيه من قبل البوليس ضد السيد محمد اسعد صبح وقد طلب مساعد حاكم اللواء في كتابه نقل هذا المعلم ٠

٢ – أرجو أن تقوموا مع حضره مدير مدرسه الناصره الثانويه ببحث سرّى عن الحوادث التي جرت وترسلون لي تقريرا مفصلا مع ابداء رأيكما ٤

مفتش المعارف

[signature]

	١	١٤	نايف محمد قدوره	٤١٢	
١٢	١	١٤	محمود محمد سعديه	٢٩٧	
١٣	١١	١٥	محمد عبد الوهاب الدرويه	٢٩٢	
١٤	١	١٤	عبد الله حنا متري	٢٩٠	
١٥	١	١٤	احمد محمود مصطفى	٢٨٩	
١٦	١	١٥	احمد اسعد السعيد	٢٨٦	
١٧	١١	١١	محمد عبد الوهاب القاضي	٢٨٥	
١٨	٥	١٤	رشيد بشارة حداد	٢٧٩	
١٩	—	١٤	ابراهيم مخول	٢٦٧	
٢٠	٩	١٤	ابراهيم حنا الخوري	٢٦٦	
٢١	٧	١٤	يوسف خليل داود	٢٦٤	
٢٢	١	١٥	توفيق علي عبد الرزاق	٢٦٢	
٢٣		١٤	نظمي رباح شيخ	٢٥٨	
٢٤	١١	١٤	خليل يوسف شاهين	٢٥٥	
٢٥	١٠	١٤	نايف سلامة الفضايه	٢٤٩	
٢٦	—	١٤	محمد يونس العبد	٢٤٤	
٢٧	١	١٤	قاسم احمد عبده	٢٤٢	
٢٨	١	١٤	جريس عبد دكور	٢٢٧	
٢٩					
٣٠					

تاريخ ٢٦ / ٦ / ...

توقيع معلم الصف خليل

توقيع رئيس المدرسة

358

GOVERNMENT OF PALESTINE

P. O. Box, 496 Haifa
Telephone: 896
Telegrams: "EDUCATION HAIFA"

In reply please quote
No. 844/22

DEPARTMENT OF EDUCATION

DISTRICT INSPECTOR'S OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
HAIFA.

29th September, 1943.

SECRET.

Supt. of Police,
Nazareth.

Subject :- Muhammad Eff. As'ad Subh, teacher at Govt. Elem. Boys' School, Nazareth

I forward, herewith, a copy of a letter from the Deputy District Commissioner, Southern Galilee about the above mentioned teacher.

2- I shall be obliged if you will provide me with a report on the dispute which may call for criminal action to be taken by the Police against the teacher for the purpose of submission to the Director of Education.

D.I.E.GALILEE.

Copy to:- Director of Education,
Jerusalem.
(with a copy of the letter from the Deputy District Commissioner, Southern Galilee.)

356

NZ/86/1

ASST. DISTRICT COMMISSIONER'S
OFFICES, SOUTHERN GALILEE
NAZARETH
24th September, 1943

Personal

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 28. 9. 43
8711

District Inspector of Education,
Galilee, Haifa.

Subject :-Muhammad Eff. Subuh-teacher-Government Boys' School, Nazareth.

I am informed that a dispute of some consequences has arisen between the above teacher and the family of the Qadi of the Sharia Court, Nazareth.

2. I understand that things have reached such a state that criminal action may have to be taken by the Police against the teacher. In view of the Circumstances of the case and the personalities involved this would be unfortunate.

3. I understand that prior to this incident an application had been made for the exchange of this teacher with one now working in Safad.

4. I think that the easiest and most satisfactory solution is for this exchange be put into effect immediately. If this is not done I have reason to fear trouble and I may have to take action under the Prevention of Crimes Ordinance.

[signature]

DH/AM.

DEPUTY DISTRICT COMMISSIONER
SOUTHERN GALILEE

N3/86/1

ASST. DISTRICT COMMISSIONER'S
OFFICES, SOUTHERN GALILEE
NAZARETH
September, 1945

District Inspector of Education,
Galilee, Haifa.

Subject :-Muhammad Eff. Subuh-teacher-Government Boys' School, Nazareth.

I am informed that a dispute of some consequences has arisen between the above teacher and the family of the Qadi of the Sharia Court, Nazareth.

2. I understand that things have reached such a state that criminal action may have to be taken by the Police against the teacher. In view of the circumstances of the case and the personalities involved this would be unfortunate.

3. I understand that prior to this incident an application had been made for the exchange of this teacher with one now working in Safad.

4. I think that the easiest and most satisfactory solution is for this exchange be put into effect immediately. If this is not done I have reason to fear trouble and I may have to take action under the Prevention of Crimes Ordinance.

DH/AM.

DEPUTY DISTRICT COMMISSIONER
SOUTHERN GALILEE

355

الناصره ١٥ ٩/ ٤٣

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 28. 9. 43
87/5
ادارة معارف اللواء حيفا

سيدي الاستاذ الفاضل

احترام وبعد : حدث في هذا الاسبوع بينما كان
اولادي يمرون في طريقهم ان أخذ ابناء القاضي
يقولون لهم انه (فيصلية) ابيكم مثل مقعد الحماره
فاجابوهم اولادي بالمثل و هذا اثار غضب
القاضي واشغل التلفون وهو يتصل بدوائر
البوليس و دوائر الحكومه وقد اتضح للجميع ان
ابناء القاضي هم الذين تعرضوا لابنائي بالشتم
اولاً . ثم لا يألوا القاضي جهداً من تأليب الناس
في الناصره عليّ باختلاق الوشايات فمن وشاياته
التي اريد ذكرها لحضرتكم انه قال لرجل من الناصره
شهير بتأثيره على الناس واسمه سعيد ابو حمد
انني قلت في مجلس القاضي ان سعيد ابو حمد يستعمل الاولاد
والمذكور علاقاته جيده جداً معي ولم يصدق قول
القاضي بل قاطعه . والآن اخذ يعمل مع دائرة البوليس
والحكومه المركزيه في الناصره لحمل السلطات فرع على
نقلي وبعباره اخرى نفيي الى جهة ابعد فيرح العذاب لم
اني استنجد بكم يا استاذي بان لكم الفضل السابق
عليّ ان تنجدوني من هذا القاضي الذي لا يتورع ان يعمل
اي عمل في سبيل مصلحته وان تحققوا نقلي الى بلدي حيث
ارتاح من شر هذا القاضي .

كنت أحب أن أتشرف بمقابلتكم لشرح لكم الحالة
الا أن العمل المدرسي اليوم حال دون ذلك وغدا
الاحد فالادارة مقفلة وهذا ما اضطرني
لان اكتب اليكم كتابا خاصا راجيا غض النظر
لمثل هذا الازعاج ولكم الشكر والسلام

محمد أسعد صبح

354

١ ٢٩/ ٩ / ٤٢

حضرة الفاضل مفتش معارف الخليل المحترم

المبحث : النقل

احترام وبعد : جرى في هذا الاسبوع حادثة بين ابني وابناء قاضي الناصرة وقد اوصل القاضي الحادثة لدائرة البوليس اما الحادثة فهو :

اعتاد ابناء القاضي انه يقولوا لابني ان فضيلة ابيكم مثل مقعد الحمارة فاجابهم ابني انه لغة ابيكم كذلك فهذا الحادث اغضب القاضي واتصل بالبوليس والقائمقام وقابلوا على ما فهمت مساعد حاكم اللواء لحمله على الكتابة بي لادارة المعارف حتى تنتقم مني فتنقلني الى قرية الحياة فيها صعبة او انه تعزلني عند زعمهم

حادثة يا سيدي بين ابني وابن القاضي جعل القائمقام ومفتش بوليس الناصرة يتحاملان علي فيقابلان مساعد حاكم اللواء ويطلبان معاقبتي على يده وانا لست المذنب

لقد اتخذت بحق ابني اشد انواع العقاب وشددت على نفسيه ابنائي ان يتجنبوا ابناء القاضي وان يبتعدوا عنهم ولو شتموهم

لقد اثر القاضي على القائمقام ومفتش البوليس من الناحية الدينية فحملهم على الوقوف ضدي في قضية قام بها ابني جوابا على شتم ابناء القاضي احب يا سيدي ان تسمعوا صوتي لئلا اذهب ضحية التحامل والسلام عليكم

محمد اسعد صبح

معلم بالمدرسة الابتدائية

353

رقم ٨٤٤/٢٢

اداره معارف لواء الجليل

حيفا – ٢٩/٩/٤٣

حضره السيد محمد اسعد صبح المحترم

بواسطه حضره مدير مدرسه الناصره الابتدائيه

المحترم

البحث – النقل

اجاب جناب مدير المعارف على

كتابكم المؤرخ في ٣٠/٨/٤٣ بانه سينظر

في طلبكم النقل من الناصره عند خلـــو

مركز مناسب ،

مفتش المعارف

[illegible]

[illegible]

352

حكومة فلسطين   رقم ٣٠/٤٤٣١

ادارة المعارف

القدس ٧/٩/٤٣

DISTRICT EDU[illegible]N OFFICE
HA[illegible]A
Date 21. 9. 43
4447

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : - السيد محمد أسعد صبح - مدرسة الناصرة الابتدائية

الأشارة - كتابكم رقم ٨٤٤/٢٢ فى ٧/٩/٤٣ .

أرجوأن تخبروا السيد محمد أسعد صبح أنه سينظر فى طلبه النقل من الناصرة عند خلو مركز مناسب .

عن مدير المعارف

351

رقم ٢٢/٨٤٤

اداره معارف لواء الجليل

حيفا – ٢٧/٩/٤٣

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث – السيد محمد اسعد صبح

المعلم في مدرسه الناصره

الابتدائيه

احيل اليكم كتابا من المعلم المذكور

اسمه أعلاه لعمل ما ترونه مناسبا .

٢ – لا علم لهذه الاداره بما جرى من

الترتيبات لفحص هذا المعلم طبيا ؛

مفتش المعارف

[signature]

ا . د

حكوم...

ادارة ا...

جدول ترتيـ...

المدرسة .... شفاعمرو الابتدائية

الصف .... الاولى .... متو...

الفصل .... الثالث

السنة .... ١٩٤٧ - ١٩٤٨

الموضوع .... الحساب والهندسة

الترتيب	عمر التلميذ شهر	عمر التلميذ سنة	اسم التلميذ
١	٤	١٢	وديع توفيق عيسى
٢	٩	١٢	وديع سليمان خوري...
٣	٧	١٤	رياض شبلي حبيب
٤		١٧	نسيم حبيب عزام
٥	٦	١١	كمال مطر سلام
٦	٧	١٤	ابنه سعد صادق...
٧	٨	١٥	صالح سليمان الصليب...
٨	١	١٧	حموديب نبي حسن
٩		١٤	محمد رضا السعدي...
١٠			
١١			

350

الناصرة ٢٠/٩/٤٣

جناب مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : التثبيت في الخدمة الدائمة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
HAIFA
Date 21. 9. 43
8452
ادارة معارف اللواء حيفا

احترام وبعد : للآن لم أُثبت في الخدمة الدائمة بسبب التقرير الطبي ولذلك طلبت من جنابكم احالتي الى المجلس الطبي المركزي لفحصي ففحصت من قبل هذا المجلس واني اعتقد بان السبب المانع للآن من تثبيتي في الخدمة الدائمة قد زال لذلك ارجو ان تتفضلوا بتثبيتي بالخدمة الدائمة وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح
معلم بالمدرسة الابتدائية

Form No. Ed/4.

3 49

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 11579—3000—19-11-40 1570/S.

Name of Teacher ... السيد محمد صبح ... اسم المعلم

School ... الناصرة الابتدائية ... اسم المدرسة

Town or Village ... الناصرة ... اسم المدينة او القرية

Salary ... ٩٥٢ و٥٠ ج.ف ... الراتب

Subjects taught اللغة العربية والصحة ودرس الطبيعة والدين المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching ... حسنة ... طريقة التدريس :

Discipline, response of class, etc. يحفظ النظام ويدير الصف ادارة جيدة . يحتاج الى شيء من الشدة في نوبته لحفظ النظام النظام وادارة الصف الخ.

Opinion of Head of School on Teacher نشيط ، عمله حسنة ويميل الى القسوة في معاملة الطلاب الضعاف في الدروس يحافظ على اوقات العمل . عصبي المزاج رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date ٢٢/٧/٩٤٣ التاريخ

Signature of Head of School [signature] توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

He is energetic and his work was fair but rather rigid with the pupils and a bit excitable. He is of good character and attended regularly to his duties.

Date 7. 9. 49 التاريخ Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

348

844/22

Muhammad Eff. As'ad Subh - Nazareth Elem. B.S.

Teacher E 3

Haifa Kantara

26.9.43.

30.9.43

Kantara Haifa

One

Child

Zuhair - 15 years

5.1.40

18.9.43. D.I.E.GALILEE

Ed. 18.

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

جدول ترتيب الطلاب

المدرسة: ذكور بيسان

الصف: السادس — متوسط عمر الصف: ١٢-٨

الفصل: الثاني

السنة: ٩٢٧-٩٢٨

الموضوع: حساب وهندسة

المدة التي اعطيت عنها العلامات: ٢ آذار

GPP.—449—10,000—19-2-36 34/S.

الترتيب	عمر التلميذ: شهر	عمر التلميذ: سنة	اسم التلميذ	الحد الاعلى ١٠٠	ملاحظات
١	١	١٢	سعيد ميخائيل سويدان	٩١	
٢	٢	١٥	جريس آدم السالم	٨٤	
٣	٧	١٢	سعدي حسن الصاحب	٧٩	
٤	١١	١٢	محفوظ عطا قطيفان	٧٥	ذكي جداً في الحساب.
٥	٨	١٤	سالم خليل ابراهيم	٧٢	اجتهد في الحساب تأخر في الهندسة
٦	١	١٢	يوسف حامد نجي	٧٠	
٧	٦	١٢	عبد الرحمن محمد حنفي	٦٥	
٧	٤	١١	نادر يوسف شختير	٦٥	
٩	٧	١٢	حسين علي حلبي	٦٤	
١٠	٠	١٥	رشيد منصور سليم	٦٠	
١٠	١	١٢	فوزي عبد الحافظ منصور	٦٠	
١٠	١	١٢	كامل رشيد السعد	٦٠	
١٠	٢	١٢	مصطفى يوسف زعيتر	٦٠	
١٤	٦	١٢	حنا ابراهيم قنبيس	٥٩	
١٥	٦	١٤	رمزي اسعد باكير	٥٨	
١٥	١	١٢	عمر عارف جرار	٥٨	تأخر لاهماله
١٧	٦	١٥	لطفي عزيز ناصر	٥٧	
١٨	٧	١٢	محمد سعيد العبدالله	٥٢	
١٨	١٠	١٤	ميشيل اصطفان عشيه	٥٠	
٢٠	٧	١١	نصوح رضا اللحام	٥٠	اهمل فتأخر
٢١	٦	١٤	فيصل حمد بشير	٤٥	
٢١	٦	١٢	محمد حسن ابو السلقان	٤٥	
٢١	٠	١٢	يوسف جميل زعبي	٤٥	
٢٤	٦	١٦	طلعت احمد العبد	٤٠	
٢٥	٦	١٥	محمود محمد حيم	٢٨	
٢٦	٩	١٤	سعيد محمد العلي	٢٥	اهمل فزاد في تأخره
٢٧	٩	١٢	سعيد عبد الله السعيد	٢٠	
٢٨	٠	١٢	يوسف محمود عوده	٢٩	
٢٩	٦	١٢	سليمان احمد صفي	٢٥	مهمل
٣٠					

التاريخ ٢١/٢/٢٨ — توقيع معلم الصف: حسني منصور — توقيع رئيس المدرسة: [illegible]

347

رقم ٢٢/٨٤٤

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا – ٧/٩/٤٣

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث – السيد محمد اسعد صبح – مدرسة الناصرة الابتدائية

احيل اليكم في طيه كتابا من السيد محمد اسعد صبح المعلم في مدرسة الناصرة الابتدائية لاجل تبادل المركزين بينه وبين السيد نعيم ورور المعلم في مدرسة الصواوين في صفد لاسباب مذكورة في كتابه وكتاب مدير مدرسته .

٢ – لا ارى من الحكمة الموافقة على تبادل المركزين للسببين الآتيين =

(أ) قد رفض طلب السيد حكمت قدورة المعلم في مدرسة اللد وطلب السيد محي الدين الحاج عيسى المعلم في نابلس .

(ب) يظهر من كتاب مدير مدرسة الناصرة بان عدم تروي السيد محمد اسعد صبح وسوء تصرفه قد اديا الى المشاجرة بينه وبين عائلة القاضي الشرعي في الناصرة لذا ليس من الحكمة أن يكافأ بالنقل الى مدينة صفد .

٣ – ارى دفعا لتطور الموقف بين هذا المعلم وعائلة القاضي أن ينظر في نقله الى مدينة اخرى يوجد فيها صفوف ثانوية لتعليم اولاده واني اسف لعدم امكاني تدبير امره في اللواء عندي لعدم وجود معلم يريد النقل الى الناصرة من مدينتي عكا وحيفا .

مفتش المعارف

د١٠

346

الناصره الابتدائيه
٤٣/٩/٢

سيدى الفاضل

جوابا على كتابكم المؤرخ فى /٤٣/٨ اقول :

منذ سنه تقريبا طلب فضيله القاضى الشرعى فى الناصره الشيخ نسيب افندى البيطار ابنه السيد محمد صبح عروسا لابن اخيه المعلم فى القدس . كتب كتاب العروسين بمهر قدره جنيه واحد فقط (المتقدم والمتأخر) وذلك للصداقه التى كانت بين السيد محمد صبح والقاضى .

ولما زار السيد محمد صبح ابنته بعد زواجها لاول مره اخبرتنى اذ ذاك انها غير مرتاحه فى بيت زوجها لان حماتها وعمتها يضايقانها كل المضايقه وزوجها غير مهتم بها .

وفي الزياره الثانيه احضرها الى الناصره واخبرنى انه سوف لا يعيدها الى زوجها الا اذا امضى شروطا عده منها " أن طلاقها بيدها " .

جاء الزوج الى الناصره يطلب امرأته . لم يوافق القاضى ولا الزوج على شروط السيد محمد صبح . تدخل فى الأمر وجوه البلده ومنهم الشيخ قاسم الفاهوم اولا وثانيا فلم يفلحوا في اقناع السيد محمد صبح لتخفيض شروطه وخاصه شرط الطلاق . واستاءوا من السيد محمد صبح لتصلبه فى طلبه وفشلهم .

كان الجيران يتحدثون ان ابنه السيد محمد صبح ترغب في العوده الى زوجها ولكن والداها مصران على طلاقها (وقد اعترفت بهذا فى المحكمه الشرعيه بعد هربها من بيت ابيها .

منذ ثلاثه اشهر تقريبا حضر الزوج الى الناصره ثانيه وذهب الى بيت السيد محمد صبح يطلب امرأته فطرد من البيت بعد ما جرى عراك بينه وبين السيد محمد صبح واولاده وشاهد الجيران الخصام .

في الاسبوع الماضى بينما كان السيد محمد صبح وامراته يسهران فى بيت جاره السيد توفيق بشاره (قومندان البوليس) غادرت ابنته فراشها بعدما تأكدت نوم اخوتها ووضعت مخده تحت اللحاف وخرجت من البيت خلسه وذهبت الى بيت القاضى تستجير به وتطلب العوده الى بيت زوجها .

رجع والداها الى البيت ولم يعلما شيئا من أمر ابنتهما وفى صباح اليوم الثانى عرفا بهربها ولما تأكد الوالد انها فى بيت القاضى ذهب مع ابنه زهير ليعيدها الى بيته ولم يكن القاضى فى البيت لانه ذهب الى عمله في المحكمه الشرعيه وجدا هناك ابن القاضى الكبير فتشاجرا معه وطردا من البيت على مشهد من الجيران وحالا انتشر الخبر في البلده أن السيد محمد صبح هاجم بيت القاضى واشهر سلاحا على ابن القاضى وتوافد الى بيت القاضى عدد من وجوه البلده فى ذات اليوم ليقفوا على الحقيقه والكل مستاء من عمل السيد محمد صبح (مع انه سمع ايضا أن ابن القاضى اشهر سلاحا على السيد محمد صبح لان القاضي محترم فى المدينه وفي القضاء لمنزلته الدينيه ومقدرته العلميه) وقد تأكدت أن البعض من وجوه قضاء الناصره مستاء جدا من عمل السيد محمد صبح وهذا ما دعاه يتخوف ويطلب النقل .

فعلا قدم القاضي دعوى على السيد صبح فى دائره بوليس الناصره وأخذت افاده الطرفين ولكن حضره قائمقام الناصره وقومندان البوليس السيد توفيق بشاره رجوا القاضى

(يتبع)

أن يسحب دعواه لعل وعسى أن يتوصلا الى اصلاح البين بينهما ٠ وتأكدت أن الدعوى اوقفت ولفت موقتا ٠ ولكننى اتأكد ان الصلح لا يتم البته لان السيد محمد صبح عنيد جدا ومتصلب فى رايه وخوفا من أن تتكرر مثل هذه الحوادث ارى من الضرورى نقل السيد محمد صبح لصالحه وصالح المدرسه ٠

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

يوسف خليل

مدير مدرسه الناصره الابتدائيه

345

الناصره فى ٣٠/٨/٤٣

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث ــ النقل

احترام وبعد كنت وضحت لجنابكم يوم الاثنين الفائت حراجه موقفى فى مدينه الناصره بسبب الخلاف الذى وقع بينى وبين قاضى الناصره السيد نسيب البيطار وانى اخشى أن يتطور هذا الخلاف الى ما لا تحمد عقباه بسبب وجودنا فى الناصره ووجود ابناء كلينا فيها وقد اتفقت مع الاستاذ السيد نعيم ورور لتبادل مركزينا فالرجاء أن تتفضلوا بنقلى الى صفد وبذلك تكونون ابعدتمونى عن شر يهددنى وأومن تعليم اولادى فى صفوف مدرستها الثانويه والختام احترام

محمد اسعد صبح

معلم بمدرسه الناصره الابتدائيه

344

صفد ٢٩/٨/٤٢

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: النقل

نحن الموقعين في ذيله نرغب الى حضرتكم ان توافقوا على تبادل مركزينا اذ بذلك تخففون عنا اتعاباً نعانيها لبعد كل منا عن مسقط رأسه وظروفنا الحالية بمناسبة الحرب زادت في اتعابنا ونفقاتنا ووجود كل منا في مدينته معناه توفير دفع اجرة المسكن والاشراف على اعمالنا الخاصة وهذا من الاهمية بمكان بالنسبة الينا وتفضلوا بقبول احترامنا والسلام

محمد اسعد صبح
معلم بمدرسة الناصرة الابتدائية

نعيم " " "
معلم في مدرسة الصوادية صفد

3443

البصرة الوطنية ـ رقم ١٥

١/٢/٤٢

1096

حضرة تفتيش معارف الجنوب المحترم

الموضوع: السيد محمد صبيح

تغيب السيد محمد صبيح معلم المدرسة يوم السبت ٣٠/١/٤٢

وقد عاد اليوم التالي وقدم عريضة مربوط مع كتابي هذا تقرير صحة طبيب الصحة عنه

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

مدير المدرسة

GPP. 11808—500 Bks.—26.12.40 1594/S. O. M. 70.

343

MEDICAL REPORT

To M. O. البصرة

The following persons are sent to you for (A) المعاينة والمعالجة

Place البصرة [illegible] Signature

Date ٣٠/١/٤٣ المعارف Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد صبيح	المعارف		Otitis Media	Ex-D for 24 hrs [illegible] 30/1/43

Place

Date 1/2/43 [illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex'. (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.
4. The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

Form No. Ed/4

342

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 10433—3500—15-5-40

Name of Teacher .... السيد محمد صبح .... اسم المعلم

School .... الناصره الابتدائية .... اسم المدرسة

Town or Village .... الناصره .... اسم المدينة او القرية

Salary .... الراتب

Subjects taught المواضيع التي يدرسها : للصف الرابع، الصحة والطبيعة، الحساب

Method of Teaching طريقة التدريس: جيدة ولكنه يستعمل الشدة مع الطلاب الغير الأذكياء والطلاب منهم اكثرهم يطلبون منه ويقسو عليهم احيانا

Discipline, response of class, etc. النظام وادارة الصف الخ.

يحفظ النظام ويدير الصف ادارة جيدة

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم: أحسن في عمله، يحافظ على اوقات المدرسة غير انه قسوته مع الطلاب سببت لي عدة مشاكل مع الاهلين وسبب ذلك لانه عصبي المزاج. نتيجة عمله حسنة

Date ٢١/٦/٤٢ التاريخ

Signature of Head of School [signature] توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His work was fair and he showed interest to his duties. He is of good character and punctual but too rigid with the pupils.

Date 11 AUG. 1942 التاريخ

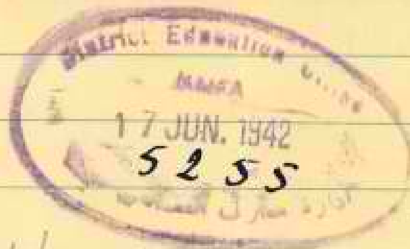
Signature of Inspector

توقيع المفتش

341

الناصرة الابتدائية
١٦/٦/٤٢

رقم ١٥



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : السيد محمد صبيح

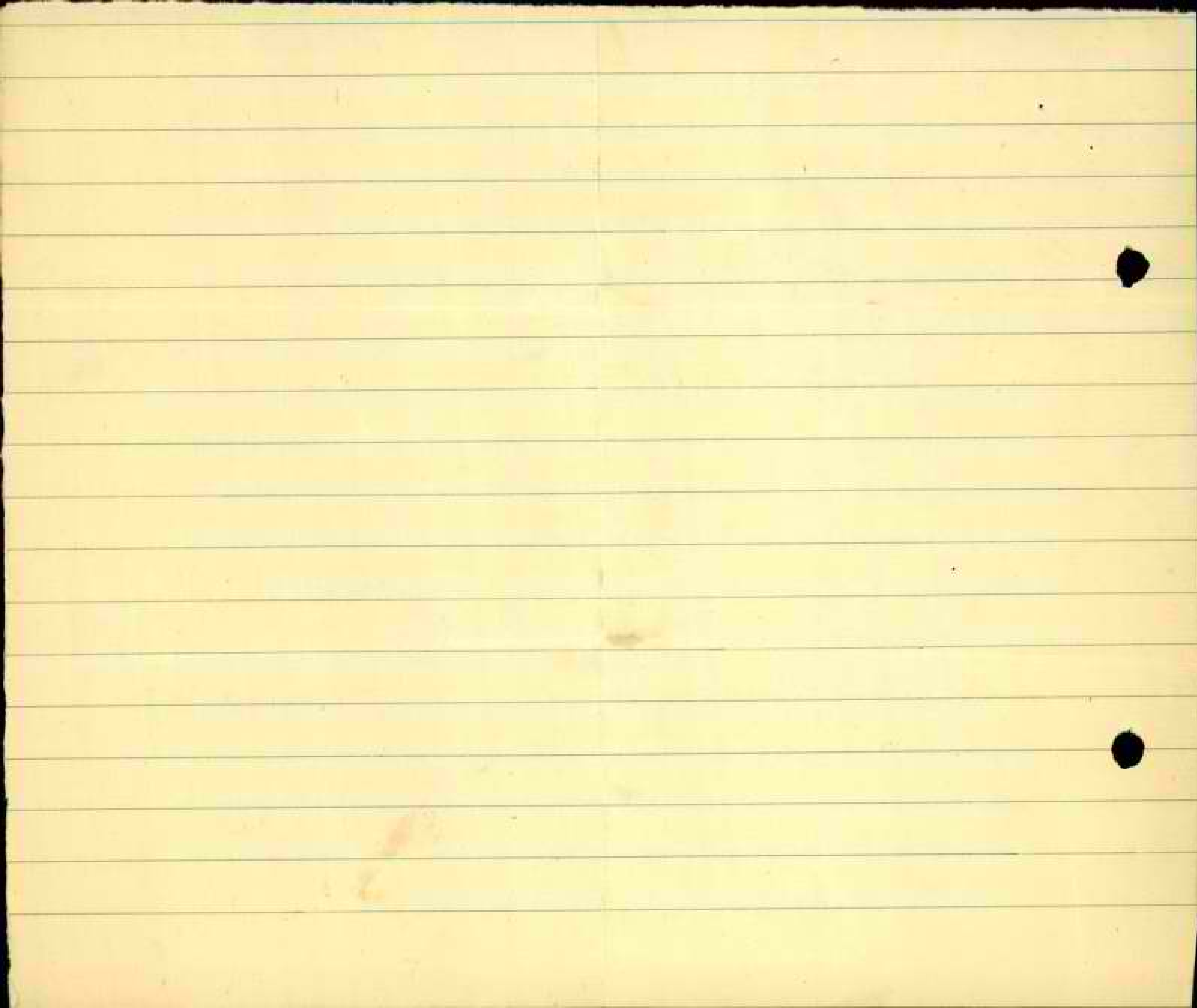
اشارة : كتابك بذات الرقم بتاريخ ١٥/٦/٤٢

عاد اليوم صباحا السيد محمد صبيح الى المدرسة وتسلم عمله . اذ طلب تقرير حضرة طبيب الصحة عنه

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[illegible]

مدير المدرسة



GPP. 11808—500 Bks.—26-12-40 1594/S.

MEDICAL REPORT

341

O. M. 70.

To M. O. الحلة

The following persons are sent to you for (A) للمعاينة و المعالجة

Place الحلة

[illegible] الحلة الاروائية Signature

Date ١٥/٦/٤٢

[illegible] Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد علي	الملاحظ		TAB	Ex D for 24 hrs

Place 15/6/42

Date

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty", "Medical Boarding for sick leave" etc.

The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ______ hours" "Admitted to hospital" finding of Medical Board etc.

رقم ١٥



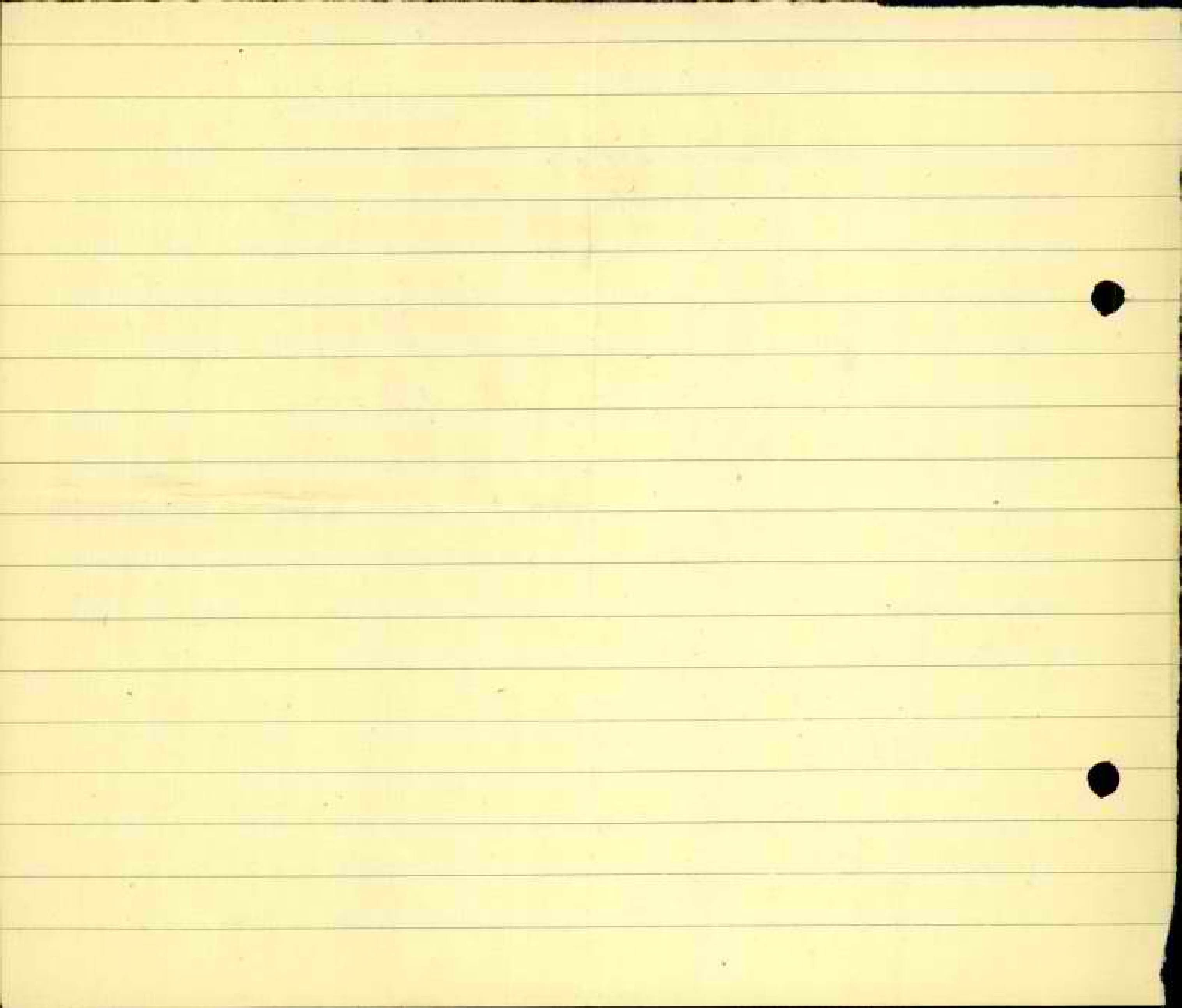
الناصرة الابتدائية
١٥/٦/٤٢

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد صبيح

تغيب اليوم السيد محمد صبيح عن المدرسة بسبب
مرضه وعند عودته اليه اخبركم بذلك
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[illegible]
مدير المدرسة



Form No. Ed/4

339

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 10431—3500—15-5-40

Name of Teacher — اسم المعلم: السيد محمد صبح

School — اسم المدرسة: الناصرة الابتدائية

Town or Village — اسم المدينة او ~~القرية~~: الناصرة

Salary — الراتب: ٢٢٢ مـ ١٥ جنيه

Subjects taught — المواضيع التي يدرسها: اللغة العربية ودرس الصحة

Method of Teaching — طريقة التدريس: يتبع طريقة الكتاب (الجديد) تماماً في القراءة
يؤخذ لانه يطلب من التلاميذ مطالعة الدرس وحفظ قصص
وحواجم الى الصف ويستعمل القصص في ذلك مع ان هذه الطريقة
مطلوبة في اواخر الدراسة الابتدائية

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ. يحفظ النظام جيداً في
الصف.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم: مزاجه عصبي لا يرفق
على الطلاب الضعفاء في دروسهم مع انه قد
ينتبه الى ذلك

Date ٢٢/٦/٤١ التاريخ — Signature of Head of School: يوسف خميس — توقيع رئيس المدرسة

(P.T.O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Took pain in preparing his notes and his work was fair. Attended regularly to his duties and is of good character, but too rigid with his pupils.

Date 1 AUG. 1941 التاريخ

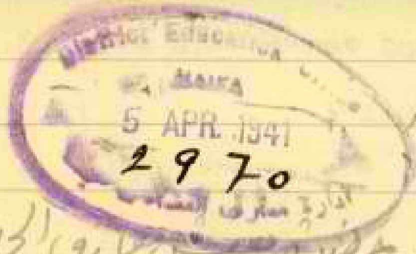
Signature of Inspector

توقيع المفتش

338
1

الناصرة الإسلامية
٢/٤/٤١

رقم ١٥



حضرة [illegible] معارف الجليل المحترم

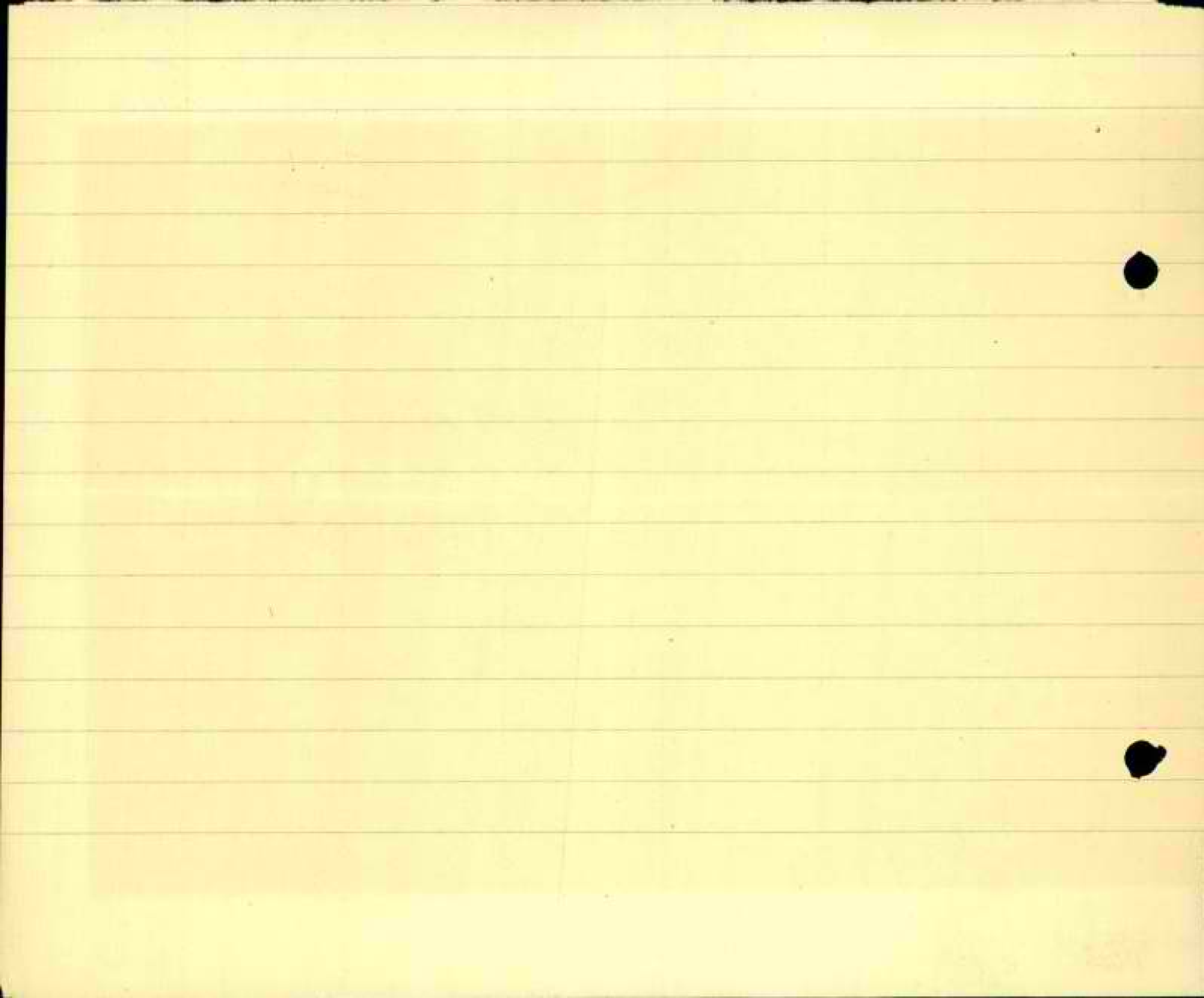
المبحث: السيد محمد صبيح

قد تغيب عن المدرسة السيد محمد صبيح يوم الثلاثاء ١/٤/٤١
بسبب مرضه . وقد عاد إليها صباح الأربعاء ٢/٤/٤١
وتسلم عمله

أقدم لكم في طيه تقرير الطبيب عنه

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[illegible]
مدير المدرسة



GPP. 10260—500 Pads—28.4.40—1281/S.

MEDICAL REPORT

338/1

O. M. 70.

To M.O. [illegible]

The following persons are sent you for (A) [illegible]

Place [illegible] — [illegible] Signature

Date ٤١/٣/١ — Department

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد صبح	دائرة المعارف		Common cold severe	Ex-D for one day

Place 9/4/41

Date

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty ______ hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

337

٨٤٤/١٦

٢٤/٢/٤١ حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة الناصرة الابتدائية المحترم

المبحث ـ خطأ حسم مبلغ جنيه فلسطيني واحد و٩٥٠ ملا

من راتبكم عن شهر تشرين الثاني سنة ١٩٤٠

الاشارة ـ كتابكم تاريخ ٦/٢/٤١

ارجو مراجعة حضرة قائمقام الناصرة ليعيد اليكم المبلغ

المذكور اعلاه ٤

مفتش المعارف

336

GOVERNMENT OF PALESTINE

IN REPLY PLEASE QUOTE

No. ٤٤٣١/٢٠ رقم

DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

القدس في ٢١/٢/١٩٤١



حضرة محاسب مالية الناصرة المحترم

البحث: — ضرائب البلديات —

السيد محمد أسعد صبح ·

بما ان حضرة رئيس بلدية صفد يقول ان الضرائب المطلوبة من الأستاذ محمد أسعد صبح لبلدية صفد قد سددت فالمرجو اعادة المبلغ المحجوز من راتب الأستاذ عن شهر نوفمبر الماضي وقدره جنيه و٩٥٠ ملا الى صاحبه ·

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ؟

ع/ مدير المعارف
جبرائيل كتول

نسخة لحضرة رئيس بلدية صفد (بالاشارة الى كتابه رقم ٣٧/٣٤٩ المؤرخ في ١١/٢/٤١)·

نسخة لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم ·

م م

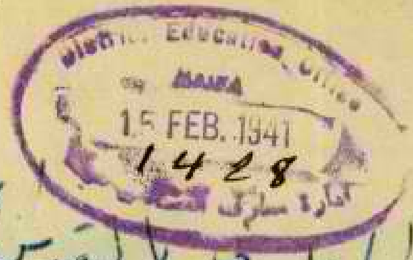
MUNICIPALITY of SAFAD Teleph. 47

بلدية صفد ٤٧ — עירית צפת

الرقم ٢٤٩/٤٧
التاريخ ١٤/٢/٩٤١

٥٠٣

338



جناب مدير المعارف بالقدس المحترم

البحث: محمد افندي سعد صبح احد اساتذة مدرسة الحكومة بالناصرة.

الاشارة: كتابكم رقم ١٠/٤٢٤٧ المؤرخ في ٦/١٢/٤٠

بتاريخ ١١/١٢/٤٠ طلبنا الى حضرة محاسب البلدية بالناصرة اعادة المبلغ المحجوز من راتب المعلم المذكور اعلاه لكونه دفع ما عليه من الضرائب للبلدية وقد فهمنا اليوم تلفونياً من حضرة مفتش معارف الجليل ان المبلغ لا يزال محاسب الناصرة محتفظ به وسيبقى كذلك الى ان يصله كتاباً من جنابكم تأمره باعادة المبلغ لصاحبه. فعليه ارجو التكرم باعلام حضرة المحاسب بذلك وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

رئيس بلدية صفد

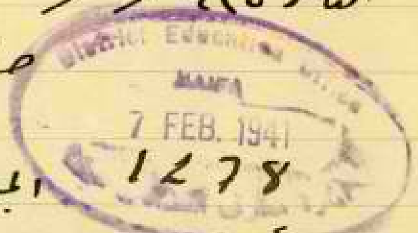
نسخة لحضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم
بالاشارة الى حديثه التلفوني معي هذا اليوم



334

331

الناصره ٥/٢/٤١



حضرة افضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة مدير المدرسة الابتدائية المحترم

البحث: خصم مبلغ ٩٥٠ مل ١ جم من راتبي

لقد جاءت لائحة الرواتب عن شهر تشرين الثاني ٩٣٩ مخصوماً فيها من راتبي مبلغ ٩٥٠ مل ١ جم لحساب بلدية صفد عن دار تخصني وبما ان اخي خليل اسعد حجج دفع المبلغ المذكور للبلدية المذكورة جئت الى امين الصندوق في الناصره وطلبت اليه رد المبلغ الي فاجاب ان ذلك متوقف على امر من مفتش المعارف وقد كتبت لحضرتكم بهذا الشأن منذ شهر ونصف الشهر وللآن لم يرد الي المبلغ وقد راجعت اليوم هذا امين الصندوق فقال ان رد المبلغ متوقف على امر من سعادة مدير المعارف ولهذا ارجوكم يا سيدي ان تتفضلوا باجراء ما يلزم لرد المبلغ الي ولكم الاحترام

محمد اسعد حجج

معلم بالمدرسة الابتدائية

الناصرة الابتدائية

يرفع لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

مدير المدرسة

333

٨٤٤/١٦

٤/١/٤١

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة الناصرة الابتدائية المحترم

المبحث ــ النقل

الاشارة = كتابكم الخصوصي المؤرخ في ٣/١/٤١

لا صحة لهذا الخبر ،

مفتش المعارف

332

الناصره ١٥/١/٤١

سيدي الاستاذ الفاضل

الاستاذ السيد محمد نمر الهواري

تحيات واحترام وبعد: جاء بالأمس
من القدس يحمل معه خبر نقلي الى مدينة الخليل ويزعم بل ويؤكد انه
استقى الخبر من مصادر موثوقة ولهذا اسرعت بالكتابة الى حضرتكم راجياً
ان تحولوا دون تنفيذ هذا النقل واذا تحقق لا سمح الله اتضرر
جداً للاسباب الاتية

١: ادخلت ابنتي التي انهت الصف السابع في مدرسة الحكومة مدرسة (الدومنيك)
في الناصره لمواصلة التعليم

٢: دفعت اجرة داري مقدماً لصاحبة الدار حتى تتمكن من القيام
بالتصليحات التي اطلبها في الدار

٣: اصبح والدي كهلاً وانحطت قواه وها هو طريح الفراش
اعوده في اكثر ايام الاسبوع

وبنقلي الى الخليل يتوقف تعليم ابنتي وربما اخسر المبلغ الذي دفعته
للدار واحرم من زيارة والدي الشيخ

نعم انا احب ان اكون قريباً من الصديقين السيد عبد الله غوشه
قاضي الخليل الشرعي والسيد علي شعث اللذين يسعيان لمثل هذا النقل
لاكون قريباً منهما من جهة ولابعاد المعلم (الحاج عبد الرحمن دويك)
من جهة ثانية المزمع نقله الى الناصره لابعاده عن شيخ طريقة
في الخليل لأنه تعاليم هذا الشيخ اثرت في المعلم تأثيراً محسوساً في عقله
وعلى عمله المدرسي

اني ارجوكم يا سيدي ان تضيفوا مأثرة جديدة الى اياديكم
علي وان تحولوا دون تنفيذ هذا النقل وسلفاً لكم اشكر ممن يحفظ
لكم في قلبه الفضل
من العائلة لحرمكم المصون الاحترام الخالص والسلام عليكم

محمد اسعد [illegible]

331

٨٤٤/١٦

٣/١/٤١ —

حضرة رئيس بلدية صفد المحترم ،

البحث : — ضرائب البلدية — السيد محمد اسعد صبح

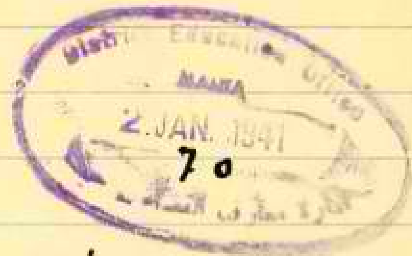
كانت ادارة المعارف العامة قد حجزت من راتب المعلم المذكور عن الشهر الماضي مبلغ جنيه و ٩٥٠ ملا باسم بلديتكم · ولكني فهمت ان مثل هذا المبلغ قد دفع للبلدية بواسطة اخ للمعلم المذكور · لذا ارجو تعريف جناب مدير المعارف راسا ان كان قد وصلكم المبلغ المذكور لم لا ·

مفتش المعارف ،

نسخة لجناب مدير المعارف المحترم
ليامر باخبار مالية الناصرة لارجاع المبلغ المحجوز للسيد محمد اسعد صبح عند تسلمه كتاب حضرة رئيس بلدية صفد ·

330

الابتدائية
الناصره ٢٠/١٢/٤٠



حضرة افضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث حسم مبلغ (٩٥٠ مل ١ ج)

لقد حسم امين صندوق الناصره من راتبي عن شهر كانون الاول سنة ٩٤٠ المبلغ المذكور اعلاه والمطلوب مني لدائرة بلدية صفد وبما ان المبلغ المذكور دفع لدائرة البلدية من قبل اخي طلبت الى امين الصندوق ان يعيده الي فابى الا بتحويل من حضرتكم مع اني ارسل المبلغ لدائرة بلدية صفد وارجعته اليه لذلك ارجوكم ان تأمروا امين صندوق الناصره بارجاع المبلغ الي ولكم الشكر وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح
معلم بالمدرسة الابتدائية

يرفع لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

[illegible]
مدير المدرسة

329

الناصرة الابتدائية

٢/١٠/٢

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم



البحث: السيد محمد صبيح

الاشارة: كتابي بذات الرقم تاريخ ٢٨/١١/٤٠

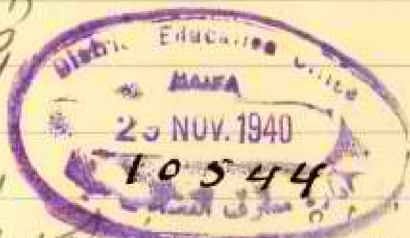
عاد السيد محمد صبيح الى المدرسة وتسلم عمله صباح هذا اليوم

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

مدير المدرسة

325

١٥



الناصرة الابتدائية

٢٨/١١/٤٠

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : السيد محمد صبيح

تغيب اليوم عن المدرسة السيد محمد صبيح وعند عودته الى العمل اخبركم بذلك.
تجدون طيه تقرير طبيب صحة الناصرة عنه

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

يوسف جميل
مدير المدرسة

328
1

O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. القاهرة

The following persons are sent you for (A) الكشف والعلاج

Place القاهرة

Date ٢٠/١١/٢٨

Signature [illegible]

Department [illegible]

GPP. 101—500 Bks.—20-10-36—11/S.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد صبح	دائرة المعارف		Dysentery	Ex — D for three days

Place Nozha

Date 28/11/[illegible]

Signature of M.O. [illegible]

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

327

Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 7557—3500—27-2-39

Name of Teacher السيد محمد اسعد صبح اسم المعلم

School الناصرة الابتدائية اسم المدرسة

Town or Village الناصرة اسم المدينة او القرية

Salary الراتب

Subjects taught اللغة العربية ، الحساب ، الصحة والطبيعة ، الرياضة البدنية المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching طريقة التدريس :

يرمي الاستاذ في تدريس المطالعة الى الفائدة العملية ويميل الى اكمال الفائدة التهذيبية
يعلم الحساب في الصف الاول - لا يهتم كثيراً بالتمارين والمسائل الشفوية لانه يكثر
من التمارين الكتابية
يتبع في تدريس الصحة والطبيعة في الصف الرابع الطريقة التطبيقية فتجيء حسنة

Discipline, response of class, etc. النظام وادارة الصف الخ .

مقدرته على حفظ النظام وادارة الصف حسنة يعتمد في ذلك
على القسوة والقصاص

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم :

عصبي المزاج سريع التأثر ، يهتم جداً بالطلاب الضعاف ويعتمد
على القسوة والارهاب ليساعدوا على دروسهم في البيت -
يحافظ على اوقات الدرس

Date ٢١/٦/٤٠ التاريخ

Signature of Head of School توقيع رئيس المدرسة [illegible]

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His method of teaching is fair and he takes pain in preparing his lessons. Attends regularly to his duties and is of good character but a bit regid and e xcitable.

Date 14 AUG. 1940 التاريخ

Signature of Inspector

توقيع المفتش

الناصرة الابتدائية
٢٠/٥/٤٠

326

رقم ١٥



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: السيد محمد اسعد صبيح

الاشارة: كتابي حضرات الرقم تاريخ ١٦/٥/٤٠

عاد السيد محمد اسعد صبيح الى المدرسة يوم السبت ١٨/٥/٤٠ .

تفضلوا بقبول فائق الاحترام

عبد الحميد
مدير المدرسة

325

42903



الناصرة الابتدائية   أ ح م ١٥

١٦/٥/٤٠

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد اسعد صبح

تغيب السيد محمد اسعد صبح عن المدرسة البارحة ١٥/٥/٤٠ بسبب مرضه. أقدم لحضرتكم طلبه لتقرير الطبيب عنه وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

يوسف حسين
مدير المدرسة

325
―――
1

O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. البصره

The following persons are sent you for (A) للمعاينة والمعالجة

Place البصرة

Date ٢١/٥/٤٠

[illegible] مدير مدرسة النجاة الابتدائية Signature

المعارف Department

GPP. 101—500 Bks.—26-10-35—11/8.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد احمد صبيح	دائرة المعارف		acute sore throat.	Ex - D for two days

Place Nozaly

Date 15/5/40

[signature] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty.............hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

324

844/16

28th March, 1940.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhammad As'ad Subh - Nazareth Elem. Boys' School.

The above mentioned teacher was granted five days sick leave by the Medical Officer, Nazareth as from 21.3.40.

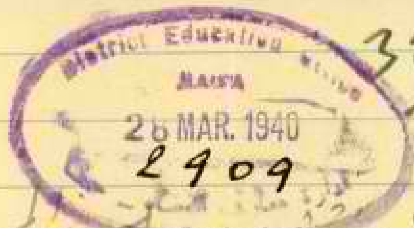
2- He resumed duty on 26.3.40.

I.S.

D.I.E.GALILEE.

الناصرة الابتدائية
٢٦/٣/٤٠

الرقم ١٥



323/1

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث : المعلمون

الاشارة : كتابي بذات الرقم تاريخ ٢٢/٣/٤٠

اقدم لحضرتكم مع كتابي هذا تقارير طبيب صحة الناصرة عن المعلمين المرضى

عاد الاستاذ محمد احمد صبح الى المدرسة وتسلم عمله صباح هذا اليوم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

... حسين
مدير المدرسة

323/1

O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. الناصرة

The following persons are sent you for (A) ....

Place الناصرة .... بصفتي مدير مدرسة الناصرة الابتدائية .... Signature

Date ٦/٢/٢١ .... المعارف .... Department

GPP. 101—500 Bks.—26-10-85—11/S.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	المعلم محمد فضل صبح	المعارف		Influenza	Ex-D. for five days.

Place Nazareth ....

Date 25/2/40. .... Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex"
(A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty .... hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

322

ادارة معارف الجليل

حيفا – ٩/٢/٤٠ رقم ١٦/ ٨٤٤

حضرة السيد قسطندى مهمر المحترم

– الناصرة

جوابا على كتابكم المؤرخ في ٢/٢/٤٠ أؤكد لكم بان ما يخشونه لن يحدث وتفضلوا بقبول الاحترام

مفتش المعارف،

321



الناصره في ٢/٢/٩٤٠

حضره الاستاذ الفاضل جميل افندي الزنانيري المحترم

حيفـــــا

===================

انّي اشكركم على تحـريركم المؤرخ في ١٨/١/٩٤٠ واعتقد بانني لو قدمت شكواي لمدير المعارف بالذات لما كنت احصل على جواب اوفى اذ ان المسأله تتعلق باحد موظفي الحكومه وليس من الصعب على هكذا موظف له التأثير الكلّي على تلامذته من ان يجعلهم يوافقوه على دعواه بان القصاص الذي اوقع على ولدي كان بسبب اهماله وبنيه حسنه ومن ان عدد الضربات التي هي (٣٠) لم تزد عن الحد المألوف . والان بمناسبة فرصه عيد الميلاد اردت ان اذكر حضرتكم بان هكذا شخص لا يتورع عن التجـاوز على قوانين الحكومه وهو موظف عندها سوف يبدل جهده للانتقام من ولدي باحدى الطرق مبررا دعواه في كل مده باعذار واهيه . انني كلّي امل وثقـه بان طلبي هذا سوف ينال من اهتمامكم ما هو جدير به وتفضلوا بقبول فائق احـترامـــي ؟

المخلص

[signature]

320

ادارة معارف الجليل

حيفا ـ ٨/٢/٤٠ 　　　　　　　　　　　　رقم ١٦/١٠٥٨

جناب مدير المعارف المحترم

المبحث : ـ السيد يعقوب خوري } المعلمان في مدرسة
والسيد محمد اسعد صبح } الناصرة الابتدائية

ارسل اليكم طيه ست نسخ من شهادة "ج" موقعة من المعلمين المذكورين اعلاه احدهما راهن للملك والثاني مسترهن لعمل ما ترونه مناسبا .

مفتش المعارف ،

نسخة للملف رقم ١٦/٤٤x

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ed/47 (c)

319

شهادة «ج»

انا الموقع اسمي ادناه محمد اسعد صبح والمقيم في فلسطين اعلن ~~رغبتي~~ ~~سلوف~~ رغبة قريبتي ~~مشتري~~ رهن ~~بيع~~ الملك المبين ادناه في البلاد الواقعة تحت ادارة حكومة فلسطين

الجدول

GPP. 4494—500—15-10-37

القضاء	القرية	المساحة	القيمة مل	القيمة جنيه	الوصف	الحصص	ملاحظات
عكا	—	٤٠٠ متر مربعًا	٥٠٠	١٤٠	ملساء صالح للبناء	كامله	الرهن مدته ثلاث سنوات واني مستعد ان اعيد الرهن بعد ان اقبض قيمة الرهن في اي وقت كان لصاحبه الاستاذ يعقوب سليم الخوري أو لورثته

المركز الناصره

التاريخ ٦/٤/١٩٤٠

محمد اسعد صبح
الامضاء

318

844/1

8th February, 1940.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Railway Warrants Nos. 018294 and 018295.

I return, herewith, for cancellation, the above mentioned railway warrants issued on leave to Muhammad Eff. As'ad Subh, teacher at Nazareth Elementary Boys' School.

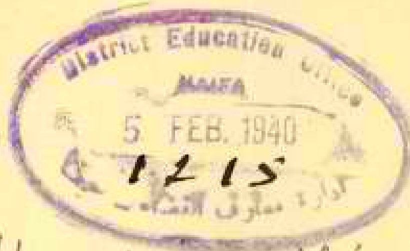
D.I.E. GALILEE.

317

الناصرة الابتدائية

٢١/١/٤٠

م ٢/ ٥



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: استمارة سفر السيد محمد اسعد صبيح

اعيد لحضرتكم استمارة سفر للسيد محمد اسعد صبيح والتي رقمها ١٨٢٩٤. عدد ١٩٤٠ والتي لم يستعملها لان ظروفه منعته من السفر

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

يوسف ...

مدير المدرسة

316

ادارة معارف الجليل

حيفا ــ ٣/٢/٤٠ رقم ١٦/ ٨٤٤

حضرة مدير مدرسة الناصرة الابتدائية المحترم

الموضوع : رهن ارض ــ السيد محمد اسعد صبح ويعقوب سليم خوري

ارسل اليكم طيه ثماني نسخ من شهادة "ج" ارجوان يمضي كل من المعلمين المذكورين اعلاه اربع نسخ وارسال الجميع الى هذه الادارة .

مفتش المعارف

نسخة للملف رقم ١٦/ ١٠٥٨

315



المدرسة الابتدائية
الناصرة ٢٩/١/٤٠

لحضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

البحث: رهن ارض في علا

بعد الاحترام ارجوكم السماح لنا باجراء عملية رهن ارض مساحتها ٤٠٠ مترا كما يأتي:

الراهن: يعقوب سليم الخوري
المرتهنة: فوزية صبح قرينة الاستاذ محمد صبح
قيمة الرهن: مئة واربعون جنيه وخمسماية مل
مدة الرهن: ثلاثة سنوات
واقبلوا فائق الاحترامات سيدي

محمد اسعد صبح   يعقوب سليم الخوري

314

ادارة معارف الجليل

حيفا ب ١٨ /١ /٤٠ رقم ٨٤٤/١٦

حضرة الفاضل السيد قسطندي معمر المحترم

بالاشارة الى كتابكم المؤرخ في ٨ /١ /٤٠ اخبر حضرتكم بان التحقيق قد اثبت ان القصاص البدني الذي اوقعه السيد محمد صبح على ولدكم وغيره من الطلاب كان بسبب اهمالهم وبنيّة حسنة • اما عدد الضربات فلم تزد عن الحد المالوف • ومع ذلك فقد اتخذت التدابير اللازمة لاتباع التعليمات الصادرة من هذه الادارة بشان ايقاع القصاص البدني على الطلاب

وتفضلوا بقبول الاحترام

مفتش المعارف

313



الناصرة ١٠/١/٤٠

حضرة افضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة الابتدائية المحترم

المبحث : سهيل معمر

لقد انهى الي مدير المدرسة مفاد كتابكم اليه بشأن ضرب سهيل معمر المزعوم وعليه اجيب :
المسألة يا سيدي خاصة اكثر منها رسمية وها انا اشرح لحضرتكم الاسباب التي دعت لمثل هذه الشكوى .

نحن نسكن في جوار دار معمر وقد صادف منذ مدة ان اعتدى رجا قعوار اخ امرأة السيد قسطندي معمر التلميذ في المدرسة الثانوية على ابني زهير وضربه ضرباً مبرحاً وقد شكوته لمدير المدرسة الثانوية وعاقبه على عمله هذا فأثر هذا الحادث في نفس اخته امرأة السيد قسطندي معمر وجاءت الى بيتنا واسمعت عائلتي من لاذع الكلام ما تنبو عن سماعه الاذان

وبعد توزيع علامات التلاميذ الفصلية جاءت امرأة السيد قسطندي معمر الى ... علينا الى بيتنا ليلاً وانا متغيب عن البيت في حيفا وادعت بصوت عالٍ انني ضربت ابنها اكراماً لابني وانزلت درجته في المدرسة وهددت عائلتي مقسمةً بانها ستقيلني من منصبي وشتمت عائلتي شتماً فظيعاً وانتشر ابناؤها واقاربها يذيعون بالطرقات وعلى الجدران بانني سأُقال من منصبي ناهيكم عن الكلام البذيء الذي كانوا ينفثونه وهكذا يُعتدى عليّ وعلى عائلتي وانا معلم ابنائهم وجارهم ولم ارتكب ذنباً ما اللهم الا انني شكوت رجا قعوار الى مدير المدرسة الثانوية

انا لا انكر عليكم يا سيدي انني اشدد على الكسالى من التلاميذ وفي بعض الاحيان اعاقبهم بضربتين او ثلاثة بمسطرة لا يتجاوز طولها الثلاثين سانتيمتراً ولا انكر ايضاً ان سهيل معمر كان من بين التلاميذ الذين اشدد عليهم واعاقبهم كي استحثه على الاجتهاد وقد كانت امه تشكرنا دائماً على اهتمامي بولدها الا انها ارادت بشكواها ان تنتقم لاخيها وهكذا جاءت شكوى غير شريفة مقابل شكواي على اخ امرأة السيد قسطندي معمر

انا لا اريد ان اتعرض للطريقة التي يريد حضرة المفتش ان يسلكها مع هؤلاء الشاكين ولكن الذي ارجوه ان ينظر اليه حضرة المفتش بعين الاعتبار الى ان الاهلين عندنا لا يحترمون المعلم ولا يقدرون جهوده في المدرسة ويحيلون الشغب عليه فلا يسلم منهم حتى مثلي من هو منعزل بالمرة عنهم فلا يختلط بهم دفعاً لقالهم وقيلهم وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح
معلم بالمدرسة الابتدائية

رقم ١٢

الناصرة الابتدائية
١٥/١/٤٠

رفع لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

[illegible]
مدير المدرسة

312

الناصرة الابتدائية
١٥/١/٤٠

سري



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: المعلم محمد اسعد صبح

الاشارة: كتابكم رقم ١٦/٨٤٤ تاريخ ١٠/١/٤٠

لقد اجريت التحقيق اللازم في ما جاء في كتاب السيد قسطندي معمر وقد توصلت الى المعلومات الآتية

١ - سهيل قسطندي معمر وولد محمد اسعد صبح طالبان في مدرسة الناصرة الابتدائية في الصف الرابع أ

٢ - المعلم محمد اسعد صبح يعلم دروس اللغة العربية والصحة والطبيعة في الصف الرابع أ

٣ - علامات ولد صبح في اللغة العربية - ٧٤ وفي الصحة والطبيعة ٥٨ والمعدل ١٧/٤٢
سهيل معمر " " ٥٨ " " " ٥٩ " ١٢/٤٢

٤ - رجا قعوار وزهير صبح طالبان في مدرسة الناصرة الثانوية

٥ - من مضي شهر تقريبا تقاتل سهيل معمر مع زهير صبح وكان رجا قعوار حاضرا فساعد ابن عمته سهيل معمر وضرب زهير صبح

٦ - امرأة السيد قسطندي معمر عاتبت امرأة المعلم على ذلك وفي ذات اليوم الذي جرى فيه القتال بين الطلاب. المرأة الأولى هددت الثانية والثانية هددت الأولى.... وما دامت القضية شأنها شأن النساء كثر القيل والقال في الحي.

٧ - لم يوعز المعلم محمد اسعد صبح الى حضرة مدير مدرسة الناصرة الثانوية بطرد رجا قعوار. بل كتب اليه كتابا يخبره فيه ان الطالب رجا قعوار تعدى على ولده زهير ويطلب منه اجراء اللازم معه. وقد حقق مدير مدرسة الناصرة الثانوية في القضية ووعده رجا قعوار ان لا يتعدى مرة ثانية على زهير صبح.

٨ - يبالغ جدا السيد قسطندي معمر بعدد الضربات. وكل ما في الامر ان المعلم محمد اسعد صبح كان يضرب من يقصر في واجباته المدرسية. ولما كان يحدث تقصير من الطالب سهيل معمر في الدروس كان يضربه كغيره من المقصرين (وقد تأكدت هذا اثناء التحقيق مع بعض طلاب الصف الرابع أ)

(٩) - أظن انكم تذكرون حديثي الشفوي مع حضرتكم عن كثرة استعمال الضرب في المدرسة وامركم ان انبه على المعلمين ان يقلعوا عن هذه الطريقة القاسية. وفعلا جمعت المعلمين ونبهتهم الى امركم بذلك.

١٠ - القضية لا تستحق الاهتمام الزائد لان النساء تدخلن فيها ومر عليها زمن طويل

هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

يعقوب حسن
مدير المدرسة

311



حضره الاستاذ الفاضل جميل افندي الزنانيري المحترم
حيفا ــ مفتش معارف اللواء الشمالي

====================

تحيه وسلام وبعد لقد اثار دهشتي ما بلغني موءخرا من ان احد معلمي المدرسه الابتدائيه بالناصره السيد محمد صبح قد عاقب ولدي سهيـــل بضربه ثلاثين ضربه بالعصاه على ظهره ويديه بحجه انه ضرب احد اولاده خارج المدرسه كما وانه قد اشار على مدير المدرسه الثانويه بطرد احد تلامذتها المدعو رجا تعـــوار بحجه انه اشترك مع ولدي بضرب ولده ٠

انني وان كنت احبّذ استعمال بعض الشده تجاه التلاميذ الذين يتقاعسون عن دروسهم انما لم اكن اصدق ولم يتطرق الى فكري اعمال بربريه كهذه تجري داخل مدارس حكوميه من قبل اشخاص فقدوا عاطفه الشفقه والرحمه وذلك لاسباب شخصيـــه محض ٠

انني اعتقد لا بل واجزم بان حضرتكم لا تعلموا بهذه الاعمال بالمرّه وهذا يشجعني لان اطلب منكم ان تجروا تحقيقا دقيقا بهذا الموضوع واتخاذ اي اجراآت ترونها مناسبه بحق الفاعل وفيما انا بانتظار نتيجه مسعاكم بهذا الخصوص تفضلوا بقبـــول فائـــق احـــترامـــي ؛؛

المخلص

قسطندي [signature]

الناصره في ٨/١/٩٤٠

310

ادارة معارف الجليل

حيفا ـ ١٠/١/٤٠

سري

رقم ١٦/٨٤٤

حضرة مدير مدرسة الناصرة الابتدائية المحترم

المبحث : ـ المعلم محمد اسعد صبح

احيل اليكم كتابا جاءني من السيد قسطندي معمر ارجو اجراء التحقيق عما جاء فيه وابداء ملاحظاتكم عليه ثم ارجاعه الى هذه الادارة باسرع ما يمكن .

مفتش المعارف ؛

ادارة معارف الجليل 309

حيفا ٢٢/١٢/٣٩ رقم ١٦/٨٤٤

REGISTERED

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

المبحث : ــ الاستمارة السنوية

الاشارة : ــ كتابكم رقم في ١٤/١٢/٣٩

ارسل اليكم طيه الاستمارة رقم ١٨٤٩٤ للسفر بالقطار من حيفا
الى ~~لرجو الاعتراف بتسلمها~~ . " " " ١٨٤٩٥ .
الله ومن الله الى غزه وبالعكس

مفتش المعارف ؟

بما ان العطلة الشتوية تبدأ من ١٥/١/٤٠
لذلك يجب ان يكون تاريخ الاستمارتين بعد هذا التاريخ

308

Ref. No. 844/16 رقم الملف

Form Ed./28.

GOVERNMENT OF PALESTINE.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT ON LEAVE.

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

طلب للحصول على استمارة سفر مجاناً بالقطار في الاجازة

Name of Officer: Muhammad Eff. As'ad Subh, Nazareth Elem. B.S. — اسم الموظف

Appointment: Teacher. — وظيفته — Grade: E III. — درجته

From (station): Haifa — من محطة — To (station): Lydda — الى محطة

Lydda — Gaza

Date of travel: 5-1-40 ~~31st December, 1939.~~ — تاريخ السفر

If return warrant required, date of return: ~~31.12.39.~~ — تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station): Gaza — من محطة — To (station): Lydda — الى محطة

Lydda — Haifa

Number of persons accompanying officer: One — عدد الاشخاص المسافرين مع الموظف

Relationship: Son. — علاقتهم بالطالب — Ages and names of children: 11 years — اعمار واسماء الاولاد

Date of last leave warrant: 1st April, 1936 — تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required? — هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passengers or goods train? — بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature: [signature] — الامضاء

Date: 15th December, 1939. — التاريخ — Office: D.I.E. GALILEE — الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY.

Is applicant eligible for free warrant: Yes

Nos of warrants: 018294 - 95

Number of tickets (a) Full Two ~~Half~~ — Class of travel: Second

Nos. of baggage requisitions: /

Weight: / — (by Goods Train) — (by Passenger train) /

Signature: E. Harvey

Date: 22.12.39 — Office: f. Dir. of Ed.

(a) Whether whole or half tickets should be stated. Children under four years — free; four years and under ten — half ticket; ten years and over — whole ticket. (Married children, those of eighteen or more years of age, and others not dependent on their parents for subsistance, are not eligible). Maximum number of persons — five.

(١) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من عشر بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات فما فوق بتذكرة ذات رسم كامل. (لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين والذين سنهم ثماني عشرة سنة او اكثر والذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً). الحد الاعلى للاشخاص المسموح لهم بالسفر مع الموظف بالاستمارة اربعة فقط.

GPP. 5660—1000—26-4-38

307



الناصرة ١٤/١٢/٣٩

حضرة أفضال مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

البحث: استمارة السفر

ارجو ان تتفضلوا بصرف استمارة سفر لولدي البالغ الحادية عشرة سنة من العمر كما هو مبين في ذيله

من	الى	التاريخ	
حيفا	اللد	٢١/١٢/٣٩	ذهاباً واياباً
اللد	غزه	٢١/١٢/٣٩	ذهاباً واياباً

وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

معلم بالمدرسة الاميرية الابتدائية

306

ادارة معارف الجليل

حيفا ـ ١٢/١٢/٣٩ رقم ١٦/٨٤٤

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة الناصره الابتدائية المحترم

المبحث: ـ الاستعارة

الاشارة: ـ كتابكم في ٩/١٢/٣٩

لا يوجد قطار للقدس راسا وانما يصل القطار لمحطة اللد فقط فاذا كنتم ترغبون في ذلك ارجو ارسال طلب آخر حالا.

مفتش المعارف

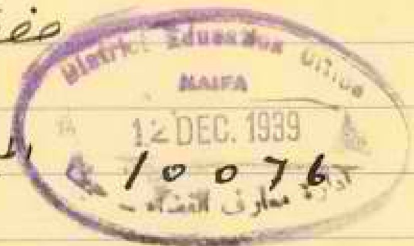
[signature]

305

الناصره ٩/١٢/٣٩

حضرة افضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة الابتدائية المحترم



المبحث : الاستماره السنويه

ارجوكم ان تصرحوا لي ولولدي البالغ من العمر الحادية عشرة سنة كما هو مبين في ذيله وتتفضلوا بقبول الاحترام

التاريخ	من	الى	ملحوظات
٢١/١٢/٣٩	حيفا	اللد	ذهاباً
"	اللد	القدس	"
"	القدس	حيفا	اياباً

محمد اسعد جمع

معلم بالمدرسة الابتدائية

Form No. Ed/4.

304

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 7557—3500—27-2-39

Name of Teacher .... السيد محمد اسعد صبح .... اسم المعلم

School .... مدرسة المعارف الابتدائية للبنين .... اسم المدرسة

Town or Village .... الناصرة .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ١٠,٢٢٢ .... الراتب

Subjects taught .... لغة عربية، حساب، صحة، طبيعة، دين اسلامي .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس: حسنة والنتيجة حسنة

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ. حسن

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم: حسن مستقيم

Date ٢٧/٧/٤٤ التاريخ

Signature of Head of School [signature] توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His work was fair and he is interested in his duties. Attends regularly to his duties and is of good character but a bit slow.

Date 2 AUG. 1939 التاريخ

Signature of Inspector

توقيع المفتش

3.03

Form No. Ed/4.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 3369—3500—14-5-37

Name of Teacher .... السيد محمد صبح .... اسم المعلم

School .... مدرسة المعارف الابتدائية للبنين .... اسم المدرسة

Town or Village .... الناصره .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ١٥ و ٢٢٢ .... الراتب

Subjects taught .... دين اسلامي، لغة عربية، حساب، صحه وطبيعه .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching

طريقة التدريس: حسنه والنتيجه لا بأس بها

Discipline, response of class, etc.

النظام وادارة الصف الخ. حسن

Opinion of Head of School on Teacher

رأي رئيس المدرسة في المعلم: لا بأس بهذا المعلم

Date ..... ٢٧/٥/٤٦ التاريخ

Signature of Head of School .... [signature] .... توقيع رئيس المدرسة

(P.T.O.)

(انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His method of teaching may be considered fair and he takes pain to give the desired benefit but his slowness effects adversely the result. He is of good character, punctual, obedient and able to maintain order.

Date 16 JULY 1938 التاريخ

Signature of Inspector توقيع المفتش

302
1



تحم ج.

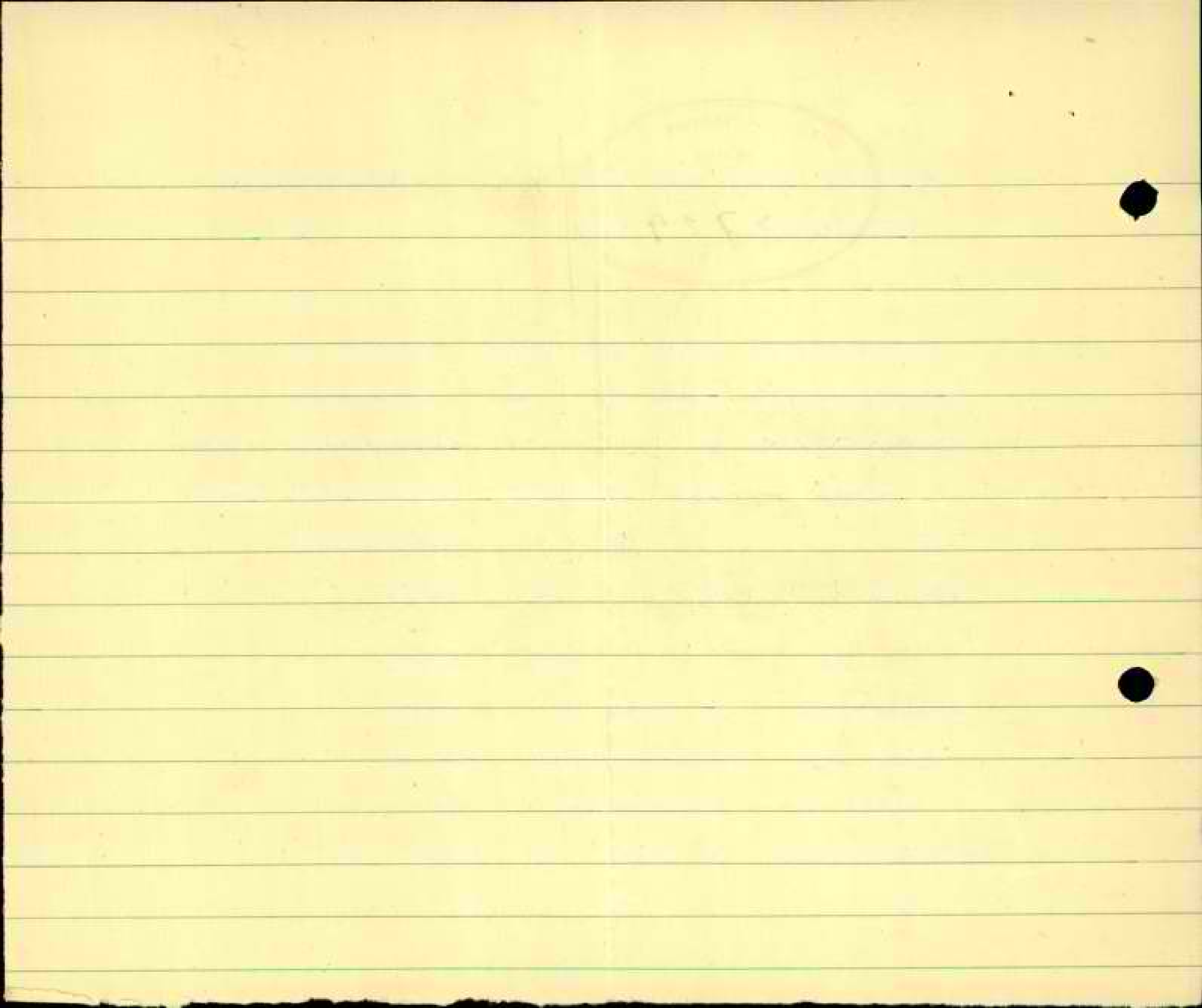
المدرسة الابتدائية بالناصرة
١٥/٧/٣٨

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد صبح

مرض هذا المعلم وتغيب عن المدرسة يوم ٢/٦/٣٨ وعاده طبيب خصوصي واذن له باستراحة يوم واحد. وقد قدم تقريره الى طبيب الصحة مع نسخة من نماذج O.M 70 ماليه فقط ارجعت النسختان بالموافقة فاقدم لحضرتكم ذلك. ولقد عاد المعلم الى عمله هذا وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

[توقيع]
مدير المدرسة



302/1

O. M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. الناصرة

The following persons are sent you for (A) معاينة وعلاج

Place الناصرة

Date ٢٨/٦/٣٤

Signature

الحماية Department

20534—500 Pads—24.3.32 P.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	السيد محمد احمد علي			cough	rest for one day

Place Nazareth

Date 4.7.34

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name." "Grade & Department" and "Age & sex" (A) State whether for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "duty" "excused duty.................... hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

3 01

ادارة معارف الجليل

حيفا في ٢٧/١٠/٤٢ رقم ٨٤٤/١٦

حضرة السيد محمد اسعد جبح المحترم .

المبحث: الراتب .

تزيد راتبك السنوي من ١٦٤ ج.ف الى ١٧٢ ج.ف

وذلك اعتباراً من ١/١٢/٤٢

مفتش المعارف .

[signature]

300

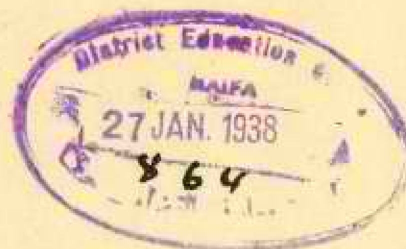
GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

No. 4431/30

25 JAN 1938

Extract from Increment Warrant

No. 52/37-38 dated 4.12.37



D.I.E. Galilee

The salary of Muhd. As'ad Subh

teacher in Nazareth Elem. B.S.

has been increased from £P. 164 to £P. 172

per annum, as from the 13.12.37

Next incremental dated

(Sgd) (Sgd) W. J. Farrell

DIRECTOR OF EDUCATION.

ES.

299

٨٤٤/٩

٢٥/٨/٤٦

حضرة السيد محمد اسعد محمد الحسيني.

المرض : الحمى المالطية

الاشارة : كتابكم ١٠١/٨/٢٥

كنتم قد عولجتم ضد الحمى المالطية سنة ١٩٢٤ ولكن البنية لم تبد مرضاً وعليه لم تجد ضرورة لمعالجتكم في الحمى الدائمة انما اللقاحات الجديدة ستتيح ما ننتظر من فحص الحالات بعد ان يتم التشخيص سهل التجنيب.

نائب مفتش الصحة

298

All correspondence should be addressed to :

The Director of Education, P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 1110.

In reply please quote
No. ٤٤٣١/٣٠ رقم

GOVERNMENT OF PALESTINE,

DEPARTMENT OF EDUCATION, JERUSALEM.



حكومة فلسطين

ادارة المعارف

القدس في ٢١/٨/٣٧

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث ـ السيد محمد اسعد صبح

متعلق بكتابكم رقم ٨٤٤/٩ في ١١/٨/٣٧

كان السيد محمد اسعد صبح قد فحص من قبل الهيئة الصحية سنة ١٩٢٣ ولكن النتيجة لم تكن مرضية وعليه لم اتمكن من ادخاله في الخدمة الدائمة انما القوانين الجديدة تسمح بالنظر في مثل هذه الحوادث بعد ان يبلغ الشخص سن الخمسين • ارجو اخباره بذلك ٤

عن مدير المعارف

جبرائيل كاتول

م ط

Form No. Ed/4

297

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

GPP. 451—2500—18-2-36

Name of Teacher — اسم المعلم: السيد محمد أسعد صبح

School — اسم المدرسة: مدرسة المعارف الابتدائية للبنين

Town or Village — اسم المدينة او القرية: الناصره

Salary — الراتب: ١٢,٦٦٧ ج.ف

Subjects taught — المواضيع التي يدرسها: حساب، لغة عربية، صحة وطبيعة، تاريخ وجغرافية، ديانة اسلامية

Method of Teaching — طريقة التدريس: حسن. والنتيجة متوسط

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ. حسن

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم: حتى الآن أراه لا بأس به فالمدة التي قضاها تحت ادارتي ليست بالكافية لاختباره

Date — التاريخ ٢٧/٥/٣٨

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة ~~٢٥~~

(P. T. O.)

(انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His work is fair and he tries hard to make his subjects clear. Attends regularly to his duties, of good character and obedient. Recommended for increase of salary.

Date 9 AUG. 1937 التاريخ

Signature of Inspector توقيع المفتش

296

٨٤٤/٩

١٣/٨/٥٢

جناب مدير المعارف المحترم

المرشح . السيد محمد اسعد جمو .

احيل اليكم كتابة من الاسم المذكور

اعده

مفتش المعارف .

295

10/8/37

Director of Education
Jerusalem.

Through D.I.E. Galilee,



Sir,

I have the honour to state that I have not yet been confirmed in my post.

During the long period I served in the Education Department I have carried out my duties satisfactorily and with exactness and when many teachers received letters of confirmation I was unpatiently awaiting my confirmation but to my regret I have not been given this advantage.

I can attribute this for no reason: If the cause was from an administrative point of view, I beg to submit that till now I have never received any warning nor was I committed with any negligence. If the cause is from a medical point of view, I beg to submit that my long stay in the service would warrant my being fit for permanent service.more especially that I have passed the examination.

[redacted] years)

In conclusion I beg to point out that Anton Eff.Ballan has been confirmed in his post and thus had his economical situation improved and I therefore beseach that I should be treated on the same lines.

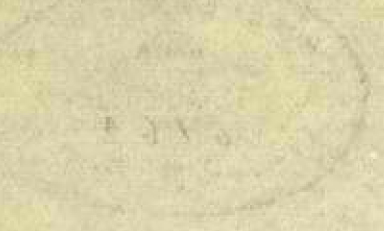
I have the honour to be,

Sir,

Your Obedient Servant.

Mohamed. Assad.
Subh.
Elementary. School.
Nazareth.

10/3/37



Mohammed Ismail.
Sobh
Elementary School.
Nazareth.

٤٩٤

ادارة معارف الخليل

حيفا في ٩/١٠/٤٦

ت ج ٩/٨٤٤

حضرة السيد محمد اسعد جمجوم المحترم.

البحث: راتبكم.

تقرر زيادة راتبكم السنوي من ١٥٦ ج.ف الى ١٦٤ ج.ف. وذلك اعتبارا من ١/١٢/٤٦

مفتش المعارف

293



حضرة المفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث: المصاريف السفرية

طيه ايصالات بالمصاريف السفرية التي صرفتها بمناسبة نقلي من عطا الى الناصرة فارجو صرفها وبالختام احترامي

محمد اسعد بكر

معلم بمدرسة الناصرة الابتدائية

المدرسة الابتدائية بالناصرة

رقم:

٢٦/١/٣٧

يحول لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

مدير المدرسة

292

251

المدرسة الابتدائية بالناصرة رقم ٢٠

٢٧/١/٦١

حضرة مفتش معارفنا الجليل المحترم

المبحث: السيد محمد أسعد صبح

تغيب هذا المعلم عن المدرسة يوم السبت الواقع ٢٢/٧/٢٦ ولما عاد الى المدرسة يوم الاثنين ١٤منه اخبرني بأنه قد استأذن حضرتكم عن هذا التغيب.

هذا واقبلوا الاحترام

مدير المدرسة

١٣٢٩

مولانا ليشتاها المعظم

٢٧ ٨ ٨ ٢ ر

رفعنا الى اعتاب لشريف برقية

بوصول الكتاب الشريف

وقد تسلمنا من سمو الملك فيصل [illegible]

مذكرة من سمو الملك فيصل [illegible] ٧ ٨ ر

[illegible] والحمد لله [illegible]

[illegible]

[illegible]

291

District Education ... 7 JAN 1937

234

No. 4431/30

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

4th JAN 1937

Extract from Increment Warrant

No. 72/36-37 dated 5.12.36.

D.I.E. Galilee

The salary of Muhd. As'ad Subh

teacher in Nazareth Moslem. B.S.

has been increased from £P. 156 to £P. 164

per annum, as from the 13.12.36.

(Signed) (Sgd) W. J. Farrell

DIRECTOR OF EDUCATION.

290

٥/٣٨

حزي
٢٢
٢٨

حضرة السيد مدير المحترم
بواسطة حضرة مدير البعثة الاسلامية المحترم
بحث: السيد صبحي حجازي
مادة: شكاية الخريج في ... تبرعات

اخبرت شقيقنا السيد صبحي حجازي حمدي ان تأخذ اخاه الى العيادة فقط بالامر الترام اذا اردت له المشترى. فاجر ابيالها (للانكليزية) اي هذه الادارة كل هذا الشكل. وساعيدها الى لبعد ذلك.

مصطفى الطباخ.

289



حيفا

سعادة مفتش معارف اللواء الجليل المحترم

سيدي اخبرني كاتب ادارتكم الموقر محي الدين افندي

وهيب ان محمد افندي اسعد صبح اجاب على كتابكم بشأن

الامانة المطلوبة لي منه بما يأتي

اعترف بان السيد صبحي حجازي سلمني يوم ذهابي الى مصر

من مدة سنتين تقريباً سبعة جنيهات فلسطينية وربع ونصف

جنيه فضة وقد سرقت السبعة جنيهات ودراهمي وثيابي ويوجد

معي ورقة افتاء بانه لا يحق للسيد صبحي اعادة شيء من الدراهم

وقد قبل المذكور بذلك

بما ان محمد افندي اسعد صبح اعترف بما هو مذكور اعلاه

لذلك اتيت بكتابي هذا لأخبركم بما يأتي

ادافعه بأنه يحضر محمد افندي اسعد صبح ورقة الافتاء

الذي ادعى بها وذلك بواسطتكم تنحل على اياديكم البيضاء

فاني مستعد لذلك ارجو من سعادتكم ان تخبروه باحضار

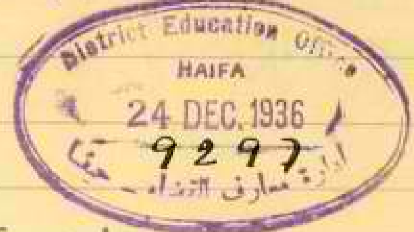
ورقة الافتاء حالاً سيدي كاتبه

صبحي حجازي

عكا ٢٦/١٢/٢٦

288

الناصرة ٢٢/١٢/٣٦



حضرة افضل مفتش معارف الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المجيء: السيد صبحي حجازي

الاشاره: كتابكم رقم ٩ سعده تاريخ ٢١/١٢/٣٦

سيدي:

منذ سنتين ذهبت مع الاستاذ على افندي شعث الى القاهره وقد سلمنا صبحي افندي حجازي مبلغ سبعة جنيهات وربع ونصف الجنيه شلنات لنشتري له طرابيش من طرابيش مصر وكالة الغوري اما السبعة جنيهات فقد وضعتها مع دراهمي التي حفظتها في ثيابي مشتبهة حتى لا تصل اليها يد النشالين وقد نزلت مع علي افندي ضيفين عند محمد افندي الخياط من عكا وفي الليلة الثالثة من وصولنا الى القاهره دخل لصوص الى الغرفه التي كنا ننام فيها فسرقوا ثيابنا وكل ما نملك وبالحال اخبرنا دائرة الامن العام فلم تعثر لنا على بعض الثياب وبهذه الصوره فقدنا دراهمنا وثيابنا

وعند رجوعي الى عكا استفتيت محامياً وعالماً شرعياً عن هذه الامانه فافتياني انه لا يحق لصبحي حجازي من الناحية القانونيه والشرعيه مطالبتنا بارجاع الامانه له وقد قبل حضرته بهذا الحكم وسأرسل لحضرتكم نسخه عن هذه الفتوى اذ لا تزال بين اوراقي في عكا وظل المذكور ساكتاً لاني كنت اعامله في شراء كثير من لوازمي من عنده وكان ذلك يعود عليه بالربح ولما رأى ان هذه الفائده انقطعت عند تنقلي الى الناصره جاء الى حضرتكم يشكوني مع انه لم يطالبني بذلك ابداً

اما نصف الجنيه الشلنات ارجعتها له لاني وضعتها مع العمله الفضيه التي كانت معي وقد عرفت ان هذه قصة دراهم السيد صبحي حجازي ارويها لحضرتكم لتحيطوا بها والختام احترام

محمد اسعد صبح
معلم بمدرسة الناصرة الابتدائية

رقم: م/٠/٣٦
المدرسة الابتدائية بالناصره
٢٢/١٢/٣٦

يحول لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

مدير المدرسة

287

٩٤٤/٩

[illegible]

حضرة السيد محمد اسعد حجم المحترم،

بواسطة حضرة مدير [illegible] المحترم.

البحث: السيد صبحي حجازي.

جاء الى هذه الادارة السيد صبحي حجازي مدعيا بانه سلمكم سبعة جنيهات يوم سفركم الى مصر قبل سنة تقريبا لتشتروا له ادوات الى مخزنه، وانكم عند عودتكم قلتم بان المبلغ فقد منكم، ثم وعدتموه بارجاع الدراهم اليه ولكنكم لم تعيدوه بالرغم كلما طالبكم بذلك. وبالنتيجة لم تدفعوا اليه شيئا.

٢ - اذا كان ما يدعيه صحيحا فارجو ان تتفقوا معه وان تسددوا له المبلغ لئلا نضطر ان نطالبكم بواسطة المحكمة، والا فانني انتظر منكم كتابا مفصلا عن هذا الحادث.

مفتش الاعاشة.

286

844/9

19th December, 1936.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh - Nazareth Elem. Boys' School.

Reference:- Your 4431/30 of 15.12.36.

The requisite details are:-

	£p.mils.
Hire of 2 ton-trucks from house to Acre station.	0. 600
Hire of 2 ton-trucks from Haifa station to Nazareth.	4. 000
T O T A L ..£..P.....	4. 600

2- The furniture is bulky and not heavy which takes two ton-trucks.

D.I.E.GALILEE

285

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In reply please quote
No. 4431/30

15 December, 1936.

D.I.E. Haifa.

Subject :- Transport: Muhd. Eff. As'ad Subh.

Reference:- Your 844/9 of 11th December, 1936.

Please submit details to show how the estimated cost of LP 4.600 was arrived at.

for ACTING DIRECTOR OF EDUCATION

CS

284

844/9

11th December, 1936.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Transport - Muhd. Eff. As'ad Subh,
Teacher at Acre Elem. Boys' School.

Authority is hereby requested for the conveyance of the personal effects, weighing 1500 kilos, of the above mentioned teacher by two ton-trucks from Acre to Nazareth at cost not exceeding £p.4.600.

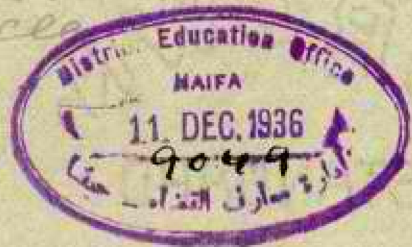
2- The charge for the transport of his luggage from house to Acre station and from station Haifa to Nazareth is estimated to cost £p.4.600 mils. This charge, I believe, is reasonable. Muhd. As'ad Subh agrees to claim the refund of this amount only, provided that he be allowed to transport his luggage direct by 2 lorries.

3- His request is therefore recommended.

D.I.E.GALILEE

283

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم



المبحث : نقل اثاث بيتي من عكا الى الناصره

ان نقل اثاث بيتي من عكا الى الناصره عن طريق حيفا بالقطار يكلفني ما يأتي

مل	
٦٠	اجرة سيارتيه من بيتي الى محطة عكا
٤٠٠	اجرة سيارتيه من محط حيفا الى الناصره
٤٦٠	المجموع

اما نقل الاثاث من عكا الى الناصره رأساً بسيارتيه يكلف نفس المبلغ ولذلك ارجوكم تخويلي نقل اثاث بيتي رأساً من عكا الى الناصره والختام احترام

محمد اسعد صبح



282

٨٤٤/١٢

حضرة السيد اسعد صبحي المحترم

بواسطة حضرة مدير [illegible] متصرفية المحترم

[illegible]

نخبركم [illegible] كتابكم [illegible]

[illegible] حضرة متصرفية [illegible]

[illegible] الواقع ج ٢٦ الجاري [illegible]

محمود شلبي [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

281

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: 1110.

In reply please quote
No. 4431/24

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.



4 December, 1936.

D.I.E. Galilee,
Haifa.

Subject :- Muhd. As'ad Subyh -
transfer of.

Approval is hereby given for the transfer of Muhd. Eff. As'ad Subyh, teacher Acre Elementary Boys' School, to the post of teacher at Nazareth Elemenatry Boys' School, at his present rate of pay as from 1st January, 1937, vice Mahmud Shalabi transferred.

Please inform him accordingly.

for ACTG. DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to :- D.O. Acre.
D.O. Nazareth.
School files.

MT.

280

٨٤٤/٨

٢٦/١١/٤٧

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم
بواسطة حضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

المبحث :- الخدمة الدائمة

ان قضيتكم من جهة اعتباركم من اصحاب الخدمة
الدائمة لا تزال تحت البحث

مفتش المعارف

279

All correspondence should be addressed to :

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 1110.

In reply please quote
No. ٤٤٣١/٢٤ رقم

GOVERNMENT OF PALESTINE,

DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف



القدس في ٢٥/١١/٣٦

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث - السيد محمد اسعد صبح -
مدرسة عكا الابتدائية .
الاشارة - كتابكم رقم ٨٤٤/١ في ٢١/١١/٣٦

ان قضية السيد محمد اسعد صبح من جهة
اعتباره من اصحاب الخدمة الدائمة لا تزال تحت البحث

عن مدير المعارف
جبرائيل كاتول

278

٨٤٦/١

٢٦/١١/٥١

جناب مدير المعارف المحترم .

البحث : السيد محمد اسعد حجي المعلم في مدرسة
عطا الابتدائية .

لقد لاحظت بأن المعلم المذكور لم يمنح الخدمة كأثر بناء على عدم
توفر الاسباب الموجبة في هذا وقد ارسل لدوائركم تقرير
طبي من لبنان بتاريخ (١/٦/ ١٩٤٢) فارى ان لم
تعتبروا هذا التقرير (وصورته مرفقة طيا) ان تحيلوه
للفحص الطبي في صحيا مرة ثانية ودون ذلك فلن يعود الخدمة
وكذلك من عمره هو صاحب مستقبل واولاده

م. مفتش المعارف

صدر



277

عكا ٢٢/١٠/٣٦

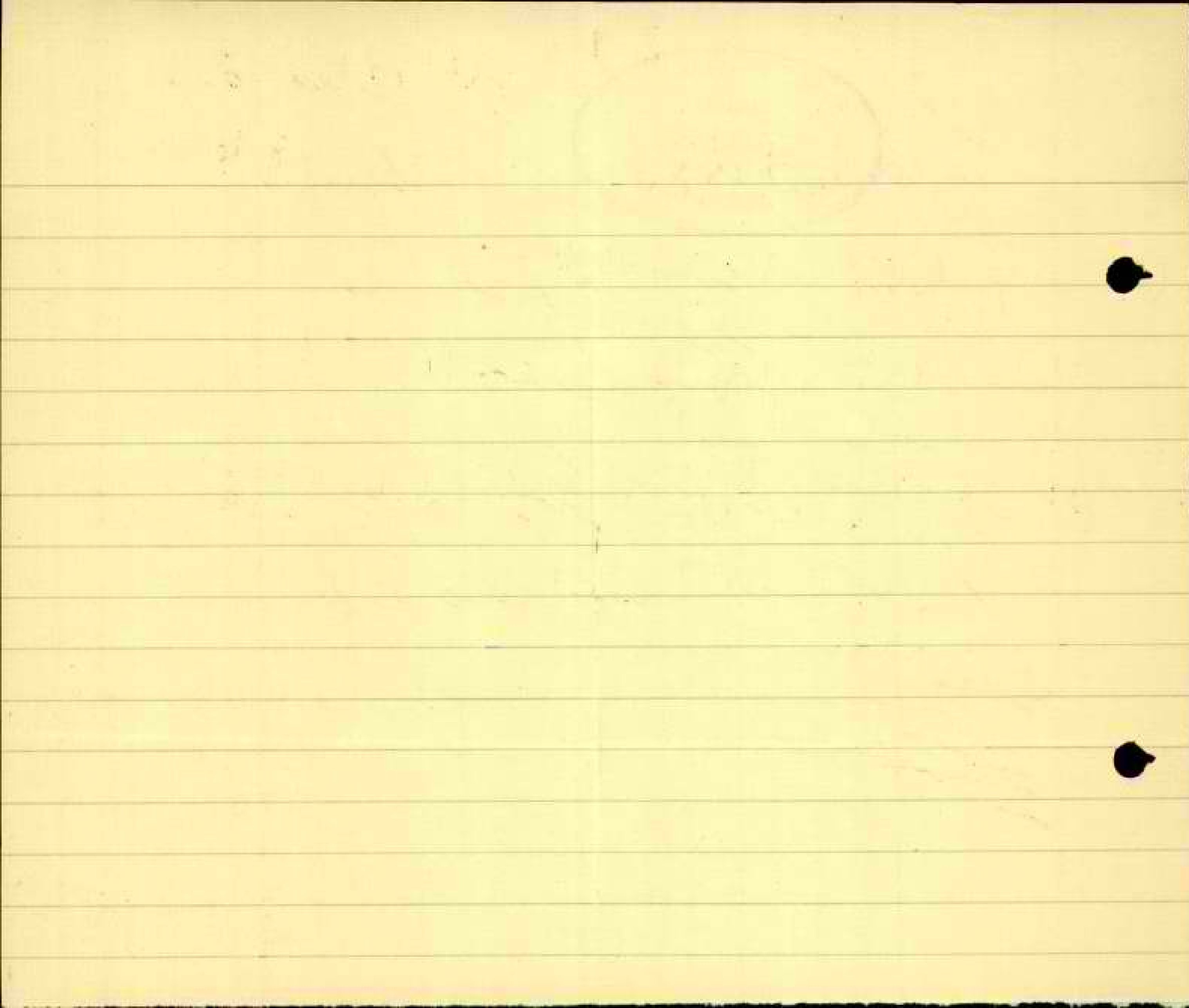
حضرة انفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : الخدمة الدائمة

لقد بلغ الزميلان اميل افندي خوري و بشيل افندي خمار الخدمة الدائمة منذ سنتين وانا واياهما من درجة واحدة الامر الذي يدعوني (بعد مرور سنتين منتظراً) ان ارجو حضرتكم النظر في شأني اسوة بزميلي وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

معلم بمدرسة الحكومة الابتدائية



276

ادارة معارف الجليل

حيفا في ٢٦/١٠/١٩

رقم ١٩٤٤/١/٨

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

المبحث : اجرتكم .

تقرر زيادة اجرتكم السنوي من ١٥٠ ج.ف الى ١٥٦ ج.ف وذلك اعتباراً من ٢٥/١٢/١٢

مفتش المعارف

[illegible]

275



No. 4431/24

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.
16 OCT 1936

Extract from Increment Warrant

No. 12/36-37 dated 5.9.36.

D.I.E. Galilee, Haifa.

The salary of Muhammad Eff. As'ad Subuh

teacher in Acre Elem. B.S.

has been increased from £P. 150 to £P. 156

per annum, as from the 13.12.35.

(Sgd) H.E. Bowman.

DIRECTOR OF EDUCATION.

Form No. Ed/4

274

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.
تقرير سري عن المعلمين

GPP. 451—2500—18-2-36

Name of Teacher	محمد افندي صبح	اسم المعلم
School	الذكور الابتدائية	اسم المدرسة
Town or Village	عكا	اسم المدينة او القرية
Salary	٤٤ ج ف	الراتب
Subjects taught	حساب تاريخ جغرافيا لغة عربية رسم	المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس : لا بأس بها ولكنها غير مشوقة

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ. يبذل قوة كبيرة حتى يتمكن من ادارة الصف وحفظ نظامه

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم : غير نشيط في عمله

Date ١٠/٥/٣٦ التاريخ

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة: محمد روحي

(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His work in subjects other than Arithmetic, which is not satisfactory, is fair. He is of good character and punctual but conceited. Recommended for increase of pay.

Date 4 JULY 1936 التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

٨٤٤/١

ادارة منطقة الجليل

صفحة (١٤/٥/٤٦

حضرة حاكم صلح صفد المحترم

المشتكي : السيد محمد سعيد حمد

اشارة : كتابكم رقم ١٢٤٥ (١١/٥/٤٦

ارسل اليكم اعلام الشهود المطلوب تبليغها

عليه .

عن مفتش البوليس

972

٨٦٤/١

ادارة [illegible]

حيفا ٢٠/٥/٢٦

حضرة [illegible] المحترم

الشأن : السيد محمد اسعد [illegible]

ارسل اليكم اعلاه شهود باسم السيد محمد اسعد [illegible]

راجيا توقيع الاسم كشاهد والتاريخ [illegible]

وتفضلوا [illegible]

[illegible]

[illegible]

ع [illegible]

[illegible]

~~محمد علي صعيد~~

عدد ٢
١٢٢٥



~~محلي صعيد~~

١١/٥/٣٦

حضرة مفتش معارف اللواء الشمالي المحترم

الموضوع: تبليغ دعوة شاهد باسم محمد افندي سعيد صبحي

اقدم لكم اعلان شهود باسم محمد افندي سعيد صبحي استاذ في المدرسة

اعتيادية في حيفا لحضور قضية رقم ١٨٠/٢٦ حيفا اعطاء الامر

الى الاستاذ المذكور اثناء حلفه حسب الاصول وحيث ان موعد درس

ملطف واعادة الاعلان وعدد ملفنا ومرفوقها بتحرير منه

لنا علاماً اخر بواسطتكم

مطلب به عدم امكانه للحضور لان الوقت بآخر السنة الدراسية

غير انه لا عجلة الاشتغال عنه حيث ان الطلاب بالدعوى المطلوب بها

اجراء على جد لذلك هنا بيان اللجنة مع قبول احترامي

[illegible]

970
1



رقم ٢

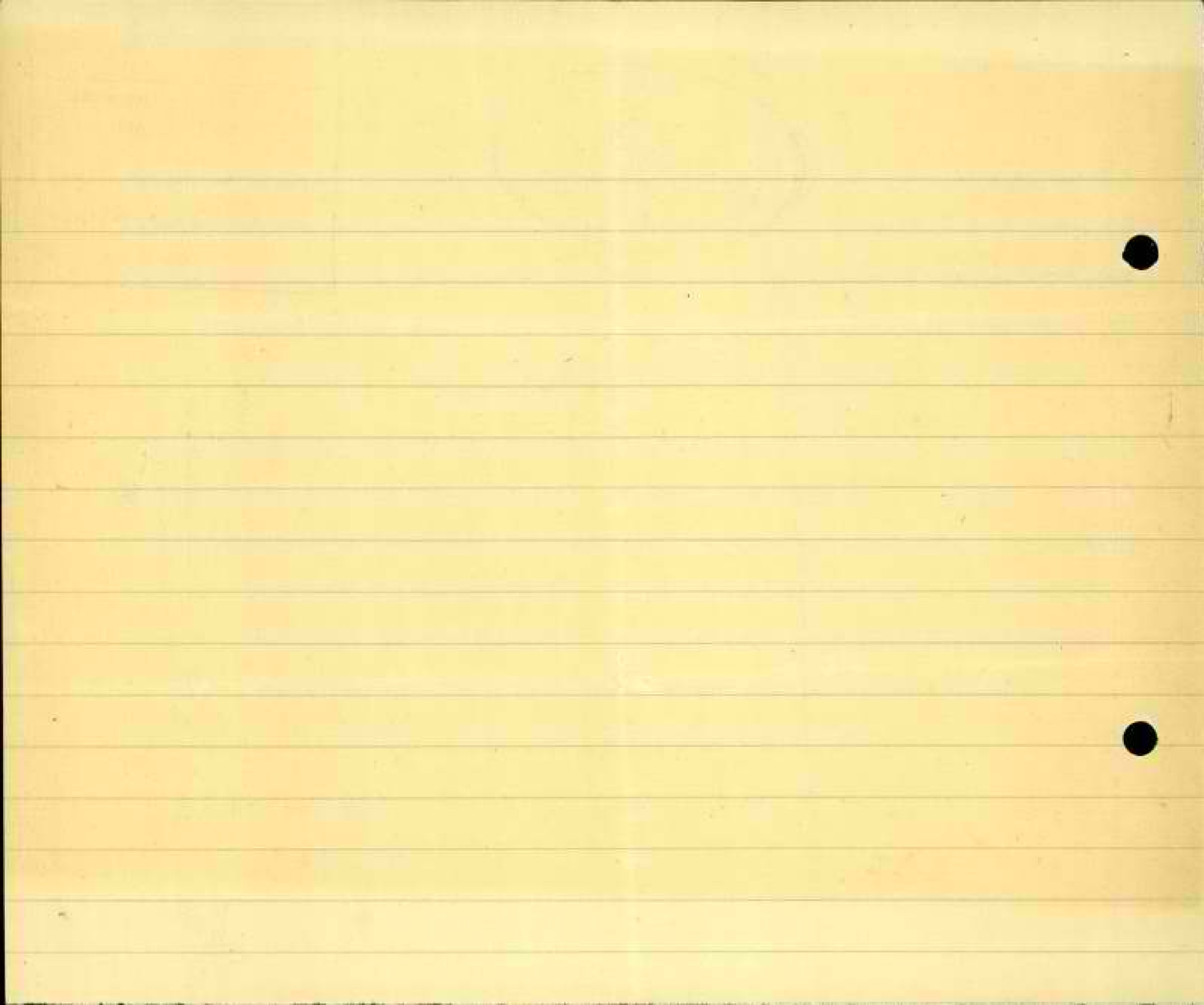
Government Elamentary
Boys' School
ACRE
Date ٢٠/٤/٩٣٦ تاريخ
مدرسة المعارف الابتدائية للبنين
عكا

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث : الاستاذ محمد صبح

اقدم طيه رابوراً مصطفى للاستاذ محمد صبح بالاستراحة مدة يومين ابتداءً من ٢٠/٤/٩٣٦ ولاحترام قائم

مدير المدرسة
محمد الامين



O. M. 70

270
1

MEDICAL REPORT

To M.O. عكا

The following persons are sent you for (A) للمعالجة

Place عكا

Date ٢٧/٤/٣٥

Signature محمد ادريس

Department المعارف

GPP. 101—500 Bks.—26-10-35

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	الاستاذ محمد صبح			Pyrexia	48 hours rest

Place Acre

Date 29/4/35

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name" "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment" "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
The Medical Officer will state "Duty" "Excused Duty hours" "Admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

269

ادارة معارف الجليل

صفد ٢١ [illegible] رقم [illegible]

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

الجش : إعلان شهود

أرجو ان توقعوا على النسخة الثانية من اعلان شهود المرسل مع كتابي هذا وان تعيدوها الى هذه الادارة.

مفتش المعارف

[signature]

268

الرقم ١/٨٤٤

ادارة معارف الجليل

حيفا في ٢٠/١٠/٤٦

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة عكا

البحث :- الاستمارة السنوية

وصل اليكم طي كتابي استمارة

سفر رقم ٢٢/٠٠٤٠ تاريخ ١/٤/٤٦

راجيا اعادتها بعد ملئها

مفتش المعارف

1367

267

In reply please quote
No. 13/122/A

DISTRICT OFFICES
SAFAD
26th.March, 1936.



District Officer,
Acre.

Subject: House and Land Tax for the Year 1932 - Mohammad Assad Subuh, Acre.

I forward herewith Other Charges Voucher for the amount of LP.6.165 Mils being House and Land Tax for the year 1932 unduly collected from the above named.

2. I shall be glad if you will verify the amounts collected by you under Sub-Accountant, Acre, Receipt Vouchers shown on attached Payment Voucher and effect payment accordingly.

3. Copy of Treasurer's authority for this refund is contained in attached letter No. 1901/3 of 9-3-36.

DISTRICT OFFICER
SAFAD.

Copy to D.I.E., Galilee,
Haifa, ref. his 1/844
of 14-1-36.

B/

266

٨٤٤/١

ادارة مباحث الحسبي

صباح ٢٦/٢/٢٦

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

البحث : المبلغ المحجوز

الاشارة : كتابكم ٢٠/٢/٢٦

ستعلمكم ادارة العرض بواسطة ماليه

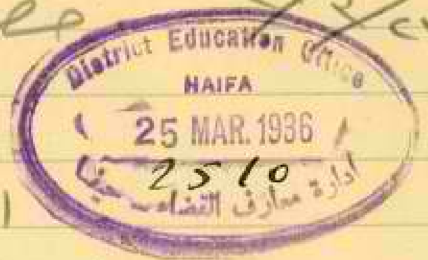
عما قريب فرصة

مدير مباحث ...

265

عكا ٢١/٣/٣٦

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم
بواسطة مدير المدرسة المحترم



المبحث: المبلغ المحجوز من راتبي

الاشارة: كتابكم رقم ١٨٤٤/١ ١٢/١/٣٦

للآن لم آخذ علماً بارجاع المبلغ المحجوز من راتبي وقد مضى على وعد قائمقام صفد لحضرتكم بارجاع المبلغ اكثر من شهرين الامر الذي اضطرني لان اراجعكم ان تخبروني عن السبب في تأخير صرف المبلغ الي للآن مع العلم باني قد قدمت لقائمقام صفد بياناً من محكمة شرعية صفد واعلام ضرائب يثبتان باني لا ارث في المتوفيه التي حجز من اجل املاكها راتبي وقد حقق القائمقام مع مختار المحلة في هذا الشأن فكتب له المختار خطياً يشهد باني لا ارث كل ذلك محفوظ في ملف القضية.

وقد ظن القائمقام اني ارث في المتوفيه لان اخي يملك قطعة ارض من املاكها فاثبت له بان اخي ايضاً لا يرث بهذه وانما يملك ارضاً من اراضي المتوفيه عن طريق الشراء ولديه حجة مبيع من زمن الحكم التركي وفي ملف القضية نسخة عن حجة المبيع

ابعد كل هذا يتأخر القائمقام عن ارجاع مبلغي الي وقد سبق ان وعدني عشرات المرات بارجاع المبلغ ولم يف فارجاء ان تخطوا بذلك عملاً لتحملوا القائمقام على رد مبلغي وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حجي
معلم بالمدرسة الابتدائية

Form Ed. 28

964

Ref. No. 844/1 رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate). (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer Muhammad Eff. As'ad Subh - Acre Elem. B.S. اسم الموظف

Appointment Teacher وظيفته Class or Grade E III. درجته

From (station) Acre من محطة To (station) Jaffa الى محطة

Date of travel 1st April, 1936. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Jaffa من محطة To (station) Acre الى محطة

Number of persons travelling Four عدد الاشخاص المسافرين

Relationship Self, wife & two sons علاقتهم بالطالب Ages and names of children 11 & 9 years اعمار واسماء الاولاد

Reason for travelling Leave سبب السفر

Date of last leave warrant 10.1.34. تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required No. هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train ----- بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature I.S. الامضاء

Date 19.3.36 التاريخ Office / D.I.E.GALILEE الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a) 0 0 2 0 2 2 ارقام الاستمارات (١)

Number of tickets authorized (b) 3 2 ½ عدد التذاكر المصرح بها (ب) Class of travel 2nd درجة السفر

Nos. of baggage requisitions / ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight / الوزن (by Goods Train / بقطار الشحن

(by Passenger train / بقطار الركاب

Signature E. Harvey الامضاء

Date 20. 3. 36 التاريخ Office A. Dir. of Ed. الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(١) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات واقل من احدى وعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لايحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجانا).

18040-2000—11/12/30—C.M.J.P.

263

عكا ١٥/٣/٣٦



حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة مدير المدرسة المحترم

البحث : استمارة سفر بالقطار

ارجو ان تتفضلوا بصرف استمارة سفر لي ولزوجتي ولابنتي البالغ عمرها احدى عشرة سنة ولولدي الذي عمره تسع سنوات من محطة عكا الى محطة يافا ذهاباً بتاريخ ١٠/٤/٣٦ ومن محطة يافا الى محطة عكا اياباً بتاريخ ١٥/٤/٣٦ ولكم الشكر والاحترام

محمد اسعد حجي

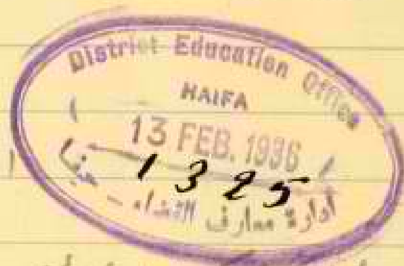
معلم بالمدرسة الابتدائية

262

عكا ١٠/٢/٣٦

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة مدير المدرسة المحترم



المبحث : رفع الحجز

الاشاره : كتابكم رقم ١/٤٤٨ تاريخ ٢٧/١/٣٦

جاء في كتابكم ان قائمقام صفد ابلغ سعادتكم اذناً بارجاع المبلغ المحجوز الي وطلبتم ابداء خدمكم عن النتيجة بعد خمسة عشر يوماً من تاريخ كتابكم وعليه اجيب

لقد مضت المدة المطلوبة من غير ان احصل على نتيجة وقد وعدني يا سيدي في بحر الثلاث سنوات مراراً بارجاع المبلغ فلم يرجعه وكلما طالبته بتنفيذ وعده اعرض عن الجواب وهذه قصتي مع القائمقام ولي رجاء ان تنتهي على يدكم

وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد سعد ...

معلم بالمدرسة الابتدائية

B.F. on 28.2.36

[illegible]

261

ادارة ستيف الحلبي ٨٤٤/١

حيفا ٢٧/١/٢٦

حضرة السيد محمد اسعد جبر المحترم
بواسطة حضرة سيادة رئيس ادارة ابو الحوم

المبحث : بيع الحجر

الاشارة : كتابكم ٢٣/١/٢٦ .

احيط حضرة تكم علماً بانه ارسل مستعجل

اذا من دائرة السابقة في القدس لدجمع بكم المبلغ المطلوب

الحجر اجار بحد ١٥ يوماً من التسجيل .

عن ادارة ستيف الحلبي
[signature]

2 6 0

330

In reply please quote

No. 15/122/A



DISTRICT OFFICES

SAFAD

24th. January, 1936.

District Inspector of Education,
Galilee, Haifa.

Subject: Case of Mohammad Assad Subh.
Reference: Your 1/844 of 14-1-36.

The Treasurer is being asked for authority to refund.

J. Beyman

DISTRICT OFFICER
SAFAD.

B/

259

ادارة معارف الحكومة ٨٦٤/١

صفد في ١٤/١/٢٦

مذكرة ثانية

حضرة قائمقام صفد المحترم

المبحث : السيد محمد اسعد حمو

الاشارة : كتابكم بذات الرقم (١١/١٢/٢٥

لقد جاءني طلب ثاني من المعلم المذكور بسبب انه لم يعطى ما طلبه لذا ارجو ان تتفضلوا بالاجابة عن كتابي بذات الرقم (١١/١٢/٢٥

مفتش المعارف
[signature]

258



عكا ١٢/١/٣٦

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

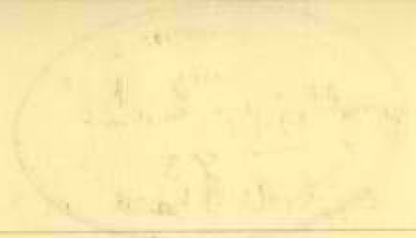
بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث : كتابي الى قائمقام صفد

كنت ارسلت منذ شهر ونيف بواسطة حضرتكم كتاباً الى قائمقام صفد
طلبت فيه رد مبلغ الذي حجزه من راتبي بعد ان قدمت له من الوثائق
الرسمية (اعلام حصر ارث من محكمة شرعية صفد وبيان من المحكمة الشرعية بصفد)
يثبتان باني لا ارث في الاملاك التي حجز راتبي عنها ورجوت حضرتكم
ان تشفعوه بكتاب منكم على ذلك يجدد بالقائمقام لانه يرمي بقضيتي
الى وضعها بين المهملات منذ سنين وانا ارسل له الكتاب تلو الكتاب
فالرجاء ان تخبروني فيما اذا جاءكم جواب القائمقام واذا لم يأت بعد ان ترسل
امر اجراء ما يلزم بهذا الشأن لحضرتكم والتفاتة مفيدة منكم تجعل القائمقام
يحترم حق موظف في دائرتكم هذا وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حجي

معلم بمدرسة الحكومة الابتدائية



257

ادارة سجن الحبس

حيفا في ٢/١/٣٦

٨٩٤/٠

حضرة قائمقام صفد المحترم

البحث: السيد محمد اسعد حجي

الاشارة: كتابكم بذات الرقم في ١١/١٢/٣٥

ارجو اجابتي على حاوي كتابي بذات الرقم في ١١/١٢/٣٥.

مد/ سجن الحبس

[signature]

٢٢/١/٩٣٦ ج

الدائرة: مباحث الجليل 256

حيفا: ٢٣ تشرين ٣٥

حضرة قائمقام صفد المحترم

المبحث: السيد محمد اسعد حجج –
المقيم في مدينة عكا للاستعلام.

ارسل اليكم كتابا من السيد محمد اسعد حجج يلتمس
رفع الحجز عن ارثه بخمسين ابو ربيع واعادة
مبلغ ٢٦ جنيه التي اخذت منه بعد ان تبين
بانه ليس بريء. أرجو اما ارجاع المبلغ
له او اعطائي الحكم على ادعائه.

مفتش البوليس –

B-F on 30/12/35

Reg

255

عط ٦ ٢٥/١٢



حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث: كتاب الى قائمقام صفد

سيدي

من اطلاعكم على كتابي المرسل بواسطتكم الى قائمقام صفد تعلمون ان راتبي حجز من غير ان يكون بيد قائمقام صفد مبرر قانوني. حجز من راتبي مبلغاً باعتبار اني وارث مع اني اثبت له بموجب اعلام شرعي اني لست وارثاً وفوق ذلك قام بتحقيقه مع المختار فتأكد له صحة دعواي ولكن يا سيدي لم يرد الي مبلغي ولا يعير طلباتي اي اهتمام وقد مضى على حجز المبلغ ثلاث سنوات ونيف والان ارسل بواسطتكم كتاباً له راجياً ان تشفعوه بكتاب من حضرتكم الى القائمقام لرفع هذا الحيف الذي لحق بموظف يشتغل بدائرتكم واني متأكد من ان كلمة من حضرتكم سوف تجعل القائمقام امام امر لا يمكنه ان يخرج عن القانون بل بد من تحمله على رد مبلغي اليّ هذا وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

معلم بالمدرسة الابتدائية

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

Form No. Ed. 4

254

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

20042—10000—9.1.32 St. P.

Name of Teacher .... محمد صبح .... اسم المعلم

School .... الذكور الابتدائية .... اسم المدرسة

Town or Village .... عكا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ١٤ جنيه مع العلاوة .... الراتب

Subjects taught .... الحساب اللغة العربية التاريخ الجغرافيا .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching. حسنة ولكنه يدرس على الاغلب لا يكون مطابقاً لدرجة معارف الطلاب واستعدادهم : طريقة التدريس

Discipline, response of class, etc. يجهد نفسه كثيراً حتى يتمكن من ادارة الصف وحفظ نظامه النظام وادارة الصف الخ

Opinion of Head of School on Teacher بطيء الحركة ميال للراحة في وقت الدرس : رأي رئيس المدرسة في المعلم

Date .... ٢٠/٥/٢٠ التاريخ

Signature of Head of School .... محمد امين .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Has shown improvement in his method of teaching over last year. He is energetic, of good character and punctual but a bit conceited. Applied frequently for a transfer to Safad where he can help his old father. Recommended for increase of pay.

Date 6 SEP. 1935 التاريخ Signature of Inspector توقيع المفتش

عكا ٢٧/٣/٣٥

جناب مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

وبواسطة نائب مدير المدرسة المحترم



المبحث : النقل الى صفد

لقد مرّت عليّ ظروف اضطرتني لان اطلب النقل الى صفد وقد شرحت ظروفي هذه لسعادتكم في طلبات عدة والآن اذكرها موجزاً راجياً ان تنظروا في شأني مستدعياً ان تحل عندكم محل الاعتبار

١ : انا مسؤول عن اعالة والدي الشيخ وابنتيه صغيرتين يعيشون جميعاً في صفد

٢ : لو اردت ضم عائلة ابي الى عائلتي في عكا لاستدعى ذلك ان استأجر داراً واسعة وان ادفع اجرة للدار لا يقل عن الخمسين جنيه وهذا يتعذر على موظف مثلي ان يدفع مثل هذا المبلغ

٣ : ان بنقلي الى صفد اعيش مع ابي وفي بيت ابي فتتوفر عليّ مصاريف دفع اجرة بيت في عكا ومصاريف عائلتين منفصلتين وبذلك اتمكن من القيام بواجباتي البيتية في راتبي الصغير

٤ : اني يا سعادة المدير ارزح تحت ضائقة اقتصادية خانقة للسبب الذي ذكرته لكم وبنقلي الى صفد تنتشلوني من هذه الضائقة

٥ : مرّ على نقلي من صفد عشر سنوات وقد شرحت حالي للادارة في مناسبات كثيرة ولي رجاء ان يجد استرحامي في هذه المرة قبولاً لدى سعادتكم وتتفضلوا بقبول احترامي

محمد اسعد حجج

معلم بمدرسة عكا الابتدائية

Reg.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

عكا ٢٧/٤/٢٥

جناب مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

وبواسطة نائب مدير المدرسة المحترم

البحث: النقل الى صفد

لقد مرت علي ظروف اضطرتني لان اطلب النقل الى صفد وقد شرحت ظروفي هذه لسعادتكم في طلبات عديدة والآن اذكرها موجزاً راجياً ان تنظروا في شأنها مسترحماً ان تحل عندكم محل الاعتبار

١ : انا مسؤول عن اعالة والدي الشيخ وابنتيه صغيرتين لم يعيشوا جميعاً في صفد

٢ : لو اردت ضم عائلة ابي الى عائلتي في عكا لاستدعى ذلك ان استأجر داراً واسعة وان ادفع اجراً للدار لا يقل عن الخمسين جنيهاً وهذا يتعذر على موظف مثلي ان يدفع مثل هذا المبلغ

٣ : ان بنقلي الى صفد اعيش مع ابي وفي بيت ابي فتتوفر علي مصاريف دفع اجرة بيت في عكا ومصاريف عائلتين منفصلتين وبذلك اتمكن من القيام بواجباتي البيتية في راتبي الصغير

٤ : اني يا سعادة المدير ارزح تحت ضائقة اقتصادية خانقة للسبب الذي ذكرته لكم وبنقلي الى صفد تنتشلوني من هذه الضائقة

٥ : مر على نقلي من صفد عشر سنوات وقد شرحت حالي للادارة في مناسبات كثيرة ولي رجاء ان يجد استرحامي في هذه المرة قبولاً لدى سعادتكم وتتفضلوا بقبول احترامي

محمد اسعد صبح

معلم بمدرسة عكا الابتدائية

نسخة : لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم

232

ادارة معارف الجليل

رقم ١/٨٤٤

حيفا في ٢٢/٢/٢٥

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

تقرر زيادة راتبك السنوي من ١٤٤ ج.ف الى ١٥٠ ج.ف

اعتباراً من ١/٢/٢٥

م مفتش المعارف

[signature]

231



No. 4431/24.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

15 MAR 1935

Extract from Increment Warrant

No. 38/34. dated 8/3/35.

D.I.E. Galilee.

The salary of Mohd. As'ad Subh, teacher in Acre Elementary Boys' School. has been increased from £P. 144 to £P. 150 per annum, as from the 8/3/35.

(Sgd) H.E. Bowman.

DIRECTOR OF EDUCATION.

No. 844/1

230

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

19th February, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh -
Acre Elem. Boys' School.

Reference:-My letter of even number
dated 15th February, 1935.

Muhd. Eff. As'ad Subh resumed duty on 16th February, 1935.

D.I.E.GALILEE.

229

قم ٢/١٠٦



Government Elementary
Boys' School
ACRE
Date التاريخ ١٦/٢/٥٠١
مدرسة المعارف الابتدائية للبنين
عكا

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: عودة الاستاذ محمد صبح للعمل

عاد الاستاذ محمد افندي صبح الى عمله في هذا اليوم بعد انتهاء مدة اجازته المرضيه

وكيل المدير

محمد الامين



228

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

15th February, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh - teacher at Acre Elem. Boys' School.

Muhd. Eff. As'ad Subh has been granted by the Medical Officer, Acre four days sick leave as from 12.2.35.

2- I shall inform you in due course of the date of his return to duty.

D.I.E.GALILEE.

B.F. on 18.2.35

Reg.

227
1

رقم ٢/١٠٥



Government Elementary
Boys' School
ACRE
Date التاريخ ١٢/٢/٣٦
مدرسة المعارف الابتدائية للبنين
عكا

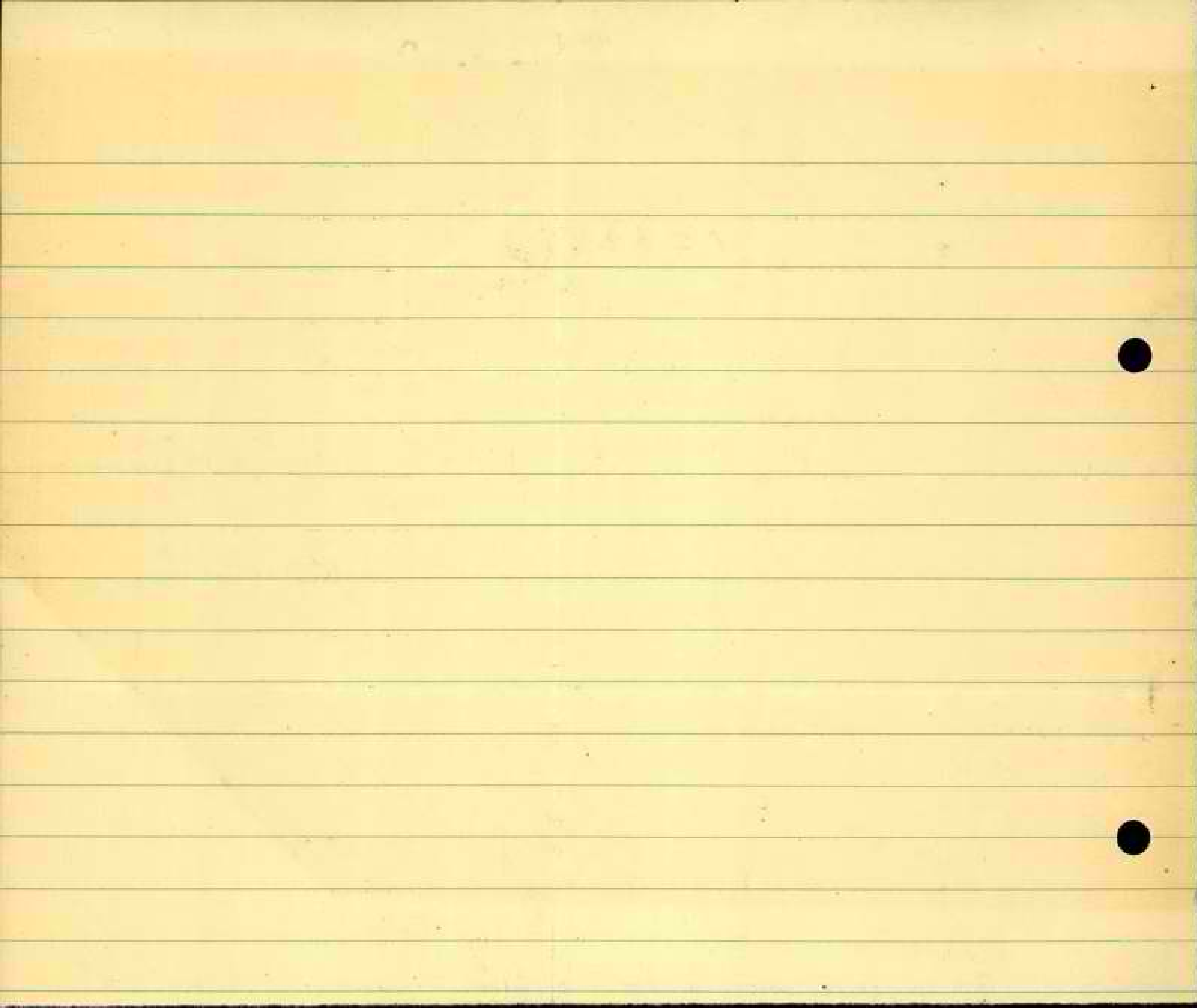
حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: اجازة الاستاذ محمد صبحي المرضيه

اقدم من طيه راپوراً معطى للاستاذ محمد افندي صبحي بالاستراحة مدة اربعة ايام اعتباراً من ١٢/٢/٣٦ لغاية ١٥/٢/٣٦

وكيل المدير

محمد الامين



MEDICAL REPORT 227

O.M. 70

To M. O. Acre

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Acre.

Date 12/2/35

Mohamed El Amin Signature.

Education Department.

18149—500 Pads—8. 1. 31—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Mohamed Eff Saleh			Pending [illegible]	Four days sent off [illegible] as [illegible] by [illegible]

Place Acre

Date 12-2-35

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No" "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State whether for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty .... hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

No. 844/1

226

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

11th February, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh - teacher at Acre Elem. Boys' School.

Reference:- My 844/1 of 6.2.35.

Muhd. Eff. As'ad Subh resumed duty on 9th instant (8th being Friday).

[signature]
D.I.E.GALILEE.

925

Government Elementary Boys' School ACRE
Date ٩ / ٢ / ٣٥ تاريخ
مدرسة المعارف الابتدائية للبنين عكا

رقم ٢/١٠٤

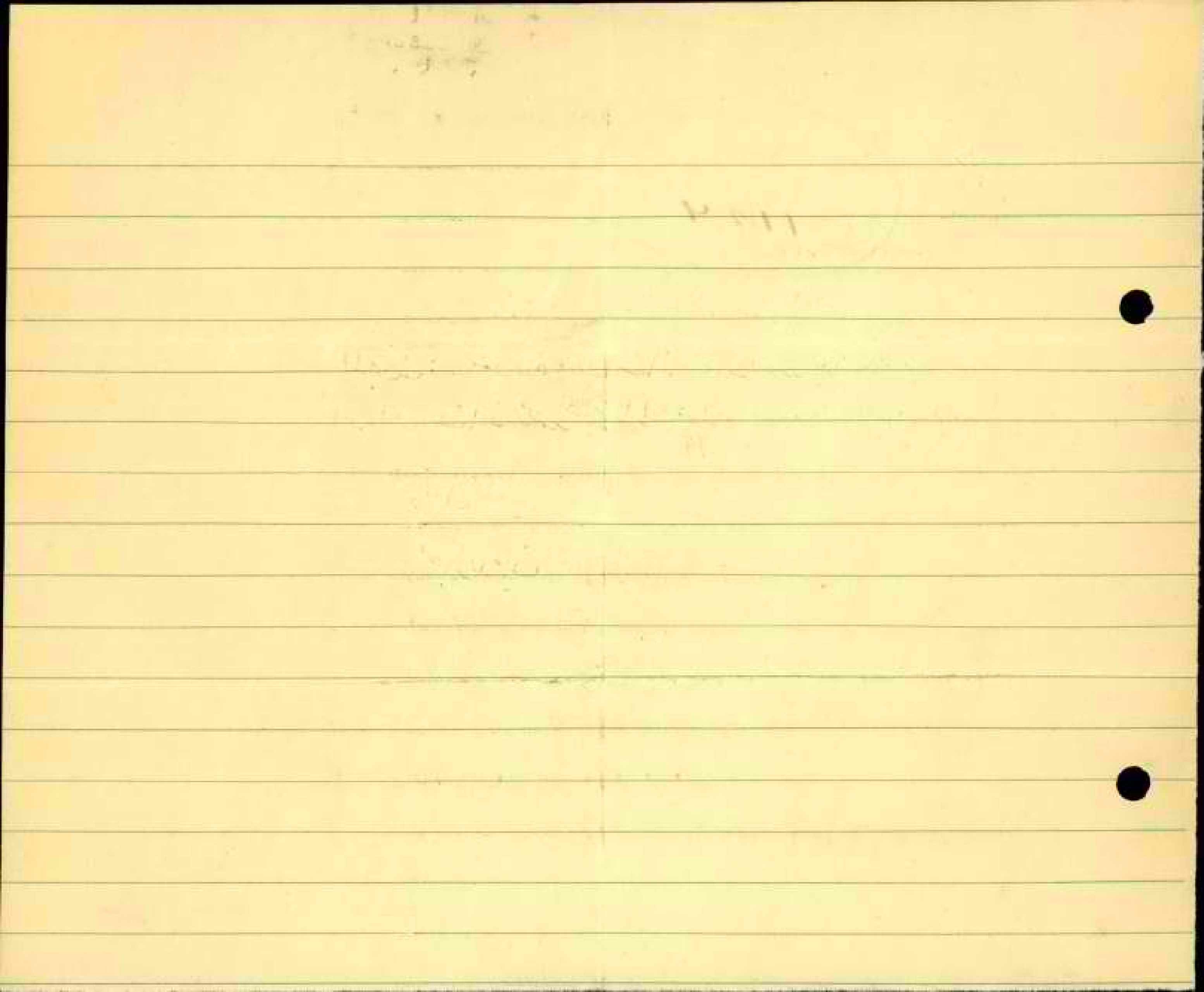


حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: عودة الاستاذ محمد افندي صبح للعمل

لقد عاد الاستاذ محمد صبح الى عمله في هذا اليوم بعد انتهاء مدة اجازته المرضية

وكيل المدير
محمد الامين



No. 844/1 224

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

6th February, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh, teacher at Acre Elem. Boys' School.

Reference:- My 844/1 of 1.2.35.

The above mentioned teacher has been given another six days sick leave by the Medical Officer of Health, Acre as from 2nd instant. (1st being Friday).

2- I shall inform you in due course of the date of his return to duty.

B.F. on 10-2-35
Reg.

D.I.E. GALILEE.

2 3
1

رقم ٢/١٣٢



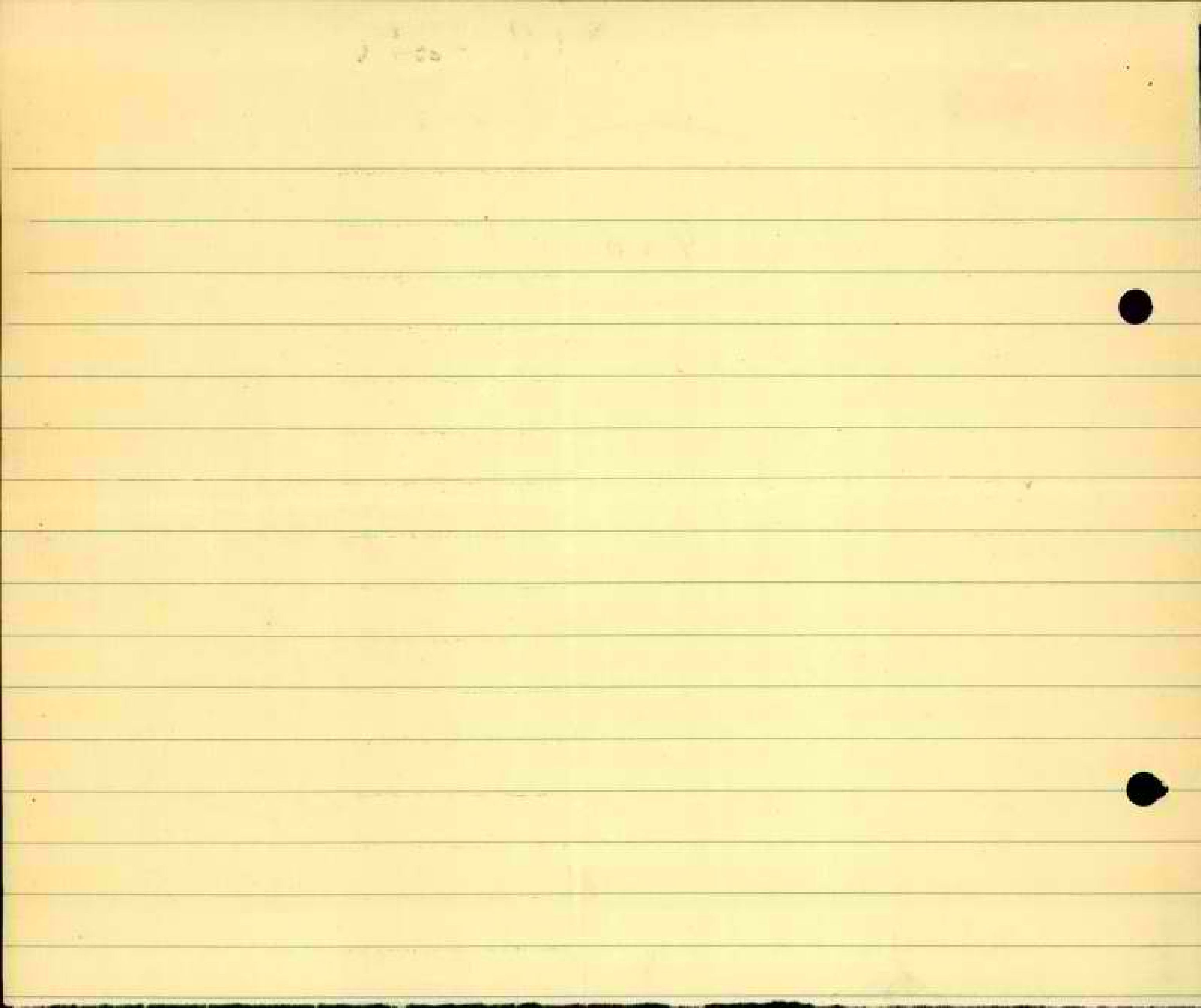
...nt Elementary
Boys' School
ACRE
Date التاريخ ٤/٢/٣٥
مدرسة المعارف الابتدائية للبنين
عكا

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: اجازة الاستاذ محمد صبح المرضية

اقدم من طيه رابورا طبيا معطى للاستاذ محمد صبح بالاستراحة
مدة ستة ايام اعتبارا من ٢/٢/٣٥ لغاية ٧/٢/٣٥

وكيل المدير
محمد الامين



O.M. 70

MEDICAL REPORT

223
1

To M. O. [illegible]

The following persons are sent you for (A) ....

Place [illegible] .... [illegible] Signature.

Date 20/5/[illegible] .... [illegible] Department.

14768–500 Pads—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	[illegible]			Grippe	Sick [illegible] not apparent [illegible] recommend[illegible] [illegible] 2.2.35

Place Aden

Date 4/2/35

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty........................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

222

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

1st February, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh, teacher at Acre Elem. Boys' School.

Reference:- My 844/1 of 25.1.35.

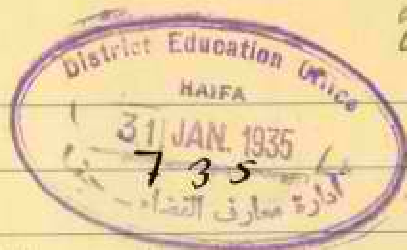
Muhd. Eff. As'ad Subh has been granted further sick leave by the Medical Officer of Health, Acre as follows:-

2 days as from 26.1.35
4 " " " 28.1.35.

2- I shall inform you in due course of the date of his return to duty.

[signature]
D.I.E.GALILEE.

رقم ٢/ح ١٠



221/1

Government Elementary Boys' School ACRE

Date التاريخ ٢٥/١/٣٠

مدرسة المعارف الابتدائية للبنين عكا

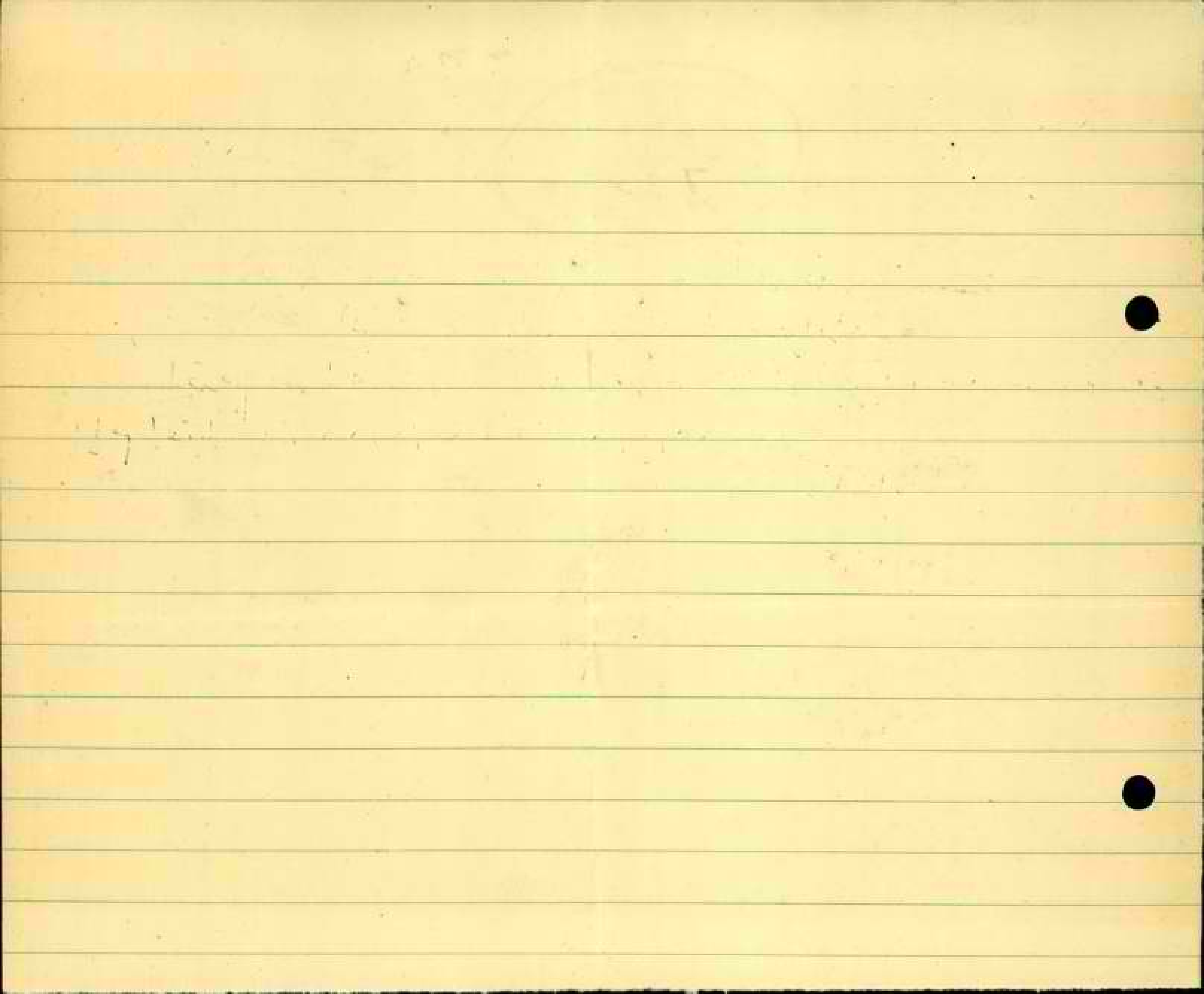
حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: اجازة الاستاذ محمد صبحي المريض

اقدم من طيه رابوراً رسمياً معطى للاستاذ محمد صبحي بالاستراحة مدة اربعة ايام اعتباراً من ٢٨/١/٣٥ لغاية ٣١/١/٣٥

وكيل المدير

محمد الامين



O.M. 70

221/1

MEDICAL REPORT

To M. O. حضرة طبيب الصحة بطنطا

The following persons are sent you for (A)

Place مدرسة الذكور الابتدائية بطنطا — محمد الامين Signature.

Date ٢٥/١/٢٨ — المعارف Department.

14765—500 Pads—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	الاستاذ محمد خفاجي			[illegible]	4 Days [illegible]

Place [illegible]

Date [illegible] — [illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty.................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

رقم ٢/١٠١

220
1



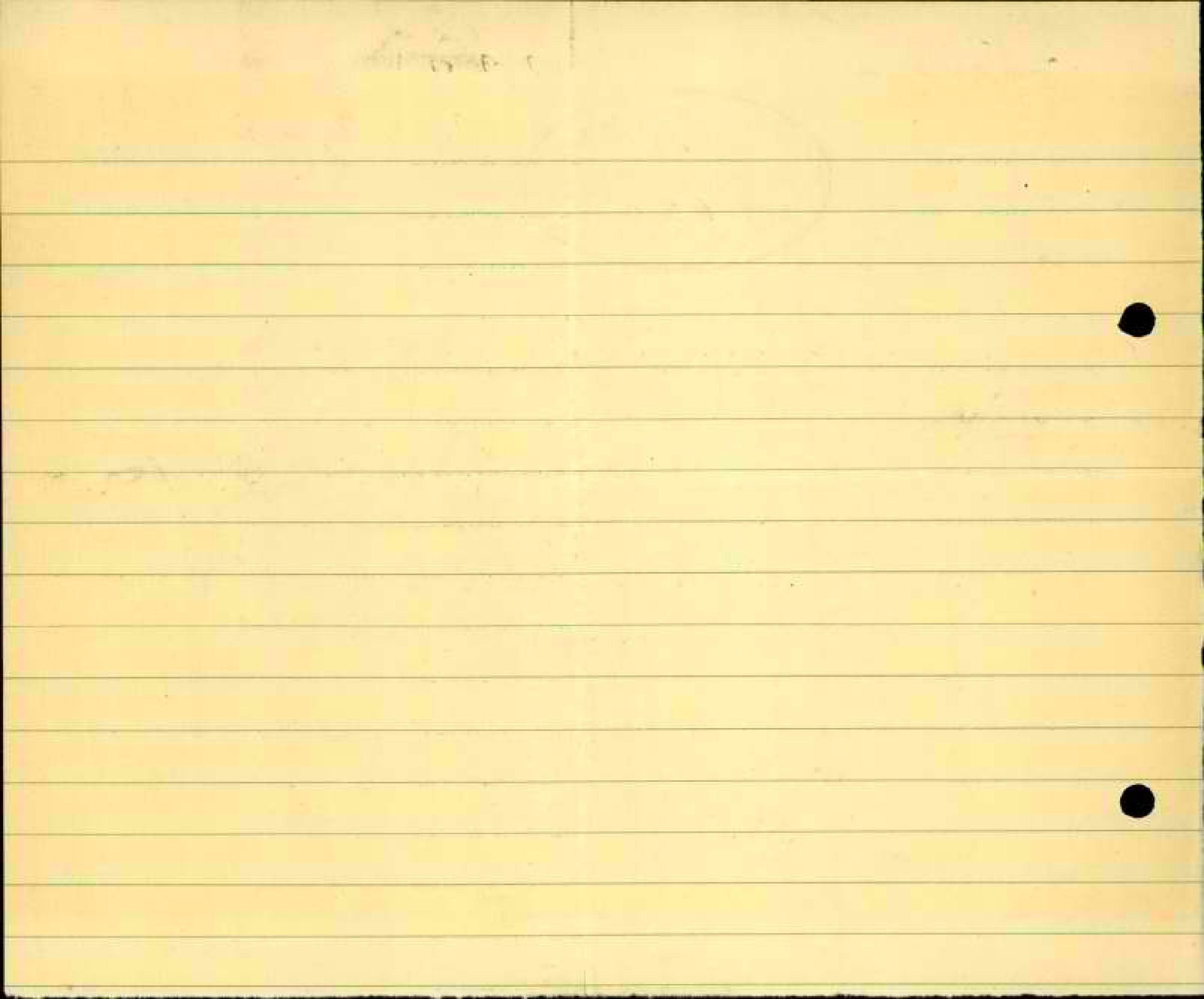
Government Elementary
Boys' School
ACRE
Date ٢٨/١/٣٥ تاريخ
مدرسة المعارف الابتدائية للبنين
عكا

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: اجازة الاستاذ محمد صبحي المرضية

اقدم من طيه رابوراً طبياً معطى للاستاذ محمد صبحي بمدة يومين اعتباراً
من ٢٦/١/٣٥ لغاية ٢٧/١/٣٥

وكيل المدير
محمد الامين



O.M. 70

MEDICAL REPORT

220
1

To M. O. حضرة طبيب الصحة بعكا

The following persons are sent you for (A) ....

Place عكا

محمد الامين Signature.

Date ٢٥/١/٣٥

مدرسة المعارف للذكور Department.

14768—500 Pads—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	الاستاذ محمد صبح			renal colic	2 days rest approved as recommended by attending doctor

Place Acre

Date 26-1-35

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
   The Medical Officer will state "duty" "excused duty..................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

No. 844/1

219

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

25th January, 1935.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh -
Acre Elem. Boys' School.

The above mentioned teacher has been granted by the Medical Officer of Health, Acre sick leave as follows:-

2 day as from 16.1.35
6 " " " 19.1.35 (18th being Friday).

2- I shall inform you in due course of the date of his return to duty.

D.I.E.GALILEE.

B.F. on 28-1-35

Reg.

رقم ٢/١٠٠



218/1

Government Elementary Boys' School ACRE

Date ٢٢/١/٣٥ التاريخ

مدرسة المعارف الابتدائية للبنين عكا

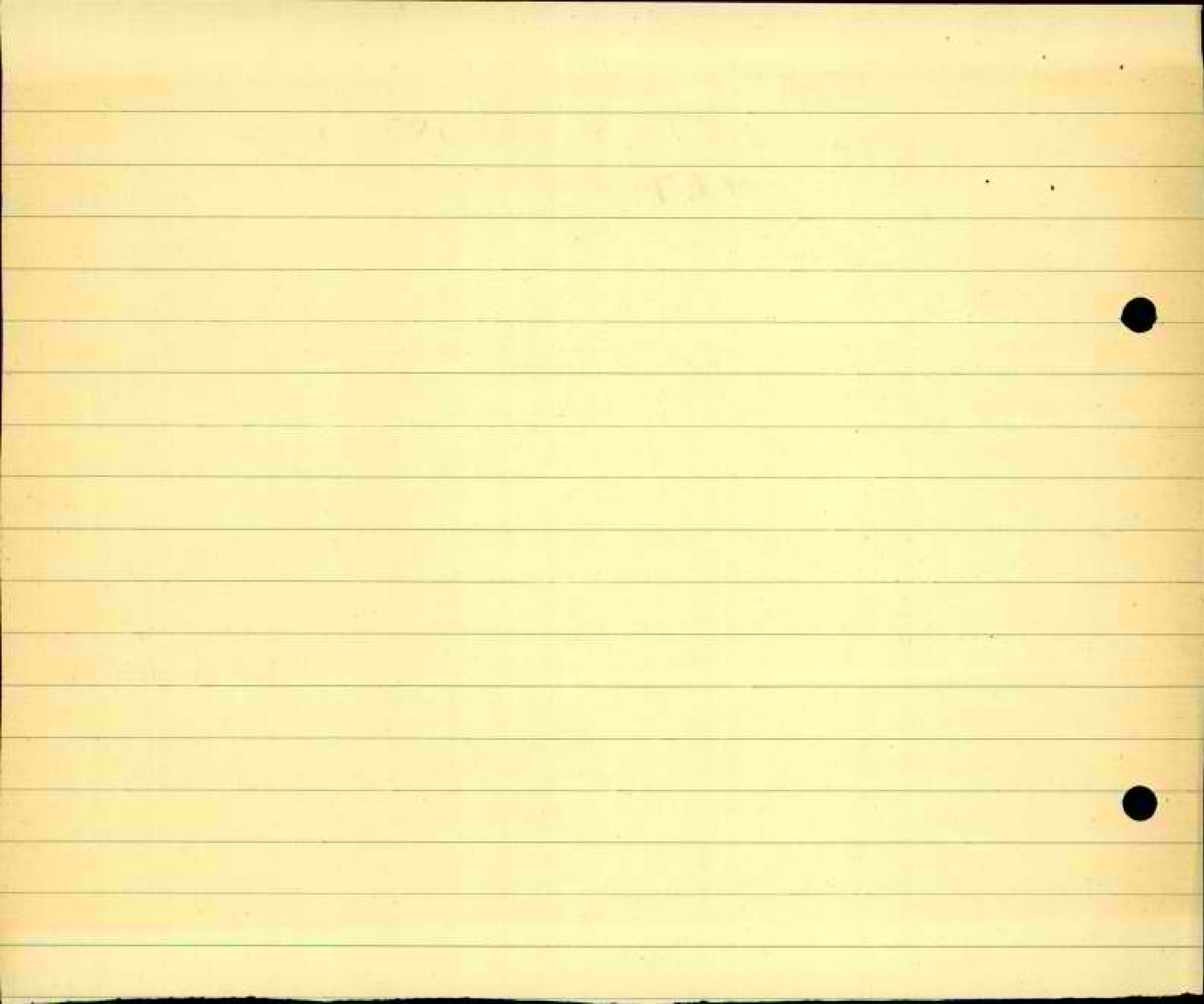
حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: الاجازة المرضية للاستاذ محمد صبح

اقدم من طيه رابوراً ثانياً معطى للاستاذ محمد صبح بالاستراحة مدة ستة ايام اعتباراً ١٩/١/٣٥ لغاية ٢٤/١/٣٥

وكيل المدير

محمد الامين



O.M. 70

MEDICAL REPORT

218/1

To M. O. طبيب صحة عكا

The following persons are sent you for (A)

Place عكا

محمد امين Signature.

Date ٢٥/١/٣٥

المدرسة الاميرية للذكور عكا Department.

14768–500 Pads–S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	الاستاذ محمد ...			Renal colic	six days rest or as recommended by private doctor ... as from 19/1/35

Place Acre

Date 21.1.35

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty..................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

رقم ٢/٩٩



٢١٧/١

Government Elementary
Boys' School
ACRE
Date التاريخ ٣٥/١/١٩
مدرسة المعارف الابتدائية للبنين
عكا

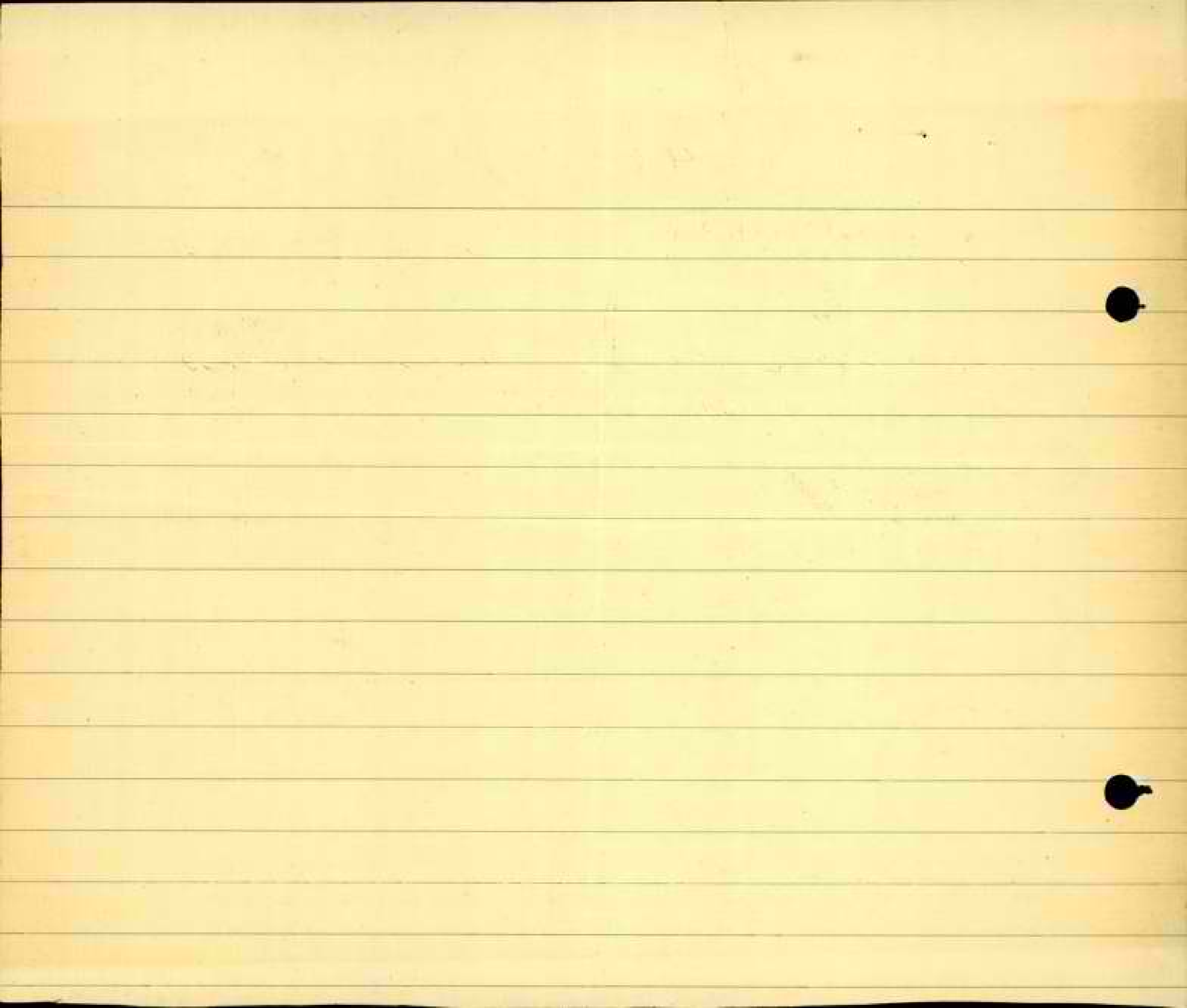
حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: اجازة الاستاذ محمد افندي صبح

اقدم من طيه راپوراً طبياً معطى الى الاستاذ محمد افندي صبح بالاستراحة مدة يومين اعتباراً ١٦/١/٣٥

وكيل المدير

محمد الامين



217

O.M. 70

MEDICAL REPORT

To M. O. حضرة طبيب الصحة بعكا المحترم

The following persons are sent you for (A) ....

Place عكا

Signature. محمد الامين

Date ٢٥/١/٩٣٦

Department. مدرسة الحكومة الابتدائية بعكا

14763—500 Pads—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	محمد افندي صبح			Lumbago	2 days rest

Place Acre

Date 16-1-35.

Signature of M.O. [illegible]

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty..................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

ادارة معارف لواء عجلون

صفا في ٤/٦/٢٥

الرقم ١/٨٤٤

216

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

مركز مدير مدرسة عنجرة الابتدائية

الموضوع :-

اشارة :- كتابكم في ٢٤/٢/٢٤

كلفني نائب مدير المعارف ان ابلغكم بانه

علم باعتراضكم على عدم تعيينكم مديراً لمدرسة

عنجرة الابتدائية

مفتش المعارف

صالح

915

All correspondence should be addressed to :

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 1110.

In reply please quote

No. رقم ٤٤٣١/٢٤

GOVERNMENT OF PALESTINE,

DEPARTMENT OF EDUCATION,

JERUSALEM.

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

القدس في ٢/١/١٩٣٥



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث :ـ محمد اسعد صبح

الاشارة :ـ كتابكم رقم ٨٤٤/١ تاريخ ٢٧/١٢/٣٤

قد علمت باعتراض محمد افندى اسعد صبح على عدم تعيينه مديرا لمدرسة عكا الابتدائية .

ك/ مدير المعارف

[signature]

ش ز .

214

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

27th December, 1934.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh - teacher at Acre Elementary Boys' School.

I transmit herewith a letter from Muhd. As'ad Subh, teacher at Acre Elementary Boys' School, in the regard to the post of a Headmaster at Acre Elementary Boys' School.

2- The two letters referred to in his attached letter have been sent to you in due course.

3- I have expressed my view in my letter of even number dated the 9th November, 1934.

D.I.E.GALILEE.

213

24.12.34.

From Mohamed Asa'd Subh,
the Elementary School,
Acre.



To the Director of Education,
Jerusalem.

Through the District Inspector, Haifa.

Subject: Headmaster of the Elementary School.

Sir,

I sent two letters dated November 7th and 21st concerning my application for the vacant position of Headmaster, Acre Elementary School and yet I have not received an answer.

While I was expecting to be appointed by the Department to a position an equal of which I once occupied, and while I was waiting to be promoted in view of my passing the examination, I was surprised with unexpected news of the appointment of somebody else who does not have the same grade and qualifications which I have.

I believe that my right in this case was neglected by the Department.

I do not mean here to criticise the Department which I respect; I only mean to have my protest registered.

I have the honour to be,
Sir,
Your obedient servant,
M. S. Subh







No. 844/1

212

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

23rd November, 1934.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh -
Teacher at Acre Elem. B.S.

I transmit herewith a further application from Muhd. As'ad Subh, teacher at Acre Elementary Boys' School for his appointment to the vacant post of a Headmaster at Acre Elementary Boys' School.

2- I have nothing to add to my letter of even number dated 9th November, 1934.

[signature]

D.I.E.GALILEE.

2/1

عكا ٢٤/١١



حضرة سعادة مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث : مركز مدير مدرسة عكا الابتدائية

بما انكم لم تأمروا للآن بتعيين مدير لمدرسة عكا الابتدائية وخشية ان تأتي النتيجة بما لا يتفق مع حقي الكبير في هذا المركز رجعت الى الكتابة ثانية لسعادتكم بشأن اسناد هذا المركز الي واضعاً بين يديكم مؤهلاتي الاتية التي تجعل لي الحق كل الحق في هذا المركز

١ : مضى على خدمتي في ادارة المعارف زهاء ثلاث عشرة سنة لم يوجه الي خلالها اي انتقاد او انذار من الادارة وهذه المدة كافية لان تسلحني بالخبرة الكافية لادارة مدرسة ابتدائية

٢ : كنت مديراً لمدرسة ابتدائية كاملة الصفوف في ترشيحا فقبلت ان أنقل معلماً الى مركزي الحالي حتى اكون في وسط اجد فيه اطباء لمعالجة قرينتي المريضة وهذا لم يكن ميسوراً لي في ترشيحا. وباسنادكم هذا المركز الي يعني بان الادارة ارجعت الي مركز مدير مدرسة اكرهتني الظروف على تركه و نظرة عجلى منكم الى تاريخ مدرسة ترشيحا والخطوات التي خطتها الى الامام في عهدي تجدون بانه يمكنني القيام بهذا الواجب على اتمه

٣ : دخلت الامتحان واجتزته وباسنادكم مركز مدير المدرسة الابتدائية الي يكون بمثابة تقدير من الادارة الى الجهود التي بذلتها لاجتياز هذا الامتحان

٤ : اعرف الانكليزية ويمكنني ان اشرف على تعليمها في المدرسة

٥ : بما اني اشتغلت في المدرسة مدة طويلة اعرف ما تحتاجه من الاصلاح

الى هذا استند في طلب مركز مدير المدرسة واني يا سعادة المدير اجد في تلبيتكم طلبي تعزية لوضعي الحاضر بالنسبة الى رفاقي الذين تعينوا في ادارات الحكومة الاخرى فاصبحوا يشغلون المراكز العالية و يتناولون المرتبات الضخمة وبالختم تفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

معلم بمدرسة عكا الابتدائية



[illegible]

210

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

9th November, 1934.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhammad As'ad Subh, teacher at Acre Elem. Boys' School.

The attached application from Muhammad Eff. As'ad Subh for his promotion to the vacant post of Headmaster at Acre Elementary Boys' School is forwarded for any action you may deem fit.

2- Muhammad As'ad Subh is up to the standard required for an elementary school but has proved a failure in administration when he was a headmaster at Tarshiha Boys' School. He was, therefore, reduced to a teacher in his present station.

3- He does not possess the qualities required for a headmaster and I am, therefore, not inclined to recommend him for the post.

D.I.E. GALILEE.

209

عكا ٧ / ١١ / ٣٤



سعادة مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : مركز مدير المدرسة الابتدائية في عكا

كنت قدمت كتاباً بـ ٢٦/١٠ الى حضرة مفتش معارف الجليل اطلب فيه اسناد مركز مدير المدرسة الابتدائية الي وقد ذكرت فيه مؤهلات ثلاثة لما استند عليه في طلب هذا المركز فاعيد ذكرها الى جناب مدير المعارف .

١ : مضى على تعييني في ادارة المعارف اربعة عشر عاماً واظن ان هذه المدة كافية لان توجد فيّ الخبرة المطلوبة لادارة مدرسة ابتدائية

٢ : جُرّبت فأُسند الي مركز مدير مدرسة ترشيحا فتسلمت هذه المدرسة وتلاميذها لا يزيدون على الستين ولم يكن فيها الا ثلاثة معلمين وصفوفها لم تبلغ الثلاثة فسلمت المدرسة الى خلفي وفيها مائتان وعشرون تلميذاً وخمسة اساتذة وستة صفوف ابتدائية كاملة وقد اخذت المدرسة تقطع خطوات واسعة في التقدم وتسير بانتظام وهدوء اللهم في السنة الاخيرة التي عينت فيها الادارة واحداً اخف اعتباري فخلق للمدرسة مشاكل كانت خلواً منها .

٣ لقد دخلت الامتحان واجتزته وارتفعت بذلك درجتي

مؤهلات ثلاثة اقدمها لسعادة مدير المعارف قدمي في الادارة الذي لم يشبه اي انذار او انتقاد وجه الي ونهوضي بمدرسة ترشيحا واجتيازي الامتحان فارجو ان تحل عند جناب مدير المعارف محل الاعتبار وبالختام تفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

معلم بمدرسة عكا الابتدائية

نسخة : لحضرة مفتش معارف الجليل المحترم



208



المدرسة الابتدائية بعكا
٣١/١٠/٣٤

حضرة افاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث : مركز مدير مدرسة عكا الابتدائية

لقد خدمت ادارة المعارف نيفاً واربعة عشر عاماً وقد اشغلت مركز مدير مدرسة ترشيحا مدة اربعة اعوام فتسلمت هذه المدرسة وعدد تلاميذها لا يتجاوز الستين وصفوفها لم تبلغ الثالث واساتذتها ثلاثة فسلمتها الى خلفي مدرسة ابتدائية كاملة الصفوف فيها مائتان وعشرون تلميذاً ومعها اساتذة مجهزة بكل ما يلزمها. واخيراً دخلت الامتحان واجتزته فارتفعت درجتي وزيد راتبي الامر الذي يحدو بي لان ارفع كتابي هذا اليكم لتنظروا في شأن تعييني مديراً للمدرسة الابتدائية خلفاً لحضرة مديرها المستقيل وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد

ادارة معارف الخليل 9507
حيفا ٨/١٠/٣٦ رقم ٦/٣٦

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم.
بواسطة حضرة مدير مدرسة عطا الابتدائية المحترم

المبحث: النقل.

الاشارة: كتابكم المؤرخ في ٨/٩/٣٦

أجاب جناب مدير المعارف على كتابكم
المشار اليه بقوله انه ليس بالامكان
نقلكم الى صفد من مركزكم الحالي.

مفتش المعارف

206

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. رقم ٤٤٣١/٢٤

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ٢٩/٩/٣٤



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث • السيد محمد اسعد صبح
متعلق بكتابكم رقم ٨٤٤/١ في ٣/٩/٣٤

لا ارى موجبا لالغاء قرار هذه الادارة بعدم اجابة طلب محمد افندى للنقل الى صفد ؛

مدير المعارف
H E Bowman

٢٢

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. [illegible]

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

[illegible]

905

ادارة معارف الجليل
حيفا ٢٦/٩/٤٢

رقم ١/٢٤٤٨

جناب مدير المعارف المحترم .

المبحث : السيد اسعد جحى .

الاشارة : ما هو مربوط

اقدم لجنابكم كتاب السيد اسعد جحى لاجل

الاطلاع عليه . وتفضلوا بقبول فائق

الاحترام

نائب مفتش المعارف .

[signature]

204

عكا ١/٩/٣٤

جناب مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم



المبحث : النقل

اليوم تسلمت كتابا من حضرة مفتش معارف الجليل يخبرني به انه تلقى من سعادتكم كتابا مضمونه انه لا يمكن نقلي الى صفد فالرجا ان تسمحوا لي بالاجابة عليه.

انا موظف انفق من راتبي على عائلة والدي الشيخ في صفد وعلى عائلتي في مقر عملي في عكا ولو اردت ضم عائلة والدي الى عائلتي في عكا لاستدعى الامر ان استأجر دارا واسعة لا تقل اجرتها عن الاربعة جنيهات وهذا متعذر على موظف مثلي. اما نقلي الى صفد فيوفر علي الانفاق على عائلتين منفردتين واجرة دار اذ اعيش في دار ابي وعندها يصبح راتبي كافيا لسد النفقات الاولية لعائلتين عدد افرادهما تسعة. اما بقائي على هذه الحالة فالنتيجة تؤدي الى زجي تحت طائلة الديون وفي ذلك ما فيه من العواقب السيئة

سهلت على الادارة بان اتفقت مع مصطفى افندي الناظر الاستاذ في مدرسة صفد على تبادل مركزينا وهو نفسه يدرس تقريبا الدروس التي ادرسها فالرجا ان تعيدوا النظر في طلبنا وبذلك تشملون موظفا من ضائقة يخشى عواقبها

نقلت من صفد منذ تسع سنوات لا لذنب اقترفته وانما لضرورة ادارية فاخشى ان يكون المانع من نقلي اليها يرجع الى سلوكي فيها مع اني كما اعلم انا لم اكن الا ذلك المعلم الذي لا يهتم الا بدرسه فالرجاء ان كان المانع من هذا النوع ان تخبروني عنه وانا اتعهد باصلاحه والقيام بكل ما تريده الادارة مني او ان كان المانع من الادارة استرحم ان تبذلوا اشفاقا على موظف هذه حالته

هذه ظروفي اشرحها باختصار لسعادة مدير المعارف ولي من عطفه على موظفيه ما يؤكد لي ان سعادته سينظر ثانية في شأن نقلي

وبالختام احترام

محمد اسعد حج

معلم بمدرسة عكا الاميرية

205

٨٦٤٤/١

ادارة معارف الجليل

حيفا ١٩٤٤/٨/٢١

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

البحث :- النقل

الاشارة :- كتابكم في ١٩٤٤/٥/٤

افيدكم جناب مدير المعارف

انه لا يمكنه نقلكم من مركزكم الحالي

الى صفد

نائب مفتش المعارف

[signature]

202

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION JERUSALEM"
Telephone: No. 1110

In your reply please quote
No رقم ٤٤٣١/٢٤

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس فى ٢٩/٨/٣٤



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : محمد اسعد صبح
الاشارة : كتابكم رقم ٨٤٤/١ تاريخ ٢٦/٧/٣٤

ليس بالامكان اجابة طلب محمد افندى بالنقل من مركزه الحالي الى صفد ؛

عن مدير المعارف

[signature]

٣٣

All correspondence should be addressed to
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams "EDUCATION JERUSALEM"
Telephone No. 1110

In your reply please quote
No. [illegible]

GOVERNMENT OF PALESTINE.
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

[illegible]



[illegible]

201

Form No Ed. 4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

20042—10000—9.1.32 Sl. P.

Name of Teacher محمد اسعد صبح اسم المعلم

School الذكور الابتدائية اسم المدرسة

Town or Village عكا اسم المدينة او القرية

Salary ١٢ جنيه الراتب

Subjects taught التاريخ والجغرافيا ، الحساب المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching طريقة التدريس : لا يعتني بالحساب الشفوي كثيراً . يعطي المسائل التي يعطيها الموقف وحده . ويقلل من اعطاء المسائل الكتابية

Discipline, response of class, etc. النظام وادارة الصف الخ. جيد

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم : لا يصغي كثيراً الى الارشادات التي تعطى له ... مؤاخذته ويظهر التذمر من ذلك

Date ٢٦/٥/٣٦ التاريخ Signature of Head of School [illegible] توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His work in History and Geography is fair and has to make efforts to improve Arithmetic which was not given on the right lines in spite of the advice given to him. Energetic, punctual and of good character but a bit conceited. Applied frequently for transfer to his home at Safad where he can help his old father. Showed inclination to be insubordinate to the Headmaster, presumably due to his pay being higher. Recommended for increase of pay.

Date 27 JULY 1934 التاريخ

Signature of Inspector توقيع المفتش

200

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

26th July, 1934.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :-Transfers.

The attached joint application for exchange of posts between Mustafa Bazz of Safad and Muhammad As'ad Subh of Acre is forwarded as requested.

2- This matter will be discussed when I call to Jerusalem for consideration of the general transfers.

D.I.E.GALILEE.

Copy to:-

File No. 1126/12.



199

صورة

عكا ١٦/٧/٣٤

جناب مدير المعارف المحترم

بواسطة حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

البحث :- النقل

نحن الموقعين ذيله محمد اسعد صبح المعلم في مدرسة عكا الاميريه ومصطفى البنا المعلم في مدرسة صفد الاميريه سبق ان طلب الاول منا النقل الى صفد والثاني الى نابلس واذا لم يتحقق نقل مصطفى البنا الى نابلس فانا نرغب في ان نتبادل مركزينا وبذلك نأمن مصلحة وراحة الطرفين وبالختام تفضلوا بقبول فائق الاحترام

مصطفى البنا
المعلم في مدرسة
صفد الاميريه

محمد اسعد صبح
المعلم في مدرسة عكا الاميريه



198

عكا ٤/٥/٢٤

جناب مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم



البحث : النقل

مضى على نقلي من صفد ثماني سنوات قضيت اربعاً منها مديراً لمدرسة ترشيحا واربعاً في مدرسة عكا الابتدائية وقد كتبت لسعادتكم اكثر من مرة خلال هذه المدة راجياً نقلي لصفد حيث اعيش في بيتي مع والدي الشيخ فاوفر على اجرة بيت ومصروف عائلتين (عائلتي في عكا وعائلة والدي العاجز في صفد).

وبالمناسبة اذكر سعادتكم ان نقلي من صفد لم يكن لذنب اقترفته وانما كان لضرورة ادارية وعليه ارجو ان تتفضلوا بنقلي الى صفد وبذلك تؤمنون راحة عائلتين وتخلصوني من ازمة ارتفاع اجرة البيوت في عكا متأثرة من حيفا لقربها منها وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

معلم بمدرسة عكا الابتدائية

197

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا في ٥/٩/٢٤ رقم ١/٢٤ ٨

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

~~الرشيدية~~

الموضوع ـ الزيادة السنوية

قد زيد راتبك السنوي من $\frac{\text{مل}}{-}$ $\frac{\text{ج.ف}}{١٢٨}$ الى $\frac{\text{مل}}{-}$ $\frac{\text{ج.ف}}{١٤٤}$ ~~بما فيه~~

العلاوات وذلك اعتباراً من ١/٨/٢٤ فأتمنى لك دوام النجاح

كمفتش المعارف

[signature]

[illegible]

196

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

No. 4431/24



8 APR. 1934

Extract from Increment Warrant

No. 40/33-34 dated 5.3.1934.

D.I.E., Galilee, Haifa.

The salary of Mohd. As'ad Subuh teacher in Acre Elementary Boys' School, has been increased from £P. 138 plus ~~without~~ the usual allowance, to £P. 144 plus ~~without~~ allowance, per annum, as from the 8.3.1934.

(Sgd.) H.E. Bowman
DIRECTOR OF EDUCATION.

195
1

رقم ٢/٥٤



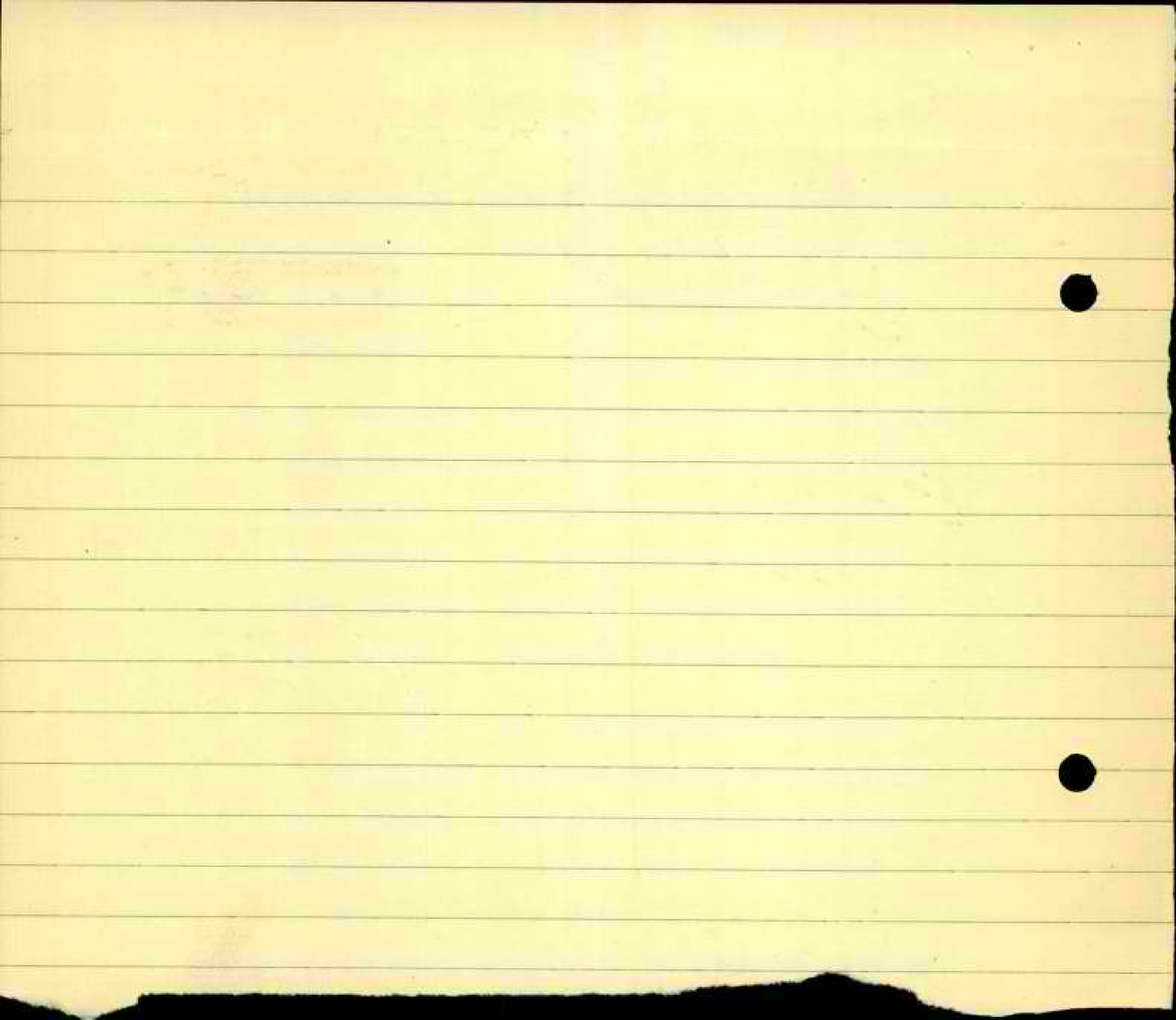
Government Elementary
Boys' School
ACRE
Date تاريخ ٢٢/٣/٥٤
مدرسة المعارف الابتدائية للبنين
عكا

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

البحث — الاجازة المرضية للاستاذ محمد ابو صبحي

مرفق طيه تقريراً طبياً معطى للاستاذ محمد صبحي نجدة يوصي باستراحة
اعتباراً من ٢١/٣/٥٤ وتفضلوا بقبول الاحترام .

مدير المدرسة
صبحي



O.M. 70

MEDICAL REPORT

195

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place عكا

Date ٢١/٣/٣٤

Signature.

Department.

14768—500 Pads—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	الاستاذ محمد سعيد صبح			Bronchitis	2 days rest

Place Acre

Date 21/3/34

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty........................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.



عكا ١٢/٢/٣٤

سعادة قائمقام صفد المحترم

الموضوع : الويركو عن املاك فاطمة فرهود

تناولت الاخطار المؤرخ من سعادتكم بشأن دفع الويركو عن املاك فاطمة فرهود وبالمناسبة اذكر سعادتكم بالتحقيق الذي اجريتموه في مكتبكم بحضوري وحضور حضرة مدير مال صفد مع اخي خالد صبح فثبت لسعادتكم ان اخي الذي يملك الارض عن فاطمة فرهود هو المطالب بدفع الويركو وعلى ذلك وعدتموني برد المبلغ المحجوز وامرتم حضرة مدير مال صفد بلزوم تحصيل المبلغ وارجاعه الي ولا شك في ان سعادة القائمقام بعدما يتذكر وعده والتحقيق الذي اجراه سوف لا يكتفي بعدم مطالبتي من جديد عن املاك فاطمة فرهود بل يأمر بارجاع مبلغي الذي حجز من راتبي وبذلك يكون سعادة القائمقام قد رد حقاً لصاحبه

اني متأكد من ان سعادة القائمقام لا يرضى بان يؤخذ مني وانا احد سكان قضائه مالاً عن املاك يستفيد منها غيري ولا يرضى ايضاً ان يحدث في قضائه مثل هذا مع انه لم تقم للان بينة جلية بين يدي سعادة القائمقام تثبت اني وارث الامر الذي يؤلمني جداً ان يؤخذ حقي ويدفع عن غيري من ينعم بريع الملك ومنتوجه

ان سعادة مفتش المعارف استغرب من مطالبتكم من جديد بدفع ويركو عن املاك فاطمة فرهود مع انه سمع واجتمع بكم في مكتب قائمقام حيفا وحاكم [illegible] بهذا الشأن فوعدتموه بانكم لن تطالبوني بعد الان بالويركو

ارجو امهالي لفرصة قريبة احضر بها لصفد فاقدم لسعادتكم من مرجع ديني ما يثبت اني لا ارث فاطمة فرهود وان اخي هو الذي يقدم لسعادتكم حجج مبيع الارض التي يملكها عن فاطمة فرهود وقد نظمت في العهد التركي واظن ذلك يكفي لاثبات صحة مدعاي مع ذلك ارجوكم ان تسترشدوا بما يلزم من تقديم بينات اخرى لرفع الحيف الذي لحقني من جراء حجز راتبي عن املاك ليس لي بها اقل صلة وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

نسخة : لسعادة مفتش معارف الجليل المحترم

Noted 15/2/34

ادارة معارف الجليل 193

حيفا ٣٠/٢/٤٤ رقم ٨/٨٤٤

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة عطا الابتدائية المحترم

لم يرسل جناب مدير المعارف كتابكم المؤرخ في ٢٦/١٢/٤٣

الى حاكم اللواء الشمالي لانه لايرى فائدة كبيرة من ذلك. فاذا

كنتم تعتقدون بانه لا حق للحكومة ان تخصم من

راتبكم فعليكم ان تدافعوا عن حقكم باستحصال

وثيقة من المحكمة الشرعية من جهة الارث او بواسطة

المحاكم الأخرى.

مفتش المعارف

192

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. ٤٤٣١/٢٤ رقم

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ٨/٢/٣٤



حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث . السيد محمد اسعد صبح
متعلق بكتابكم رقم ١/٨٤٤ في ٢٧/١٢/٣٣

ارجو اخبار السيد محمد اسعد صبح انى لم ارسل كتابه المؤرخ في ٢٦/١٢/٣٣ الى حاكم اللواء الشمالي لانى لا ارى فائدة كبيرة من ذلك . فاذا كان محمد افندى يعتقد بانه لا حق للحكومة ان تخصص راتبه فعليه ان يدافع عن حقه باستحصال وثيقة من المحكمة الشرعية من جهة الارث او بواسطة المحاكم الاخرى

ولا باس من محادثتكم مساعد حاكم اللواء في الناصرة بالامر بصورة غير رسمية عند الحاجة ؛

عن مدير المعارف

Jerome Farrell

٤٣

ادارة معارف لواء الجليل

191

حيفا في ٦/١/٤٤

رقم ١/٨٤٤

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

~~الآنسة~~

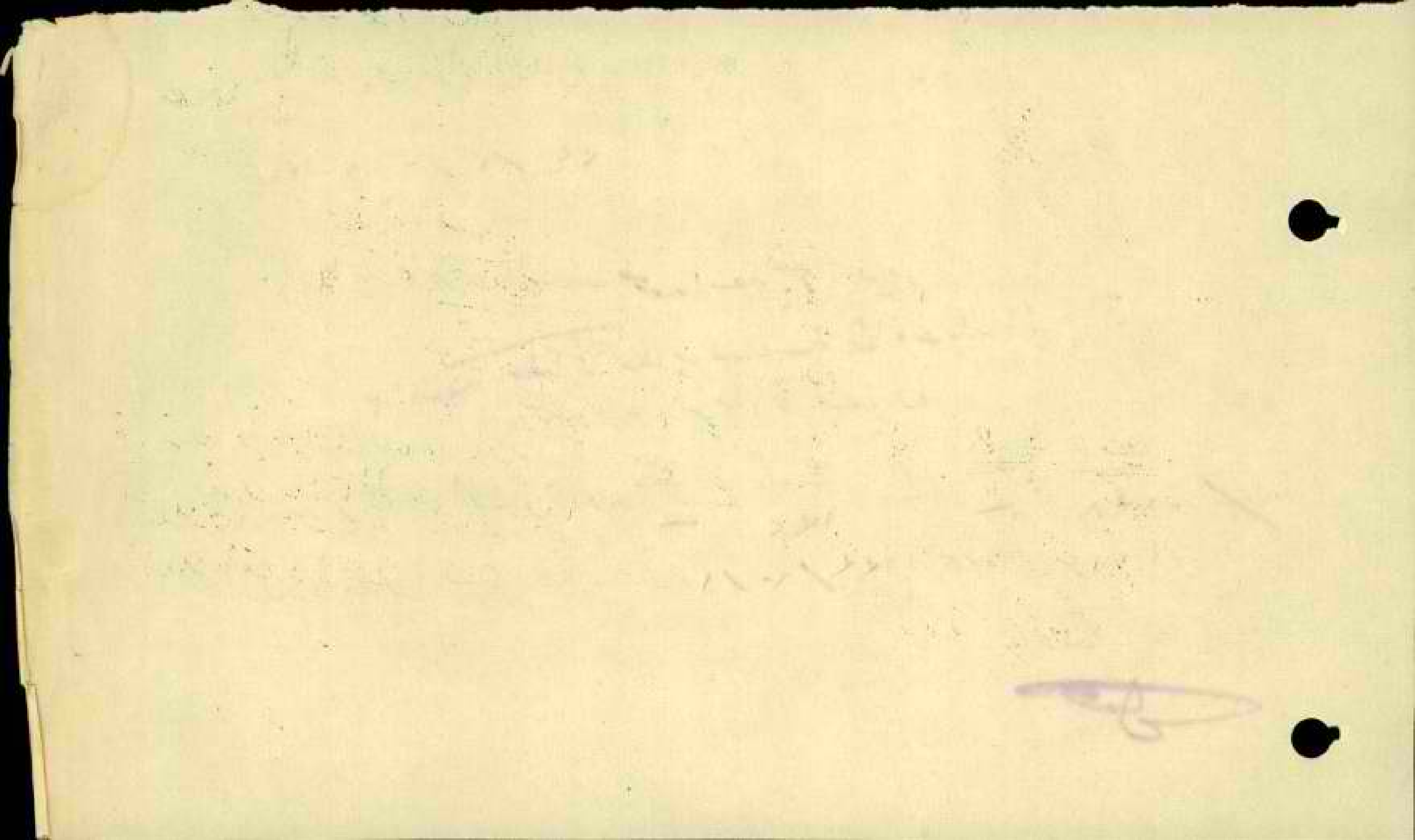
بواسطة حضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

الموضوع: الزيادة السنوية

قد زيد راتبك السنوي من م ـ ج.ف ١٣٢ الى م ـ ج.ف ١٣٨ ~~بدون~~ مع

العلاوات وذلك اعتباراً من ١/١/٩٤٤ فأتمنى لك دوام النجاح

مفتش المعارف



1 9 0



No. 4431/24.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

4 - JAN 1934

Extract from Increment Warrant

No. 27/33-34 dated 18.10.33.

D.I.E., Galilee, Haifa.

The salary of Muhd. As'ad Subuh teacher in Acre Elementary Boys' School, has been increased from £P. 132 plus ~~without~~ the usual allowance, to £P. 138 plus ~~without~~ allowances, per annum, as from the 1st October, 1933.

(Sgd.) H.E. Bowman.

DIRECTOR OF EDUCATION.



No. 844/1

149

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

27th December, 1933.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhammad As'ad Subh - Govt. teacher, Acre Elem. B.S.

Reference:- Letter from Asst. District Commissioner, Galilee Division No.S/2 dated 22nd December, 1933 and my No.844/1 dated 25th December, 1933.

I forward herewith a letter from Muhammad As'ad Subh to the District Commissioner, Northern District which should have been addressed to the Assistant District Commissioner, Galilee Division in reply to the above cited letter for favour of transmission.

2- You will observe that Muhammad Eff. As'ad Subh confirms his former statement that he is not in possession of the property for which tax has been collected from him by attachment of his salary. He meanwhile requests to be refunded the £p.6.016 mils paid by him in 1931 as house and land tax.

D.I.E.GALILEE.

188/2

عطا ٢٥ / ١٢ / ٣٣



حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : حجز مبلغ ١٦ جـ ٦ مـ من راتبي

الاشارة كتابكم رقم ١٤٤/جـ تاريخ ٥ / ١٢ / ٣٣

ارسل طيه ثلاثة كتب احدهم لحضرتكم والاخرين بواسطتكم لسعادة مدير المعارف ولسعادة حاكم اللواء الشمالي واني ارجوكم ان تسمعوا صوتي للمراجع الايجابية التي تتهم موظف في دائرتكم مثل التهم التي جاءت في كتاب سعادة حاكم اللواء [illegible] ان تساعدوا هذا الموظف على تحصيل المبلغ المحجوز من املاك لا يملكها ويمكنكم ان تستندوا على اني لا املك اي ملك على النموذج الذي قدمته منذ شهر لحضرتكم طالباً فيه اذناً بشراء دار في صفد وفي النموذج اعتراف صريح باني لا املك شيئاً ما في صفد وقد سبقه منذ سنوات ان عبأت نموذجاً من النماذج التي وزعت على الاساتذه باني لا املك اي ملك واظن ان مثل هذا النموذج محفوظ في دائرتكم وبالختام تفضلوا بقبول الاحترام

محمد سعدي

معلم بمدرسة عطا الابتدائية

١٨٧
١

عكا ٦/ع/٢٢

سعادة حاكم اللواء الشمالي المحترم . بواسطة حضرة مفتش معارف اللواء المحترم

البحث : حجز مبلغ ٢٦ ج ٣ مس رابي

جواباً على كتاب حضرة مفتش معارف الجليل رقم ١٨٦٤ تاريخ ٥/ع/٢٢ بالاشارة الى كتاب سعادتكم الموجه لسعادة مدير المعارف

اني اجيب سعادتكم على الفقرات التي جاءت بكتابكم الموجه لسعادة مدير المعارف بما يأتي :

١ : جاء في الفقرة الاولى انه (بعد التحري ان ادعائي لا املك ملكاً عن المورث غير صحيح) وعلى ذلك اجيب :

اؤكد لسعادتكم اني لا ارث عن المرحوم الذي حجز راتبي عن املاكه ولو تفضلتم وامرتم باجراء التحري في ادارة حكومية مسؤولة وهي المحكمة الشرعية في صفد التي تعد المرجع الوحيد لتعيين الورثاء الشرعيين لتحققتم صحة ما اقول . والشريعة يا سيدي لا تسمح لي بان ارث المرحوم بصفته جدي لان والدي توفيت قبله بعشرين سنة .

ب : جاء في هذه الفقرة ان (ادعائي بان حضرة قائمقام صفد وعدني بارجاع المبلغ ليس له اصل مطلقاً) وعلى ذلك اجيب

اؤكد لسعادتكم بان حضرة قائمقام صفد وعدني بارجاع المبلغ بعد ان اجرى التحقيق مع اخي خالد اسعد حجي وثبت لحضرته ان اخي المطالب بدفع الويركو لانه يملك عن المورث قطعة ارض عن طريق الشراء وليس عن طريق الارث وقد امر مدير المال بتحصيل المبلغ وارجاعه الي ولا شك في ان حضرة مدير المال لا يزال يذكر ذلك واذا لم يذكر ايضاً وهذا ما اخشاه فاني اثبت صحة مدعاي في جواب حضرة القائمقام الذي أُرسل طيه نسخة عنه على كتاب ارسلته لحضرته طالباً فيه تنفيذ وعده برد المبلغ ولا يعقل يا سيدي ان اطلب مثل هذا الطلب ما لم يسبقه وعد من حضرة القائمقام فالرجاء ان تطلبوا استدعائي من مكتب القائمقام في صفد لتتأكدوا مما اقول

وفي كتاب حضرة القائمقام الذي ارسل طيه نسخة عنه اعتراف صحيح باني لا املك عن المورث ملكاً ما وانما الذي يملك اخي وشركاؤه وهم المسؤولون عن دفع الويركو ان في هذا الكفاية لاثبات ما قلته ورجائي ان تتفضل سعادة حاكم

اللواء ان يتأكده بالطرق التي يراها مناسبه لتنفي تهمه المحاوله في دفع اموال الحكومه وليأمر بارجاع المبلغ الي واني اسجل خطياً على نفسي في دائره ربيه كدائرتكم اني لا ارث من المورث المتوفيه اي قطعة ارض واذا ظهر بعد التحقيق اني ارث فاني اهب هذا الملك للحكومه تحقيقاً لما يركو المطلوب هذا وتفضلوا بقبول احترامي لشخصكم الفاضل والسلام

محمد اسعد صبح

معلم بمدرسة عطا الاميريه

نسخه: لحضرة مفتش معارف الجليل

١٤٤/٢

٥١٦٢

نسخة عن جواب حضرة قائمقام صفد

مكتب قائمقام صفد

الرقم ١٢/١٤٤

التاريخ ١٨/١٠/٢٦

حضرة السيد محمد اسعد جمح الحزم

الاشارة: استدعائكم تاريخ ٧/١٠/٢٦

يمكنكم تحصيل المبلغ من اخيكم خالد وشركائه بواسطة المحاكم الصلح

قائمقام صفد




187

عطا ٢ ع/٢٢

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: استمارة السفر [illegible]

الرقم	التاريخ
٤٩٢١٤	١/١٢/٣٧
٤٩٢١٢	١٠/١٢/٣٧



لقد وصلتني استمارة السفر المرسلة من حضرتكم والمبينة تاريخها ورقمها اعلاه وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حجي
معلم مدرسة [illegible]

Noted



ادارة معارف الجليل

٨٤٤/١

صفد ٢٦-١٢-٤٢

حضرة السيد محمد اسعد صبري المحترم

البحث : شراء دار في صفد

اشارة : كتابكم المؤرخ

١-١٢-٤٢

وافق جناب مدير المعارف على ان

[illegible] المذكورة في كتابكم السابـ

مشترى الدار [illegible] الاراضي [illegible]

[illegible] وقد اخبر مدير [illegible]

الظاهر في صفد شراء المساحة اذا كانت

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

مفتش المعارف

[signature]

185

٨٤٤/١

REGISTERED

ادارة معارف الجليل
حيفا
١/ ٢٥/ ١٢/ ٤٢

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

المجنا - استمارة الصف السنوية

ابعث لكم طيه باستمارات الصف الاتية . ارجو اعلامي بوصولها

والسلام

رقم ـــــ تاريخ ـــــ

مفتش المعارف

٤٩٤١٢	١/ ١/ ٤٢
٤٩٤١٤	١٠/ ١/ ٤٢

١٥٥٨

184

ادارة معارف الجبل
[illegible] ٢٥/١٢/٤٦

رقم ٨٦٦/١

حضرة السيد محمد سعيد الحكيم المحترم .

جاءني نسخة من كتاب سعادة حاكم اللواء الموجه لسعادة مدير المعارف

بشأن طلبكم اعادة [illegible] الستة جنيهات [illegible] التي دفعتموها سنة ١٩٤٦

ضريبة عن [illegible] التي دفعتها عن المرحومة [illegible] .

(٢) يقول سعادة حاكم اللواء في كتابه ما يأتي :

١- انه بعد التحري تبين له ان ادعاءكم بانكم لا تملكون الحصة الموروثة عن المرحومة غير صحيح .

٢- ان ادعاءكم بان حضرة [illegible] وعدكم باعادة المبلغ اليكم ليس له اصل مطلقاً .

٣- انكم حاولتم مراراً ان تستحصلوا من دفع الضريبة المفروضة عليكم دون [illegible] .

بهذه المناسبة الفت نظركم بان هذه المحاولات غير لائقة بموظف مثلكم . ويجب ان تكونوا مثالاً صالحاً لموظفي بقية افراد الحكومة في [illegible] .

مفتش المعارف

نسخة لجانب مدير المعارف المحترم بالاشارة الى كتاب حضرة سعادة حاكم اللواء [illegible] رقم [illegible] المؤرخ في ٢٢/١٢/٤٦

183

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM.
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. 4431/24.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.



23 December, 1933.

D.I.E., Galilee,
Haifa.

Subject :- Purchase of Immovable Property by Government Officers.

Reference:- Your 844/1 of 4.12.33.

Please inform Muhd. Eff. As'ad Subh of Acre Elementary Boys' School that there is no objection to his purchasing the property mentioned in his letter of 1.12.33 and that the Director of Lands has instructed the Registrar of Lands to proceed with this transaction if the papers are in order.

for [signature]
Actg. DIRECTOR OF EDUCATION.

SZ.

GOVERNMENT OF PALESTINE

In your reply please quote
Ref. No. S/2



ASSISTANT DISTRICT COMMISSIONER'S OFFICE
GALILEE DIVISION, NAZARETH.

22nd December, 1933.

Director of Education.

Subject : Muhammad As'ad Eff. Subh; Government Teacher, Acre Boys School.

..... I transmit a copy of a petition sent by Muhammad As'ad Eff. Subh to the District Commissioner, Northern District, for the refund of £P.6.016 mils paid by him in 1931 as house and land tax on the properties owned by the late Fatima Farhud of Safad, together with a copy of the certificate mentioned therein.

2. The statement made by the petitioner that he is not in possession of the property has been found, on enquiry, to be false.

3. The statement that the District Officer, Safad Sub-district, undertook to refund the money is equally without foundation.

4. The petitioner has on several occasions attempted to evade payment of the taxes due from him and his salary has had to be attached. I enclose a copy of a letter from the District Commissioner in connexion with the attachment.

/ 5. ....

Copy to District Officer, Safad Sub-district.
Copy to District Inspector of Education, Galilee.

S/2

5. You will no doubt agree that the petitioner shews neither the veracity nor the sense of public spirit required for a Government officer and I should be grateful if you would bring these omissions to his close attention.

(Signed) EDWIN SAMUEL

Assistant District Commissioner
Galilee Division

182/1

Copy

Acre, 12.111.1933

District Commissioner,
Northern District,
Haifa.

Sir,

I have the great honour to present the following to your kind consideration.

Two years ago the Safad Sub-district Officer attached oficially the sum of £P.6.016 mils from my salary, being the Werko taxes on the estate of the late Fatima Farhud of Safad.

I told thim, then, that I was neither an heir nor had any relationw whatsoever with the above mentioned estate, and urged him to investigate the matter officially. He did, found out the truth of my statements, and promised me to repay the sum.

On asking my money back from the Government he refused, and informed me to consult the Courts.

I wonder, Sir, what mistakes did I commit that I, in return, should face such a trouble.

I here, Sir, appeal to your noble sense of justice as a representative of the Government whose first and primal duty is to give every person his rights.

I herewith enclose to you, Sir, a written statement proving all what I have said, signed by the relatives and heirs of the late Fatima.

I have etc. ...

Sgd. Muhammad As'ad Subuh
Teacher in the Government school.

COPY

The District Commissioner,
Northern District,
Lindi.

Sir,

I have the great honour to present the following to your kind consideration.

Mr. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] attempted [illegible] the sum of [illegible] [illegible] salary, [illegible] the [illegible] the estate of the late [illegible] [illegible] of [illegible].

I told him this, that [illegible] his relation [illegible] with the above mentioned estate, and urged him to investigate the matter officially. He did, found out the truth of my statements, and promised me to repay the sum.

On taking my money [illegible] from the Government at [illegible], and informed me to consult the [illegible].

I wonder, Sir, what mistakes did I commit that I, in return, should face such a trouble.

I have, Sir, appealed to your noble sense of justice as a representative of the Government whose first and primal duty is to give every person his rights.

I herewith enclose to you, Sir, a written statement showing that I have said, signed by the relatives and heirs of the late [illegible].

I have etc. ...

Sd. [illegible] [illegible]
Teacher in the Government
School.

182/2

Copy

Translation

We, the heirs and relatives of Fatima Farhud certify that Muhammad As'ad Subuh is not an heir nor does he possess any of the properties of Fatima Farhud. Those who are in possession of the said properties by means of purchase are Ahmad Muhammad Sheikh Rifa'i, the heirs of Muhammad Yusef Rutum, Khaled As'ad Subuh and Ahmad Shehadhe Barghut. The heirs are the wife of Hasan Farid Subuh and the wife of As'ad Sa'id Subâh.

Sgd. As'ad Mustafa Subâh
" Said Subuh
" Khaled As'ad Subuh
" Haj Mahmud Subuh
" and 2 others.

27.7.1933

[illegible] heirs and relatives of [illegible]

[illegible] certify that [illegible] Smith is

[illegible]

182/5

Copy

560/15 26th July, 1932

Sir,

I have the honour to refer to your petition dated the 22nd May, 1932, regarding the attachment of a 1/4 of your salary for the recovery of the Government taxes due in respect of the property inherited from your grandmother, and to inform you that as the property in question has not yet been divided, all or nay of the heirs are liable to the payment of taxes due thereon.

Moreover, a part of this property falls within the urban area of Safad and when it was valued under the Urban Property Tax Ordinance, your name was given as the "reputed owner" thereof. You were duly served through the Mukhtar with "Notice of Valuation"No.56336 of the 16th March, 1931, and Tax Demand Note No.61031 of the 6th July, 1931, but no objection was raised by you at the time.

In these ~~xxxxx~~ circumstances I have to inform you that the attachment order will stand until the taxes due on the property are completely settled.

I have etc. ....

Sgd.

District Commissioner
Northern District

Mr. Muhammad As'ad Subuh
Teacher, Govt. Boys School
Acre
Through District Officer, Safad.

- - - - - - - - - - - - - - - -

181

Form Ed. 28

Ref. No. 844/1. رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجاناً بالقطار

Name of Officer: Muhammad Eff. As'ad Subh - Acre Elementary Boys'School. اسم المأمور

Appointment: Teacher. وظيفته — Grade: E III. درجته

From (station): Acre. من محطة — To (station): Kantara. الى محطة

Date of travel: 1.1.34. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return: 10.1.34. تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station): Kantara. من محطة — To (station): Acre. الى محطة

Number of persons travelling: One. عدد الاشخاص المسافرين

Relationship: Self. علاقتهم بالطالب — Ages and names of children: ----- اعمار واسماء الاولاد

Reason for travelling: Vacation leave. سبب السفر

Date of last leave warrant: 1.7.33. تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required? No. هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train? --------- بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature: [signature] الامضاء

Date: 18.12.33. التاريخ — Office: D.I.E.GALILEE,Haifa. الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICER ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة .

Is applicant eligible for free warrant: yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجاناً

[illegible] warrants: 49312 & 49313 ارقام الاستمارات

Number of tickets authorized (a): One عدد التذاكر المصرح بها (ا) — Class of travel: 2nd درجة السفر

Nos. of baggage requisitions: — ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight: / الوزن — (by Goods Train): / بقطار الشحن

(by Passenger train): / بقطار الركاب

Signature: E. Harvey الامضاء

Date: 25-12-33 التاريخ — Office: f. Director of Education الوظيفة

(a) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years – free; four years and under ten – half ticket; ten years and under twenty one – whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(ا) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربع سنوات واقل من عشر بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشر سنوات واقل من احدى وعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً) .

23844—2000—22.6.33—S.O.P.

180



عط ١٢١

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث : شرع ده هوية

يطلب قنصل مصر شرع ده من رئيس الموظف الذي يريد التأشير على جواز سفره و لذا ارجو ان تتفضلوا بشرع ده من حضرتكم تشهدون بها اني موظف في دائرتكم و تتفضلوا بقبول الاحترام

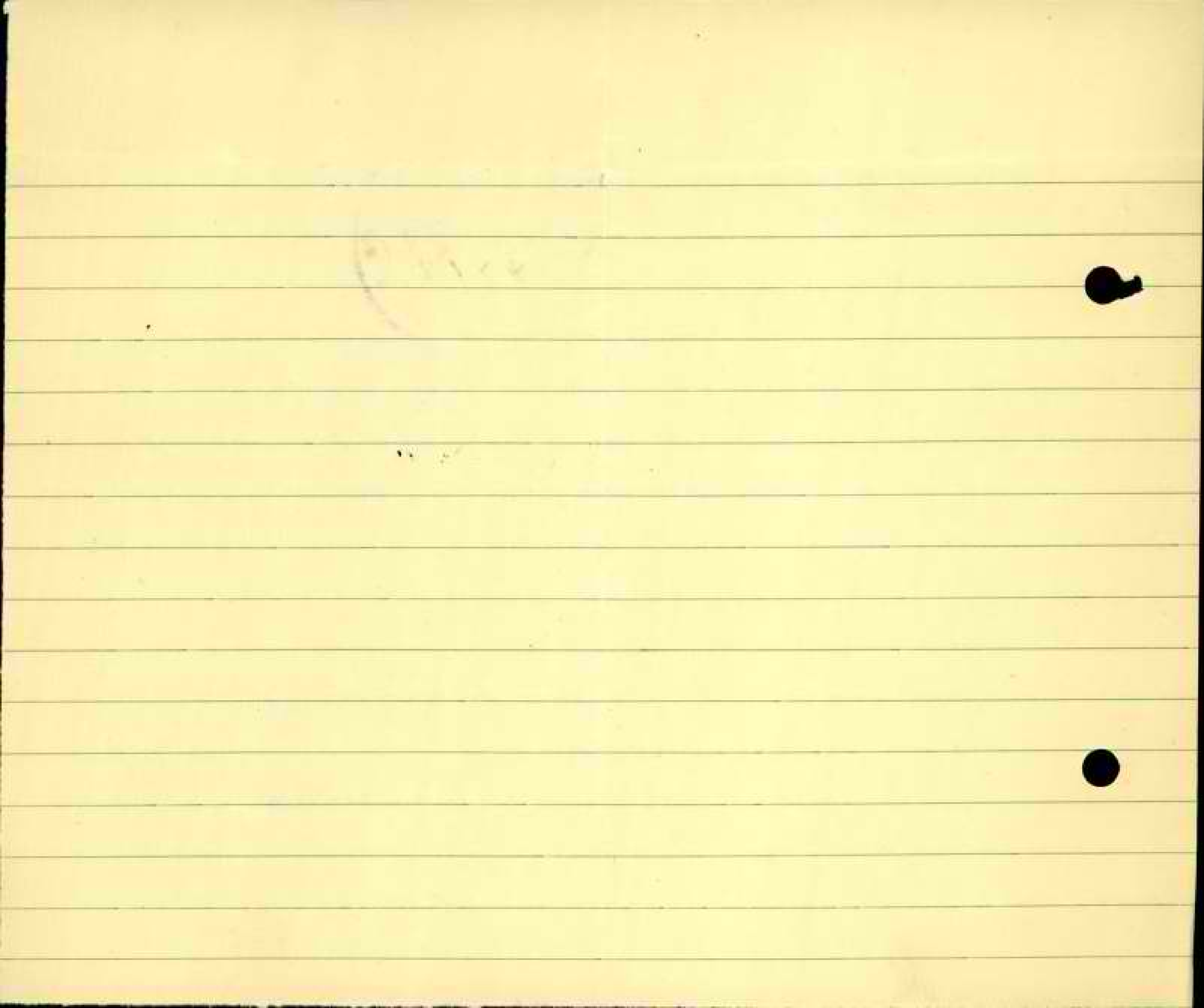
محمد اسعد ...

معلم بمدرسة عكا الابتدائية

Sent the certificate c/o

H.M. Acre Sec. B.S. on

19.12.33



179

عكا ١٦ك١ ٣٦



حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

البحث: استمارة سفر بالقطار.

ارجو ان تتفضلوا باستمارة سفري من عكا الى القنطرة ذهابا بتاريخ ٢٤/١٢/١٠ ومن القنطرة الى عكا ايابا ٢٧/١/١٠ وتتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حجي
معلم بمدرسة عكا الابتدائية

178

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

4th December, 1933.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject:- Purchase of Immovable Property by Government Officers.

Muhammad Eff. As'ad Subh, teacher at Acre Elementary Boys' School requests to be granted authority for the purchase of a complete house in Safad.

2- Necessary forms in duplicate ~~is~~ are forwarded for necessary action, please.

D.I.E.GALILEE.

177/9

عكا ١/١٢/٣٣



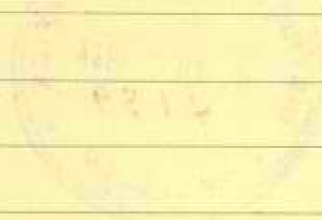
حضرة المفتش بمفتشية معارف الجليل
بواسطة مدير المدرسة المحترم

المبحث: شراء دار في صفد

ارسل طيه لحضرتكم النماذج الستة التي تفضلتم بلزوم تعبئتها لشراء الدار المنوه عنها في النماذج وللاستحصال على اذن يسمح لي بالشراء

وتفضلوا بقبول الاحترام

معلم بمدرسة عكا الاميرية الابتدائية



شهادة "ج"

177/1

انا الموقع اسمي ادناه محمد اسعد حج

والمقيم في فلسطين اعلن رغبتي / ~~رغبة قرينتي~~ في مشترى / ~~بيع~~ / رهن

الملك المبين ادناه في البلاد الواقعة تحت ادارة حكومة فلسطين :

جدول

القضاء	القرية	المساحة	القيمة مل جنيه	الوصف	الحصة	ملاحظات
صفد			٧٥ جنيه	دار كاملة		فيها غرفتان وبئر ماء ومطبخ

الامضاء .... محمد [illegible]

محل الاقامة ..عكا..........

التاريخ ١٠/١٠/٢٢..........

177/2

نموذج "ب"

انا الموقع اسمي ادناه محمد اسعد صبح المقيم في عكا
في فلسطين اعلن ان ~~[illegible]~~ زوجتي تملك الاملاك
(غير منقولة) المذكورة ادناه في البلاد الواقعة
تحت ادارة حكومة فلسطين

جدول

القضاء	القرية	المساحة	القيمة بالجنيه	الوصف	الحصة	عدد قطع شـ
صفد			٤٠ جنيه	دار	احدى وعشرون حصة من ثلاثمائة وثمانية حصة	
صفد	مرون	مجهول	مجهول	ارض شائع	احدى وعشرون حصة من مائتين واربعين حصة	

ان زوجتي تملك هذه الارض شائع ولانها لم تمسح من طرف الحكومة ومساحتها ليست معروفة من قبل ولم يعرف مقدار حصتها بالدونمات ولذا ابقي سعرها مجهولاً ١/٦/٢٦

محمد اسعد صبح
معلم بمدرسة عكا الاميرية

176

دائرة صحة لطفي ... ١١٠٩/١

حيفا ٢٣/١٠/٦

حضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

المحترم:- الموظفون والشركات

الاشارة:- كتابكم رقم ٢/٢٨ تاريخ ٢٠/١٠/١٢

دفعه حساب الشركة العام على شراء الاسهم الاولية من اسهم البنك الزراعي من قبل الاساتذة المذكورين ادناه. اجد المعدل بذلك.

عدد الاسهم	
٢٥	السيد محمد اسعد صبح
٢٥	" عبد الرحمن قباطي

مفتش المعارف

[signature]

نسخة لملف السيد محمد اسعد صبح
" " " عبد الرحمن قباطي
من طلب

175



عكا ... حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: النقل

كنت قدمت طلباً لحضرتكم قبيل العطلة الصيفية الماضية راجياً فيه النظر في أمر نقلي من عكا الى صفد وقد بثثت الادارة ما اعانيه واشكوه وكنت أشك في ان الادارة تبقى صامتة ضاربة عرض الحائط بطلب معلم خدم نيفاً واثني عشر سنة وقد ضمنت طلبه بما يستحقه العناية فيه والنظر في شأنه

ليس لي يا سيدي الا حثكم بمساعدة المعلمين المنكوبين من مثلي من نكب باعالة اسرتين براتب ضئيل احداهما في عكا وافرادها سبعة واخرى في صفد اسرة والدي العاجز. كم يكون احسانكم الي كبيراً وعظيماً اذا واسيتم مصابي هذا ولا يكون ذلك الا بنقلي الى صفد الذي يوفر علي جنيهين ادفعهما اجرة دار في عكا فاستخدمها نفقات اخرى هذا من جهة ومن جهة اخرى اضم اسرة والدي لاسرتي وبهذا تخففون عني حملاً ثقيلاً ينوء بحمله من يتناوله ... ضخماً وتنتشلون معلماً يتدهور في هوة اقتصادية تكاد تودي به

لم يكن نقلي من صفد الذي مضى عليه سبع سنوات لجريرة ارتكبتها وانما كان لحاجة ماسة عند الادارة ومنذ ذلك التاريخ وانا لا اترك فرصة الا انتهزتها مسترحماً النظر في شأني والعطف علي وقد طال حكم الادارة الامر الذي يضطرني الان لان اذكركم بطلبي ولا سيما هناك في صفد مراكز شاغرة سيسدها معلمون جدد بعد الفراغ من بناء الغرف في المدرسة الثانوية. هذه كلمتي اضعها بين يدي حضرتكم معلقاً في عنق الادارة سعادة او شقاء اسرتين اعيلهما وبالختام تفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد ...

معلم بمدرسة عكا الابتدائية

174

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

2nd November, 1933.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject:- Salary, Muhammad Eff. As'ad Subh, teacher in Acre Elem. Boys' School.

I shall be obliged if you will arrange for the ~~payment of the~~ salary of the above mentioned teacher to be paid to him through District Officer, Acre as from 1st November, 1933 and until further notice.

D.I.E.GALILEE.

173

عكا ١١/٢٢



حضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

البحث : تحويل راتبي

لقد زالت حاجتي من بقاء راتبي محولاً الى فرع بانك باركلس في عكا فأرجو تحويله عن البانك المذكور لاقبضه كما يقبض زملائي الاساتذه بواسطة حضرة مدير المدرسة

وبالختام احترام

محمد اسعد جمع
معلم بمدرسة عكا الابتدائية

172

No. 1109/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

26th October, 1933.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject:- Investment in Local Companies.

The following teachers in my district request to be authorised to take the following number of shares in the Arab Agricultural Bank which is about to be establishment in the country.

2- I shall be obliged if the Chief Secretary's authority to this effect be obtained.

Name of teacher	No.of shares	Price of each share.
'Abd er-Rahman Qabbani	25	2
Muhd.As'ad Subh	25	2

Sh. Nashashibi
D.I.E.GALILEE.

Copy to:- File No. 844/1.

171

ادارة معارف الجليل

حيفا ٢٦/١٠/٢٢ ١/٤٤/٨

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

المحـ : الزيادة السنوية

اشارة الى كتابكم تاريخ ١٤/١٠/٢٢

امنحكم الزيادة السنوية اعتباراً

من اول تشرين اول سنة ١٩٢٢.

مفتش المعارف

[signature]

3 Fisher & Cal.

Received

RM

170

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 1110.

In reply please quote
No. 4431/24

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

24 October, 1933.



D.I.E., Galilee,
Haifa.

Subject :- Muhd. As'ad Subh.

Reference :- Your 844/1 of 17th October 1933.

The increment of this teacher has been claimed as from 1st October 1933.

for DIRECTOR OF EDUCATION.

CK.

No. 844/1

169

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

17th October, 1933.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject:- Muhammad As'ad Subh - Teacher Acre Elem.B.Sch.

Muhammad As'ad Subh passed the Teachers' Lower Certificate Examination this year as shown in your letter No.2917/PE dated 2nd September, 1933.

2- He, therefore, requests to have the increment he is now eligible to.

D.I.E.GALILEE.

165

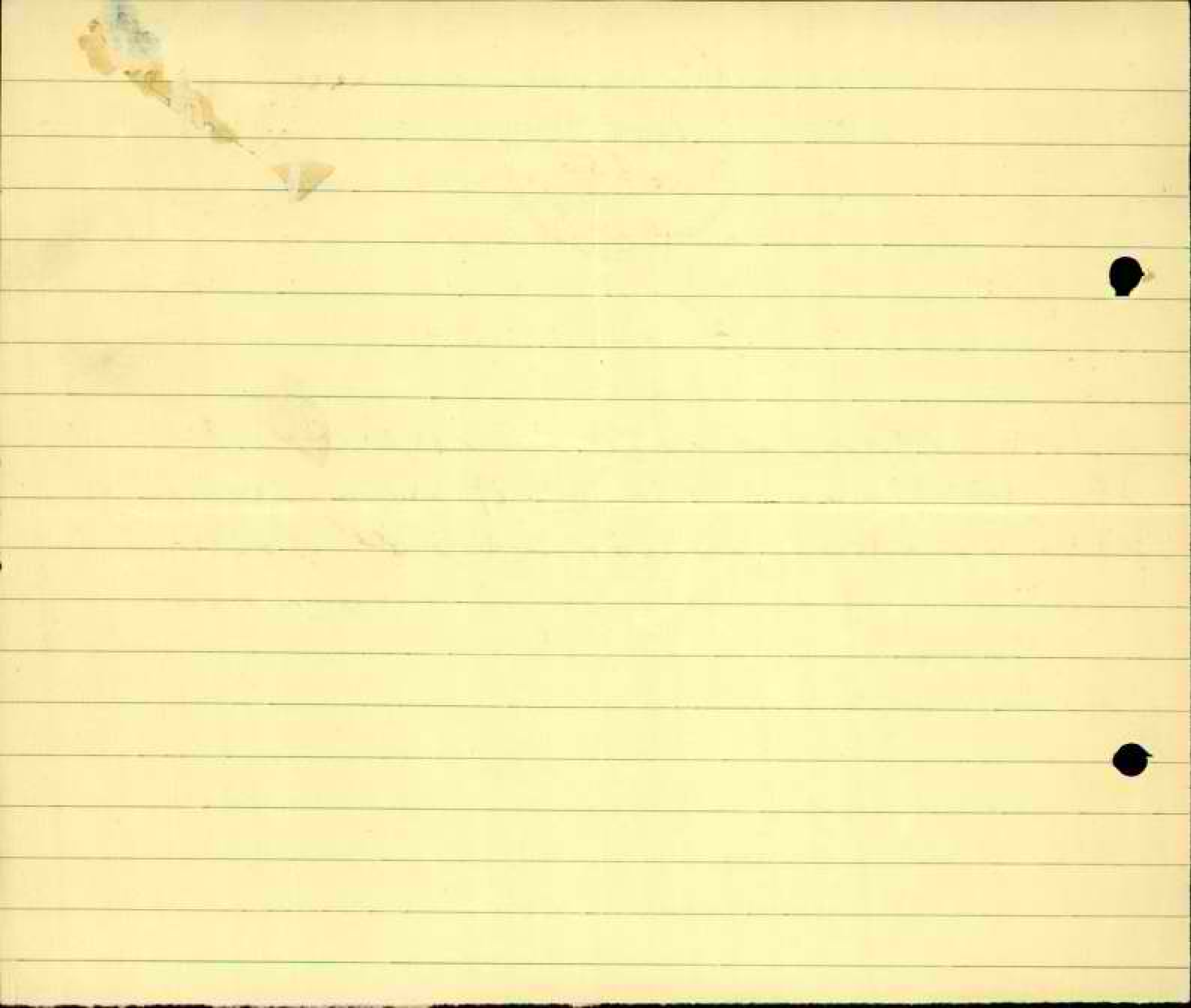
عكا ١٤١ ٢٧/١٠



حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم
البحث : زيادة راتبي

اذكر حضرتكم بالزياده التي استحقها بعد تقديمي الامتحان ونجاحي فيه .
ورجائي ان اتناولها فزيادة هذا الشهر لا تسد نفقاتي ولكنه
حافز لي للمضي في متابعة الدرس لتقديم الامتحان الاعلى وبالختام
تفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح
معلم بمدرسة عكا الابتدائية



Form No Ed. 4

167

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

20342—10000—9.1.32 Si P.

Name of Teacher .... محمد سعد صبح .... اسم المعلم

School .... الذكور الابتدائية .... اسم المدرسة

Town or Village .... عطا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ٨ج .... الراتب

Subjects taught .... الحساب، التاريخ، الجغرافيا .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس : جيدة

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ. محب للنظام وقدير على ادارة الصف

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم: صادق، نشيط، مخلص مجد

Date ..... ٢٧/٦/٧ ..... التاريخ

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.)

(انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His work in Geography and History is fair and he is required to make improvement in Arithmetic. He is energetic, hard-working, attends to his duties regularly and is of good character. Passed part II of the Teachers' Lower Examination in 1932.

Date 15. 6. 33 التاريخ Signature of Inspector توقيع المفتش

O.M. 79

MEDICAL REPORT

166

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....



4
4350

Place .... Signature.

Date .... Department.

14708—500 Pads—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
				Gastro-intest. Catarrh	one day rest

Place here

Date 15.6.33

Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty.......... hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

165

٨٤٤/١

REGISTERED

ادارة معارف الجليل
حيفا ٦/ ٢٢

حضرة صاحب السعادة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

الموضوع :- استمارة السفر السنوية

ابعث لكم طيه باستمارات السفر الاتية . ارجو اعلامي بوصولها

والسلام

رقم	تاريخ
١٩٩٨٠٧	٢٢/٧/١

مفتش المعارف

Form Ed. 28

164 Ref. No. 844/1. رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate.) (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer Muhammad As'ad Subh - Acre Elementary B.S. اسم الموظف

Appointment Teacher. وظيفته Class or Grade E III. درجته

From (station) Acre. من محطة To (station) Jerusalem. الى محطة

Date of travel 1st July, 1933. تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 5th July, 1933. تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Jerusalem. من محطة To (station) Acre. الى محطة

Number of persons travelling Three. عدد الاشخاص المسافرين

Relationship Self, wife and son. علاقتهم بالطالب Ages of children 6 years. اعمار الاولاد

Reason for travelling On leave. سبب السفر

Date of last leave warrant 3.7.32 & 15.7.32. تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required No. هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train ------------ بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 22nd June, 1933. التاريخ Office D.I.E.GALILEE, Haifa. الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a) 099807 ارقام الاستمارات (ا)

Number of tickets authorized (b) 2 & ½ عدد التذاكر المصرح بها (ب) Class of travel 2nd. درجة السفر

Nos. of baggage requisitions ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight الوزن (by Goods Train بقطار الشحن

(by Passenger Train بقطار الركاب

Signature S. B. Yeshaya الامضاء

Date 30.6.33 التاريخ Office f. Director of Education الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(ا) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربعة واقل من العاشرة بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشرة واقل من الحادية والعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

14920-3000-1.8.29 N.J.P.

163

عكا ٢١/٦/٣٣

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم



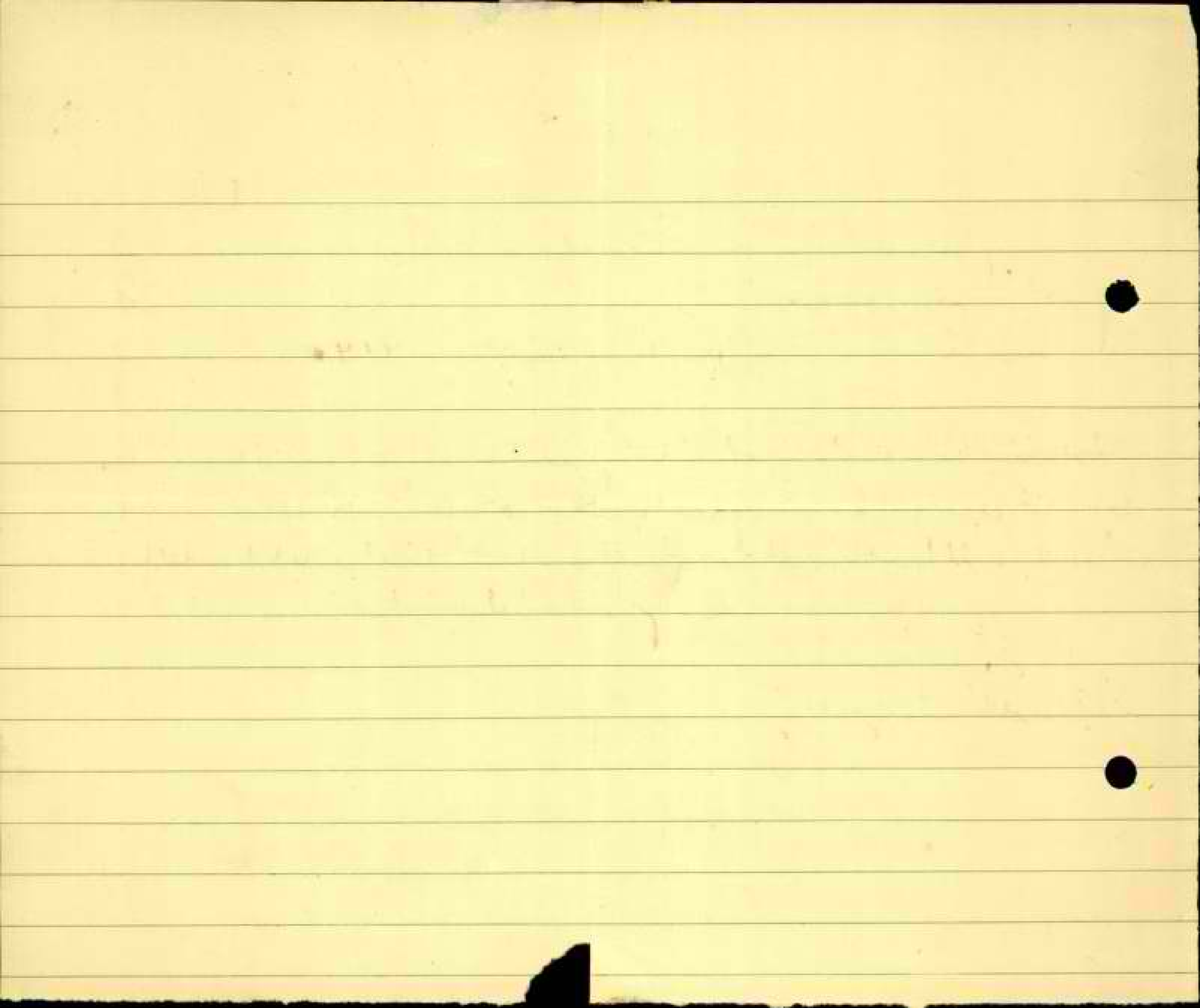
٤١٤٠

المبحث: الاستمارة

بما اني ساذهب الى القدس لتقديم امتحان التربية ارجو ان تتفضلوا بالاستحصال على استمارة سفر بالقطار من عكا الى القدس ذهاباً وبالعكس اياباً وايضاً استمارة لقرينتي ولولدي زهير الذي يبلغ عمره ست سنوات وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد سعيد صبح

معلم مدرسة الحكومة الابتدائية



162

٢٣/٥/٢٦١



حضرة افاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : النقل

ترونني اضع بين يديكم ارقاماً تتكلم عن حالتي وعن عائلتي الامر الذي يدعوني لان استرحم بنقلي من عكا الى صفد

اولاً : ادفع (١٨٥) غرشاً فلسطينياً شهرياً من راتبي اجرة دار للسكن في عكا وبنقلي الى صفد اعيش في دار والدي فاوفر علي هذا المبلغ واسد به حاجة اسرة كبيرة اعيلها

ثانياً : اني اساعد والدي بجنيهين ونصف شهرياً وذلك لعجزه وليقوم باعالة نفسه وشقيقتين تعيشان معه وبنقلي الى صفد اضم عائلة والدي الى عائلتي وهذا ادعى للتوفير علي

ثالثاً : يبقى من راتبي سبعة جنيهات تقريباً اعيل فيهم افراد عائلتي البالغين سبع انفس وهذا كما يتضح لا يكفي لتمهيد عائلة ضخمة كعائلتي والحال يضطرني لان اسأل الناس القرض

رابعاً : قدمت الامتحان الادنى في السنة الماضية واني عازم على تقديم الامتحان الاعلى في السنة المقبلة ولا بد لي من الاستعانة بالكلية الاسكتلندية في كثير من ابحاث الامتحان ولا يكون ذلك الا اذا كنت قريباً في صفد

وعليه ان بقائي في عكا يثقل عاتقي بالديون ويحول دون اعطائي الامتحان الاعلى وبذلك اصبح في ظروف حرجة شاقة جداً

هذا مجمل ما اشكو منه اضعه بين يديكم وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح
معلم بمدرسة عكا الابتدائية

B.J. 1.6.33
Reg.
B.J. 15/6/33
Registered
Reg.

161

إدارة معارف لواء الجليل

حيفا ٢١/٨/٢٢

الرقم

٥٠٦٩/٧

حضرة السيد محمد أسعد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

المبحث: امتحان الشهادة الابتدائية للطلبة

أخبرني مدير المعارف أنكم لم تنجحوا في التربية النظرية وأنكم نجحتم في القسم الثاني من امتحان الشهادة (أي المواضيع المدرسية). ولما [كان] بحسب قوانين الامتحان من ينجح في أحد قسمي التربية يسمح له أن يتقدم للامتحان في السنة التالية في القسم الذي لم ينجح فيه فقط أي يجوز اختبار[كم] في قسمي التربية في سنتين بشرط أن تكون السنتان متتاليتين

نائب مفتش المعارف

[توقيع]

نسخة:
للملف الخصوصي.

Form No Ed. 4

160

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

20042—10000—9.1.32 Si. P.

Name of Teacher .... محمد سعد صبحي .... اسم المعلم

School .... الذكور الابتدائية .... اسم المدرسة

Town or Village .... عكا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ١١ جنيه .... الراتب

Subjects taught .... التاريخ والجغرافيا ، الحساب ، الديانة الاسلامية .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس : جيده

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ. محبب للتلاميذ . قدير على ضبط الصف

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم : هادئ ، رزين وموضوع ثقة

Date .... ٢٤/٦/٣٨ .... التاريخ

Signature of Head of School .... [illegible] .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.)

(انظر الصفحة التالية)

844/1

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His method of teaching is fair and he takes pain to make his subjects clear but his inclination to making a quick advance affects adversely the result.

He is of good character, punctual and energetic.

His promotion is contingent on his passing a qualifying examination.

Date - 9 AUG 1932 التاريخ Signature of Inspector توقيع المفتش

159

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

24th June, 1932.

District Officer,
Safad.

Subject :- Muhd. As'ad Subuh - attachment of salary.
Reference:- Your 13/22 of 15.6.32.

This is not possible as the paysheets have already been passed by the Director of Education for payment by the Treasury and transmitted to the Paying Officer concerned.

2. The deduction from the salary of Muhd. As'ad Subuh amounts to 275 mils and represents the third and last instalment in part-payment of the sum of £P.6.165 mils as House and Land Tax.

D.I.E.GALILEE.

158

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM.
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. 4431/24

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

22nd June, 1932.

D.I.E. Galilee,
Haifa.

Subject :- Muhd. As'ad Subh - Attachment of Salary.

Reference :- Your 844/1 of 18th June, 1932.



This is not possible as the paysheets have already been passed for payment by the Treasury and transmitted to the Paying Officers concerned.

2. The deduction from the salary of Muhd. As'ad Subh amounts to 275 mils and represents the third and last instalment in part-payment of the sum of £P.6.165 due to D.O. Safad as House and Land Tax.

Jerome Farrell

Actg. DIRECTOR OF EDUCATION

CS

157

عكا ٢٢/٦/٣٢

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم
بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم
المبحث: الاستمارة السنوية

الرقم	من محطة	الى محطة	عدد التذاكر	التاريخ
٧٢١٧٩	عكا	القدس	١	٢/٧/٣٢
٧٢١٨٠	القدس	عكا	١	١٥/٧/٣٢

تسلمت من حضرة مدير المدرسة استمارتي السفر المحرر رقمها وتاريخها اعلاه وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حج
معلم بمدرسة الحكومة الاميرية



156

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

18th June, 1932.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject:- Attachment of Salary - Muhammad As'ad Subuh, Acre Elementary Boys' School.

The District Officer, Safad, in his letter copy of which attached, requests ceasing temporarily the attachment of the salary of Muhammad As'ad Subuh and until further notice.

2. Please arrange ceasing the attachment as from 1st June, 1932.

[signature]

D.I.E. GALILEE.

155

2793

مكتب مفتش معارف صفد

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

الرقم ١٢/٢٦

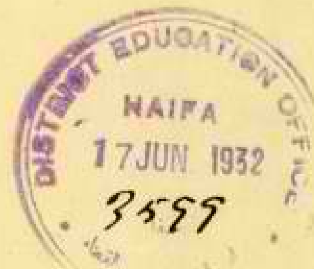
التاريخ ١٥/٦/٣٢

الموضوع - محمد اسعد صالح معلم مدرسة عكا

الرجاء تأخير دفع معاش محمد اسعد المذكور موقتاً لاشعار آخر وتفضلوا بقبول فائق

الاحترام

المخلص
[illegible]
مفتش معارف صفد



١٠ -- ٢ -| ٢. ٥ | ٢٥

Form Ed. 28

154

Ref. No. 562/7 رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate.) (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer Muhd. Asad Subuh, Teacher Acre Elem. B.S. اسم الموظف

Appointment Teacher وظيفته Class or Grade E. 3 درجته

From (station) Acre من محطة To (station) Jerusalem الى محطة

Date of travel 3.7.32 تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 15.7.32 تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Jerusalem من محطة To (station) Acre الى محطة

Number of persons travelling 1 عدد الاشخاص المسافرين

Relationship — علاقتهم بالطالب Ages of children — اعمار الاولاد

Reason for travelling Leave سبب السفر

Date of last leave warrant 12.7.31 تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required — هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train — بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 17.6.32 التاريخ Office D.I.E. Galilee الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant Yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a) 072179 - 072180 ارقام الاستمارات (١)

Number of tickets authorized (b) one عدد التذاكر المصرح بها (ب) Class of travel 2nd. درجة السفر

Nos. of baggage requisitions — ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight — الوزن (by Goods Train — بقطار الشحن

(by Passenger Train — بقطار الركاب

Signature E. Harvey الامضاء

Date 3-15.7.32 التاريخ Office for A/Director of Education الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(١) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربعة واقل من العاشرة بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشرة واقل من الحادية والعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجاناً).

14920-3900-1.8.29 N.J.P.

Yes

072179 - 072180

One 2nd.

L. Hennery

3-15.7.52

for A/Director of Education

153

عكا ١٦/٦/٣٢

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث: استمارة سفر بالقطار.

سوف اذهب للقدس لتقديم الامتحان ٢/٧/٣٢ و سيصادف ايابي [illegible] ١٥/٧/٣٢ ولذا ارجو ان تتفضلوا بارسال استمارة سفر الي من عكا الى القدس ذهابا وبالعكس ايابا وبالختام احترام

محمد اسعد ج

معلم بمدرسة الكلوة الابتدائية

مدير المدرسة الابتدائية



٨٤٤/١ 152 ادارة معارف لواء الخليل

صفحة ١٦/٥/٤٢

حضرة السيد محمد اسعد محمد المحتسب

بواسطة حضرة مدير مدرسة عطا الابتدائية المحترم

المحترم... محرر الرواتب

شكايتك تاريخ ١٤/٥/٤٢

نرجو اليكم ان تبلغوا عن نية تقدم حضرتكم رأساً

تصحيح ما جاء في كتابكم المذكور اعلاه وانه

لم يعد للاقسام الابتدائية ايضاً لدى المسائل تخص

شؤون التدريس لمراجع اخرى غير حضرة

الدائرة بتقديم مخابرات رأساً والسلام

مفتش المعارف

[illegible]

عطا ١٤١-٥-٢٢



حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث : حجز الراتب

جواباً على كتابكم تاريخ ١٢/٥/٣٢ رقم ١٠٨٢٤/٨

[illegible] ... ان تكتبوا وتفهم القائمقام ... [illegible]

١٤ الجاري اخذت كتابين الاول كتاب حضرتكم الذي اشرت اليه اعلاه والثاني من اخي جواباً على كتابي بعثت فيه اليه اطلب بالحاح دفع الويركو المطلوب منه وترونني مرسله طيه لتطلعوا على مبلغ ضعف المستند الذي قام عليه حجز راتبي

سيدي انا موظف بادارتكم وبحكم هذا ارجو ان تتفضلوا بمناقشة حضرة القائمقام على ادعائه هذا المجرد عن الحقيقة فعلاً وان تطلبوا منه على اي مستند قانوني طلب حجز راتبي وعندها لا اشك في انكم تتأكدون ان حجة القائمقام واهية ومبنية على السماع باني الوارث وبذلك ترفعون عن هذا الموظف مثل هذا الضيم واني ادحض ادعاء القائمقام بما يأتي

١ : سمع القائمقام باني وارث لفاطمة خصوصاً والحقيقة لست كذلك واذا اراد الاثبات اكثر فليراجع محكمة شرعية صفد

٢ : في عطلة الصيف الماضي كنت قدمت استدعاءً لحضرة قائمقام صفد اطلب فيه جواز سفر فاحاله حضرة القائمقام لدائرة المالية فاشرحت عليه ان لا يطلب لا مني اي ذمة من ويركو وخلافه ولا يزال الاستدعاء في ملف الجوازات عند حضرة القائمقام

٣ : اخي المتصرف في قطعة الارض ومن كتابه المربوط طيه تتأكدون ذلك وفوق هذا فهو مصمم على ان لا يدفع الويركو الي وانما يريد دفعه للمالية حتى يحتفظ بالايصالات باسمه خشية ان تعتبر في الحكومة انا المالك وليس هو

٤ : يذكر اخي في مكتوبه انه قدم استدعاءً لقائمقام صفد يحتج على اعتبار الحكومة اياي انا المالك لقطعة ارضه ويطلب مني الويركو المطلوب منه

الرجاء يا سيدي رفع هذا الضيم عني والا فرواتب موظفيكم تصبح عرضة لاي حجز من مثل هذا النوع الذي لا يقره قانون ما واخشى ان يسمع قائمقام صفد باني املك قرضاً هناك فيحجز راتبي ما دمت حياً وهل يجوز في كل مكان تعتبره ادارة ريجي مثل ادارة القائمقام قانونياً! يا حبذا لو كان لي هذا الملك لكنت دفعت الويركو فوراً وبكل سرور وهل يجيز لي عقلي ان اترك ملكي خطيئاً في ادارة ريجي من اجل ويركو؟ هذا وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد [illegible]

151

٨٤٤/١

150

ادارة معارف لواء الجليل

حيفا في ١٣/٥/٩٤٢

حضرة السيد محمد سعيد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

الموضوع : حجز الراتب

مقابلة كتابنا المؤرخ في ٥/٢/٩٤٢

أجاب سعادة قائمقام صفد على كتابنا أعلاه بما هو آت :

ان السيد محمد سعيد صبح هو المكلف بدفع الويركو المطلوب بموجب القانون

واما قوله بأن الملك هو لوالدته فهذا قول مجرد عن الحقيقة

لذا فان الاجراء بحجز ربع راتبه وانه لم ما يقال بحقه

حسب ارشاده عليه مراجعة المحاكم وتفضلوا بقبول الاحترام [illegible]

لذلك نفيد هذا الكتاب لا يستطيع الغاء الاجراء بحجز

الراتب الى ان يتم استيفاء الاموال المطلوبة منكم والسلام

م. مفتش المعارف

149

٢٢٨٠

مكتب قائمقام صفد

الرقم ١٢/١٢٢

التاريخ ٩/٥/٣٢

حضرة مفتش معارف لواء الجليل بحيفا المحترم

الموضوع - حجز بحق معاش محمد اسعد صالح معلم مدرسة عكا

الاشارة - كتابكم رقم ٨٤٤/١ تاريخ ٤/٥/٣٢

محمد اسعد صالح هو المكلف بدفع الويركو المطلوب بموجب [illegible] واما قوله بانه ليس هو الشخص المقصود والظاهر لما تقال بحقه شكاية توجد مجرداً عن الحقيقة لذلك اجروا اتخاذ الحجز بحق راتبه —

تفضلوا بقبول فائق الاحترام

حسب ارغام عدم مراجعة المحاكم

قائمقام صفد



148

No. 844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

4th May, 1932.

District Officer,
Safad.

Subject :- Attachment of Salaries - Form C.T.8.
Reference:- Your 13/122 dated 21st March,1932.

I forward herewith ~~a copy of~~ a letter of protest from As'ad Eff. Subh,teacher in Acre Elementary Boys' School for the attachment of one fourth of his salary for April,1932, in part recovery of £P.6.165 mils due for land tax.

2. In his letter of protest, As'ad Eff. Subh states that the property for which tax is due is not his own and that it belongs to his brother Khalil As'ad Subh who is in the age of maturity and from whom the amount should be claimed.

3. If after your inquiry, it is found out that As'ad's claim is correct, please arrange for the attached amount to be refunded to him.

D.I.E.GALILEE.

Copies to:-
D.C.E.D.,Haifa.
Director of Education,Jerusalem.
File No. 562/7.

147



عكا ٢-٥-٣٢ جناب مدير معارف فلسطين الافخم

بواسطة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : حجز ربع راتبي

جاء راتبي عن شهر نيسان محجوزاً منه ربعه فاستفسرت عن ذلك من امين صندوق عكا فاجابني ان الحجز كان من اجل ويركو مطلوب مني وهذا ذكرني بكتاب ارسله الي قائمقام صفد منذ شهرين يقول الي فيه (بلغني انك ترث القسم الاعظم من املاك فاطمة فرهود وعليه اذا لم تدفع الويركو فانه يحجز راتبك)

فاجبت القائمقام باني لست وريثا لفاطمة المذكورة ويا حبذا لو كان ذلك لكنت دفعت فوراً انما اخي خالد اسعد حجج يملك قطعة صغيرة جداً من املاك فاطمة المذكورة عن طريق وضع اليد منذ امد طويل وهو نفسه المطالب بالويركو.

وهكذا حجز ربع راتبي من اجل ويركو عن ملك لا يخصني ولا اعرف عنه شيئاً الامر الذي يجعلني استغرب اشد الاستغراب من وقوع مثل هذا الحجز الذي لا يسوغه قانون ما وعليه فاني ارجو ان تتفضلوا برد القيمة المحجوزة ويمكن لادارة المالية ان تحصل الويركو من اخي وهو شاب بالغ عاقل له مزرعة ~~تنفعه~~ واذا اعتبر حضرة القائمقام ان ما بلغه بكوني وريثا لفاطمة فرهود امراً واقعاً فليتأكد عن ذلك من محكمة شرعية صفد وفي ذلك القول الفصل وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حجج

معلم مدرسة عكا الاميرية الابتدائية

146

No. 562/7

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

23rd March, 1932.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject:- Attachment of Salaries.

I forward herewith 2 attachment orders from D.C.N.D.,Haifa in respect of the following teachers.Please arrange for attachment to take effect as from 1st April next.

Muhd. Asad Subh - Acre Elem.B.S.-
Amount £P.6.165 mils.
Fauzi Khadra - Tiberias Boys' School.
Amount £P.2.716 mils.

D.I.E.Galilee.

Copies to :-
Personal Files.

Per. file Muhd. Asad Subh.

145

رقم ٧٧/٢

مدرسة الذكور الابتدائية
عكا في ٧/٢/٣٢

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

البحث – الاجازة المرضية للاستاذ محمد صبحي

اقدم مع طيه راپورا طبيا الى السيد محمد صبحي بلزوم الراحة مدة اربعة ايام اعتبارا من تاريخ ٧/٢/٣٢ وساعرفكم عندما يعود هذا المعلم الى عمله.

مدير المدرسة الابتدائية

[signature]

١٩/٢/٣٢



O.M. 79

MEDICAL REPORT

145/H

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place .... Signature.

Date .... Department.

14768–500 Pads–S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	[illegible]			Acute Bronchitis	Four days rest. treatment

Place ....

Date 7-3-22

[illegible] Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex" (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty............hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

Form No. Ed. 4

GOVERNMENT OF PALESTINE 844/1 144 حكومة فلسطين

Department of Education ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سرّي عن المعلمين

16571—6000—19/5/30 Com. P.

Name of Teacher .... محمد اسعد صبح .... اسم المعلم

School .... الذكور الابتدائية .... اسم المدرسة

Town or Village .... عكا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... " .... الراتب

Subjects taught .... الحساب ، الجغرافيا والتاريخ ، الديانة الاسلامية .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching .... جيدة ومشوقة .... طريقة التدريس:

Discipline, response of class, etc. .... محب للنظام قدير على ضبط الصف .... النظام وادارة الصف الخ.

Opinion of Head of School on Teacher .... حسن الاخلاق ، رزين ، مجد في عمله .... رأي رئيس المدرسة في المعلم:

Date .... ٢٧/١٢/٣٤ .... التاريخ   Signature of Head of School .... [signature] .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His method of teaching in subjects other than Arithmetic is fair and he tries to make them clear. The result attained in the latter subject is not ~~sufficient~~ satisfactory on account of the ~~erratic~~ insufficient practical exercises provided and disregard to logical arrangements which defects were pointed out to him last year and did not amaliorate them. Punctual and of good character but conceited.

Date 26 JAN. 1932 التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

ادارة معارف لواء الجليل

١٠/٥٩٥

حيفا في ٧/١١/٣١

حضرة مديرة / مدير مدرسة المحترمة / المحترم

الموضوع : سجل الموظفين

وضعت حكومة فلسطين في سنة ١٩٢٦ سجلاً دونت فيه اسم كل موظف مع تاريخ ميلاده وتعيينه وتاريخ استحقاقه زيادته السنوية ومقدار راتبه السنوي (أذكر الراتب كما هو في ١/٤/٣١) لذا أذكر ادناه ما دونته عنكم وعن معلميكم في ذلك الكتاب :

اسم المعلمة او المعلم	تاريخ الميلاد	تاريخ التعيين	الراتب السنوي كما هو في ١/٤/٣١	تاريخ استحقاقه الزيادة السنوية
محمد سعد حج	١٩٠١	١/٤/٢٦	ج.ف. ٢٨٤ ١٢٥	١/١/٣٢



فاذا كان في هذه البيانات اي غلط رجو ان تشيروا اليه وان تعطوا بيانات جديدة عن كل ما ذكر اعلاه . يجب ان تعطى بيانات منفردة عن كل معلم ومعلمة على انفراد وان يوقع عليها المعلم بامضائه وتشهد بصحتها .

اذا صحح المعلم تاريخ ميلاده او تعيينه يجب ان يذكر الوثيقة الخطية التي تعتمد عليها في التصحيح مع العلم بانه سيطالب بتقديم هذه الوثيقة عند اللزوم . في البيانات المذكورة اعلاه لم تذكر تواريخ ميلاد بعض المعلمين والمعلمات لعدم وجودها في المحل المأخوذة وعلى المعلمين والمعلمات ان يكملوها . اذا كان البيان المعطى عن المعلم والمعلمة في هذا المنشور صحيحاً على ان ينسخ عنه بيان (محلي تفتيش) وليعيد هذا المنشور ولعادة الى ... يجب ان تصل البيانات لهذه الدائرة قبل اليوم العاشر من كانون اول ١٩٣١

مفتش المعارف

[signature] نائب

اعيد هذا مع نسخة من هذا المنشور ١٥/١٢/٣١

[signature]

دائرة معارف لواء الجليل   ٥٩٥/١٠

حيفا في ٢٧/١١/٤٦

حضرة مديرة / مدير مدرسة المجدل

الموضوع : سجل الموظفين

وضعت حكومة فلسطين في سنة ١٩٤٦ سجلاً دونت فيه اسم كل موظف مع تاريخ ميلاده وتعيينه وتاريخ استحقاقه زيادته السنوية ومقدار راتبه السنوي (ذكر الراتب كما كان في ٣١/١٢/٤٦) وفي ادناه ما دوّنه عنكم وعن معلميكم في ذلك الكتاب:

اسم المعلمة او المعلم	تاريخ الميلاد	تاريخ التعيين	الراتب السنوي كما كان في ٣١/١٢/٤٦ ج. م. ف	تاريخ استحقاق الزيادة السنوية
محمد سعد حج	١٩٠١	١/٢/٤٦	١٢٥ ٨٢٤	١/٢/٤٦

فاذا كان في هذه البيانات اي غلط رجوا ان تشيروا اليه وان تعطوا بيانات جديدة عن كل ما ذكر اعلاه . يجب ان تعطى بيانات منفردة عن كل معلم ومعلمة على صفحة وان يوقع عليها المعلم بامضائه وتشهدون بصحتها .

اذا صحح المعلم تاريخ ميلاده او تعيينه يجب ان يذكر الوثيقة او الخطة التي يعتمد عليها في التصحيح مع العلم بانه سوف لا يصح تصحيح هذه الا عند اللزوم . في الحالة المشار اليها اعلاه لم تذكر تواريخ ميلاد بعض المعلمين والمعلمات لعدم وجودها في السجل المأخوذ عنه وعلى المعلمين والمعلمات ان يحضروها . اذا كانت البيانات المعطاة للمعلم والمعلمة في هذا المنشور صحيحاً عليه ان ينسخ عنه بعبارة (كلمة صحيح) وليعيده لهذه الدائرة

يجب ان تصل البيانات لهذه الدائرة قبل اليوم العاشر من كانون اول ١٩٤٦

مفتش المعارف
[signature]
نائب

اصادق مع ما جاء في مندرجات
هذا المنشور ٢/١٢/٤٦
[signature]

142

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

ارجو ان تطلعوا الكتاب السابق لسعادة مدير المعارف الذي منحه الوشايات وان

تعتبر والكتاب هذا الذي رأيت ان اكتب فيه ما هو اوفى بالموضوع الذي انا

بصدده وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد حج
معلم مدرسة عطا الابتدائية

١٢/١/٩٣٢



142/17

عكا ٢٦/٦/٢١

مدير معارف فلسطين المحترم
بواسطة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: الوشايات

كنت أتوقع أن تقدم بحقي وشاية وقد أتاني تحرير من أخي من صفد في الأول الذي تاريخه ٢٤/٦/٢١ يشير إلي به أن امرأة عمي أم زوجتي قد ذهبت للقدس لعند القاضي محمد أفندي البداوي الذي تمت إلى زوجه بصلة القرابة للكيد إلي عن طريق الاتصال برجال الإدارة وتقديم وشاية بحقي وأخي يتخوف من ذهابها هذا لأنه يعتقد كما هو متواتر أن للقاضي المذكور نفوذ في إدارة معارف القدس وفي المكتوب الثاني الذي تاريخه ٢٤/٦/٢١ فيه التفصيل الكافي عن ذهاب امرأة عمي إلى القدس لعند القاضي المذكور واتصالها بابنتها في صفد عن طريق المراسلة ولا شك في أن خيوط هذه الوشاية تغزل في القدس وفي المكتوب أيضاً تعريض بتخوف أخي من ذلك النفوذ المزعوم الذي للقاضي. إني أربأ بإدارتنا أن تصغي لأقوال ذوي الأغراض ولي رجاء أن تضرب على الأيدي الأثيمة التي تحاول الدس لموظفيها وتستعمل الوشاية السلاح الدنيء للنيل منهم من غير تورع ولا مراعاة للكرامة ولا بد لي من أن أدلي لكم السبب الذي حدا لتقديم هذه الوشاية.

إن زوجتي أبت أن تتفرغ لأمها بأن شاركتني في أبيها وقد أغضبت بذلك أمها وحضرة القاضي الذي أثبت صلته به بكتاب منه إلي وفيه الجملة التالية (إنني صديق للمرحوم عمك بل وأرى من الواجب تجاه هذه الصداقة أن أحافظ على امرأة عمك بكل ما يمكنني) إني أؤكد إليكم أنه لم يكن صديقاً لعمي ولكنه صديق لامرأة عمي هذه وهي التي تقول بملء فيها أن القاضي المذكور وعدها بأنه سيعمل جهده في القدس للنيل مني جزاء تمنع زوجتي عن تلبية طلب أمها الغير مشروع.

أرجو أن لا تشجع الإدارة مثل هذه الوشايات وأن تفندها صورة جلية لما انطوى عليه نفوس مقدميها من الشر وأن تبرهن أن لا نفوذ للقاضي المذكور كما يتوهم وبذلك أدعى لطمأنينة موظفيها وأحفظ لكرامتهم التي يجب أن تكون فوق كل اعتبار وبالختام أحترم

محمد أسعد حجي
معلم بمدرسة عكا الابتدائية

عكا ٢٦/٧/١

مدير معارف القدس المحترم

بواسطة مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: الوشايات

كنت اتوقع ان تقدم بحقي وشاية وقد تأكد تحريراً من اخي من صفد في الاول الذي تاريخه ٢٤/٧/٢٦ يشير الى ان امرأة عمي ام زوجتي قد ذهبت للقدس لعند القاضي محمد افندي البوريني الذي تمت الى زوجه بصلة القرابة للكيد اليَّ عن طريق الاتصال برجال الادارة وتقديم وشاية بحقي واخي تخوف من ذهابها هذا لانه يعتقد كما هو متواتر ان للقاضي المذكور نفوذ في ادارة معارف القدس وفي المكتوب الثاني الذي تاريخه ٢١/١٢/٢٦ خبر التفصيل الطافي عن ذهاب امرأة عمي الى القدس لعند القاضي المذكور واتصالها بابنائها في صفد عن طريق الاسلاك ولا شك في ان خيوط هذه الوشاية غزلت في القدس و[illegible] ايضاً تعريضه بتخوف اخي من ذلك النفوذ المزعوم الذي للقاضي. اني اربأ بادارتنا ان تصغي لاقوال ذوي الاغراض وفي رجاء ان تضرب على الايدي الاثيمة التي تحاول الدس لموظفيها وتستعمل الوشاية السلاح الدنيء للنيل منهم من غير تورع ولا مراعاة للكرامة ولا بد لي من ان ادلي لكم السبب الذي حدا لتقديم هذه الوشاية.

ان زوجتي ابت ان تتفرغ لامها بارثها في ابيها وقد اغضبت بذلك امها وحضرة القاضي الذي اثبت صلته بكتاب منه اليَّ وفيه الجملة التالية (انني صديق للمرحوم عمك بل وارى من الواجب تجاه هذه الصداقة ان احافظ على امرأة عمك بكل ما يمكنني) اني اؤكد اليكم انه لم يكن صديقاً لعمي ولكنه صديق لامرأة عمي هذه وهي التي تقول بكل فخر ان القاضي المذكور وعدها بانه سيعمل جهده في القدس للنيل مني جزاءً لتمنع زوجتي عن تلبية طلب امها الغير مشروع.

ارجو ان لا تشجع الادارة مثل هذه الوشايات وان تعتبرها صورة جلية لما تنطوي عليه نفوس مقدميها من الشر وان تبرهن ان لا نفوذ للقاضي المذكور كما يتوهم وبذلك ادخل الطمأنينة لموظفيها واحفظ الكرامة التي يجب ان تكون فوق كل اعتبار وبالختام احترام

محمد اسعد صبح

معلم بمدرسة عكا الابتدائية

844/1

141

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

Confidential.

6th January,1932.

Director of Education,
Jerusalem.

CONFIDENTIAL

Subject :- Muhammad As'ad Subh,Acre Elem.B.S.
Reference:- Attached letter.

Attached letter from Lutfiya 'Aziz Subh,the wife of the brother of Muhd. As'ad Subh,teacher at Acre Elem.B.S.,is transmitted as requested.

2. As far as I can gather from her letter,this lady appears to be defending Muhd. As'ad Eff. Subh against her mother who is his mother-in-law and who seems to have disagreed with her son-in-law over the share of inheritance due to her daughter (his wife).

3. This lady seems also to be accusing her mother of sending an anonymous letter to the Department saying that Muhd. As'ad Subh suffers from Adenoma and should be medically boarded and refers to some officials in Jerusalem whose influence is sought for the harm of the teacher in question.

4. The teacher was examined by M.O.H. Acre and result of examination was reported to you vide my letter No.844/1 of 4th January,1932.

D.I.E.GALILEE

140

جناب حضرة مفتش معارف حيفا وضواحيها حفظكم الله آمين

المعروض لحضرتكم أنه أتاني مكتوب من ابن العم محمد افندي أسعد حجي يقول أنه حكم المحكمة
عليه بدفع نفقتي وأنا لم أطلب هذه الحالة وقلت لزوجي أني أريد أن
أكتب بهذا الخصوص إلى المعارف حتى لا يأكلوا حق كل فرد خصوصاً هذا
الرجل صاحب العيال. أمي تريد من بنتها زوجة محمد افندي أسعد حجي كل
أرباحه وهي مريضة وصارت تشتكي عليه لمحمد افندي الراضي مع أن محمد
افندي أسعد لا يخص بهذا الأمر شيء ولكنه أنه يحب زوجته أنه يعطي
إليها إلى أمها تلك أنها ستحرمه بالدراهم،



ثم حضر مكتوب من محمد افندي الراضي يطلب مني أن يحضر لعنده إلى القدس
زوجتي وهي تقول أن محمد افندي الراضي يغازلها ثم صارت ترسل إلى
أخي محمد واحد مكاتيب من القدس تحرض محمد افندي أسعد حجي تحضر
حالاً للمحكمة الذي سوف تأتي إليه والله والله أقول لكم أن الحكومة
عنها أختي . فتشا لست أختي زوجة محمد افندي أسعد صارت تزعل
عمر ثاني جمع وهذا الطفل أنه شديد جداً ضد محمد افندي أسعد وصارت
وهذا أنه عمره حتى الآن
أيضاً تخدم مرة صلاح افندي عندي ، مدة شهر
الراضي من خدمته أتوا من ثم ضد محمد أسعد
بعد خدمة الجنون وبعد
مرة تقيم بحوره على عدوه الجنون عدوه فتشا له الراضي
الواسطة صاحب بيت
وصورتها وهذه المسألة ولأنه من تقدم مرة ديم كما تقول
ان تقول للمفتش في القدس أنه يعمل مع محمد افندي أسعد
شيء في كل أحوالكم أن تعرفوا كل هذا وكل أفهام الموظف عنكم
حتى شيء فقط علم من حكاية الغايات وهو سالم عليكم سوى مرة

٥/١/٣٢ لطيفة بنت عزيز

والسلام عليكم

ج

139



عكا ٤/١

حضرة مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة مفتش معارف الجليل المحترم

وبواسطة مدير المدرسة المحترم

البحث: الوشايات

يؤلمني جداً ان تفسح الظروف مجالاً للبحث بشأن الوشايات التي يلتجئ اليها كسلاح دنيء اصحاب الاغراض للكيد لمعلميكم الذين هم في الحقيقة ابناء الادارة. برجوتي منكم في كل وقت وحبذا ان لا تشجع مثل هذه الوشايات بالاصغاء الى مقدميها بل تضرب بها عرض الحائط لانها كما ذكرت سلاح دنيء يعبر عن صورة جلية لما تنطوي عليه نفوس هؤلاء من الحط والبعد عن الكرامة. واني ذاكر فيما يلي الدافع الذي حمل اصحاب الوشاية على تقديمها

توفي عمي والد زوجتي وقد خلف ثروة من النقد ودارا وارضا في قريته واخذت منذ ذلك الحين امراة عمي تتصرف بهذه الثروة ولم يكن هناك لها من مطالب الا ان ذلك لم يشبعها فاخذت تسعى بالاشتراك مع محمد افندي البرادعي احد قضاة القدس والذي تمت امراة عمي اليه بصلة القرابة لحمل زوجتي على ان تتفرغ لامها بكل ما ترثه بابيها فابت زوجتي ان تلبي طلب امها هذا وبذلك اغضبت حضرة القاضي وامراة عمي واول مكيدة قامت بها ان انكرت تبليغها لي بذمتها واشتكت الا اني توفقت لاثباته في المحكمة واذا اضفتم هذا السبب الى امتناع زوجتي عن ان تتفرغ لامها بارثها من ابيها شكلا عاملا حمل امراة عمي على ان تلبي طلب محمد افندي البرادعي لان تذهب لعنده الى القدس وبالفعل ذهبت وغزلت خيوط هذه الوشاية في بيت هذا القاضي الذي كلفته مرارا ان يحل هذا المشكل بصفته قاضيا وهو عارف اننا نحل المشاكل على وجه يراعى فيه الحق والعدل فكان من حضرة القاضي ان اجابني على تحاريري بتحرير فيه الجمل التالية
(باعتبار انني صديق للمرحوم عمك بل واري من الواجب تجاه هذه الصداقة ان احافظ على امراة عمك بكل ما يمكنني) اني اؤكد لكم انه لم يكن صديقا لعمي ولكنه صديق لامراة عمي باعتبارها قريبة لزوجه كنت اتوقع ان يصدر مثل هذا من مثل هذا القاضي وهو الذي اعطى مرارا لامراة عمي وعدا بذلك انه يمكنه ان يعمل بي ما يشاء بتأثيره على ادارة معارف القدس. اني ارجو باداراتنا ان تصغي لاقوال اصحاب الاغراض وارجو منكم ان تضرب على ذوي الايدي الاثيمة التي تسعى للكيد لموظف مثلي يعيل سبع انفس ولم تسجل له سابقة ما طيلة سنين عشر قضاها معلما في هذه الادارة وبالختام تفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

معلم بالمدرسة الابتدائية بعكا

الاستاذ محمد اسعد صبح مضى على وجوده في مدرستنا مدة سنة ونصف تقريباً لم يتغيب عن دروسه الا ايام فقط بهذه المدة وذلك بموجب تقرير من الطبيب وهو مثال الجد والنشاط في عمله والمثل الاعلى في حسن اخلاقه ورزانته كمعلم ولذلك يدعو لتجل عليه ادارة المدرسة قصورا نيابة بحرف من هذه الجهات ٤/١/٣٢

[illegible]
مدير المدرسة الابتدائية

عكا ٢٦/٤/٤١

مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة مفتش معارف الجليل المحترم

وبواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث: الوشايات

يؤلمني جدًا ان تفسح الظروف مجالًا للبحث بشأن الوشايات التي يلتجئ اليها كسلاح دنيء اصحاب الاغراض للكيد لمعلميكم الذين هم في الحقيقة ابناء الادارة يرجون منها في كل وقت وحين ان لا تشجع مثل هذه الوشايات بالاصغاء الى مقدميها بل تضرب بها عرض الحائط لانها كما ذكرت سلاح دنيء تعبر عن صورة جلية لما تنطوي عليه نفوس حامليها من الحطة والبعد عن الكرامة. وانى اذكر فيما يلي الدافع الذي حمل اصحاب الوشاية على تقديمها

توفي عمي والد زوجي وقد خلف ثروة من النقد ودارًا وارضًا في قرية واخذت منذ ذلك الحين امرأة عمي تتصرف بهذه الثروة ولم يكن هنالك اي من مطالب الا ان ذلك لم يشبعها فاخذت تسعى هي ومحمد افندي البرادعي الذي تمت امرأة عمي الى زوجه بصلة القرابة وهو القاضي المعروف في [illegible] لحمل زوجي على ان تتفرغ لامها بكل ما ترثه بابيها فابت زوجي ان تلبي طلب امها هذا وبذلك اغضبت حضرة القاضي وامرأة عمي واول مكيدة قامت بها ان انكرت مبلغًا لي بذمتها واشكر الله اني توفقت لاثباته في المحكمة. واذا اضفتم هذا السبب الى امتناع زوجي عن ان تتفرغ لامها بارثها في ابيها شكلا عاملًا حمل امرأة عمي على ان تلبي طلب محمد افندي البرادعي لان تذهب لعنده للقدس وبالفعل ذهبت وغزلت خيوط هذه الوشاية في بيت هذا القاضي الذي كلفته مرارًا ان يحل هذا المشكل بصفته قاضيًا وهو عرف الناس بحل المشاكل على وجه يراعى فيه الحق والعدل هذا من ناحية ومن ناحية ثانية فان امرأة عمي تأتمر باوامره ولا تتقدم على عمل بدون مشورته فطلبت من حضرة القاضي ان اجابني على تحاريري بتحريرها فيه الجملة التالية (انصح باعتبار اني صديقه للمرحوم عمك بل واري من الواجب تجاه هذه الصداقة ان احافظ على امرأة عمك بكل ما يمكن) اني اؤكد اليكم انه لم يكن صديقًا لعمي ولكنه صديقًا لامرأة عمي باعتبار انها قريبة لزوجه. كنت اتوقع ان يصدر مثل هذا من مثل هذا القاضي وهو الذي اعلنه مرارًا لامرأة عمي وقد صرحت بذلك انه يمكنه ان يعمل بي ما يشاء بتأثيره على ادارة معارف القدس. اني ارجو ادارتنا ان لا تصغي لاقوال اصحاب الاغراض وارجو منها ان تضرب على ذوي الايدي الاثيمة التي تسعى للكيد لموظف مثلي يعيل سبع انفس ولم تسبق له سابقة ما طيلة ستة عشر قضيتها معلمًا في هذه الادارة وبالختام تفضلوا بقبول الاحترام

محمد اسعد صبح

معلم بالمدرسة الابتدائية في عكا

الاستاذ محمد اسعد صبح مضى على وجوده في مدرستنا مدة سنة ونصف تقريبًا لم يتغيب عن عمله سوى اربعة ايام فقط بهذه المدة وذلك بموجب تقرير من الطبيب وهو مثال الجد والنشاط في عمله والمثل الاعلى في حسن اخلاقه ورزانته كمعلم. ولم يتقدم لم يسجل عليه ادارة المدرسة قصورًا يتعلق بجزء من هذه الجهة ٢٦/٤/٤١

[توقيع]
مدير المدرسة الابتدائية

138

844/1

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

4th January, 1932.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Medical Board - Muhd. Eff. As'ad Subh, teacher in Acre Elem. B.S.

Reference:- Telephone message from Mr Hannush on 30.12.31.

Herewith a copy of the M.O.'s report on the abovementioned teacher.

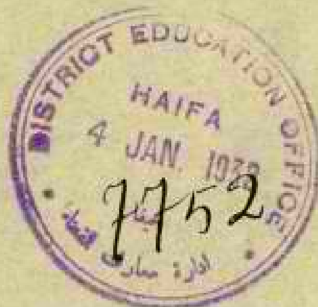
D.I.E. GALILEE.

CONFIDENTIAL 137

No.HA/10/2.

Enclos......

District Health Office,
A C R E
2-1-32.



D.I.E.Galilee,
Haifa.

Subject :- Medical Board-Muhammad Eff. As'ad Subh, Teacher in Acre Elementary B.S.
Reference:- Your 844/1 of 30-12-31.

I have examined the above teacher. He is not suffering of Adenome and his health is good. I understand that he had been passed by D.M.B. as fit for permanent service.

In my opinion there is no necessity to hold a Medical Board in this case.

[signature]
M.O.H.

844/1 136

Education Office,
Galilee District,
Haifa.

Confidential

30th December, 1931.

Medical Officer of Health,
Acre.

Subject :- Medical Board - Muhammad Eff. As'ad Subh, teacher in Acre Elementary B.S.

I was given to understand that Muhd. Eff. As'ad Subh, teacher in Acre Elem. B.S. is suffering from Adenoma.

2. I shall therefore be much obliged if arrangements are made for him to be boarded and the findings to be sent in to this office.

3. Muhd. Eff. As'ad Subh has been instructed to refer to you for this purpose.

D.I.E. GALILEE.

135

ادارة معارف لواء الجليل   ٨٤٤/١

حيفا في ٢٠/١٢/٤٧

حضرة السيد محمد سعيد صبح المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

الموضوع: العطلة المرضية

مَنَحَت حضرة طبيب الصحة بعكا ليتحرر لكم فرصة

طبية خارج معاشية كي تعتنوا (؟) الوقت

لنهاية الفصل   مفتش المعارف

[signature]

٨٤٤/١

134

ادارة معارف لواء الحلة

عددنا في ٢/١١/٤٢

حضرة مدير مدرسة عطا الابتدائية المحترم

البحث .. التفتيش لطلبة مدرستكم

يسمح للسيد محمد سعيد صبري بالتفتيش على المدرسة

كما جاء في كتابكم رقم ٢٩/٢ في ٢١/١٠/٤٢

بحضور معلم منكم له في تحقيق صحة علمائه اعلام

كما ابلغ غيابه وتوابعه وعن ازالة به

سبباً او عدم علم ولا تنزيل الدرس

م. مفتش المعارف

[illegible]

[illegible]

133

مدرسة الذكور الابتدائية
عكا في ٢١/١٠/٣١

الرقم ٢/٦٩

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث ـ تغيب الاستاذ محمد صبحي عبد [illegible] بجنازة والده

اقدم من طيه ورقة طلب صادرة من محكمة عكا ضد الاستاذ السيد محمد صبحي. ارجو اذا رأيتم من المناسب الموافقة عليها واعادتها.

مدير المدرسة الابتدائية
[signature]



يسمح له
مع انه غير
ضرورة في عدد دقائق
غيابه في المدرسة وفي اذا
كان [illegible] مدنيا او مدعيهم دعه
يدفع الدعوى

[illegible]

Form No. Ed. 4

132

GOVERNMENT OF PALESTINE | **حكومة فلسطين**

Department of Education | **ادارة المعارف**

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري عن المعلمين

16571–6000–19/5/30 Com. P.

Name of Teacher — اسم المعلم: محمد اسعد صبح

School — اسم المدرسة: الزاوية الابتدائية

Town or Village — اسم المدينة او القرية: عكا

Salary — الراتب: ١١ جنيه

Subjects taught — المواضيع التي يدرسها: اللغة العربية، الحساب، التاريخ والجغرافيا، الديانة الاسلامية

Method of Teaching — طريقة التدريس: جيدة ومثمرة

Discipline, response of class, etc. — النظام وادارة الصف الخ. محب للنظام، قدير على ضبط الصف

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم: حسن

Date — التاريخ ٢١/٥/٣٢

Signature of Head of School — توقيع رئيس المدرسة [illegible]

(P. T. O.) — (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His method of teaching is fair and he tries hard to make his subjects clear. He is of good character, energetic and intrested in his work.

Hxkx His promotion is dependent on his passing the T.L.C, E.

Date 16 JULY 1931 التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

131

لقد استلمت من حضرة مدير المدرسة استمارتي نقل الطالب

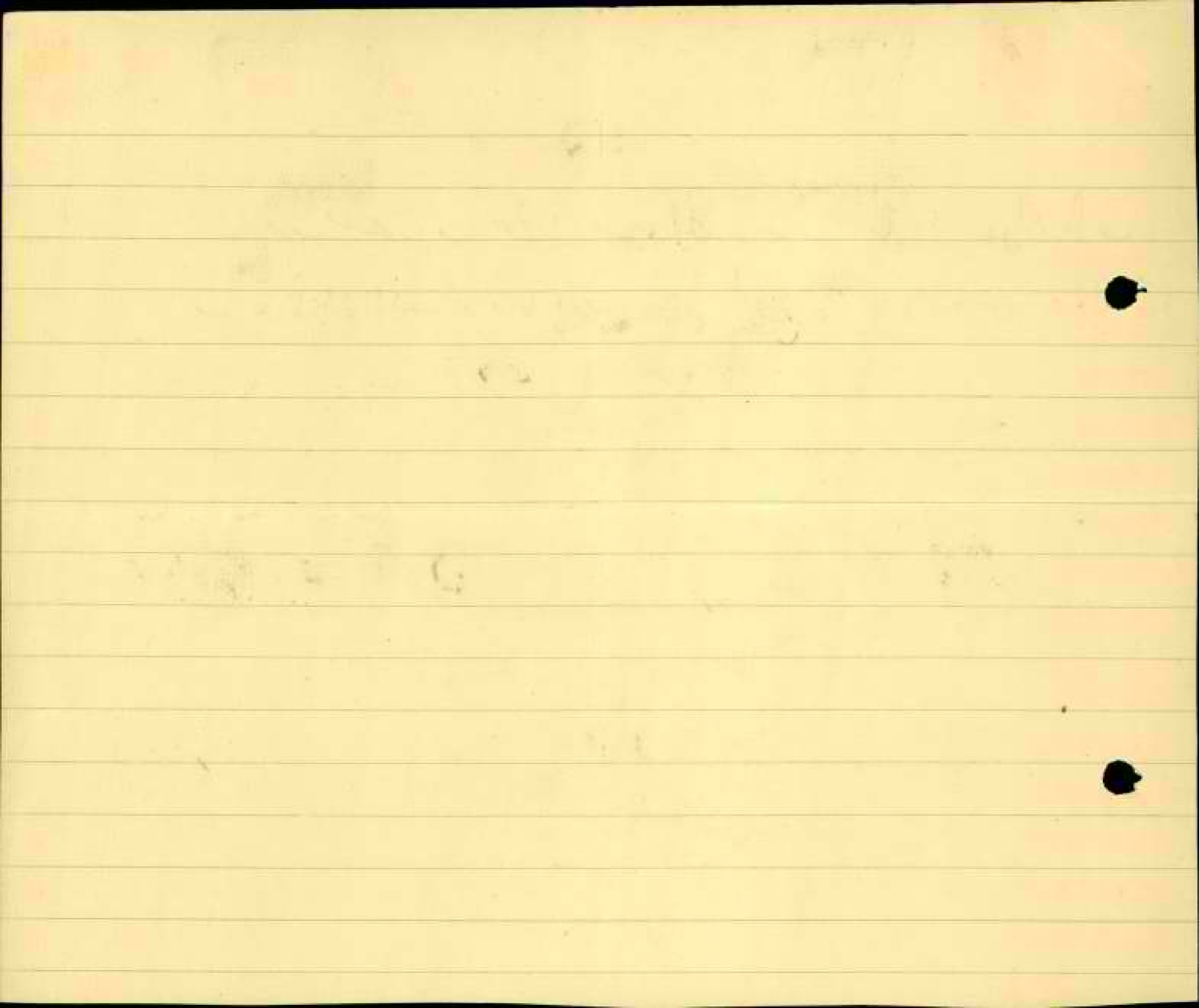
من عكا الى القدس وبالعكس رقم الاولى ٥٦٥٦١ والثانية

٥٦٥٦٢ وعليه جرى ٢/٧/٣١

محمد سعيد

معلم مدرسة عكا الابتدائية





Form Ed. 28 130 Ref. No. 844/1 رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate.) (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer Mohammad Asad Subuh اسم الموظف

Appointment T. Acre [illegible] وظيفته Class or Grade V درجته

From (station) Acre من محطة To (station) Jerusalem الى محطة

Date of travel 30. 6. 31 تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 12. 7. 31 تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Jerusalem من محطة To (station) Acre الى محطة

Number of persons travelling One عدد الاشخاص المسافرين

Relationship — علاقتهم بالطالب Ages of children — اعمار الاولاد

Reason for travelling On leave سبب السفر

Date of last leave warrant 7. 5. 30 تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required — هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train — بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature [illegible] الامضاء

Date 22. 6. 31 التاريخ Office D. I. E. Galilee الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant Yes هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a) One ارقام الاستمارات (ا)

Number of tickets authorized (b) 1 One عدد التذاكر المصرح بها (ب) Class of travel II درجة السفر

Nos. of baggage requisitions — ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight الوزن (by Goods Train — بقطار الشحن

(by Passenger Train بقطار الركاب

Signature Whitting الامضاء

Date 30 - 6. 31 التاريخ Office Director of Educ. الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(ا) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربعة واقل من العاشرة بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشرة واقل من الحادية والعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجانا).

[illegible]

14920-3000-1.8.29 N.J.P.

Ref. No.

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF EDUCATION

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT

(To be submitted in Duplicate)

Name of Officer

Appointment Class or Grade

From (Station) To (Station)

Date of Travel

Reason for journey

From (Station) To (Station)

Number of Persons travelling

Particulars Ages of Children

Reason for travelling

Date of last free warrant

If luggage warrant is required

If Application is for a free train

Signature

Date Office

FOR USE OF HEAD OFFICE ONLY.

Is applicant eligible for free warrant

No. of warrant Ref.

Number of tickets authorised by Class of travel

No. of luggage warrant

Weight by the Goods Train

by Passenger Train

Signature

Date Office

(a) Separate warrants are required for members of the family ... journey, ... of the railway.
(b) Whether whole or half tickets should be issued ... Children ... years ... free ...
... children ... under ... years ... are not eligible.

129

عكا ١٠/٦/٣١

حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

بواسطة حضرة مدير المدرسة المحترم

المبحث: استمارة الاجازة السنوية

ارجو ان تتفضلوا بالاستحصال على استمارة الاجازة السنوية من عكا الى القدس ذهاباً وبالعكس اياباً واترك امر تعيين يومي الذهاب والاياب لحضرتكم وتفضلوا بقبول الاحترام

محمد سعد حجي
معلم بالمدرسة الابتدائية



128

مدرسة الذكور الابتدائية
عكا ٩/٤/٣١

الرقم ٢/٦٧

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

البحث - اجازة مرضية

اقدم مع طيه راپور استراحة بيومين معطى من طبيب صحة عكا للاستاذ السيد محمد اسعد صبح اعتباراً من ٨/٤/٣١ وتفضلوا بقبول الاحترام.

مدير المدرسة الابتدائية
[signature]

P.A.
[signature]



O.M. 70

MEDICAL REPORT

128/A

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place عكا .... ادارة المحاكم Signature.

Date ٣١/٤/٨ .... [illegible] Department.

14768—500 Pads—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	الاستاذ فرح			Pharyngitis	2 days rest & treatment

Place Acre ....

Date 8. 4. 31 ....

J. Haddad .... Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.

The Medical Officer will state "duty" "excused duty.................... hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

O.M. 79

127

MEDICAL REPORT

To M. O. ....

The following persons are sent you for (A) ....

Place عكا ....

Date ٢٢/٣/٣٢ ....

.... Signature.

مدارس عكا الاميرية Department.

14768—500 Pads—S.O.P.

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	ارشاد محمد سعدي	Teacher		Bronchitis	2 days rest

Place Acre ....

Date 23.7.31 ....

Haddad .... Signature of M.O.

INSTRUCTIONS FOR SENDING MEDICAL REPORTS.

1. This form must be signed by a Senior Official under whom the persons sent for medical examination are serving.
2. The Official signing must fill in the request for examination at the top of the form and the Column "No." "Name." "Grade & Department" and "Age & Sex"
   (A) State wheter for "treatment," "examination as to fitness for duty," "Medical Boarding for sick leave" etc.
3. The form is to be sent to the Medical Officer in duplicate. He will fill in particulars of "disease" and "disposal of case" and retain one copy, returning the other to the official who signed.
   The Medical Officer will state "duty" "excused duty.......................hours" "admitted to Hospital" finding of Medical Board etc.

126

Form No. Ed. 4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سرّي بشأن المعلم

14125—5000—S.O.P.

Name of Teacher .... محمد اسعد صبح اسم المعلم

School .... الزيب الابتدائية اسم المدرسة

Town or Village .... عكا اسم المدينة او القرية

Salary .... ١١ جنيه الراتب

Subjects taught .... اللغة العربية، الحساب، التاريخ والجغرافيا، الدين الاسلامي المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس : يتفهم نفسية التلاميذ ويلاحظ سويتهم الفكرية والعلمية ثم يبني عمله على هذا الاساس

Discipline, response of class, etc. — النظام وضبط الصف الخ. محب للنظام قدير على ضبط الصف

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم : خلوق، نبيه، وكمعلم مدرب يمكنه الافادة الكثيرة من عمله

Date .... التاريخ Signature of Head of School .... [illegible] توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

His method of teaching/other in subjects then arithmetic is fair. In the latter subject he neglected logical arrangements, introduced only few practical exercises and did not insist on complete answers. He is of good character, energetic, able to maintain order and regularly attends to his duties. His promotion is contingent on his passing the T.L.C.E.

Date = 6 FEB. 1931 التاريخ

Signature of Inspector توقيع المفتش

Form No. Ed. 4

125

GOVERNMENT OF PALESTINE

Department of Education

No. 844/4

حكومة فلسطين

ادارة المعارف

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سرّي بشأن المعلم

14125—5000—S.O.P.

Name of Teacher Muhammad Ass'ad Subh. محمد اسعد صبح اسم المعلم

School Tarshiha Village School. مدرسة ترشيحا اسم المدرسة

Town or Village Tarshiha Village Acre,S/D. ترشيحا اسم المدينة او القرية

Salary £E.11. xxxxxxx الراتب

Subjects taught المواضيع التي يدرسها الجغرافيا والتاريخ ومبادئ العلوم واللغة العربية في الخامس والسادس ودين الجميع في التمهيدي

Method of Teaching طريقة التدريس :

Fair.

Discipline, response of class, etc. النظام وضبط الصف الخ

Good.

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date ٢/٧/٤٠ التاريخ Signature of Head of School محمد اسعد صبح توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.) (انظر الصفحة التالية)

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Has shown remarkable progress in his work as teacher of elementary science in the 5th and 6th classes and Arabic in the preparatory class. He did not show the same good result in history and geography in the teaching of which he does not seem to have sufficient experience.

He is not bad as a Headmaster as far as regular attendance to duty and sufficient control over all activities in school are concerned, but lacking self confidence, he is apt to adopt unwise measures when an administrative difficulty arises out of his relations to his staff or to the parents. His transfer to Acre ~~xxxx~~ Elementary School may give him an opportunity of remedying such defects and of gaining wider experience in school management. He may also profit in widening his knowledge as by contact with more capable teachers, he may prepare for an examination enabling him to rise to a higher grade.

Date 15th July, 1930. التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

129

إدارة معارف لواء الجليل   رقم ٨٠٧/١

عكا ١٠/٧/٢٠   رقم ٨٤٦/٤

حضرة السيد حسين عبد الهادي المحترم
المعلم بمدرسة عكا الابتدائية

× حضرة السيد محمد أسعد صبح المحترم
مدير مدرسة ترشيحا - عكا

قد قررت ادارة المعارف المركزية اجراء التبادل بينكما
أي نقل الاول مديراً لمدرسة ترشيحا ونقل الثاني
معلماً لمدرسة عكا الابتدائية لكل منهما راتبه الذي يتقاضاه
الآن.

على السيد محمد أسعد صبح ان يكون في عكا في ١٠/٩/٢٠ ليذهب
مع السيد حسين عبد الهادي لترشيحا لتسليم مدرسته اليه وعلى
الاثنين ان يرجعا الى عكا قبل ذهابهما لترشيحا. بعد انتهاء
دور التسليم والاستلام يبقى السيد حسين عبد الهادي في ترشيحا
ليدير ما يجب ترتيبه لسير المدرسة وان يعود السيد محمد أسعد صبح
لمدرسة عكا الابتدائية لاستلام عمله حالاً.

أرجو ان تخابرني كل منكما بشأن نقل عائلته وامتعته الى مقر
عمله الجديد لاحدد له ما يسمح به القانون من نقل المتاع
على حساب الحكومة والسلام

مفتش معارف اللواء

نسخه: لملف السيد حسين عبد الهادي
لملف السيد محمد أسعد صبح
لحضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم
لملف مدرستي عكا وترشيحا.

844/4

128

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone : No. 294.

In reply please quote
No. 4431/27

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

15th July, 1930.

D.I.E.Galilee,
Acre.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
17.7.30
2584
ادارة معارف القضاء
عكا

Subject :- Muhammad Eff. As'ad Subh - Transfer.
Reference:- My 4431/27 of 28-6-30.

Please note that Muhammad Eff. As'ad Subh, ~~teacher~~ Headmaster at Tarshiha Boys' School, has been transferred to the post of teacher at Acre Elementary Boys' School, at the same rate of pay, i.e. £E.132,p.a. plus allowances, as from the 16th September, 1930.

Please inform him accordingly.

H.E.Bowman

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- Chief Secretary) Serial No.459
Treasurer)
D.O. Acre.
School Files.

122

الرقم ٨٤٤/٤

إدارة معارف الجليل

عكا في ٢٠/٨/٤٢

حضرة السيد محمد أسعد صبحي المحترم

البحث — النقل

الإشارة: كتابه رقم ٨٤٤/٤ في ٢٢/٦/٤٢

أعيد إليكم الشهادة المرسلة إليه طيه ملغاة . ونشعركم بأنه تقرر نقلكم

الحالي إلى مركز معلم في المدرسة الابتدائية بعكا . اعتبارا

من ابتداء آب [illegible] الذي يجب فيه أن تسلموا إلى المدير

[illegible] إلى من سيخلفكم حينئذ [illegible] والسلام

مفتش المعارف

[illegible]

نسخة لحضرة مدير مدرسة عكا الابتدائية المحترم

نسخة لحضرة [illegible] المحترم

لحضرة مدير مدرسة ترشيحا

844/4

121

All correspondence should be addressed to :

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : No. 398.

In your reply please quote
No. 4431/27

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

28th June, 1930.

D.I.E.Galilee,
Acre.

Subject :- Muhd. Eff. As'ad Subh.

Reference:- My No.4431/27 of 25-4-30.

Will you please inform Muhammad Eff. As'ad Subh that his transfer will be to Acre Elementary Boys' School, as a teacher, and not to Saffuriyeh Village School.

H.E. Bowman

DIRECTOR OF EDUCATION.

LM.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 30. 6. 30 التاريخ
No. 3207 الرقم
ادارة معارف اللواء
عكا

120

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : No. 398.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In your reply please quote
No. 4431/27

2nd June, 1930.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 4.6.30
No. 2703
ادارة معارف القضاء

D.I.E., Galilee.

Subject :- Muhammad As'ad Subh.

Reference:- Your No.844/4 of
31-5-30.

Will you please let me have your remarks and recommendations.

for Ismail Katul
DIRECTOR OF EDUCATION

WS

119

844/4

Education Office,
Galilee District,
Acre.

May 31st, 1930.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhammad 'Asad Subh, Tarshiha V.S. Acre S/D.

The attached petition from Muhammad Eff. 'Asad Subh is transmitted to you herewith in original together with a medical report from a private practitioner at the village.

YT

D.I.E. GALILEE.

ترشيحا ١٥/٥/٢٠ الرقم ٨٠

سعادة مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

118

المبحث: النقل

سيدي

لقد بلغني حضرة مفتش معارف الجليل ان الادارة قررت نقلي على الارجح من مركز مدير مدرسة ترشيحا الى مركز مدير مدرسة صفورية القرية الاولى التي عينت فيها مديراً سنة ١٩٢٠ وبعد ان اقمت فيها سنة نقلت الى صفد وهنا اقمت اربع سنوات ثم رأت الادارة نقلي الى ترشيحا في بحر السنة التدريسية في فصل الشتاء وبذلك تكبدت اتعاباً جمة وقُطعت علي الدروس في الانكليزية والطبيعة وقد استرحمت الى سعادتكم النظر في امري الا انني لم اقطع الامل من عدالة الادارة فعملت على ان ارفع من المدرسة فاصبحت مدرسة ابتدائية كاملة الصفوف فيها (١٨٠) تلميذاً وخمسة معلمين بعد ان كانت مدرسة اعلى صف فيها الثالث وتلاميذها لا يتجاوزون الثمانين ومعلمون ثلاثة فقط

نعم انا اعتقد ان كل ترتيب تقوم به ادارة للمصلحة الا ان يا سيدي تقدير الجهود من الامور الباعثة على النشاط وهذه الجهود التي بذلتها لارفع من مدرسة ترشيحا وقطع نقلي بصفد تقدر الان التي بنقلي الى مدرسة كنت فيها قبل عشر سنوات من جهة ومن جهة ثانية فهي لا تعادل مدرسة ترشيحا التي انا مديرها من حيث الصفوف والقوة التعليمية وهل اجد هناك حرمة الاهلين الذين تركتهم قبل عشر سنوات ثم ارجع اليهم كما كنت هذه نقطة من الاهمية بمكان ارجو من ادارة المعارف التي امثل حضرتها ان تنظر اليها بعين الاعتبار

كل الذي شرحته ثانوي عندي بالنسبة الى الخطر الذي يهدد عائلتي فيما اذا تم نقلي الى صفورية . ان زوجتي المصابة بمرض عصبي هي الان بحالة خطرة ولولا وجود طبيب في ترشيحا لقضي عليها وها انا اقدم لسعادتكم طيه رابور الطبيب الذي كان يعالجها لتتفضلوا على ما يحدث لي . ليس في صفورية طبيب لاحضاره عند اشتداد النوبات العصبية عند زوجتي وهذه حالة لا تمهلني احضار طبيب من الناصرة زد على ذلك فليس في صفورية بيوت تتوفر فيها الشروط الصحية لعائلة فيها ربة البيت مريضة ومن زار هذه القرية من حضرات المفتشين يعرف ذلك

لذا ارجو من سعادتكم ان تنقلوني لصفد حيث اقوم بتطبيب زوجتي وحيث يمكنني متابعة دروسي في الكلية الاسكتلندية وعليه فان سعادة عائلتي وابنائي ومستقبلي العلمي يتوقفان على كلمة سعادتكم الاخيرة . والسلام

محمد اسعد حج

مدير مدرسة ترشيحا

الرقم ٨٤٤/٤

١١٧

ادارة معارف لواء الجليل

عكا في ٢ رو ١٩٤٦

حضرة السيد محمد سعد صبح المحترم

المحترم

البحث .. اجازة سفر

طيه نسخة واحدة من اجازات السفر رقم ٨٩٥٥٧ صحيحة

حتى . للقدس ذهاباً واياباً . ارجو استلامها واعادة صحالها

حالاً والسلام

مفتش المعارف

استلمت الاجازة ٦/٥/٤٦

محمد سعد صبح

٩٠٩

Form Ed. 28

116

Ref. No. 844/4 رقم الملف

GOVERNMENT OF PALESTINE. حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION. ادارة المعارف

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate.) (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer Muhd. Asad Subh اسم الموظف

Appointment H. M. Teacher V وظيفته Class or Grade V درجته

From (station) Haifa من محطة To (station) Jerusalem الى محطة

Date of travel 7.5.30 تاريخ السفر

If return warrant required, date of return 10.5.30 تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) Jerusalem من محطة To (station) Haifa الى محطة

Number of persons travelling 1 عدد الاشخاص المسافرين

Relationship — علاقتهم بالطالب Ages of children — اعمار الاولاد

Reason for travelling Leave. سبب السفر

Date of last leave warrant 12.8.28 تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required / هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train / بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Signature [signature] الامضاء

Date 2.5.30 التاريخ Office D. A. E. Galilee الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICE ONLY. يخصص هذا القسم للادارة التي تصرف الاستمارة.

Is applicant eligible for free warrant — هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

Nos. of warrants (a) 8955 7 ارقام الاستمارات (١)

Number of tickets authorized (b) 1 عدد التذاكر المصرح بها (ب) Class of travel II درجة السفر

Nos. of baggage requisitions — ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight — الوزن (by Goods Train — بقطار الشحن

(by Passenger Train — بقطار الركاب

Signature Signed by Jabrail Kat الامضاء

Date 7.5.30 التاريخ Office for Director of Education الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; four years and under ten, half ticket; ten years and under twenty-one, whole ticket. Married children and those not dependent on their parents for subsistence are not eligible).

(١) يحتاج الى استمارات على حدة للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم اربعة واقل من العاشرة بتذكرة ذات نصف رسم والذين سنهم عشرة واقل من الحادية والعشرين بتذكرة ذات رسم كامل. لا يحق لاولاد الطالب المتزوجين او الذين لا يعتمدون في معيشتهم على آبائهم ان يحصلوا على استمارات مجانا).

108

14920-3000-1.8.29 N.J.P.

[illegible]

DEPARTMENT OF EDUCATION.

APPLICATION FOR FREE RAILWAY WARRANT.

[illegible]

From (station) [illegible] To (station) [illegible]

Date of travel [illegible]

[illegible]

FOR [illegible] OFFICE ONLY.

[illegible]

Number of warrant [illegible]

Number of [illegible] Class [illegible]

Rate of [illegible]

Weekly [illegible]

[illegible]

[illegible]

844/4

115

حضرة أفندم مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: استمارة القطار

بما انى ارغب في الذهاب الى القدس في عطلة هذا العيد لمعالجة عيني عند طبيب اخصائي ارجو ان تتحفوني على استمارة سفر في القطار من محطة حيفا الى محطة القدس ذهاباً في تاريخ ٤/٦ ومن محطة القدس الى محطة حيفا اياباً ٩/٤/١٠ وتفضلوا بقبول الاحترام

TARCHIHA GOV. BOY'S SCHOOL
التاريخ ٢١/٤/١٠
الرقم ٨٦
مدرسة ترشيحا الاميريه للذكور

مدير المدرسة

ارسل للقدس للاستمارة
خليل ٢٤/٤/٢٠

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 2.5.20
2164

الرقم ١/٤/٨٤٤

1/4

دائرة معارف لواء
الخليل

عكا في ٢٦/٤/٩

حضرة السيد محمد أسعد صبح المحترم

الموضوع ـ النقل

لقد تقرر نقلكم حسب رغبتكم من مركزكم الحالي الى مركز جديد مدرسة صفورية على الارجح اعتبارا من بدء السنة المدرسية القادمة.

لديكم النقل الذي استحصلتم في حينه والسلام

مفتش المعارف

نسخة لحضرة مدير مدرسة صفورية المحترم

: للمفتش المحلي
: لناظر مدرسة ترشيحا
" " صفورية

١٠٢

113

All correspondence should be addressed to :

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : No. 398.

In your reply please quote
No. 4431/27

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

25th April, 1930.

D.I.E.Galilee,
Acre.

Subject :- Muhammad Eff. As'ad Subh, Tarshiha Village School, Acre S/District.

Will you please inform Muhammād Eff. As'ad Subh, that he will be transferred from his present station probably to the post of Headmaster at Saffuriya Village School, Nazareth Sub-District, as from the beginning of next session.

The usual letter of transfer will be issued in due course.

28.4.30
2081

H. E. Bowman

DIRECTOR OF EDUCATION.

LM.

[illegible]

[illegible] from his present station [illegible] of Headquarters [illegible] of [illegible] station.

[illegible] will be issued in due course.

[illegible]

112

L. F. O.M. 70.

MEDICAL REPORT

To M. O. Acre

The following persons are sent you for (A) Treatment

Place Acre

Date 12. 4. 30

Signature. [illegible]

Department. Education

No.	Name	Grade and Department	Age & Sex	Disease	Disposal of case
	Muhd. Asad Eff. Subuh	Headmaster Tarshiha B.S.		Malaria 14. 4. 30 1868	24 hours rest

371-300 Bks.-12.8.24-G.C.P.

Place Acre

Date 12 4 30

noted [illegible]

14/4/30

Signature of M. O. [illegible]

١/١/١

~~54~~

اداره معارف لواء الجليل

عكا

سري

الرقم ٨٤٤/٤

التاريخ ١١/٤/٤٠

سعادة مدير معارف فلسطين المحترم

المبحث - السيد محمد اسعد جمعه - مدرسة ترشيحا

اشارة - كتابكم رقم ٢٧/٤٤٢١ في ٢/٤/٤٠

حققت مساعدي في الشكاية التي قدمها بعض مسيحيي ترشيحا بحق مدير المدرسة السيد محمد اسعد جمعه ومن طيه تجدون تقريره عن نتيجة التحقيق وأني موافق عليه.

أرى نقل السيد واصف العبادي من ترشيحا لمدرسة طيطبا بصورة موقتة كما اقترحت في كتابي رقم ٨٦/٨٨ في ٨/٤/٤٠ على ان ينقل في بدء السنة المدرسية الآتية لمعليا ليكون تحت مراقبتي فاذا تحسن في سلوكه بقي في الخدمة والا يوصى باخراجه منها.

اقترح ان تتكرموا بارسال انذار اليه لسلوكه المشروح في اوراق التحقيق وتتفضلوا بقبول فائق الاحترام

مفتش المعارف

[توقيع]

111/7

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث ـ السيد محمد أسعد صبح ـ مدير مدرسة ترشيحا

تتلخص الشكاية التي قدمها بعض مسيحيي ترشيحا بحق السيد محمد أسعد صبح بما يلي :

"أ" أنه يسعى بالتفرقة بينهم وبين المسلمين منذ سنتين

"ب" أنه ذكر في بيت نائب رئيس المجلس المحلي بإشعار المسلم أنه يدرس المسيحي .

"ج" أنه لم يدخل دروس الديانة المسيحية في برنامج التدريس .

طلبت وجوه الطائفة المسيحية لمقابلتي في المدرسة بحضورهم السادة :

جريس الحاج

مسعود حنا الخوري

الياس يوسف خوري

حنا شكري الفرزلي

يوسف حبيب نحاس

تلوت لهم المحضر المتقدم من بعض وجوه طائفتهم للإدارة العامة بحق مدير المدرسة وبينهم من وقع عليه فأخبروا ما جاء فيه واليكم خلاصة التحقيق في كل من التهم الثلاث :

التهمة "أ" : لم يستطع الحاضرون ذكر حوادث معينة تثبت سعي السيد محمد أسعد صبح للتفرقة بين المسلمين والمسيحيين منذ سنتين وكلهم طلبوا اعتبار التصريح الذي فاه به المذكور منذ عام ونيف

وجدان شعار المعلم ابن يدرس المسيحي دليلاً كافياً على كرهه للمسيحيين

ولذلك اخذ بالتحقيق في التهمة الثانية

التهمة " ٢ " إشاعة بأيام ...

ذكر السيد حنا افندي عزوزي أنه سمع من ...

تلميذه ابن السيد عبد القادر حماده بأن السيد محمد اسعد صبح صرح

في بدء السنة المدرسية الماضية ١٩٢٨ - ١٩٢٩ امام ...

المعلم ابن يدرس المسيحي وذلك بحضور محمد كمال سعد الدين ، ...

عبد الله عودة - عبد القادر حماده وحبيب فهد شوقي ...

... المعارف لم ... الذين كتبوا للادارة العامة بلغ ...

استنطقت الشهود الاربعة فأقر اثنان منهما وهما عبد القادر

حماده وحبيب فهد شوقي بأنهما سمعا هذا التصريح من السيد محمد اسعد صبح

واما الاثنان الآخران وهما عبد الله عودة المعلم في مدرسة

ترشيحا والسيد محمد كمال سعد الدين معلم مدرسة الكابري الذي

استجوبته بحضوركم في الدائرة في ١١/٤/٣٠ فقد نفيا

هذا الخبر نفياً باتاً

بين عبد القادر حماده وحبيب فهد شوقي وبين ... ترشيحا من جهة

وبين محمد اسعد صبح مدير المدرسة من جهة اخرى عداوة أخرجها

الفريقان وبينوها ... الاعتقاد الذي يظهر لاول وهلة على اخبار نسبت

اليهم بأن محمد اسعد صبح قدم بحقهم شكايات لرئيس نقطة ترشيحا

بتحريضه تلاميذ المدرسة على الاضراب في المناسبات

المعلومة وانه كتب عنهم لمراجع عليا شكايات أخرى لم ... - كما اعترفوا - أو

بأن لهم صلة بأفراد العصابة وهذا ...

حدوثهم عليه

. . .

اجتمعت بالسيدين كامل القاضي رئيس المجلس المحلي وخليل حماده
زعيمي ترشيحا والقرى المجاورة وسألتهما إفادتي عما يعلمانه
عن منشأ الخصومة بين مدير المدرسة وبين بعض شبان القرية
فذكر الأول بأن السيد واصف العبادي أحد معلمي المدرسة
جاء لهؤلاء الشبان وبلغهم بحضوره بأن جميع الشكايات
التي وصلت للحكومة كانت مكتوبة بقلم مدير المدرسة ثم ذكر لي
والد أحد الشبان وهو من وجوه القرية بشيء من الامتعاض
بأن السيد واصف هو الذي ولد الخصومة بين أبنائه وبين
أصحابهم من بعض الشبان وأنه تبين في المدة الأخيرة أن
جميع هذه الوشايات كاذبة لا أصل لها.
جاء إلي الشبان ومنهم من شهدوا ضد المدير وسألوني
إذا كان مدير المدرسة كتب عنهم لإدارة المعارف بعضاً بأنهم
يحرضون على الإضراب فنفيت لهم ذلك فتملكهم الندم
على ما فرط منهم بحق المدير وطلبوا إعطاء إفادات جديدة
لتعزيز إفاداتهم القديمة فلم أقبل طلبهم لأن الموضوع قد انقضى.
الادعاء بأن التقرير صدر منذ عام ونيف وإذاعته في هذه
الآونة التي ظهرت فيها بوادر الخصومة بين المدير وبين من شهدوا
ضده ووجودها أثبتني لا شك في صدقه كلاهما ينفيان صدور
هذا التقرير يدعوني إلى تكذيبه.
وقع للسيد واصف العبادي في مدرسة حيفا في السنة الماضية
في العادة شبيهة بحادثة في مدرسة ترشيحا هذه السنة
فمدير المدرسة كما تعلمون كتب عنه أنه يهمل تصحيح دفاتر
واجبات الأولاد وأنه شتم أحد زملائه المعلمين فقام بينهم

لنفسه بعض شبانه ترشيحاً على تبليغ مسيحي القرية ما بلغوهم ولذلك فاني أقترح اتخاذ اجراءات مناسبة بحق وصفي افندي العبادي وربما كان النقله من القرية كل الخير لها وللمدرسة .

التهمة ٢

لم تثبت هذه التهمة أبداً فقد بدئ بتعليم الديانة المسيحية في المدرسة منذ ١٥/٢/٩٢٠ اي بعد صدور الأمر من هذه الدائرة والسيد بولس جراده بولس يقوم بهذا التعليم بموجب منهاج ادارة المعارف .
قلة الصف والمعلمين من جهة وقلة عدد طلاب المسيحيين وتوزعهم في صفوف مختلفة من جهة أخرى لم تمكنا المدير من وضع ترتيب خاص تكفل لهم أخذ دروس في ديانتهم في الوقت الذي يتعلم فيه التلامذة المسلمون هذا الموضوع وقد قسمهم فرقتين تتعلم كل فرقة حصتين في الاسبوع من الساعة ١٢،٢٠ الى ١،٢٠ وهذا ثابت لاشك في صحته .
أبرزلي مدير المدرسة بعض رسائل تبودلت بينه وبين خوري القرية وفي أجوبة الخوري شكر للمدير على اهتمامه بشأن اولاد المسيحيين وهذه الاجوبة مربوطة بهذه الاوراق واتقبلوا فائق احترامي

مفتش المعارف

١١/٤/٢٠

افادة كامل افندي الشافعي

س. هل سمعتم بشيء في المدة الاخيرة او في السنة الماضية
عن حديث جرى في بيت عبد القادر برجاوي عن تعرض محمد افندي
اسعد صبح للديانة المسيحية.

ج. كلا لم اسمع شيء من هذا القبيل

س. كيف العلاقة بين محمد افندي اسعد وعبد القادر برجاوي
ومنيب فهد شريح

ج. ان العلاقات متوترة بينهم وهم متقاطعين لا يجتمعون لا
يتنازلون التكلم بحقهم ومنشأ التقاطع وشايات وصلتهم
بسبب صدور ما الى محمد افندي اسعد صبح.

س. هل ما بلغهم عن محمد افندي اسعد صبح يكفي لان يغيظهم ما الذي بلغهم

ج. لا اشك ابداً ان ما بلغهم كافٍ لاغاظتهم وهو سعاية بالضاد بهم

كامل

افادة خاريا وقارشه

س. هل تتردد على برشيا

ج. نعم اتردد

س. هل كنت تسمع بحل نفور بين المسلمين والمسيحيين دون هوادة

ج. لم اسمع ان احداً يدخل بالوشاية بين المسلمين والمسيحيين ولم يحدث بين الطائفتين
ما يكدر الواحدة من الاخرى

س. هل بلغكم انه دار شيء حديث مؤداه ان محمد افندي تحدث بما هو
طعن بالمسيحية؟

ج. كلا لم اسمع هذا الحديث ولم يذكر لي شيء من ذلك من قبل مسيحية
ام مسلمية

فاضل

(١) افادة عبدالله عوده المعلم

٢٦/٣

س/ هل كنت في بيت عبدالقادر شحاده مع المعلم كمال افندي سعدالدين ومنيب فهد والشيخ توفيق عاطف شحاده وهل سمعت ان محمد افندي اسعد صبح قال "شعار المسلم ان يدوس المسيحي"

ج. نعم كنت موجوداً في بيت عبد القادر شحاده مع كمال سعدالدين ومنيب فهد وتوفيق شحاده ولم اسمع من محمد افندي هذه الكلمة قط

عبدالله عوده ٥/٤/٢٦

(٢)

س اذكروا أسماء الموجودين في بيتكم وما ذكره محمد افندي اسعد صبح بحق المسيحيين.

ج منيب فهد عبدالله عوده توفيق عاطف كمال افندي سعدالدين وقد تكلم محمد افندي اسعد صبح في اثناء الحديث وقال ان شعار المسلم ان يدوس المسيحي

س لمن ذكرتم هذا الخبر من اهل من مسلمين ومسيحيين.

ج لم اذكره الى احد من المسلمين بل سئلت من الخواجه حنا مازن وبعد الحاح منه علي اخبرته بما نفوه به الاستاذ محمد افندي وذلك بعد مضي ثلاثة اشهر

عبدالقادر شحاده ٥/٤/٢٦

س اذكروا اسم من كانوا في بيت السيد عبدالقادر شحاده حين جرى بحث عن الاسلام والمسيحيه واذكروا الكلمة التي تفوه بها محمد افندي اسعد صبح

ج. عبدالقادر افندي شحاده، المعلم كمال افندي سعدالدين، محمد افندي اسعد صبح، السيد عبدالله عوده، وتوفيق عاطف شحاده وقد ذكر محمد افندي اسعد صبح في معرض الحديث ان شعار المسلم ان يدوس المسيحي.

٥/٤/٢٦

111/H

افادة محمد كمال سعد الدين

س - هل صرح محمد افندي سعد صبح في بيت حسين القادري بان استشهاد المسلم ابن نيدوس المسيحي وهل جرى حديث من هذا النوع؟

ج لا اتذكر بانه صرح بهذا الحديث ولم يجر بيننا شيء من هذا الحديث قطعيا.

محمد كمال سعد الدين
٢١/٤/٤١

جاء لهذه الادارة توفيق افندي خضر صالح في ٢٠/٤/١٢ واعطى الافادة الآتية

افادة توفيق خضر صالح

س هل صرح محمد افندي سعد صبح بحضورك ان اشغال المسلم ريدوس المسيحي

ج لم يجري حديث من النوع هذا قطعيا وليس له صحة

[illegible]

[illegible]
١٢

111/C

5/4/A

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

نعرض انه قد تقدم هنا شكاية بحق مدير المدرسة محمد افندي صبح الى سعادة مدير معارف فلسطين بواسطة سعادتكم بتاريخ ٢٦ اذار سنة ٩٢٠ لذلك نطلب من سعادتكم الاحتفاظ بهذه الشكاية وعدم اعتبارها لاننا لم نثبت صحة ما نسب الى مدير المدرسة وتفضلوا بقبول فائق احترامنا ٦ – ٤ – ٩٢٠

عبد القادر
[illegible]

[illegible]

111 | F ~~54/9~~

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

بلغني ان المسيحيين في ترشيحا قدموا لحضرتكم مظبطة يقولون فيها ان محمد افندي صبح
قال في بيت السيد عبد حداد انه يجب على المسلمين ان يدوسوا المسيحي في كل
وقت وبما اني كنت حاضراً هذا الاجتماع ارغب لحضرتكم سماع شهادتي وشهادة
كل من السيد فهد شريح والسيد رضا صالح والسيد رباح شريح والسيد عبد الله
عودة لانهم حضروا الاجتماع وبما ان ما بلغ حضرتكم بهذا الخصوص
عارياً عن الصحة انبئكم بكتابي هذا راجياً التحقق من ذلك وتفضلوا بقبول
الاحترام سيدي

٥/٤/٢٠

[illegible] شريح

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

بعد تقديم ازكى عواطف الاحترام اعرض انه الاستاذ وصفي افندي عنبتاوي جرثومة فساد اذا لم تستأصلوها
بوقت قريب ستنخر في نفوس بعض الجهلاء واحباب القلاقل فاستحالت شرارة نزعتهم ارجة ولهيبا لا تطفئه ترشيحا
انه اخذ يلقي دروس الفتنة والالحاد بتبليغ بعض الشبان ما يسوءهم عن لسان الاستاذ محمد افندي سعد صبحي او غيره
صدورهم حقدا عليه وبالنظر لكونه اتى ترشيحا حديثا ولم نعلم سيرته ومنهاجه كان من يسمع يصدقه لانه موسوم بسمة
الخدع ولبس الحديث حتى اذا ما انكشفت صفاته الذميمة اصبح منفورا من كل عاقل محب السلام ولما كان الذي في ترشيحا الذي لم يكفه
يتعدى حدود المدرسة فبلغ اقاصي البلدة فاني اوجه نظر مسيطر من ابعاد هذا الاستاذ
النفس فرح ... اذا كتب لابعاد هذا الرجل فرح ولما كان تدبير امر المخطط الذي تقدمت بامضاء بعض
بسطاء المسيحيين معروفة وضع يده حتى وصل به الامر باغراء بعض اعضاء على عداوة محمد افندي صبحي كنت استغرب جدوى مسعى
وما عرفت لذلك الامر بعد انه تحققته ونبهته على ذلك ودروس من هذا النوع فكنت افكر في الامر بروية وامعان حتى اهتديت للحقيقة التي هي
تستدل وهو مدير المدرسة بحيث لا شيء لي عنده فكنت ... قدماه الا لعمل شر ويبعد عن الفضيلة سالكيه
غيرة في نفس هذا الرجل فوالله انه لمختلق كذوب لا يسعى به
وعليه فاني اعتقد بان ما عرضته موثوق به لدى سعادتكم فالتمس تبديله باسرع ما يمكنكم رحمة بترشيحا واهليها
البسطاء وختاما تقبل من هذا المخلص فائق الشكر والمنة سيدي [illegible]

الداعي
محب ترشيحا
فريد سليم
ترزي

111/D ~~54~~/A

حضرة افضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : بيع الكتب

من جملة الاخباريات التي تقدمت لحضرتكم اخبارية بيع كتاب انكليزي من كتب المدرسة لمعلم معليا .

نعم انا اقر انني اعرت هذا المعلم كتاب انكليزي (first year) ولم ابع الكتاب وهذا الكتاب من كتبي الخاصة اشتريته من عند المرحوم رشدي افندي شعث بمبلغ اربعة عشر قرشاً مصرياً كما اذكر ودحضاً لهذه الفرية واظهاراً للحقيقة عند تشريفكم لترشيحا تتثبتون من قولي هذا عند تفتيشكم المكتبة

ان معلم معليا الذي قدمت اليه هذا الصنيع انضم الى حزب (المعارضة) في ترشيحا لاني قبلت في اول السنة ولدين من معليا ورجاني ان لا اقبلهما فرفضت طلبه.

وبانضمامه الى هذا الحزب بلغ عدد اعضائه سبعة من الرئيس والسكرتير وهو احمد عيساوي وعليه اختطوا لانفسهم خطة المناوءة والعدائية وقاموا بعدة شكايات لحضرتكم وآخر دور خطير مثلوه هو تلك الفرية الكاذبة التي تقدمت في مضبطة بعض المسيحيين السذج والذين لم يعرفوا على اي شيء وقعوا ويا ليت لو كنت اعرف ما عرفته الان ودعا حضرة مساعدكم هؤلاء الشهود في المضبطة واحداً واحداً للتأكد انهم لا يعرفون مفاد المضبطة وقد فهموا ذلك ~~عند~~ قبل الان ادعوا بقليل لعند حضرة مساعدكم وقد [illegible] صرحوا بذلك في مجالس عدة

يا سيدي انقلوا واحداً من مدرسة ترشيحا وعينوا معلماً آخراً ولكن من الجهة فان رأيتم في المدرسة ما رأيتموه في هذه السنة بفضل تعيينه عندئذٍ احكموا ان محمد صبحي مخطئ في رأيه وخذوا من سيئ المدرسة في السنين السابقة اكبر برهان

لم ار للآن ابرع من هذا الاستاذ في تلفيق الحوادث وقلب الحقائق وقد عرف فيه الجميع هذه الخلة بعد ان انكشف انه مصدر الاخباريات الاخيرة كان بحرفته ولذا فقد نبذه القوم هنا ظاهرياً وانقلب عليه اكثر اصدقائه لانه الحق بهم وصمة عار في تاريخ حياتهم .

لقد كتبت لحضرتكم عن بعض ما قام به وما يقوم به للساعة الاخيرة من الوشايات وللان لم ير منكم ما يردعه الامر الذي يشجعه ويجعله يستمر على اعماله وتفضلوا بقبول فائق احترامي

TARCHIHA GOV. BOY'S SCHOOL
التاريخ ٢٦/٤/٩١
الرقم ٧٤
المذكور مدير المدرسة
مدرسة ترشيحا

[signature]
محمد صبحي
مدير المدرسة

111/C 5

حضرة مساعد مفتش معارف لواء جبل المحترم

علمًا ان بعض وجهاء المسلمين عندنا يبذلون الجهد

الماضي لحملنا على سحب كتابتنا بحق مدير مدرستنا

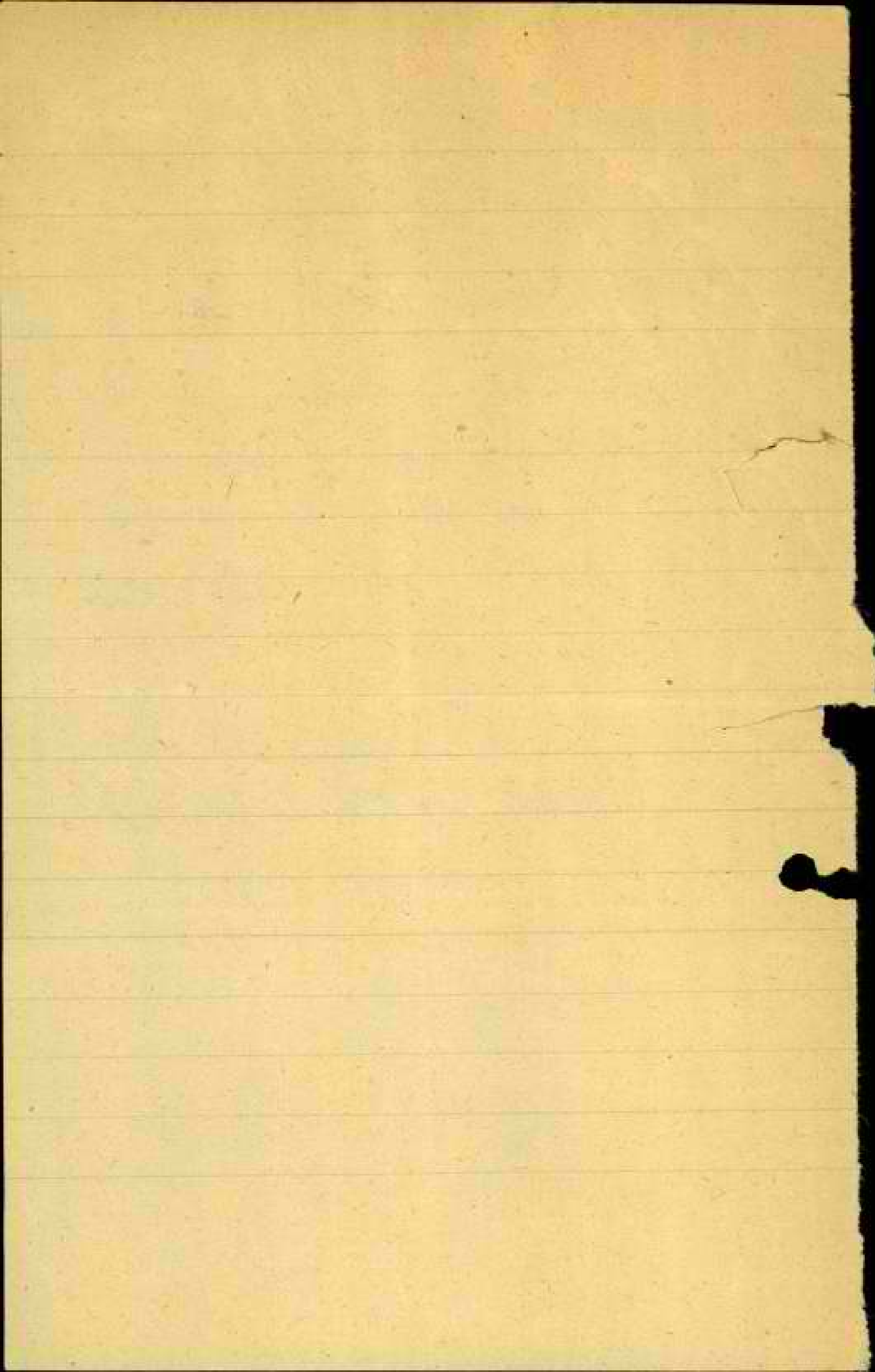
تيتيجا فنحن نثبت على كتابتنا وكلامنا ونرجو ارسال

خلاصة التحقيق الى المحلات الايجابيه والسلام

٢٠/٦/٥

حسن الحاج انداوسه غزوري

9.4.80
1789



111/B54/1

9-4-30
x 1788

سعادة مدير معارف فلسطين المحترم

بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

البحث : المضبطة التي نظمها بعض مسيحيي ترشيحا

انا لا ارغب في ان ادلي لسعادتكم بالبينات التي تؤيد بطلان الاخبارية الكاذبة التي قدمت لسعادتكم بمضبطة وقعها السذج من المسيحيين في ترشيحا وانما اترك ذلك الى حضرة مساعد مفتش المعارف الذي حضر لترشيحا للتحقيق في فرية دبرت لايقاع الاذى بي دبرها احد اساتذة المدرسة واصف افندي عنبتاوي ونسب هذه الفرية انها حدثت مني قبل سنة ونصف حتى يبعد الشبهة عنه ولكنه اخيراً بعد ان انتهى من التحقيق حضرة مساعد مفتش المعارف واعترف ان اساس هذه التهمة مبني على الباطل وعلى اغراض لم تنكشف لحضرته اثناء التحقيق تماماً وانما لكثرة البحث برح لانني لا ابالغ اذا قلت ان ترشيحا بما فيها من مسيحيين واسلام تمقتني وقد قدمت لمثل هذه الوشاية وقد شاهد ذلك حضرة مساعد مفتش المعارف بام عينه

ان الوجيه فارس افندي سرحان غضب لمثل هذا العمل ان يصدر عن بلدته ترشيحا فقام بنفسه يبحث عن الاسباب وكنت انا اراقب ذلك عن كثب فتبين لحضرته ان واصف افندي عنبتاوي كتب مسودة المضبطة بيده وبخطه ولا تزال مسودة المضبطة محفوظة وقد وعده كامل افندي فهد ترشيحي باحضارها واعترف هذا بوجودها لانه كان مع ثلاثة آخرين منهم اوغر صدورهم علي حقداً الاستاذ واصف افندي من المدبرين لهذه الاخبارية الكاذبة . ومن بين هؤلاء الذين اتخذهم اصدقاً رجل اسمه جريس الحاج هو الذي اخذ المضبطة وجعل بعض السذج من المسيحيين يوقعون عليها .

ان هؤلاء الذين التفوا حول الاستاذ واصف افندي رفعوا عدة شكايات الى حضرة مفتش المعارف وكلها كانت واهية ولما لم يجدهم ذلك نفعاً دبروا هذه المكيدة التي يجنح اليها اصحاب النفوس الدنيئة لايقاع الضرر بالناس وقد رأى حضرة مساعد مفتش المعارف كيف ان هؤلاء خلطوا الذين اهتموا بالموضوع للوصول الى مآربهم الشخصية .

انا لا اجهل ان هناك دواعي حملت الاستاذ على القيام بهذا العمل سوى حبه للشغب وقد رأى مني شدة لاني كتبت لحضرة مفتش المعارف عن لعبه البوكر ومعاقرته الخمر والقائه بذور الفتنة بيني وبين الناس وكتبت للادارة ايضاً كيف اني للمدرسة مثلاً وتأكد ذلك حضرة مساعد مفتش المعارف مني ومن الاساتذة لقد مضى على وجودي خمس سنوات في ترشيحا لم اجابه ما جابهته في هذه السنة بفضل تعيين هذا الاستاذ للمدرسة واظن ان ملفي في ادارة المعارف يشهد بصدق تحديي لاني اتأكد ان الاستاذ واصف افندي اينما اقام وحل لابد من الشغب الفارغ. نصبت نفسي قاضياً في هذه السنة لحل مشاكل مع الاساتذة ولو لم تكن اواصر الاخاء متينة بين اساتذة المدرسة لفرقهم ايدي سبا ولسادت الفوضى في المدرسة .

عدا ذلك فللاستاذ نزعات متطرفة يميل الى المبادئ البلشفية وقد حاول ان يخلط
في دروس الديانة الاسلامية التي يعطيها في المدرسة ليقرب بعض التعاليم الدينية من المبادئ
البولشفية الا انني وقفت له بالمرصاد وبالرغم عن ذلك فقد دخلت يوماً للصف
السادس مع اساتذة المدرسة في عطلة درسية واذا باسئلة دينية مكتوبة على اللوح ومن بين
هذه الاسئلة سؤال وجهه الاستاذ للتلاميذ يأخذ به رايهم عن هدم الجوامع
والكنائس في بلاد البولشفيك وهل يستحسنون ذلك حالاً اختليت بالاستاذ
وسألته عما يقصد من هذا السؤال وكما بدا منه التطرف قلت اذا عدت لمثل هذا
العمل فلا يسعني الا ان اخبر المراجع الرسمية احتراماً لمبادئ الدين التي لا تتشوه
بوجه من الوجوه مع التعاليم البولشفية. وقبل ان يدخل في بحث الزكاة للتلاميذ
بدر منه على مسمع من الاساتذه ان الزكاة عند الاسلام نوع من النظام البلشفي
شرحه حالاً الى حد يتنافى الحاجي والتقى.

ان هذه البيانات التي تشهد بان مضبطة المسيحيين دبرت بمعرفته ومسودتها
كتبت بخط يده واضف الى ذلك سلوكه الذي نوهت عنه في المدرسة وخارجها
من الامور التي لا تبعث على الارتياح واري ان خير واسطة لقطع شغب هذا
الاستاذ ان ينقل الى مدرسة قرية ذات معلم واحد حيث لا يجد متسعاً
للشغب واري انه اذا بقي في مدرسة ترشيحا او اذا نقل الى مدرسة اخرى فيها
معلمون فان هذا الاستاذ لا يخلد للسكينة وفي التجربة خير برهان وكذلك
فاني ارجو سعادتكم ان تجدوا مساعدتكم لردع هذا الاستاذ عن اعماله
والا فالشغب دائم ومقيم في المدرسة.

راجعوا يا سيدي ملف مدرسة ترشيحا وراجعوا ~~حضـ~~ ايضاً حضرة مفتش المعارف
عن سير المدرسة في السنين السابقة تتأكدون ان الشغب الذي صادفته المدرسة
في هذه السنة كان من الاستاذ. حاولت مراراً بالنصائح وبطرق اخرى لان
انزع من نفس هذا الاستاذ ميوله الشريرة فلم افلح وعليه فاني اترك
امره لسعادتكم وتفضلوا بقبول احترامي والسلام

TARCHIHA GOV. BOY'S SCHOOL
التاريخ ٦/٤/٧
الرقم ٧٢
مدرسة ترشيحا الاميريه للذكور

محمد [signature]
مدير مدرسة ترشيحا
الاميرية للذكور

١١١/٨٤/١٧

حضرة صاحب السعادة مدير معارف فلسطين الافخم بواسطة حضرة مفتش معارف الجليل المحترم

نحن الموقعين ادناه وجوه الطائفتين الاسلامية والمسيحية في ترشيحا نعرض لسعادتكم ما يلي:

ان الاخبارية التي وقعها البعض من الطائفة المسيحية والتي فيها ان مدير مدرستنا محمد افندي سعد جمع قال كلام غير لائق بحق المسيحية وان هذه الكلمة قيلت في مجلس حافل للسلام على توظيفه افندي سرحان منذ اكثر من سنة هي في الحقيقة تبينت عندنا وعند مفتش المعارف احمد افندي خليفة مختلقة دبرها اصحاب الاغراض وقد اخذت تأثير كبير في ترشيحا وحضرة مفتش المعارف نظر بعينه كيف ان جماعة الطائفتين استنكروا هذا العمل وراجعنا حضرة المفتش واخبرناه كل ما يمكنه وطمنا انه الحق اكتشف المفسدة واسبابها ومن بين الموقعين لهذه المضبطة جماعة حضروا هذا الاجتماع ولم يسمعوا مثل هذه الكلمة وفي الحقيقة لا تصدر عن مدير مدرستنا الخلوق الذي لم نرى منه الا كل طيب يخدم مدرستنا بجد ... ونجح اولادنا وبعد ذهاب حضرة المفتش تبين لنا اسباب هذه المفسدة وقد دبرت بمعرفة احد افراد الهيئة التدريسية في المدرسة لا نريد ذكر اسمه وانما نترك ذلك لسعادتكم. ان هذا الفرد كان يجلب قلوب جماعة يعدون نزع الاحاجيج على مدير المدرسة حتى يقوم الشغب عليه وقد تشكوا للمفتش المعارف ومن ثم لم يجدوا فائدة فعملوا هذه المفسدة وبالختام نحن وجوه الطائفتين الممثلين لكل البلد نرجوكم عدم الالتفات الى مثل هذه المفسدة وان تضربوا على من كان له اصبع في ذلك خشية من نتائج اخرى تحدث في بلدنا مع ان عموم افراد الطائفتين عاشوا ولا يزالون يعيشون اخوان لا فرق بينهم وبالختام اقدام

[illegible] الحاج عبد الفتاح [illegible]

ابراهيم مينا

موسى الداود

عبد الله الحسن

بشارة دكور

لطفي يعقوب

الياس مينا

الياس ابراهيم مينا

خليل [illegible]

[illegible] ١/٤/٣٠

57 110

All correspondence should be addressed to:

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: No. 398.

In your reply please quote
No. 4431/27

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

2nd April, 1930.

D.I.E.Galilee,
Acre.

Subject :- Muhd. As'ad Subh,
Tarshiha Boys' School.

I send you herewith copy of a petition from al-Khuri Khalil and other Christian villagers of Tarshiha for your observations and recommendation.

pr. [signature]
DIRECTOR OF EDUCATION.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 3.4.30 التاريخ
No. 1690 رقم
ادارة معارف قضاء
عكا

110

سعادة مدير المعارف بالقدس المحترم

نحن الموقعين بذيله وجوه وشيوخ وشبان الطائفة المسيحية في ترشيحا نعلن لادارة المعارف استنكارنا للمقاومة التي يقاومنا بها الاستاذ محمد افندى اسعد صبح مدير المدرسة الاميرية . فقد اخذ يسعى منذ سنتين بالتفريق بيننا وبين المسلمين حتى انه صار يصرح في بعض بيوت وجهاء المسلمين . ان شعار المسلم ان يدوس المسيحي وقد قال هذا في بيت نائب رئيس المجلس المحلي وقد استنكر المسلمون هذا واسفوا لموقفه الخجل . وللآن لم يدخل درس الديانة المسيحية في برنامج التدريس مع ان لنا في المدرسة اكثر من خمسين تلميذا . وختاما نلتمس من ادارة المعارف ان تنقل هذا الموظف من مدرسة ترشيحا التي اصبحت بحاجة الى مدير متعلم من حملة الشهادات العالية البعيدين عن التعصب وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ؛ في ٣٠/٣/٣٠

عضو المسيحيين في المجلس المحلي بشاره سالم	عضو المسيحيين في المجلس المحلي حنا مترى الغرزوزي	ابرهيم عبد الله جريس	مختار المسيحيين ابرهيم شحاده الخوري	رئيس روحي الخوري خليل خوري
يوسف ناصر سوسان	بشاره	الياس حنا الياس	زهرا سعد اندراوس	بطرس سمعان بشاره
سعد الاخرس	مسعد رضا الخوري	الياس حنا عربش	جرجس الحاج اندراوس	الياس يوسف عوده
امين غرزوزي	سليم ابراهيم غرزوزي	ناصر منصور واكيم	الياس ميخائيل حداد	حنا بطرس نحاس
اسعد بشاره	موسى سلمان بشاره	سليم ابرهيم شاهين	فهد بطرس شاهين	

لحضرة المفتش ... ٢/٤/٠

52

109

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date ١.٤.٤٥
رقم ١٦٥٧
ادارة معارف اللواء

سعادة مدير المعارف في القدس المحترم

بواسطة سعادة مفتش معارف لواء الجليل المحترم .

نريد ان نعرض لسعادتكم اموراً تتعلق بمدرسة بلدتنا ترشيحا الأميرية ومديرها الحالي محمد افندي اسعد صبح وبيان ذلك فيما يلي

(١) ان المدير المذكور نظم شكاية وقدمها الى ادارة معارف عكا ضد احد زملائه الأستاذ وصفي افندي عنبتاوي ينسب له بها اشياء كثيره في داخل المدرسه وخارجها ومما نسبه الى الأستاذ المذكور انه يلعب البوكر في بيت احد الناس ويقصد بذلك بيت احد الوجهاء في ترشيحا الأمر الذي احدث استياءً عاماً في البلده حيث ان هذه اللعبه غير شائعة عندنا ولا يلعبها احد في ترشيحا قط وما كان هذا الا اعتداءً محض من حضرة المدير على صاحب البيت المذكور وقد تقدم مضبطة موقع عليها من مختاريه ووجوه البلده لادارة معارف عكا نفياً لهذه المفتريات

(٢) لم يكتف الأستاذ محمد افندي بمقاومة زميله فقط بل اخذ يبث روح الشقاق في البلدة وبين عائلاتها يتخذ له حزباً ينفذ بواسطته مآربه وليكون مدير حركة عدائية في البلده لا مدير مدرسة بها : ونثبت ذلك بأدلة قاطعة : وهي تحارير شديدة اللهجة كتبت في بيته (على ورق الحكومة) منه ومن اشخاص آخرين الى من هم اقرب الناس الى بعضهم بعضاً ولو لم يتداركها بعض الوجهاء لأدى الأمر الى خصام شديد : تقدم لسعادتكم صوراً عن التحارير تصديقاً لما نقول والصور الأصليه محفوظة لدينا نبرزها عند اللزوم

(٣) ان الأستاذ محمد افندي قد كتب الى ادارة معارف عكا بأننا نحن مشاغبين في البلده ونشاغب على المدرسه ونعرقل سير التعليم بها من غير سابقة عداء بيننا وبينه ومع اننا لحد هذا التاريخ لم نقل ولم نكتب بحقه كلمة سيئة وكنا ولم نزل نصراء المدرسه نمدها بالماديات والمعنويات ودليل ذلك هو تقديمنا ميداليات الى الكشافه من الجمعية الخيريه بصفة احدنا رئيساً والثاني سكرتيراً لها وتشجيعنا ايضاً للروايات التي تقوم بتمثيلها المدرسه وتقديمنا جميع الملابس وادوات التمثيل بدون اي مقابل (اجره) او تعويض

(٤) اننا وحدنا نحن ووالد احدنا الذين نقوم بجمع التلامذه المتأخرين وارسالهم الى المدرسه عند فتحها وفي خلال السنه حباً في العلم والتعلم ولم يزل كتاب حضرة المدير المرسل لأحدنا في هذه السنه بصفته نائب رئيس المجلس المحلي مع قائمة بأسماء التلاميذ محفوظين لدينا : فأننا نستغرب ونستنكر ما كتبه المدير للأدارة عنا لأنه عكس الحقيقة التي لا ينكرها اولياء التلاميذ الذين طالما حضضناهم على ارسال اولادهم الى المدرسه

(٥) اليس من واجب حضرة المدير المحافظة على كرامة مركزه وان لا يتدخل بين الناس الا بالأصلاح ولكنه اصلحه الله تجاوز في سيره كمدير بالمدرسة وفي خارجها حد الأعتدال وقد يسوءنا ان نبين لسعادتكم انه قد باع الى معلم مدرسة المطران في معليا الأستاذ نبيه سلامه كتاباً انكليزياً بمائه وثمانون مل ~~...~~ وادعى انه فقد من المدرسه ومن تكليف الأستاذ المذكور لحلف اليمين تتضح لكم الحقيقه

(٦) نقدم هذا التحرير لسعادتكم انتصاراً للحق ولأنفسنا ايضاً آسفين جداً لأسف لما نسب هذا الأستاذ لنا وقد كان احرى واجدر بالأستاذ وهو مرب النشء ان يكون السلم شعاره والوفاق والاتفاق رائده وان يكون المثل الأعلى للأخلاق ولكن سامحه الله وختاماً تفضلوا بقبول فائق الاحترام سيدي

٢٦/٤/٥٢

الداعي
جناتري
غزوزي

الداعي
عبد القادر
حاله

الداعي
فهد سويح

158

حضرة الشباب الافاضل غالب افندي العباسي ومنيب افندي فهد ومصطفى افندي الحبشي

سلاماً وتحية وبعد جاء لعندي اسعد القوط وناداني باسمي وكان عندي حضرة الشهود رباح افندي شريح ورشيد افندي فهد ومصباح
افندي خليفه وعبد الله افندي عوده وصبحي افندي فؤاد وقال خذ البرتقالات من منيب افندي فهد انا تعجبت من هذا وقلت
لعل السيد منيب تذكر فضل استاذه فاهداه هذه الهديه والتي بالحقيقة لا تهدى وما كدت انتهي من كلامي
حتى تخاطف الحضور البرتقالات واكلوها جميعاً وجلس اسعد القوط معنا وباثناء الحديث قال انه ذهب ليفتش
على بنات ابو الطوه حتى يحضر البرتقالات الى المعلم فضحك الجميع وتأكدوا ان البرتقالات
لو حضر افندي مع هذا قلنا الحال واحد . اما انا فسألت اسعد القوط لمن البرتقالات من المعلمين
اجاب الى المعلم محمد وسأل عن المعلم خالو ليكسر دار فتيح والحقيقة انتم تنبلة زائدة من هذا
الذي جرى . كلوا البرتقال على حسابكم وسوف نحضر لعندكم ونكلفكم البرتقال
مع ذبيح . يقف بالقرب مني كل من رشيد افندي فهد وعبد الله افندي عوده ومصباح افندي و~~رسمي~~ صبحي افندي
وهم يريدون ان يوقعوا على المكتوب لشهود للفاجعة الاليمة التي دهت الكرم ما عليه
منيب عند حضوركم لترشيحا احاسبكم حساباً عسيراً . ان كنتم تتهمون للبرتقالات
سوف نغرمكم اضعاف هذه القيم وسنرسل لكم خبراً سلفاً

تقولون انكم مستعدون لتلبية طلبنا فيما اذا طلبنا منكم كميه من البرتقال وعليه فاني آمل
ان لا تمنعونا من اكل مشتهى وننتظر ان تفوا بالوعد والسلام

محمد اسعد صبيح

نشهد على ذلك ونأسف

صبحي فؤاد
فتح الله

عبد الله
عوده

مصباح خليفه

[illegible]

اخواني

انا لمت الأستاذ صبحي بالنيابة عنكم لمثل هذا العمل الذي بدى منه ووعدني ان لا يعود لمثل هذا العمل كما امرتم ولكن بعد كتابة هذا الشرح اخجلني جداً وقال ان الفجعه ظهرت من ابناء ترشيحا لأنهم هم الذين خطفوا البرتقالات واكلدها الحقيقة الحد مع الأستاذ واعزيكم لهذه المصيبه وارجو الله ان يريكم مكروهاً بعد ذلك والسلام

رشيد نجيب ال[illegible]

حضرت ساعة تسطيره وعلمت الحالة وقرأت كتابكم

رباح

لعنة الله عليك يا مصطفى انت ومنيب على ~~[illegible]~~ هاذه السعة الذي اهل منكم

رضا احمد الحبشي

اخي منيب انا آسف على عذره الذي وأضع امضاهو على المكتوب لأنهو ما لهو معنى من الأعراب وغالب اخذ العباسي ~~[illegible]~~ عتبانه عليه

سيد مصطفى

صبحي فؤاد

[illegible]

107

اخي منيب

اطلعت على كتابكم للأستاذ صبحي وكم آلمني صدوره منكم مع اني عرفتكم الحقيقة ومن المخجل انكم
لم تصدقوني فأنا آسف وآسف ايضاً لأنكم في كل دور من ادواركم توجهون لي العداء وتعملون بالتسبب
لقهري ونكايتي فماذا اقول وكيف اعمل ما الرأي للكتابة هذا الكتاب هل دفعكم لهذا صديقكم وصف افندي
انني لأجلك احب واحترم سيجما نه ابراهيم مينا ومحمود اشعار فهذا جزائي منك والان هذه الحياة مريرة
جداً وهذا الغدر منكم سوف اسطره على صفحات قلبي مدى الحياة : اكتب اليك وانا لا اعي على شيئ
لكثرة تأثري واسفي على آمالي التي كنت ارجو ان تثمر ثمراً طيباً ولكن آمالي ذهبت هباءاً ولم تكن
الا خيالات وهمية وهكذا تكون آمالي انني كنت آمل ان اجنيها لذيذة طيبة ولكنها الآن اصبحت

سماً قاتلاً

انا لا الوم مصطفى الحبشي ذلك الأديب الفاضل لأني اعلم مبلغ عقله وادبه فعدوه ابداً لا اكونه بعد
بعد اليوم صديقه لأنه غدرني ايما غدرة فأنا الذي اقاسي آلاماً واتعاباً كثيرة لأجل صديقه
هو يعرفه واحسن فكان اولى به ان يقتنع مني عندما اقنعته في البيت وان يحترم صداقتي لو كان صديق
كن على يقين يا منيب اني سوف لا انام هذه الليلة فأنت تعرفونني عصبي المزاج وختاماً اقدم
عظيم الشكر والامتنان واطلب الى الله ان ينزع منكم هذه الروح الخبيثة والسلام

رشيد مراد

انا ممنون جداً بوصف فاني اعرفه كل المعرفة وخبرته بما خبرته

صورة الاصل

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

ص..

106

اخي السيد منيب فهد لاعدمتك

اكتب اليك والأسف ملئ فؤادي لما اقترفتموه من جريرة اخذت من مأخذه وكم كانت دهشتي عظيمة حينما قرأت كتابك المشترك بتوقيع الأديب العاقل والشاب الناهض العالم والمتعلم السيد مصطفى الجني . الحقيقة يجب ان انعتك انت بأشد مما نعتت به شريكك مصطفى ولكني وقفت حائراً حينما قرأت شرح الأستاذ الفاضل والمحقق في المدهش الأستاذ غالب افندي الذي يعرف كيف انه يجب على الأستاذ صحيح خصوصاً وبصفته استاذاً حقيقياً : كل ذلك آلمني يامنيب وجعلني اعتقد بك بأنك لا تزال رضيعاً اترضيك هذه اللكمة : الخبي كنت افهمتك المسائل وقت مقابلتي لك وعرفتك كيف يجب ان تعمل وتقول : او فاتي لاعتقادي الفاسد بك لم اذهب معك مذهب التفصيل فأرشدك لكل ماكان يجب ان تعمل : اخي الأستاذ واصف افندي مع شديد احترامي لحضرته انت تعلم من انه لأشياء تافهة في الحقيقة يترقب الأقل من هذه الجريرة التي ارتكبناها نحن لاحمد افندي صبحي الفاية والنتيجة اعلم بأن كتابك المرسل والمخجل في آن واحد لم اكن انتظر صدوره منك وانت (منيب) ولكن الانسان قد يهفو في كثير من الأحيان وهذه واحدة منها فاعمل بجد ودقة لعدم حدوث مثلها في المستقبل وكنت لمن اوصي ان يزن كلمته قبل ان يفوه بها وفي الختام اهدي مزيد شوقي للأديب الألمعي السيد مصطفى والسلام عليكم ولا رحمة الا انكنتم فاعليه) ٢٩/٢/٢٨

مخلص
توفيق
[illegible]

مفرزي يامنيب

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

105

57

Inspector's opinion and recommendations:

رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم

Some recent cases have revealed to me that Muhammad Eff.Subh was not quite truthful. He is in the habit of interfering in the cases of teachers who are not at his school . He is energetic and attends to his duties regularly.He is short-sighted with regard to the consequences of some measures which he takes in good faith for securing attendance of some absentees to school but he has taken a good lesson how to tackle such matters and how in questions requiring a policy which he has not yet learnt by experience ,he should refer to this office for necessary direction. While I think he can easily prepare for the T.L.C.Exam.,I cannot understand why he has not yet tried to sit for it.

Date 5th February,1930. التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

Form No. Ed. 4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف

NO.844/4

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

14125—5000—S.O.P.

Name of Teacher .... محمد اسعد جح .... اسم المعلم

School .... مدرسة ترشيحا الاميرية للذكور .... اسم المدرسة

Town or Village .... ترشيحا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... الراتب

Subjects taught .... العربية في الخامس والسادس والجغرافيا والتاريخ والرسم ومبادئ العلوم .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

Fair.

Discipline, response of class, etc. — النظام وضبط الصف الخ

Good.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Date .... ٢٠/١/٥١ التاريخ   Signature of Head of School .... محمد اسعد جح .... توقيع رئيس المدرسة

(P. T. O.)   (انظر الصفحة التالية)

104

حضرة افاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: شكوى الخواجه ابراهيم شحاده

متعلقة بكتابكم ١٥/٦/٢٩ رقم ٨٤٤/٤

ارجوكم ان تعيدوا النظر في شكوى الخواجه ابراهيم شحاده او تتفضلوا بتحقيقها وحينئذ لعلي بذلك اتخلص من تبعة الصقت بي وتفضلوا بقبول الاحترام

TARCHIHA GOV. BOY'S SCHOOL
التاريخ ٢١/١٠/٢٩
الرقم
مدرسة ترشيحا الا... للذكور

مدير المدرسة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 28-10-29
No. 844/4
ادارة معارف الجليل
عكا

قد اعتذر الخواجه ابراهيم عن التهمة
الصقت في مدير المدرسة
لا ارى لزوماً لاجراء تحقيق
في هذا لذلك
الصوالحي
١/١١/٢٩

103 ~~47~~ 49

٤/ ٨٤٤

٢٩ - ١٠ - ١٥

سري

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

البحث - شكوى ابرهيم شحادي الخوري ضد عبد الوهاب القاضي

لفت نظري الموافقة العجيبة بين ما ذكرت لي عن السيد عبد الوهاب القاضي وبين ما كتبه عنه الخواجه ابرهيم شحادي الخوري مما لم يدع لي مجالاً للشك بأنك اشتركت في كتابة هذه الشكوى .

٢- كيف يذكر هذا المختار ان حضرة ساعد المفتش استدعا السيد عبد الوهاب القاضي في ٦/٦/٢٩ لمواجهته بحكا لوم لم تعرف انت عن هذه الرسالة التي بعثت بواسطتك ،

٣- ارجو ان تعلم انه يجب عليك ان تطلع على ما يدبر من المكائد وانك اذا تكررت مثل هذه المكائد سأضطر للقيام بتحقيق دقيق عندي له المواد الاعتبارية اللازمة عنك وعن غيرك .

٤- يجب لبعد الآن ان لا تتداخل بشؤون زملائك في مدرستك من المعلمين وان تعلم بانني لا ارضى عنك اذا تداخلت في امورهم والسلام .

مفتش المعارف

[signature]

Form No. [illegible]/4

48

102

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

Name of Teacher .... محمد اسعد جبر .... اسم المعلم

School .... مدرسة ترشيحا الاميرية للذكور .... اسم المدرسة

Town or Village .... ترشيحا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ١٢ جنيهاً فلسطينياً .... الراتب

Subjects taught اللغة العربية والانكليزية . التاريخ والجغرافيا . الحساب مبادئ العلوم والصحة المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

Fair.

Discipline, response of class, etc. — النظام وضبط الصف الخ

Good.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Signature of Head of School .... محمد اسعد جبر .... توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations: — رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم:

Fairly good in the method of teaching. He has elementary knowledge in English and thus he cannot be depended upon in the teaching of this subject. He controls the school with moderation. Urged to sit for the Matriculation Examination.

Date .... [illegible]5 AUG. 1929 .... التاريخ

Signature of Inspector .... [signature] .... توقيع المفتش

6107-3000-S.O.P.

Form No. Ed/4

101

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

NO.844/4

447

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

Name of Teacher .... محمد اسعد حج .... اسم المعلم

School .... مدرسة ترشيحا الاميرية للذكور .... اسم المدرسة

Town or Village .... ترشيحا .... اسم المدينة او القرية

Salary £E.11. .... £xxxxxxxx .... الراتب

Subjects taught .... العربية، الانكليزية، مبادئ العلوم، الجغرافيا، التاريخ، الخط .... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching : طريقة التدريس

Fair.

Discipline, response of class, etc. النظام وضبط الصف الخ

Good.

Opinion of Head of School on Teacher : رأي رئيس المدرسة في المعلم

Signature of Head of School .... محمد اسعد حج .... توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم:

Fairly good in method of teaching. He has an elementary knowledge in English and thus he cannot be depended upon to teach English. He controls his school with moderation. Urged to sit for the Matriculation Examination.

Date 28th January, 1929. التاريخ

Signature of Inspector [signature] توقيع المفتش

JKH/Akh.

6107-3000-S.O.P.

100

46

حضرة نفاخر مفتش معارف الجليل المحترم

البحث: استمارة السفر

اشارة لكتابكم رقم ١٤٤٤ بتاريخ ٩/١٢/٤٢

ابعث لحضرتكم طيه باستمارة السفر وتفضلوا بقبول الاحترام

TARCHIHA GOV. BOY'S SCHOOL
التاريخ ١٠/١٢/٤٢
الرقم ٢٢
مدرسة ترشيحا الاميريه للذكور

مدير المدرسة

والسبب الداعي لاحتياج استمارة هو وجود سيارة ذاهبة تنقل عفش الصند.. فوجدت من السهل ان اركب فيها وعائلتي واحفظ من انتظار القطار في كل من محطة عكا وحيفا والسلام

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 28 DEC 19[illegible] تاريخ
No. 847/4 الرقم
ادارة معارف القضاء
عكا

ارسلت هذه الاستمارة
٢٨/١٢/٤٢

No. P. E. 29911 *

63. Rly. F. 2. F

45

Palestine Government

حكومة فلسطين — ממשלת פלשתינה א״י

Passenger Transport Requisition

استمارة سفر - שטר העברת נוסעים

CHARGEABLE TO Education DEPARTMENT

الادارة المقتضى محاسبتها — לחייב את לשכת

TO BE PRESENTED AT THE BOOKING OFFICE IN EXCHANGE FOR A TICKET

تقدم هذه الاستماره الى مكتب صرف التذاكر لتبدل بتذكره ركاب — להמציא לידי לבלר התחנה תמורת כרטיס

TO THE BOOKING CLERK Acre STATION

الى مامور التذاكر بمحطة .... ללבלר הכרטיסים של תחנת ....

Please issue to bearer the following No. of passenger tickets

الرجا ان تصرفوا لناقلها العدد الاتي من تذاكر الركاب — יואיל-נא להמציא לידי מוסר כתב זה את מספר הכרטיסים הכתוב מטה

1st CLASS درجة اولى מחלקה א׳	2nd CLASS درجه ثانيه מחלקה ב׳	3rd CLASS درجه ثالثه מחלקה ג׳	STATION TO محطة الوصول לתחנת
	two		Samakh.

I certify that the above is/are travelling under due Authority, and is/are upon Government Service and that the name/names of the person/persons travelling is/are correctly stated on the reverse, and that he/she/they is/are proceeding for the purpose of leave

اشهد ان المذكور / المذكورين اعلاه مخول / هم السفر لقضاء اشغال الحكومة وان اسم المسافر / اسماء المسافرين موضحا / موضحة على الجهة الثانية من هذه الاستمارة وهو مسافر / وهم مسافرين لاجل ....

הנני מאשר שהכתוב-ים מטה נוסע-ים מטעם שנושא-ים משרה ממשלתית, ששם או שמות האיש או האנשים כתובים בדיוק מצד שני ושהוא, היא, הם או הן נוסע-ים-ות במטרה ל ....

DATE 27.5.28 التاريخ תאריך — SIGNATURE [signature] الامضاء חתימה

PLACE Jerusalem المحل מקום — APPOINTMENT DIRECTOR OF EDUCATION الوظيفه תפקיד

THIS REQUISITION IS VALID FOR 10 DAYS ONLY INCLUDING DATE OF ISSUE.

هذه الاستماره يعمل بها لمدة عشرة ايام بما فيه يوم الصرف — השטר הזה כחו יפה רק לעשרה ימים וכולל גם התאריך שבו נתן

THIS REQUISITION MUST BEAR THE SEAL OR STAMP OF THE DEPARTMENT ISSUING SAME.

هذه الاستماره يجب ان تختم بختم الدائرة المنصرفة منها — השטר הזה מוכרח לשאת את חותם הלשכה שמטעמו נתן

To be completed by Booking Clerk — להמלאת ע״י לבלר הכרטיסים — تملاء هذه الخانة من صارف التذاكر

Date التاريخ תאריך	Train No. نمرة القطار מס׳ הרכבת	Class الدرجه מחלקה	Opening No. اول نمرة מספר הפתיחה	Closing No. اخر نمره מספר הנעילה	No. Issued العدد المصروف המספר הנתן	Fare الاجره מחיר	L. E. ج. ל׳ מ׳	Mill. مليم מילימים
		1st Class درجه اولى מחלקה א׳						
		2nd Class درجه ثانيه מחלקה ב׳						
		3rd Class درجه ثالثه מחלקה ג׳						

Signature of Booking Clerk .... Station .... תחנה محطة

חתימת לבלר הכרטיסים — امضاء مامور التذاكر

To be completed by Audit — להמלאות ע״י הבקרת — تملاء بمعرفة المراقبة

Total debit on this REQUISITION L. E. .... Mills ....

Signature of Checker ....

CLASS درجه מחלקה	APPOINTMENT الوظيفه תפקיד	שם NAME الاسم
1st اولى ראשונה		
2nd ثانيه שניה	Govt. Teacher	Muhd Asad Subh, & wife.
3rd ثالثة שלישית		

INSTRUCTIONS | **הוראות** | **تعليمات**

1) In case of parties of eight or more 3rd class passengers, the particulars of person in charge will be stated.	א) במקרה של שמונה נוסעים ויותר ממחלקה שלישית, לתת פרטים בנוגע לזה לממונה על הלהקה.	١) اذا كان عدد المسافرين في الدرجه الثالثه يبلغ ثمانية او اكثر فيجب ايضاح اسم ووظيفه المسؤول عنهم.
2) This requisition must only be used for passengers.	ב) להשתמש בשטר זה רק ואך בשביל נוסעים.	٢) هذه الاستماره يجب ان تستعمل للركاب فقط.
3) All requisitions must be made out in ink or indelible pencil.	ג) השטרות מוכרחים להכתב בדיו או בעפרון דיו.	٣) كل الاستمارات يجب ان تكتب بحبر او بقلم كوبيا.

63. Rly. F. 9. F.

No. P. E. 29912 *

Palestine Government

حكومة فلسطين — ממשלת פלשתינה א״י

Passenger Transport Requisition

استمارة سفر - שטר העברת נוסעים

CHARGEABLE TO Education DEPARTMENT

الاداره المقتضى محاسبتها כחייב את לשכת

TO BE PRESENTED AT THE BOOKING OFFICE IN EXCHANGE FOR A TICKET

تقدم هذه الاستماره الى مكتب صرف التذاكر لتبدل بتذكرة ركاب להמציא לידי לבלר התחנה תמורת כרטיס

TO THE BOOKING CLERK Samakh STATION

الى مامور التذاكر بمحطة .... ללבלר הכרטיסים של תחנת ....

Please issue to bearer the following No. of passenger tickets

الرجاء ان تصرفوا لناقلها العدد الآتي من تذاكر الركاب יואיל-נא להמציא לידי מוסר כתב זה את מספר הכרטיסים הכתוב מטה

1st CLASS درجة اولى מחלקה א׳	2nd CLASS درجة ثانية מחלקה ב׳	3rd CLASS درجة ثالثة מחלקה ג׳	STATION TO محطة الوصول לתחנת
	Two		Acre.

I certify that the above is/are travelling under due Authority, and is/are upon Government Service and that the name/names of the person/persons travelling is/are correctly stated on the reverse, and that he/she/they is/are proceeding for the purpose of leave

اشهد ان المذكور/المذكورين اعلاه مخول/هم السفر لقضاء اشغال الحكومة وان اسم المسافر/اسماء المسافرين موضحا/موضحة على الجهة الثانية من هذه الاستمارة وهو مسافر/وهم مسافرين لاجل ....

הנני מאשר שהכתוב־ים מטה נוסע־ים מטעם שנושא־ים משרה ממשלתית, ששם או שמות האיש או האנשים כתובים בדיוק מצד שני ושהוא, היא, הם או הן נוסע־ים־ות במטרה ל ....

DATE 12.8.28 التاريخ תאריך SIGNATURE [signature] Katz الامضاء חתימה

PLACE Jerusalem المحل מקום APPOINTMENT DIRECTOR OF EDUCATION الوظيفه תפקיד

THIS REQUISITION IS VALID FOR 10 DAYS ONLY INCLUDING DATE OF ISSUE.

هذه الاستماره يعمل بها لمدة عشرة ايام بما فيه يوم الصرف השטר הזה כחו יפה רק לעשרה ימים וכולל גם התאריך שבו נתן

THIS REQUISITION MUST BEAR THE SEAL OR STAMP OF THE DEPARTMENT ISSUING SAME.

هذه الاستماره يجب ان تختم بختم الدائره المنصرفه منها השטר הזה מוכרח לשאת את חותם הלשכה שמטעמו נתן

To be completed by Booking Clerk להמלאת ע״י לבלר הכרטיסים تملأ هذه الخانة من صارف التذاكر

Date التاريخ תאריך	Train No. نمرة القطار מס׳הרכבת	Class الدرجه מחלקה	Opening No. اول نمرة מספר הפתיחה	Closing No. اخر نمره מספר הנעילה	No. Issued العدد المصروف המספר הנתן	Fare الاجره מחיר	L. E. ج. ל. מ.	Mill. مليم מילימים
		1st Class درجه اولى מחלקה א׳						
		2nd Class درجه ثانيه מחלקה ב׳						
		3rd Class درجه ثالثه מחלקה ג׳						

Signature of Booking Clerk .... Station .... محطة תחנה

חתימת לבלר הכרטיסים امضاء مامور التذاكر

To be completed by Audit להמלאות ע״י הבקרת تملأ بمعرفة الرقابة

Total debit on this REQUISITION L. E. ...... Mills ......

Signature of Checker ....

CLASS درجه מחלקה	APPOINTMENT الوظيفه תפקיד	שם NAME الاسم
1st اولى ראשונה		
2nd ثانيه שניה	Govt. Teacher	Muhd. As'ad Subh, & wife
3rd ثالثة שלישית		

INSTRUCTIONS	הוראות	تعليمات
1) In case of parties of eight or more 3rd class passengers, the particulars of person in charge will be stated.	א) במקרה של שמונה נוסעים ויותר ממחלקה שלישית, לתת פרטים בנוגע לזה לממונה על הלהקה.	١) اذا كان عدد المسافرين في الدرجه الثالثه يبلغ ثمانية او اكثر فيجب ايضاح اسم ووظيفه المسؤول عنهم.
2) This requisition must only be used for passengers.	ב) להשתמש בשטר זה רק ואך בשביל נוסעים.	٢) هذه الاستماره يجب ان تستعمل للركاب فقط.
3) All requisitions must be made out in ink or indelible pencil.	ג) השטרות מוכרחים להכתב בדיו או בעפרון דיו.	٣) كل الاستمارات يجب ان تكتب بحبر او بقلم كوبيا.

99

47

ادارة مصايف لواء الجليل

رقم
٨٤٤/٤

عكا ٢١/١٢/٢٠

حضرة مدير مدرسة ترشيحا المحترم

البحث : الاستمارات
الاشارة : كتابكم رقم ٦٧ المؤرخ ١٧/١٢/٢١

يجب اعادة الاستمارات حالاً والسلام

مفتش المعارف

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 14 NOV. 1928 تاريخ
№ 844/4 رقم
ادارة معارف القضاء
عكا

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: اعادة استمارات الاجازه

بالاشاره الى منشوركم رقم ٨١ تاريخ ١٢/١١/٢٨

ان الاستمارة التي اخذتها من عطا سميح بالذهاب والاياب لم استعملها لانها وصلتني متأخره ولم تزل محفوظة عندي وتفضلوا بقبول الاحترام

TARCHIHA GOV. BOY'S SCHOOL
التاريخ ٢٨/١١/١٢
الرقم ٤٢
مدرسة ترشيحا الاميريه للذكور

مدير المدرسه

١٧/١٢/٢٨

ادارة معارف لواء الخليل 97

عدد ٢١/٥/٤٢

خ

٨٤٤/٤

حضرة السيد محمد اسعد حجي المحترم

حيفا

البحث : استمارة السفر

طيه استمارات سفر مجانية من حيفا الى سماخ وبالعكس لك ولقرينتك التي طلبتها لانه من الواجب عليك ان تنتظر التاريخ المعين للسفر حتى اذا ما وجدت ان الاستمارات المعطاة تالفة واما الآن اذا اردت ارجاع هذه الاستمارات عليك ان تقدم اسبابا كافية مقنعة لارجاعها

والسلام

عن مفتش المعارف

رقم الاستمارات

٢٩٩١١

٢٩٩١٢

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

96

41

رقم
٩٤٦/٩٠

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٢٠/٨/٤٦

حضرة السيد محمد أسعد صبح المحترم
مدير مدرسة ترشيحا

قد ثبتت الادارة العامة تعيينكم
لمديرية مدرسة ترشيحا بالوكالة
فأهنئكم وأتمنى لكم دوام النجاح

والسلام عليكم
نائب مفتش المعارف

[signature]

All correspondence should be addressed to :

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : No. 398.

In your reply please quote
No. 4431/27.

95

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

40

23 AUG. 1928

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 24 AUG. 1928 التاريخ
№ 844/4 الرقم
ادارة معارف القضاء
عكا

Acting D.I.E., Galilee.

Subject :- Muhd. As'ad Subh -
Tarshiha B.S. Acre S/D.

Reference :- Your 844/4 of 18.8.28.

Approval is hereby given for the confirmation of Muhd. As'ad Subh to the post of Headmaster of Tarshiha Boys' School as from 1st September 1928.

Please inform him accordingly.

[signature]

ACTING DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- D.O., Acre.

MHa.

94

79

No.844/4.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

18th August 1928.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. As'ad Subh - Tarshiha Boys' School, Acre S/Dist.

In his letter dated 16.8.28, Muhd. Eff. As'ad Subh enquires whether it is now possible to confirm his appointment as Headmaster of Tarshiha Boys' School.

2. I have nothing to add to confidential report NO.844/4 of 28th July 1928.

[signature]

Actg.D.I.E., GALILEE.

ادارة معارف لواء الجليل
عدد ٢٨/٨/١٨

ترجمه
٨٤٤/٤

حضرة السيد محمد افندي اسعد صبح المحترم
نائب مدير مدرسة ترشيحا،

تحية وبعد.

متعلقه بكتابكم رقم ٢ في ٢٨/٨/١٦

كتبت للادارة العامة لتعيينكم لمديرية مدرسة ترشيحا بالاصالة والامر ابدا يأتي الجواب بالايجاب عما قريب واقبلوا الاحترام

نائب مفتش المعارف
[signature]

٩٥

[signature]

92 97

رقم ١
٢

مدرسة ترشيحا الاميرية

ترشيحا ١٦/٨/٢٤

حضرة الفاضل نائب مفتش المعارف المحترم

متعلقه بكتابكم رقم ٢٠٢ تاريخ ٢٧/٦/٢٧

لقد تفضلتم في كتابكم رقم ٢٠٢ تاريخ ٢٧/٨/٢٧ فالقيتم على عاتقي نيابة مدير المدرسة في ترشيحا على ان يكون هذا التعيين لاجل قريب ريثما ترون عملي فيها. وها قد مضى على استلامي المدرسة سنة تدريسية كاملة كنت ارتقب في خلالها تقديراً لعملي بحيث تثبتم تعييني في المدرسة بالاصالة. ان هذا التأخير في تعييني اصيلاً لمما يدخل الى الشكوك فيما اذا كان عملي مرضياً ام لا. فارجو ان تفيدوني عن الاسباب التي دعت لمثل هذا التأخير حتى اذا ما اوضحتموها اتجنب الوقوع فيها مرة ثانية. هذا و تفضلوا بقبول الاحترام

[illegible signature]

نائب مدير مدرسة ترشيحا

[illegible]

[illegible]

٢٧/٣/٢٧ [illegible]

[illegible]

٢٧/٣/٢٧ [illegible]

[illegible]

[illegible]

Form No. Ed/4

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

91 — 86

NO. 844/4

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

Name of Teacher	محمد اسعد صبح	اسم المعلم
School	مدرسة ترشيحا الاميرية للذكور	اسم المدرسة
Town or Village	ترشيحا	اسم المدينة او القرية
Salary	١٢٤٢ قرشاً فلسطينياً	الراتب
Subjects taught	اللغة العربية والتجويد والحساب الجغرافيا التاريخ اللغة الانكليزية الصحة الرسم	المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching — طريقة التدريس :

Satisfactory.

Discipline, response of class, etc. — النظام وضبط الصف الخ

Satisfactory.

Opinion of Head of School on Teacher — رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Signature of Head of School — محمد اسعد صبح — توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations : — رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم :

Still doing good work as Headmaster and teacher at Tarshiha Village School. I confirm my previous request for his confirmation in the Headmastership of Tarshiha Boys' School as from the begining of next session.

Date 20th July 1928. التاريخ

Signature of Inspector — توقيع المفتش

6107 - 3000 - S.O.P.

92 85

Form Ed/28 | Ref. No. 844/14. رقم الملف

Government of Palestine حكومة فلسطين

DEPARTMENT OF EDUCATION, ادارة المعارف العمومية

Application for free Railway Warrant. طلب للحصول على استمارة سفر مجانا بالقطار

(To be submitted in duplicate.) (تقدم نسختان من هذا الطلب)

Name of Officer محمد اسعد صبح نائب مدير مدرسة ترشيحا - قضاء عكا اسم الموظف

Appointment .... وظيفته, Class or Grade الخامسة درجته

From (station) عكا من محطة To (station) سمخ الى محطة

Date of Travel ٢٨/٥/٩٢٨ تاريخ السفر

If return warrant required, date of return .... تاريخ الرجوع اذا كانت استمارة الرجوع لازمة

From (station) سمخ من محطة To (station) عكا الى محطة

Number of persons travelling ثلاثة عدد الاشخاص المسافرين

Relationship ابنائه علاقتهم بالطالب Ages of children ثلاث سنوات وستة ونصف اعمار الاولاد

Reason for travelling للعطلة الصيفية سبب السفر

Date of last leave warrant .... تاريخ آخر استمارة سفر من اجل الاجازة

Is baggage requisition required .... هل تلزم استمارة لنقل الامتعة

For passenger or goods train ——— بقطار الركاب ام بقطار الشحن

Jamil Khaled
D.I.E. GALILEE.
21 MAY 1928
21 MAY 1928

Signature محمد اسعد صبح الامضاء

Office معلم الوظيفة

FOR USE OF ISSUING OFFICERS ONLY. يتمم هذا القسم من يعطي الاستمارة

Is applicant eligible for free warrant .... هل يحق للطالب الحصول على استمارة مجانا

27 MAY 1928 12 AUG 1928

Nos. of warrants (a) (29911 Acre-Samakh) (29912 Samakh-Acre) (ا) ارقام الاستمارات

Number of tickets authorized (b) Two (ب) عدد التذاكر المصرح بها Class of travel 2nd درجة السفر

Nos. of baggage requisitions ——— ارقام استمارات نقل الامتعة

Weight ——— الوزن (by Goods Train ——— بقطار الشحن

(by Passenger Train .... بقطار الركاب

above issued
KH

Signature .... الامضاء

Office .... الوظيفة

(a) Separate warrants are required for travelling on the Trans-Jordan sections of the railways.

(b) Whether whole or half tickets should be stated. (Children under four years free; from four to ten, half ticket; over ten, whole ticket).

(ا) يحتاج الى استمارات على حده للسفر في قطارات شرقي الاردن.

(ب) يجب ان يذكر هل التذاكر من النوع الذي بنصف رسم او برسم كامل (الاولاد الذين سنهم دون الرابعة يسافرون بدون تذكرة والذين سنهم من الرابعة الى العاشرة بتذكرة ذات نصف رسم ومن فوق العاشرة بتذكرة ذات رسم كامل)

12081-2000—B.M.P.

Ref. No. 84/1/1

Government of Palestine

DEPARTMENT OF EDUCATION

Application for Free Railway Warrant

(by school-teachers on appointment)

Name of officer
Appointment
From (station) — To (station)
Date of journey
Number of servants ...
Relationship — Age
Person accompanying
Date of ...
For passage of goods ...

7 MAY 19..

Signature

H. E. BOWMAN.

FOR USE OF ... ONLY.

I approve the issue of warrant
No. of warrant (29911 ...)(29912 ...)
Number of ...
No. of ... application
Wagon — For Goods Train
Passenger Train

Signature

الرقم
٥٥

ترشيحا ١٩/٥/٢٨

حضرة افضل مفتش معارف الجليل المحترم

البحث : تاريخ استمارة الركوب

كنت كتبت لحضرتكم سابقا في كتابي رقم ٥٢ تاريخ ١٥/٥/٢٨ عن تاريخ استمارة الركوب وبما ان الجمعية ستقفل ٥/٦/٢٨ ارجو ان تكون تاريخ استمارة الذهاب ٢١/٥/٢٨ و استمارة الاياب ٢١/٦/٢٨

هذا و تفضلوا بقبول الاحترام

[illegible]

ناظر مدرسة ترشيحا

DISTRICT [illegible] OFFICE
ACRE
Date 21 MAY 1928 تاريخ
No ٨٤٤/[illegible] الرقم
ادارة [illegible] القضاء
عكا

[illegible]

88

رقم

٤/٨٤٤

ادارة معارف لواء الخليل

في ١٨/٥/٢٨

حضرة نائب مدير مدرسة ترشيحا المحترم

البحث: استمارة مجانيه

الاشارة: كتابكم رقم ٥٢ تاريخ ١٥/٥/٢٨

يجب اتمام النموذج المربوط طيه بكل دقة عند
العلامة x وان توقيع عليه توقيعا واضحاً ثم تعيده
لهذه الدائرة باسرع ما يمكن حتى يتمكن مدير الاستحصال
على الاستمارات اللازمة في الوقت المناسب.

مفتش المعارف

[illegible]

ترشيحا ١٥/٥/٢٨

الرقم
٥٢

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث : سكة الركوب في العطلة

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 16 MAY 1928 التاريخ
№ 844/4 الرقم
ادارة معارف القضاء

لا أعلم تاريخ سفري بالعطلة من عطلة تحدد بالضبط
وانما يمكن ان يكون من ٢١/٦/٢٨ وايابي سيكون
اوائل ايلول القادم
ان عمر ابنتي ثلاث سنوات وابني سنه ونصف
هذا وتفضلوا بقبول الاحترام

[signature]
مدير مدرسة ترشيحا

حضرة خليل افندي مدير مدرسة ترشيحا المحترم
يجب املاء النموذج المرسل طيه
وتعيين تاريخ الذهاب والاياب
بالتمام والسلام

١٩/٥/٢٨

[illegible]

~~86~~ ~~21~~

المنطقة عسكرية للواء الجليل

تعميم

٢٠٢

شفا ٢٨/٥/٨

حضرة نائب مدير مديرية ترشيحا المحترم

الموضوع: استمارة لركوب القطار

متعلقه تعميم كم رقم ٢٠٨ وتاريخ ٢٨/٥/٨

قبل صدور استمارة الادارة العسكرية للاستعمال

الاستمارة المطلوب به احيطونا بتعليمات عن ما يأتي:

١) تاريخ الذهاب مع ساعة

٢) تاريخ العودة مع ساعة ايضا

٣) اسماء الذين سيرافقونكم

ضابط المحاكم

عن مستشار

[illegible]

202

85

شما ١١/٥/٢٨

5 MAY 1928

الرقم
٤٨

حضرة أفاضل مفتشي معارف الجبل المحترم

المبحث: استمارة للركوب في السكة الحديد من [illegible]

بما اني ساذهب وافراد عائلتي المركبة من امرأة وولدين الى حيفا في عيد الاضحى القادم ارجو ان تستحصلوا على استمارة للركوب في السكة الحديد من عاليه الى حيفا هذا وتفضلوا بقبول الاحترام

[illegible]

[illegible]

86

29

رقم
٢٠٥

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٧/٥/٢٨

حضرة مفتش بوليس مركز عكا المحترم

المبحث - السيد محمد اسعد جم ناظر مدرسة مزرعة ترشيحا
اشارة - تلغرافكم رقم ٢٢ ب ٤ / ٢٧ / ٦٠
تاريخ ٨/٥/٢٨

اعيدكم طيه ورقة التبليغ مرضية من المذكور اعلاه والسلام

عن المعارف
مفتش

٢

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

رقم
٢٠٩

83 28

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٢/٥/٢٨

حضرة نائب مدير مدرسة ترشيحا المحترم

المبحث: اعلان قضية عدلية .

طيه اعلان دعوى جزائية صادر بحقك
من محكمة صلح صفد ارجو ان توقعي على
النسخة الثانية منه وتقديمها لهذه
الدائرة وان تذهب للمحكمة في الوقت
المعين

مفتش المعارف

نسخة:
لحضرة مفتش بوليس مركز عكا المحترم

82 97

قيم
٢٠٩

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٢/٥/٢٨

حضرة مدير مدرسة ترشيحا المحترم

المحترم ... بعد التحية

ارجو ان تخبروا حضرة خليل أفندي ... كي ... يحضر الى عكا ... لاجراء امتحان ... في الساعة الثامنة صباحا ... الوقت المناسب

مفتش المعارف

نسخة لحضرة مفتش بوليس مركز عكا المحترم

٢٦

ح
٥ /١

١ / ٩

بوليس صفد
٢ / ٤ / ٢٧
ص ١٦٠

حضرة مفتش المعارف لواء الجليل بعكا المحترم

الموضوع محمد اسعد حجو معلم المدرسة بقرية ترشيحا

٢٨/٤
اشارة لتحرير مفتش بوليس مركز صفد رقم ١٤٨ بتاريخ ٢٠/٤

اتقدم لحضرتكم لم اعلانه مطلوب بحق المذكور اعلاه ارجو تبليغه
٢٨/٥
بأن يحضر امام محكمة صلح صفد بيوم الاربعاء الموافق ٩/٥
الجاري صباحاً واعاده النسخه الثانيه مبلغه حسب الاصول
٨
قبل الوقت المعين لكي تتمكن من ارجاعها لمحل الايجاب

والسلام مع الاحترام

نسخه لحضرة مساعد مدير بوليس قسم E صفد المحترم للعلم

نسخه لحضرة مفتش بوليس مركز صفد المحترم



80

275

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone : No. 294.

In reply please quote
No. ٤٤٣١/٢٧ رقم

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

حكومة فلسطين
ادارة المعارف
القدس في ١٩٢٨/٤/٢٣

جناب قائمقام عكا المحترم
عكا

المبحث : محمد افندي اسعد صبح — مدرسة ترشيحا
متعلق بكتابكم رقم ٧/٣١ في ٢٠ نيسان ١٩٢٨

اني اشكر وجهاء قرية ترشيحا لاهتمامهم بامور التعليم
ولكن اتأسف انه لا يوجد في الوقت الحاضر مركز خال في الميزانية
يمكني ان اخص مدرسة ترشيحا به واقبلوا فائق الاحترام ؛

ع مدير المعارف
جبرائيل [signature]

نسخة الى حضرة مفتش معارف الجليل

٢٣

79

24

Telegrams: "GOVERNOR"
Telephone: No. 2, ACRE.

In reply please quote:
No. 7/31.

DISTRICT OFFICES,
ACRE,
PALESTINE.

20th April, 1928.

Director of Education,
J e r u s a l e m.

Subject :- Mohamed Effendi As'ad Suboh, Acting Headmaster Tarshiha School.

I beg to forward herewith for favour of your consideration, a Mazbata in original, signed by the President and Members of Tarshiha Local Council, Mukhtars and other leading residents; and which Mazbata was handed to me on the 17th instant, when visiting the said village.

[signature]

NE/HA

DISTRICT OFFICER

Copy to :-
D.I.E. Galilee, Acre, with the duplicate of the Mazbata in question.

[illegible]

Director of Education,
[illegible]

Subject:- [illegible]
[illegible]

[illegible] herewith [illegible] of [illegible], signed by the President and [illegible] and other leading [illegible] when visiting [illegible]

[illegible]

To:-
[illegible]

78

28

لجناب صاحب السعادة مفتش معارف عكا المحترم

نحن الموقعين ادناه ممثلي كل طبقات الأهالي في ترشيحا نتشرف ببيان ما يلي:

ان الواجب يحتم علينا أن نقدم جزيل شكرنا لادارة المعارف بمناسبة ما قام به حضرة نائب مدرستنا محمد افندي اسعد صبيح من الاهتمام بتحسين حالة المدرسة وما بذله من جهود في سبيل رفع مستواها العلمي اذ قام منفرداً في افتتاح السنة المدرسية (بمناسبة تأخر المعلم الثالث مدة ثلاثة اشهر) بادارة المدرسة وتطبيق البرنامج المرسوم والآن شاهدنا تقدماً محسوساً مطرداً في سبيل النجاح مع كثرة عدد التلاميذ كثرة تذكر هذا عدا تشكيل فرقة كشافة من الطبقة الأولى مما كان داعياً لزيادة سرورنا وغبطتنا وقوى آمالنا ان مدرستنا بالغة في القريب العاجل بواسطة جهود حضرة نائب المدير الموما اليه ما نتمناه لها من تقدم ونجاح ولنا وطيد الأمل ان لا تتأخر ادارة المعارف عن تعزيز القوة التعليمية بمعلم رابع كما سبق لنا الوعد بذلك.

وبهذه المناسبة تفضلوا بقبول الاحترام سيدي

١٦ نيسان ١٩٢٨

رئيس المجلس المحلي كامل [illegible] — مختار ترشيحا [illegible] — مختار ترشيحا [illegible] — احمد القاسم — محمد سعيد المعصم — محمد القاضي

[illegible] — محمد سعيد حمود — محمود عبد الرازق — [illegible] — محمد احمد [illegible] — احمد مصطفى احمد — [illegible] — [illegible]

77

72

ادارة بوليس لواء الجليل
عكا ١٦/٧/٢٨

رقم
٢٠٧

حضرة مفتش بوليس قسم (١) عكا
المحترم

المبحث : السيد محمد اسعد صبح التابع عمدة ترشيحا
الاشارة : كتابكم رقم ج ب ع ٤٢ تاريخ ٨/٧/٢٨

اعيد لكم طيه الاعلانات المرسل لتبليغ الاسنان المذكور مع كتاب منه لسعادة قائمقام صفد فالمرجو تحويله
وبهذه المناسبة اذكركم بان الاسنان المومى اليه لم يتمكن من الحضور الى المحكمة لضيق الوقت اذ انه استلم الاعلانات صباحا مساء ١٠ الجاري بينما يطلب حضوره في ١١ منه
فالمرجو ان يصير تبليغ الاشخاص الذين يطلب حضورهم للمحاكم قبل مدة حتى يتمكنوا من الحضور في الوقت المعين والسلام

مفتش البوليس
عن



76

الادارة المحلية للواء الجليل

عدد ١٠٥ ٢/٧/٢٨

رقم
سجل
٢٠٣

حضرة السيد محمد اسعد حج ابراهيم
نائب مدير مدرسة ترشيحا

طلبت حكومة فلسطين المحلية اللواء لمقتضى الطلب في
حضور المحكمة المذكورة جلسة في يوم الاحد الذي
في ٢٢/٧/١٩٤٢ الساعة العاشرة صباحا . فبناء
عليك ان تحضر المحاكمة المذكورة في الموعد المعين وانه
تعطيك نسخة من الاعلام لعدلية لتوقيع عليها والسلام

مفتش المعارف

نسخة لحضرة مفتش لواء عكا
" " " صفد

٤٥

مستعجل جداً

حضرة مفتش المعارف لواء الحلبي [illegible] المحترم

الموضوع: اعتداء مطوعة باسم محمد اسعد حجي

مع معلم مدرسة قرية ترشحا

إشارة لتحرير مفتشية بوليس مركز حمص رقم ١٠٧ تاريخ ٢٦/٧

نرسل لكم [illegible] اعتداء مطوعة عبد القادر بن محمد ادريس
صف باسم المعلم المذكور اعلاه ارجو تبليغه بأن يحضر للمحكمة المذكورة
يوم الاحد الموافق ١١/٨/٤٦ [illegible] صباحاً وإعادة التبليغ
الاشعار ملفه [illegible] الاصول في الوقت المعين حتى
نتمكن من مخابرة بوليس حمص [illegible] وبالختام احترام

مفتش بوليس قسم المعا[illegible]

نور [illegible] مفتش بوليس مركز حمص المحترم

للمطالعة

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

74 79

رقم ٢٠٢

ادارة معارف لواء الجليل

في ٧/٦/٢٨

حضرة حاكم صلح صفد المحترم

طيه كتاب وردني من السيد محمد اسعد حسن ناظر مدرسة ترشيحا عن اعتداء التلميذ بدرانه وقع عليه المعلم المذكور للاعتداء فأرجو ما يلزم ولتعطلوا الشغل بانه الاوصياء ام

مفتش المعارف

[signature]

نسخة لحضرة طبيب صحة صفد المحترم

" مفتش بوليس صفد "

١

ترشيحا ١٥/٦/٢٠

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: اعادة اعلانات التبليغ

الاشارة لكتابكم رقم ٢٠٢ تاريخ ٩/٦/٢٠

متعلقه بكتابي رقم ٢٧ تاريخ ١٤/٦/٢٠

سائني عدم وصول اعلانات التبليغ لحضرتكم وقد ارسلتها ١٤/٦/٢٠ [illegible]

بكتابي رقم ٢٧ تاريخ ١٤/٦/٢٠ اي باليوم الذي تسلمته به

ونزولا على امركم الوحيد ارسل النسخ الثلاث الباقية من اعلانات التبليغ

التي بقيت عندي مع كتابكم ونسخه اليه فرجائي لحضرتكم [illegible]

هذا وتفضلوا بقبول احترامي

[illegible]

ناظر مدرسة ترشيحا

حسب الأصول

ارسل [illegible] المصحح للحاكم [illegible]

للطف المفتش البوليس

٢١/٦/١٩٢٠

72

17

ادارة معارف لواء الجليل

عكا ٩/٦/٢٨

رقم

٢٠٠٢

حضرة السيد محمد اسعد جبيع المحترم

طيه علاقة من محكمة صلح صفد تطلب حضوركم الى المحكمة المذكورة ليوم الاربعاء الواقع في ٢٢/٦/٢٨ فالمرجو اعادة نسخة من هذا الاعلان بعد ان توقعوا عليه وتعلمنا ذكر الاعتراضات السابقة المرسلة بواسطة هذه الدائرة للمراجع الايجابية والسلام

مفتش المعارف

[signature]

71 16

رقم
٢٠٧

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٢٥/٢/٢٨

حضرة طبيب الحكومة في صفد المحترم

المبحث - استدعاء السيد محمد سعد صبح لبيانكم
في محكمة صلح صفد لمخالفة صحية.

كتبت أكثر من مرة لحضرة المعلم ليذهب للمحكمة
صلح صفد لبيانكم لمخالفة صحية ولكن تعذر سلوك
الطرق الموحلة وقلة المواصلات في هذه الأيام
منعاه عن تلبية الأمر وقد كتب إلي أنه
غادر صفد منذ أواسط تشرين الأول ١٩٢٧ ولا يعلم إذا كان
ارتكب أي مخالفة صحية تتعلق بصفد بينما هو نازح عنها
أرجو إذا كانت المخالفة تتعلق بنظافة جنينة أو غير ذلك
٢- مما يتعلق بما هو موجود في الدار من بئر وغيره أن
تحولوا الدعوى على المستأجر
وفي كل حال انتظر جوابكم في هذا الشأن
٣- لكي أبلغ المعلم المذكور بما تشيرون به وتقبلوا
فائق الاحترام

عن مفتش المعارف

نسخة : لحضرة حاكم صلح صفد المحترم
: لحضرة مفتش بوليس لواء صفد

صورة

٢٨/٢/٢٥
٢٠٢

حضرة قائمقام حمص المحترم

الموضوع: محاكمة جميل مرشد معلم بمدرسة تركيا الأليم قضاءكم

ان المذكور اعلاه متهم بجرم مخالفة قانون الصحة ومطلوب حضوره المحكمة الادارية بصفة مدعى عليه يوم الاحد المقبل

في ٢٩/٢ الساعة ٨ صباحا فارجو اعطاء الاوامر اللازمة بلزوم مخابرة حضرة مدير المعارف لابلاغ

المعلم المذكور ليأذن بالحضور للمحكمة المذكورة في الوقت المعين مع قبول فائق الاحترام

الامضاء
عن مفتش بوليس اللواء
حمص

٢٨/٢/٢٨

دائرة قائمقامية حمص
٢٠/٢/٢٨

الى حضرة مفتش معارف لواء الحلل لعطا الاجراء الايجاب

قائمقام حمص

[illegible]

ادارة معارف لواء اربيل

عدد ٢٨/٢/١٧

تعميم

٢٠٢

حضرة السيد محمد سعيد صبغة ترشجيا المحترم

نائب مدير مدرسة

معطوف على كتابنا رقم ٢٠٢ تاريخ ٢٨/٢/٩

ارجو ان تسرعوا باعادة اعلان التبليغ

المرسل لكم مع كتابنا اعلاه بعد اكماله

والاحترام

عن مفتش المعارف

[illegible]

نسخة: لحضرة مفتش بوليس رقم (٢) علما

اشارة لكتابه رقم ٢/ب/٤٢٥ تاريخ ٢٨/٢/١٦

69

68

٢٦/٦

مكتب بوليس ترشيحا

٢ - ٤ - ٩

حضرة مفتش المعارف لواء الجليل المحترم

الموضوع: اعلان تبليغ باسم محمد أسعد صبحي معلم مدرسة

لقرية ترشيحا

تأكيداً لتحريرنا ذات الرقم ٢٠٤/٧ تاريخ ٢٨/٦

كنا ارسلنا لحضرتكم تحريراً اعلان مطلوب باسم الشخص المذكور اعلاه صادر من محكمة صلح صفد بلزوم حضوره للمحكمة يوم الاربعاء الموافق ٢٢ حزيران الماضي ولحد الآن لم ارجعتم لنا النسخة الثانية ارجو اعادتها لنا لكي نتمكن من اعادتها لبوليس صفد هذا

وتقبلوا الاحترام

مفتش بوليس ترشيحا

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

67

12

All correspondence should be addressed to :

The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone : No. 294.

In reply please quote
No. 955/27.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

14 February, 1928.

16-2-28
202

D. I. E., Galilee.

Subject :- Mohammad As'ad Subh.

I am glad to have such a good report on Mohammad As'ad Subh, but am not prepared to enter any change just now. If the work of Mohammad As'ad Subh continues to be satisfactory, he will be considered for confirmation next school session.

[signature]

DIRECTOR OF EDUCATION.

ILS.

66

رقم
٢٠٧

الى قائمقام لواء الجليل
عكا ٨/٤/٢٨

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

طيه اعلان من محكمة صلح صفد تطلب حضوركم الى
المحكمة المذكورة لحضور الجلسة الواقع في ٢٢/٤/٢٨
فالمرجو اعادة نسخة من هذا الاعلان بعد ان
توقعوا عليه وتعلمونا عن الاعلانات السابقة المرسلة
بواسطة مخفر الدرك لاجراء الايجاب والسلام

[illegible] النائب

م

65 10

نقطة بوليس صفد
٢/١٠/٤٥

حضرة مفتش المعارف لواء الجليل المحترم

الموضوع : اعلان مطلوب باسم محمد أسعد حجي

معلم مدرسة ترشيحا

رجاء تعميم ط اعلان مطلوب باسم المذكور اعلاه ارجو الايعاز
له بلزوم التبليغ للحضور لمحكمة صلح صفد بيوم الاربعاء الموافق
٢٤/١٠/٤٥ الساعة ٨ صباحا واعادة النسخة الثانية للاشعار
في الوقت المعين لكي نتمكن من ... بوليس صفد ... الحكم

احترام



64

9

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٧/٤/٢٨

رقم
٢٠٤

حضرة مفتش بوليس قسم (١) عكا
المحترم

البحث: محمد اسعد صبح نائب مدير مدرسة ترشيحا
الاشارة: كتابكم المؤرخ في ٢٥/٧/٢٨

اعيد لحضرتكم نسخة من اعلان التبليغ باسم المذكور اعلاه بعد ان وقع عليه مع كتاب منه لحضرة حاكم صلح صفد لاجراء ما يلزم هذا مع الاحترام

مفتش المعارف

حضرة القاضي حاكم صلح صفد المحترم
بواسطة حضرة متصرف سعادة لواء الجليل المحترم

تبلغت اوراق الدعوى التي اقامتها على دائرة صحة صفد لمخالفتي قانون سنة ٩٢١ ٢٨/٧ ولم يمكنني بالطبع الحضور لسماع الدعوى لضيق الوقت فارجوا انه تعذروني وبالمناسبة استفيد منه اقامة من هذه الدعوى طالما قطعت كل علائقي بصفد ولم يكن لي فيها دار ملك او مستأجر لا اعرف نص المخالفة قانونا الصحية وانه كانت دائرة الصحة تجد في الدار التي كنت استكنها مخالفة قانونية فصحيح ان تقيم الدعوى على مستأجرها الساكنة بها وهو خالد صبح هذا وتفضلوا بقبول الاحترام.

١/٦/٢٨ محمد اسعد صبح

الرقم
٢٧

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم — ترشيحا ٢٨/٦/١١

المبحث: اعلان محكمة صلح صفد

الاشارة لكتابكم رقم ٢٠٢ تاريخ ٢٨/٦/٩

اعيد لحضرتكم نسخة من اعلان محكمة صلح صفد بخصوص اقامة دعوى عليّ من قبل دائرة صحة صفد لمخالفتي قانونها فالرجاء ان تتفضلوا باخبار رئيس محكمة صلح صفد عند اعادتها وتفضلوا بقبول احترامي والسلام

نائب مدير مدرسة ترشيحا

اعيدوا هذه النسخة المعلومة مع الاستدعاء المربوط الى محكمة صلح صفد
٢٨/٢/٧١ جـ

Form No. Ed/4

6

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

NO.202/EN

Name of Teacher ... محمد اسعد حج ... اسم المعلم

School ... مدرسة ترشيحا الابتدائية للذكور ... اسم المدرسة

Town or Village ... ترشيحا ... اسم المدينة او القرية

Salary ... ١٢٤٦ ع ت ... الراتب

Subjects taught ... العربي القرآن الكريم الديانة التاريخ والجغرافيا الطبيعة الصحة ... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching ... طريقة التدريس :

Satisfactory.

Discipline, response of class, etc. ... النظام وضبط الصف الخ

Satisfactory.

Opinion of Head of School on Teacher ... رأي رئيس المدرسة في المعلم :

Signature of Head of School ... محمد اسعد حج ... توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations: ... رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم:

Has proved to the right person for the Headmastership of Tarshiha Boys'School which improved very greatly since he took up its management.

I recommend confirming him in the post of Headmaster so as to encourage him to maintain his good services.

Urged to sit for the Matriculation Exam.

Date 3-2-28. التاريخ

Signature of Inspector ... توقيع المفتش

6107-3000-S.O.P.

60

ادارة معارف لواء الخليل
عا ٢٩/٧/٣٨

رقم
٢٠٢

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

طلب اعلان من قبل محكمة صلح صفد ما فالمرجو
ان تعيد نسخة منه لهذه الدائرة بعد التوقيع عليه
اشعاراً بالتبليغ والسلام.

مفتش المعارف

مكتب بوليس عاليه

٢٥/١/٢٨

حضرة صاحب سعادة متصرف الجبل ببعبدا المحترم

الموضوع محمد اسعد صبح من صفد معلم بمدرسة ترشيحا

مرسل بحضرتكم طيه اعلام تبليغ باسم المعلم المنوه عنه اعلاه
الرجاء اعطاء الاوامر بلزوم تبليغه نسخة واعادة النسخة الثانية
موقعة منه بعد التبليغ وارجاعه الى الدائرة قبل الوقت المعين بتاريخ ٢٦/٢/٢٨
وبالختام تفضلوا بقبول فائق الاحترام



مفتش بوليس مركز (١)

Form No. Ed/4.

58

GOVERNMENT OF PALESTINE
Department of Education

حكومة فلسطين
ادارة المعارف العمومية

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

No.202/EN.

Name of Teacher ..... محمد افندي اسعد صبح ..... اسم المعلم

School ..... المدرسة الابتدائية الاميرية للذكور ..... اسم المدرسة

Town or Village ..... ترشيحا ..... اسم المدينة او القرية

Salary ..... ١١ جنيهاً ..... الراتب

Subjects taught ..... العربية الانكليزية الرسم ..... المواضيع التي يدرسها

Method of Teaching : طريقة التدريس
الطريقة التي يتبعها الاستاذ في القاء الدروس مفيدة وخصوصاً في دروس الهجاء وهو يتبع المناقشة في تفسير حل الدروس العربية ويكاد ينعدم في الدروس الانكليزية

Discipline, response of class, etc. النظام وضبط الصف الخ
يسود النظام وضبط الصف بسبب الاستاذ الذي نجاحه في تدريس دروسه فيجعل دروسه شيقاً محبوباً لدى التلاميذ وبهذا ايجابه من ضبط صفه وجعل النظام سائداً فيه

Opinion of Head of School on Teacher : رأي رئيس المدرسة في المعلم
اجتهاده: له غيرة على التلاميذ حيث يحكم ... الرغبة في اكتساب العلم معلوماته: ينمي معلوماته بمطالعة الكتب وخصوصاً العربية منها عمله: هو قائم بوظيفته ... سلوكه: لم يتأخر عن اداء واجبه ولم يتقاعس عن القيام بعمله اخلاقه: حسنة سيرته: محمودة

Signature of Head of School ..... توقيع رئيس المدرسة
محمد بيوض

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم:

Has a fairly good method in teaching Arabic at the lower classes. Good disciplinarian. Should be carefully watched as he is apt to neglect duty & creates false execuses for so doing. Has a very elementary knowledge of the English Language and thus cannot be depended upon to teach English in the school where he is stationed. Should always be kept under the strcit supervision of a capable Headmaster. Could have been more advantageous if he was more loyal to his work.

Date 12-7-27. التاريخ

Signature of Inspector ..... توقيع المفتش

6107-3000-S.O.P.

Form No. Ed/4

57

GOVERNMENT OF PALESTINE حكومة فلسطين

Department of Education ادارة المعارف العمومية

2

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

No.202/EN.

Name of Teacher .... محمد افندي اسعد حسن .... اسم المعلم

School .... المدرسة الابتدائية الاميرية للذكور .... اسم المدرسة

Town or Village .... ترشيحا .... اسم المدينة او القرية

Salary .... ١١ احدى عشر جنيهاً .... الراتب

Subjects taught .... الحساب اللغة الانكليزية الرسم الهجاء الديانة للصغار .... المواضيع التي يدرسها

Method of teaching طريقة التدريس : طريقة جيدة لا بأس بها خصوصاً في العربية فانه طريقة عملية في تدريس الهجاء، وقد شاهدت تقدم التلاميذ في هذا الفرع، وقد خصص للتلاميذ مواعظاً اخلاقية وادبية من القرآن الكريم والاحاديث عن كل موعظة بقصة ينتفع بها التلاميذ. وقد شاهدته كثيراً في درس اللغة الانكليزية المكالمة والمحادثة في ادوات الصف مع بيان كل ما تأتي غالباً في المكالمة العادية. وهو يتدرج في تدريسه من المحسوس الى المعقول.

Discipline, response of class, etc. النظام وضبط الصف الخ : يحافظ الاستاذ على النظام بدقة وذلك عن طريقة تجعل درسه شيقاً محبوباً للاولاد وبهذا امكنه قد ضبط الصف باسلوب التشويق ونفوذه الشخصي لا بالقوة والتهديد ولا يطلب من الضعيف ما يطلبه من القوي. ويشدد على التلاميذ البطيئين على التلاميذ الضعفاء

Opinion of Head of School on Teacher رأي رئيس المدرسة في المعلم : ان الاستاذ هذا المام في القاء الدروس على العموم خصوصاً في تدريس اللغة العربية التي تخصص لذلك المقصد وارى من تدريس الحساب الذي سيطلب منه في هذه السنة، حيث اني لم اكن اعرف تفوقه في هذا الدرس عند درسه الحساب عند شروعه في التدريس. اخلاقه حسنة سيرته محمودة وهو قدوة صالحة للتلاميذ

Signature of Head of School .... محمد بيدس .... توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم :

Has a good method in teaching the young pupils Arabic at the low classes. Good disciplinarian . Attends to his duty regularly when under the supervision of an able Headmaster. Has a liking to his calling and attends to it with pleasure. Urged to sit for the T.H.C.Exam.

Date 6-7-26. التاريخ

Signature of Inspector. 2s. توقيع المفتش

M50-5000-16/5/25 G.C.P.

T

56

تقرير سري بشأن المعلم

No.202/EN.

اسم المعلم: محمد افندي اسعد صبح

اسم المدرسة: المدرسة الابتدائية الاميرية للذكور

اسم القرية: ترشيحا

الراتب: ١١ جنيهاً مصرياً

المواضيع التي يدرسها: العربية الانكليزية الرسم الديانة الاسلامية عند الصغار

طريقة التدريس: طريقته التي اتخذها في تدريس العربية لا بأس بها ولو لم تكن [illegible] كما عنده طلاب بالغين التلاميذ وهو يتقن مع الطلاب الضعفاء [illegible] خير طريقة. وان طريقته في الهجاء حسنة. وفي كلمات الدين في الانكليزية في الاشياء المشاهدة [illegible] محبوب لدى التلاميذ فيضبط

النظام وضبط الصف: الاسلوب الذي [illegible] الاشياء في تدريس دروس [illegible] ولكن [illegible] استعمل بعض الشدة في الصفوف نظام الصفوف الكبيرة فيه. وهذا ناتج عن عدم [illegible] الطلاب البالغين [illegible] ليسود فيها النظام.

رأي رئيس المدرسة في المعلم:

اجتهاده: يجتهد في ترقية التلاميذ وهو آخذ في [illegible] المعلم الصحيح [illegible] وبامكانه تدريس في كل الصفوف الابتدائية

معلوماته: يطالع كتباً عديدة قيمة

عمله: هو قائم بما فرض عليه من الدروس

سلوكه: [illegible] وهو مواظب يترك الاولاد في الملعب ويتغيب عنهم في بعض الاوقات وقد تأخر عدة ايام في الصباح من ١٠-٢٠ دقيقة ولكنه بعدما انذر بأن يكتب لدائرة المعارف عنه عن هذا ابتدأ تحسين سلوكه

اخلاقه: لا بأس بها

~~Good~~ in method of ~~teaching~~. ~~Good~~ disciplinarian. Attends to his duty fairly regularlay. Should always be under the supervision of an able H.Master. Does best in teaching Arabic in the lower classes. Not a good English instructer. Fit for the post he fills. Urged to sit for the T.H.C.Exam.

2.1

2-2-27.



55 ع ٧/٤٢
٢٠٢

٧٨٦

حضرة الفاضل مفتش معارف لوائنا المحترم

سلام وتحية وبعد لا اكتم عليكم ان تعيين الاستاذ محمد افندي سعد
مديراً لمدرستنا صادف سروراً عاماً وان الاهلين اصبحوا
يؤكدون للمدرسة مستقبلاً باهراً لانهم عرفوا الاستاذ المنوه
اليه في المدة التي قضاها في ترشيحا انه مجد ومجتهد ويكد
في سبيل تعليم ابنائنا وهو الآن عامل على تحبيب الدوام
وبث محبة التعليم في نفوس الاهلين ولذا اقدم لحضرتكم
شكري لهذا التعيين وتفضلوا بقبول التحية والسلام

٢٩ / ٩ / ٢٧

الداعي
[signature]

عن الاهالي

Personal file

[initials] 1/10/27

576

ادارة معارف لواء الجليل		رقم ٢٠٢

عكا ٢٧/٨/٢٧

حضرة السيد محمد اسعد صبح المحترم

لقد تعينت مديراً بالنيابة لمدرسة الذكور الاميرية في قرية ترشيحا اعتباراً من ١٦ ايلول ١٩٢٧ بذات الراتب الذي تتقاضاه لذلك عليك استلام العمل في الوقت المعين مع العلم بان هذا التعيين موقتة والسلام

[signature]

نائب مفتش المعارف

558

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone : No. 294.

In reply please quote
No. 955/PE

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

23 August, 1927.

A/D.I.E., Galilee.

24.8.27
202

Subject :- Muhammad 'Asad Subh.

In consequence of the recent changes in the staff, Muhammad Asad Subh, teacher at Tarshiha Boys' School, should assume, temporarily, the post of Acting Headmaster of Tarshiha Boys' School at the same rate of pay, i.e. £E.132 p.a. plus allowances, as from 16th September, 1927.

[signature]
DIRECTOR OF EDUCATION.

Copy to:- D.O., Haifa.
School File.

LM.

رقم: ٦٩ تاريخ / ١٦ - ٤ - ٢٧

حضرة الاستاذ محمد افندي سعيد المحترم

المبحث: مرضك وما آل اليه التغيب عن المدرسة

بناء للتحرير الوارد الي من حضرة مفتش المعارف. اطلب منك تقديم تقريراً صحياً من طبيب الصحة او من طبيب البلدية ناجي بك بطرس يفيد ان سبب تأخرك يومان عن المدرسة هو ناشئ عن مرض الم بك والسلام

محمد ...

مدير المدرسة

نسخة: لحضرة الفاضل مفتش المعارف

Noted
...
23/4/27

١٩

51

البلده ١٦/٤/٢٧

حضرة الفاضل مدير مدرسة ترشيحا المحترم

المبحث: تغيبي عن المدرسة لمرضي

الاشارة لكتابكم رقم ٤٩ تاريخ ١٦/٤/٢٧

لقد شاهدتم بأم عينكم انني التزمت فراشي مدة يومين وشاهدتم وطأة الرشح التي استولت علي وقد راجعت صديقي الدكتور ناجي بك حيث انه لم يكن هنا ولم يكن ايضاً طبيب الحكومة لاراجعه في شأن مرضي وعند حضور احدهما سأستشيره في الامر واطلب منه التقرير الذي سألتم اياه حضرة مفتش المعارف وبالختام احترامي

محمد [illegible]

احد معلمي مدرسة ترشيحا

رقم
٥٢

لقد زرت الاستاذ في اول يوم من مرضه فوجدته طريح الفراش وعلائم الضعف بادية على وجهه. وقد طلبت منه ان يقدم تقريراً عن ايام مرضه فقال انه راجع الطبيب ولم يجده. والحقيقة هذه حيث سألت الصيدلي فقال ان الطبيب متغيب والسلام

محمد [illegible]

مدير المدرسة

$\frac{3}{10}$

٧/١٤ج 50

ترشيحا \ ٢٠ - ٢ - ٢٧ الرقم: ٤٦

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبحث: رجوع المرض للاستاذ محمد رضا اسعد

ان الاستاذ محمد رضا اسعد صبحي لم يأت المدرسة في هذا اليوم. وقد وصلتني منه تذكرة طبية يقول فيها برجوع السعال اليه الذي لم يمكنه من المجيء الى المدرسة والقيام في الواجب المنوط عليه.

وبما ان الطبيب غادر ترشيحا صباح الثلاثاء ٢٩ منه فلذا لم يقدم ابوه ابنه اليوم. وبالختام احترام

محمد بيك

مدير المدرسة

Noted

50/A

أخي محمد أمين

لقد ازدادت السعادة مني لديك امس

بعد سماعي لك خطابك التاريخي وقد أفرح

صدري في رأسي وارتاح في سائر أعضائي

وإن هذه كانت من الشدة بمكان لدرجة

لم تمكني من النهوض على قدمي فقررت إباحة

لمثل هذا التفتيش من الواجب اكرهني على الاتيان

بهذا الرشح القصير ومثلك من يقدر

وأسأل الله أن لا يزيد فيك وهاج نفسك

وخير على بلدك ودم وفيا لأهلك

رقم
٢٠٠٢

إدارة معارف لواء الجليل

حيفا ٨/١٢/٤٦

حضرة محمد أفندي سعيد صبح المحترم

بواسطة مدير مدرسة ترشيحا المحترم

جواباً لكتابكم الذي قد تقدمتم به بواسطتي
للإدارة العامة للتعليم لترشيحكم أخبركم
أن جناب مدير المعارف أجاب بأنه لا يمكنه
النظر بتعيينكم في الوقت الحاضر والسلام

[illegible]
مفتش المعارف
عنه

All correspondence should be addressed to :
The Director of Education,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM".
Telephone: No. 294.

In reply please quote
No. 955/PE

48

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

7th December, 1926.

D.I.E., Galilee.

Subject :- Muhd. AS'ad Subh

Reference:- Your 202/EN of 2-12-26.

No transfer is possible at present but the petition will be considered in due course with other proposals for the redistribution of staff.

DIRECTOR OF EDUCATION.

IM/3.

47

No.202/EM.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

2nd December 1926.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhd. As'ad Subh - Tarshiha B.S. - request for transfer.
Reference:- Attached petition.

The attached petition put in by Muhd. As'ad Subh asking for a transfer, is passed to you for consideration.

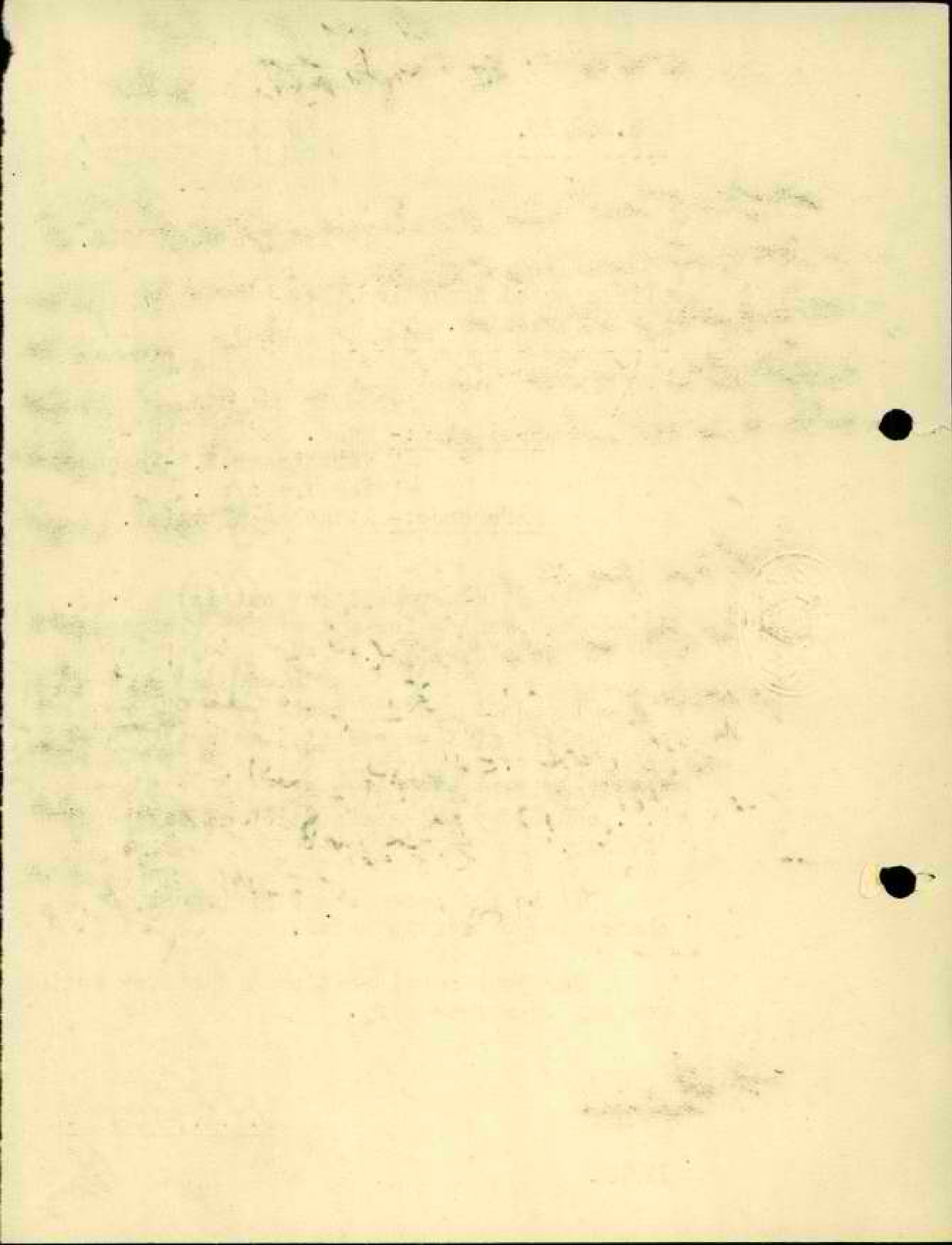
I do not see any reason for his request of transfer at the present juncture of the school year. He probably thinks that he may be able to fill the vacancy created at the Zawia B.S. caused by the resignation of Salaheddin 'Abbasi.

It is not recommended giving him a chance to go back to Safad.

For your consideration & whatever action you may deem necessary.

D.I.E., GALILEE.

IS/HM.



ادارة معارف لواء الجليل
عدد ٢٠٧ : رقم
46
٢٦/٧/٢٦

حضرة مدير مدرسة زرنيقا المحترم

المبحث : محمد اسعد صبح
الاشارة : كتابكم رقم ١١ تاريخ ١٦/٧/٢٦

تلوت كتابكم مع البيان الذي قدمه محمد افندي اسعد صبح ويسعفني الا ان ابدي الاسف الشديد للطريقة اللولبية التي سلكها في الاقرار عما بدر منه. اما كان يجدر به وهو يعلم انه لم يتطعم في ذات محلته عند ان لا يخبرنا انه فعل ذلك حتى لا نخاطب الدائرة المذكورة ونفضح امره. لانه من الواجب عليه ان يعتصم بالصدق فانه اكبر منبع واشرف حلية.

افهموه ان محاولته تبرير تغيبه عن المدرسة مدة ثلاثة ايام بحجة ان المدرسة لا تحتاج لاكثر من معلم واحد حينما كانت في المسجد حينذاك امر خارج عن حدود صلاحيته وانه كان يجب عليه ان لا يتعرض له

والسلام.

امضى
مفتش المعارف

الرقم ٢
١١

45

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبجل الأستاذ محمد سعيد صبحي

الإشارة كتابكم رقم ٢٠٢ وتاريخ ١٤-١١-٢٦

قد ذكرت بصورة خطية للأستاذ النقاط التي أشرتم عليها في كتابكم وطلبت منه أن يجيب على هذه النقاط بصورة خطية أيضاً وقد أجاب وها أنا مقدم طي خطابكم نسختين أحدهما من الكتاب الذي بعثت به للأستاذ والثانية الكتاب الذي رد به الأستاذ عن كتابي

وهنا لا يسعني إلا أن أنتقد جواب الأستاذ من وجوه ثلاثة هي:

١/ ذكرت للأستاذ في كتابي الذي بعثت به إليه أن استفسر عنه إذا كان تطعم في دائرة الصحة في صفد نعم فلم يجب بصورة تامة (مع أن الأستاذ صرح لي كثيراً بأنه تطعم وأنه مرض من هذا التطعيم) فهنا أقول أن الأستاذ لم يطعم في هذه الدائرة

٢/ طالما الأستاذ مرض في مدينة المدينة صفد وفيها دائرة صحية للحكومة فكان عليه أن يراجع طبيب هذه الدائرة كي لا يطول الاستفسار والمكاتبة بخصوص مرضه

٣/ يقول الأستاذ أن المدرسة تكفيها معلم واحد ليديرها على الوضع التي كانت عليه عند وجودها في الجامع، فأقول إذا كان الأمر كذلك فلا يحق للأستاذ أن يتصرف بأمور ليست في مصلحة. هذا مع الاحترام

محمد [illegible]

مدير المدرسة الأميرية في ترشيحا

١٦-١١-٢٦

//

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1/ [illegible]

2/ [illegible]

3/ [illegible]

[illegible]

44

ترشيحا ١٦/١١/٤٦

حضرة الفاضل مدير مدرسة ترشيحا المحترم

البحث: غيابي ثلاثة ايام عن المدرسة

جوابا لكتابكم رقم ١٠ تاريخ ١٦ الجاري اجيب بما يأتي:
عند وصولي صفد لم اجد هناك طبيب الصحة بل كان متغيبا عن الدائرة وعند مجيئه
واذكر انني صادفته في اصيل الاحد ولا اذكر في اي تاريخ فسألته ان يعطيني
بتذكرة لمحافظ العلاج في الدائرة على ان يعطيني من مصل ضد التيفوئيد ما يكفي
لخمسة افراد عائلتي اتقاء ان يصابوا بهذا المرض الوبائي فاجاب ان اراجعه
في الصباح وهو يعطيني المصل وكان كما وعد. فمن قصد ان يأخذ
علاجاً يحقن به عائلته ليدفع عنهم خطر هذا المرض فلا شك من
انه يبعد انفسه.

عند ذهابي الى صفد كنت اشعر ان قابليتي للطعام قلت وحصل
جفاف في اللسان وانحطاط في سائر قواي وقد عقبه ادوار
تبدأ ببرودة في جسمي وتنتهي بحمى بارتفاع درجة الحرارة
ولذا اسرعت وراجعت الدكتور رجدي. اما قولكم كيف اهملت
مراجعة ادارة الصحة وانا مريض فاقول انه كان باستطاعتي ان اتحول
واراجع الادارة ولكن لم يكن باستطاعتي ان اسافر في طريق صفد -
ترشيحا المشهورة بوعورة مسالكها
وقد اثبتم بأمر عنكم اني حقنت عند الدكتور ناجي بك قبل ان اعلمكم
ويتضح من هذا اني راغب فيما رغبت فيه الادارة
مطالب حضرة المفتش

حضرة المفتش

فإذا تذكرت حادثة المدرسة وأني تكلفت معلم واحد ليديرها على الوضع
التي كانت عليه عند وجودها في أيدي الحاج وأن هذا الغياب لم يؤخر
سيرها الطبيعي وأنه الأول من نوعه اضطرتني الظروف على الإتيان
به وأن ذهابي لحضرتكم أقصد به مخالفة أوامر الوزارة وأضف إلى
هذه عذري فلا أشك من أن الفصيح سيحل محل الإنذار والتأنيب
وإلا فأنا مستعد لأن أتحمل ما يريد حضرة المفتش هذا وبالختام

الاحترام

[signature]

معلم مدرسة ترشيحا

48

الرقم
١٠

حضرة الأستاذ محمد افندي اسعد صبح المحترم

المبحث غيابك ثلاثة ايام عن المدرسة

قد ذكرت لي في ٢٩/ت٢/٢٦ ان تغيبك ثلاثة ايام عن المدرسة ناشئ عن مرض ألمّ بك من اثر الابرة التي حقنت بها ضد حمى التيفوئيد في دائرة الصحة في صفد والآن قد تبين ان هذا لم يكن وان التقرير الطبي المعطى لك من الدكتور صبري عز الدين الغير موظف في هذه الدائرة ينص بأنك اصبت بحمى الملاريا لا عن اثر الابرة، وان طبيب صحة صفد يذكر في كتابه الذي بعث به لحضرة المفتش من انك لم تحضر لأخذ طعم الحمى التيفوئيدية ٢٢/ت٢/٢٦ اي في نفس اليوم الذي داهمتك فيه حمى الملاريا، فكيف كان باستطاعتك وانت في حالة المرض ان تراجع دائرة الصحة؟ فلذلك اطلب من حضرة مفتش المعارف ان اكلفك لاثبات ما ادعيته من انك تطعمت ضد التيفوئيد في دائرة الصحة في صفد وان تحضر من هذه الدائرة تقريراً طبياً يشهد لك فيه بأنك تطعمت وعلى اثر هذا التطعيم مرضت الايام الثلاثة . وأذكر انك ذكرت لي ٦١/ت٢/٢٦ انه بامكانك احضار هذا التقرير من هذه الدائرة . فعلى هذا اطلب منك ان تجيب على كل ما ذكر بصورة خطية لأرفعه لحضرة مفتش المعارف والسلام

محمد بديع

مدير المدرسة

١٦/١٢/٢٦

نسخة لحضرة الفاضل مفتش معارف الجليل

ادارة معارف لواء الجليل   رقم: ٢٠٢

عكا ١٢-١١-٤٦

حضرة مدير مدرسة ترشيحا المحترم

البحث : الاستاذ محمد اسعد صبح

في كتابكم رقم ٦ تاريخ ٢٩/٦/٤٦ ذكرت ان محمد افندي اسعد صبح تأخر بصفد مدة ثلاثة ايام لاحتراق صحته بعد ان طُعّم ضد التيفوئيد مع اني بعد الاستفسار من دائرة الصحة في صفد تحققت انه لم يطعم بل اعطي علاجاً بينما طعم له في ترشيحا حسب طلبه وهذا ينفي نفياً باتاً ادعاء الاستاذ المومى اليه انه طعم في صفد وان صحته انحرفت بسبب هذا التطعيم. ومما يزيد في بطلان هذا الادعاء نص التقرير الطبي المعطى له من الدكتور جبري عز الدين الذي يبين انه اصيب بنوبات الملاريا وانه بقي تحت المعالجة من ٢٤-١٠-٤٦ الى ٢٧/٦/٤٦ مع انه طبيب صحة صفد يذكر في كتابه ان الاستاذ محمد افندي اسعد صبح راجعه لاخذ العلاج في ٢٤/٦/٤٦ اي في نفس التاريخ الذي ذكرت فيه حمى الملاريا. فكيف استطاع والحالة هذه ان يراجع دائرة الصحة؟ لذلك فالاستاذ المومى اليه تكلف لاثبات ما ادعاه بانه طعم ضد التيفوئيد في دائرة الصحة بصفد وان يدحض كلام رئيس تلك الدائرة انه لا يحدث صحة له دحضه لان جميع الرسائل الموجودة عندي حول هذا الموضوع تناقض بعضها تناقضاً كبيراً لا يمكنني استخراج الحقيقة منه والسلام.

ا.ب

مفتش المعارف

41

صبري عز الدين
جراح
Dr SABRI IZZIDDIN

الرقم
١١٥

محمد فهمي سعد جمعة - ١٠٠١ - مدرس فقه

إن الأستاذ محمد فهمي سعد جمعة كان مصاباً بنوبات الملاريا الخبيثة، وقد عالجته
مدة ابتدائها ١٢/٢١/ ٩٣٦م وانتهائها ١٢/٢٧/ ٩٣٦م وعند مبارحته على
طلبه صار إعطائه هذا التقرير الطبي تحريراً

H. J. Z. 1 P.T. E.E.F.
H. J. Z. 1 P.T. E.E.F.
O. P. D. A. 1 P.T. E.E.F.

صبري عز الدين
جراح
Dr SABRI IZZIDDIN

40

الرقم
٩

حضرة الفاضل مفتش معارف الجليل المحترم

المبجل ابو محمد افندي اسعد

كنت كتبت لحضرتكم ان محمد افندي اسعد اوعز الى عامل بريد ترشيحا ان يأخذ الرابور المضمونة في البوسطة ويسلمه لجنابكم . وقد فهمت ان عامل البريد لم يذهب الى عكا بل اوصى رجلاً اخر ان يأتيه في المكاتيب والرابور معاً . وقد جاءني الاستاذ محمد افندي صباح الاثنين المنصرم وسلمني الرابور الذي طيه وذلك ما ذكر بخصوص تأخر الرابور . هذا مع الاحترام

محمد سعيد

معلم المدرسة الاميرية المذكور

في ترشيحا

٢٦ / ١١ / ٩

ادارة معارف لواء الجليل 89

رقم: ٢٠٧

عكا ١٠-١١-٤٦

حضرة مدير مدرسة ترشيحا المحترم

الموضوع: الطعن ضد الشيخ فؤاد - محمد اسعد حجير

الاشارة: كتابكم رقم ٧ تاريخ ٦-١١-٤٦

هل افهمت الاستاذ ان عمله هذا يعد منافيا للقانونية. انه لا يمكنه ان ينتقل من مقاطعة الى اخرى لاي سبب كان قبل ان يستأذن من هذه الدائرة؟

كان واجبه ان توجهه انه مطلوب لعكا وليس لصفد. اما وقد نفذ الامر فما عليه الا ان يستحصل على التقرير المطلوب منه دائرة صحة صفد حيث طلبهم وذلك بموجب كتاب رقم ٢٠٠ تاريخ ٢٧/٨/٤٦

ا.ر.

مفتش المعارف

الرقم
٧

حضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث غياب محمد افندي اسعد

الاشارة - كتابكم رقم ٢٠٢ تاريخ ٢/٧/٢٦

لقد كلفت الأستاذ محمد افندي اسعد ان يحضر رابوراً طبياً
يشهد بأنه طعم ضد التيفوئيد وان صحته انحرفت بعد ذلك وان
هذا الانحراف دام ثلاثة ايام وانه كان من الشدة بحيث منعه
عن المجيء لمقر عمله فأفاد : نظراً لقلة الذاهبين الى صفد
من ترشيحا اضطر ان يكلف رجلاً من هناك ليحضر له حقيبة ثياب
وقد سبق منه ان كتب لوالده في صفد ان يسرع في ارسال الحقيبة
واذا تعذر ذلك يتلطف بفتحها وارسال الرابور الطبي الموجود فيها
في البريد، وان الرجل الذي ذهب الى صفد حضر ومعه الحقيبة وقال
للأستاذ ان والده ارسل له الرابور مضموناً في البريد منذ اسبوع
وقد وصل الرابور ووقعه وعرف عامل البريد في ترشيحا انه سلمه
اياه . وطيه رابور اخذه الأستاذ من الدكتور ناجي بك بصورته
يشهد له بأنه تطعم ضد التيفوئيد للمرة الثانية حيث يقول الأستاذ
انه احضر معه زجاجة وفيها الطعم اخذه من دائرة الصحة في صفد
ليطعم فيه مرة ثانية حتى لا يذهب اليها مرة اخرى ، ويقول انه
بامكانه احضار شهادة التطعيم من دائرة الصحة في صفد

تشهد بأنه تطعم بالمرة الأولى ولكن هذا يحتاج الى وقت
هذا وبالختام تفضلوا بقبول احتراماتي والسلام

٦/١١/٢٦

محمد بديع
مدير المدرسة الأميرية للذكور
في ترشيحا

38/A

الدكتور ناجي ج. بيضون

Dr NAJI G. BEYDOUN

DES HOPITAUX DE PARIS

محمد افندي صبح استاذ بمدرسة زغرتا

بناء على ادناه قد لقحت المذكور اسمه اعلاه بتلقيح

التيفوئيد للمرة الثالثة وبناء عليه صار اعطاء

هذا الرابور

الطبيب

[illegible]

١٤/١١/٢٦

٨/٦٦/٢٦
٢٠٢



حضرة مفتش صحة لواء الجليل المحترم

عكا

الموضوع: التطعيم ضد التيفوئيد - موظفو سعد ومعلم مدرسة ترشيحا

رداً على تحريركم رقم ٢٠٢ المؤرخ ٢/١١/٣٦

اعرض لحضرتكم انه بتاريخ ٢٤/١٠/٣٦ واجابة حسب طلب

[illegible] ضد التيفوئيد لثلاثة اشخاص لتطعيمهم في ترشيحا،

من قبل الدكتور ناجي انف، نظراً لوجوده مع عائلته هناك

وان هذا الطعم كثيراً ما يسبب سخونة لمدة ٤٨ ساعة بنتيجة تقاعد

هذا مع تقديم الاحترام

طبيب الصحة صفد
[signature]

Gen. 8

86

MEMORANDUM.

From: ادارة المعارف - عكا

To: حضرة مدير مدرسة ترشيحا

Date: ٢٦/١١/٢٧ 192

7220-100 bk.-B.M.P.

المبحث - غياب محمد افندي اسعد

الاشارة - كتابكم رقم ٦ تاريخ ٢٦/١٠/٢٩

المرجو تكليف هذا الاستاذ لارسال التقرير الطبي الذي يفيد بانه طعم ضد التيفوئيد وان صحته انحرفت بعد ذلك وان هذا الانحراف دام ثلاثة ايام وانه كان من الشدة بحيث تقعد به عن المجيء للمدرسة.

كما انه من الواجب عليه ان يأتي لعكا لانه يشتغل بقرية مرتبطة بمركز هذا القضاء بجميع امورها

والسلام

ا.ا

مفتش المعارف

ادارة معارف لواء الجليل
عكا ٢/١١/٢٦

رقم
٢٠٢

حضرة طبيب الصحة لعكا المحترم

المبحث - محمد افندي سعد معلم مدرسة ترشيحا

أخبرني معلم هذه المدرسة انه طعّم ضد التيفوئيد بدائرتكم وان صحته بعد هذا التطعيم قد انحرفت حتى اضطر ان يتخلف عن الرجوع لعمله في ترشيحا مقدار ثلاثة ايام وانه حصل على شهادة طبية من حضرتكم تؤيد دعواه فاذا كان هذا صحيحاً المرجو ترسلوا لي تاريخ التطعيم وتاريخ ومقدار الاجازة الممنوحة له

وتقبلوا فائق الاحترام

ا.ر.
مفتش المعارف

٢٢

رقم 84
٦

1-11-26
٢٠٢

حضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

البحث : غياب الأستاذ محمد اسعد عن المدرسة

لقد حضر الأستاذ محمد افندي اسعد صبح يوم الاربعاء المصادف
٢٧ الجاري وافاد انه تأخر ثلاثة ايام اي الاثنين
والثلاثاء والاربعاء عن المدرسة لمرضه المفاجئ على اثر الأبرة التي
اخذها ضد حمى التيفوئيد والتي اضطرته لمراجعة الطبيب هناك
وقد احضر راپوراً طبياً بهذه المدة حفظ في اضبارته
وسأبعثه في البريد العاجل عند وصول الحقيبة التي تركها في
صفد لدى سائق المكاري والتي لقد جلبها على الفرس التي ركبها
فاريد انتهاء العمارة في المدرسة الجديدة التي ستدرس فيها
ابتداء من يوم الخميس القادم الذي اعده اليوم الأول في بدء
التدريس المنتظم عن هذه السنة حيث لم تكمل وجه في الوقف
الجامع سد اجزاء التدريس الكامل . هذا مع الاحترام

محمد ...

مدير المدرسة الأميرية المذكور
في ترشيحا

٢٩/١٠/٢٦

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

38

Form No. Ed/4

GOVERNMENT OF PALESTINE

Department of Education

حكومة فلسطين

ادارة المعارف العمومية

Confidential Report on Teaching Staff.

تقرير سري بشأن المعلم

No.202/EN.

Name of Teacher محمد توفيق اسعد صبح اسم المعلم

School مدرسة الصلاحية اسم المدرسة

Town or Village صفد اسم المدينة او القرية

Salary ١١ جنيه مصري الراتب

Subjects taught الهجاء والحساب المواضيع التي يدرّسها

Method of teaching. طريقة التدريس :

طريقته في التدريس جيدة جداً. وكثيراً ما يستعمل الطريقة الاستنتاجية في تدريس الحساب خاصة وله في الهجاء اختصاص وطريقته في تدريسه مفيدة وسريعة.

Discipline, response of class, etc. النظام وضبط الصف الخ

يضبط نظام الصف كما يجب

Opinion of Head of School on Teacher. رأي رئيس المدرسة في المعلم :

هو معلم جيد جداً يصلح لتدريس اي موضوع يعهد إليه من دروس المدارس الابتدائية

Signature of Head of School محمد اسعد جاعوني توقيع رئيس المدرسة

Inspector's opinion and recommendations: رأي المفتش وماذا يقترح بشأن المعلم :

Has a fairly good method in teaching. Good disciplinarian. Punctual and attends to his duty regularly. Active and does his work with pleasure. Urged to sit for the T.H.C.Exam.

Date 20-1-26. التاريخ

Signature of Inspector. [illegible] توقيع المفتش

5150-5000-16/5/25 G.C.P.

٢٠٢ 22

حضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

جوابا على كتابكم رقم ٣٠٢ تاريخ ١٢/١/٢٦ اقول ان المعلم
محمد افندي اسعد حجي لم يتمكن من المجيء لهنا الا في ١٥ منه
وذلك لكثرة انهمار الامطار وجريان الوديان وقد
باشر في التدريس يوم السبت ١٦/١/٢٦
طي الوصولات الرسمية بالنفقات السفرية ثم وصل
محضر من استاذ فرقة الكشافة هنا بخصوص حصول
ادوات تخص الكشافة في فالرجا ارسال هذه الوصل
للمحل الايجابي والسلام

محمد شريف

مدير المدرسة الاميرية للذكور ترشيحا

٢٠٢

PALESTINE POSTS, TELEGRAPHS & TELEPHONES.

ادارة البريد والتلغراف والتلفون فى فلسطين

הדאר המברקה והשח־רחוק של פלשתינה (א״י).

מברק TELEGRAM تلغراف



את הטופס הזה צריך לצרף לכל חקירה הנערכת בנידון המברק הזה

971

This form must accompany any enquiry respecting this Telegram

يلزم ارسال هذا النموذج مع كل طلب بخصوص هذا التلغراف

Handed in at سلم فى נתן ב [illegible] Time الوقت הזמן 12 A.M. Date التاريخ התאריך 8 Received at وصل الى נתקבל ב 12.5 P.M.

TO الى אל مفتش المعارف عكا

اشكر جوابكم على الكتابات المستعملات
نقل محمد اشدد اسعد وترتيباتكم
بينا الشاكر

FROM من מ مدير مدرسة الرامة

٥



حضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث: ابقاء معلم الزاوية بالزاوية

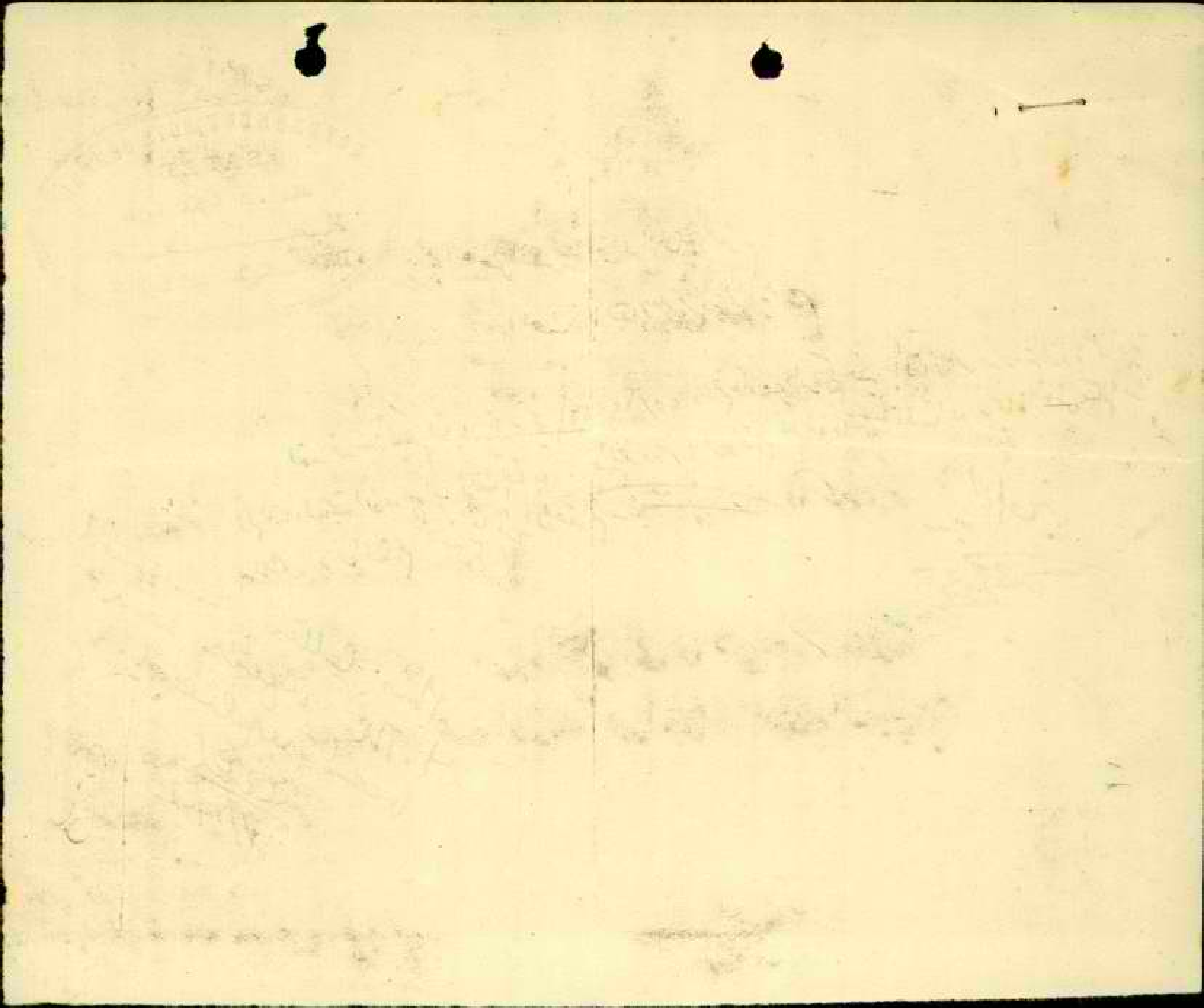
لقد قدمت اليكم كتاباً بتاريخ ١٤/١٢/٢٥ ورقم ٢٠٠ ارجوكم فيه بابقاء معلم مدرسة الزاوية بالزاوية ريثما اتحقق منكم اراء [illegible] الشائعة [illegible] على عجل [illegible] اذ لا اقدم [illegible] الضرورة

ولم استلم حتى الآن جواب ذلك الكتاب فارجو [illegible] الاهتمام [illegible] بذلك وفي الختام اقدم [illegible]

مدير الزاوية

[signature]

This letter to which H.M. refers has been replied.
[initials] 7/1/26



إدارة معارف لواء الجليل
عكا ٥/٦/٤٦

سري
٢٠٢

حضرة مدير مدرسة الزاوية المحترم

المبحث - الاستاذ محمد يوسف سعد جمع

جواباً - لكتابكم رقم ٢٢ تاريخ ١٤/٦/٤٥

١ - سعدى افندي بدران يساعد مدرسة الصوادية بأعطاء
٥ - ٦ حصص في الاسبوع

٢ - لم تمكني الظروف الحاضرة من لوصول الى ما هو خير من هذا
الحل وآمل أن تعملوا حسبه اعتباراً من انتهاء العطلة الشتوية

والسلام عليكم

مفتش معارف
اللواء

نسخة
حضرة مدير مدرسة الصوادية المحترم
اشارة لكتابكم رقم ١٧ تاريخ ١٤/٦/٤٥

هـ.

28



حضرة الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

المبحث : الأستاذ محمد فضل اسعد حجي

اشارة الى كتابكم رقم ٥٠٠ وتاريخ ٢/١٢/٤٥

تفضلتم في كتابكم هذا : بنقل محمد فضل اسعد حجي من صفد والاستعاضة عنه بمعلم من مدرسة الزاوية يكون مشتركا بين المدرستين.

وبما انه قضية نقل هذا الأستاذ تتعلق بمدرسة الزاوية وتؤثر في سيرها ونجاحها اسمحوا لي بان ابدي ملاحظاتي الآتية :

يبلغ عدد الحصص في مدرسة الزاوية (٢١٥) حصة والهيئة التعليمية تتألف من مدير وسبعة اساتذة. تعلمون بان المدرسة وان كانت ابتدائية لكنها لا تبتدئ بالسنة الأولى وتنتهي بالسادسة كغيرها بل تحتوي على صفوف ابتدائية لكن فوق السنتين الأولى والثانية نحو - والحالة هذه - تحتاج الى جهود واتعاب ادارية وتعليمية وتهذيبية اكثر مما تحتاج اليه مدرسة ابتدائية اخرى تبتدئ بالأولى وتنتهي بالسادسة. ولهذا لا يستطيع مدير المدرسة ان يحمل اكثر من سبع عشرة حصة في الأسبوع. هذا اذا صحت عزيمة ذلك المدير على ان يقوم بواجبه ويكون عبئا ثقيلا على من اليه. وكيف يتسنى له ان يراقب المعلمين في صفوفهم ليصلح اخطاءهم ويلاحظ تنفيذهم وراجب شؤون المدرسة الأخرى التي لا تحصى عدا ؟!.

واما استاذ الدين ، في المدرسة ، فلا يستطيع ان يدرس سوى الدين الذي لا يتجاوز حصصه (٢٢) حصة. وتعلمون ذلك حق العلم. علما انا اذا اعطيناه ثلاث حصص من الخط العربي - مع العلم بان التلاميذ لا يستفيدون - يبلغ عدد حصصه «٢٥» حصة.

واما ما تبقى من الحصص فهو ١٦٨ حصة. فتوزعت على الأساتذة الستة فأصبح كل استاذ يدرس ٢٨ حصة. ونحن نعتقد تمام الاعتقاد بان الأستاذ في مدرسة الزاوية ينبغي له ان لا يدرس اكثر من هذا القدر لأسباب عديدة منها :

١ :- ان مستوى منهج التدريس في مدارس فلسطين قد ارتقى ارتقاء يتطلب تخفيف الحصص لأن اتعاب المعلم قد تضاعفت بسبب ارتقائه. فاذا كان الأستاذ حتى اليوم يحضر دروسه في ساعتين ، كل ليلة ، اصبح في حاجة الى ثلاث ساعات وكيف لا يحتاج لمثل هذا الوقت وهو المعلم والمؤلف والمترجم والمربي في وقت واحد ؟!.. يقضي المعلم وقتا كبيرا وطويلا منقبا مطالعا يجمع ما جاء في المنهج من المواد المبعثرة في بطون كتب عديدة ويقضي الفسحة في غرف التدريس والتجول بين التلاميذ في الفرص ليعالج مشاكلهم التي تشوه بين جدران بيوتهم قبل ان يردوا المدرسة ... لا يقدر جهود المعلم حق قدرها الا المعلم وقد كنتم معلمين من قبل وتقدرون اتعاب التعليم التي تحتاج من المعلم اوقات راحته.

٢ :- اذا قلتم بان عدد حصص بعض الأساتذة في بعض المدارس الأخرى يتجاوز العشرين حصة الثمانية فاسمحوا لي بان اقول : ان بعض الأساتذة

(+17)

في بعض المدارس الأميرية بمدرسين أقل من هذا العدد .

٣ .— ادارة المعارف قد رفعت مستوى المنهج كما رفعت مستوى التلاميذ العقلي فعليها ان تخفض عدد الحصص في السنة المدرسية الأولى من سنة تطبيقه — على الأقل — حتى تتمرن على الأساتذة ويخطوا الخطوة الأولى في تدريسه فيقابل الزيادة في التعب والتنقيب في السنة المدرسية الأولى ، تخفيض طفيف في الحصص ويقابل الزيادة في عدد حصص السنة المدرسية التالية نقص في ساعات التحضير . وبذلك تكون ادارة المعارف قد خطت بأساتذتها — الذين هم عمادها — خطوة تهذيبية تمحي علائم الشرود والارتقاء التي لا سبيل لانكارها ولا مفر من السير بمقتضاها . وتكون ايضاً قد شجعتهم على الثقة بأنفسهم .

٤ .— نعلمون بأن استاذين من مدرسة الزاوية هما صلاح وفؤاد قد كلفتهم بتقبيل دروساً اضافية في الكلية الاسكتلندية بصفد . وقد طلب استاذ ثالث هو جورج افندي فرح ان يحذو حذوهما ولا ندري ماذا يكون رأيكم فيه . يضطر اولئك الأساتذة لأن يغادروا المدرسة في وقت واحد ومن بعد ان يبذلوا جهداً كبيراً من وقتهم في البيت للاستعداد على تلك الدروس . فاذا فرضنا ان احد هؤلاء الثلاثة لم يتغيب عن اعطاء وقت له الا في فرصة الظهر مثلاً ومن استاذ آخر — كما حصل سعيد افندي مراد الذي لم يزل رابضاً حتى الآن — كلفت احد الأساتذين ليتوب عن الاستاذ المريض في دروسه ؛ غضب وتبرم لضياع الدرس عليه من جهة ، واستياء المسترسين لاضطراب دوام [illegible] تلامذة الاساتذة من جهة ثانية !... واذا سمحت لهما بالذهاب حرصاً على منفعتهما واستياء المسترسين وظلت المدرسة بصفوفها الستة معلقة في عنق الأساتذة الخمسة الباقين — بما فيهم مديرهم — وتركت صفاً خالياً بدون استاذ استهدفت لما استهدف اليه مدير الصلاحية السابق من قبل . وفي ذلك صعوبة قد رأيت ان اعالجها واعالج غيرها في اول ايامي الادارية .

٥ .— ان الادارة العامة قد وظفتني مديراً لهذه المدرسة وطلبت مني ان انهض بها وارفعها الى مصاف مدارسها الراقية وهذا لا يتقرر الا ان تخفض حصتي على الأقل لكل استاذ عما كانت في السنة الماضية ليتسنى لي وللأساتذة ان نجعلها تتبوأ مركزها اللائق بالمدارس الابتدائية الراقية .

٦ .— واما من جهة اشتراك استاذ بمدرستين فأقول :

لا يمكن ان تتقي اخطار اشتراك استاذ بمدرستين الا اذا كانت اساتذة تلك المدرستين كثيري العدد حتى يستطيع احد الأساتذة ان يشغل الصف في الواجب حين غيابه . وفضلاً عن هذا لا ننتظر من الاستاذ المشترك الفائدة المطلوبة لأن المدرستين لا تستفيدان منه لا في الفرصة ولا في النوبة ولا في الأعمال والشؤون المدرسية الأخرى . ثقوا يا حضرة المفتش ان الاستاذ المشترك تضيع بين المدرستين وتضيع فائدة المدرستين في وقت واحد .

٧ .— حصص كثيرة ومنهاج جديد وثلاثة اساتذة متخذون من المترسمين واستاذ لا يعلم عن دروس واستاذ مشترك بين

المدرسية ... كما ورد في مدرسة واحدة تعتقد إدارة المعارف بأنها متأخرة وتحتاج إلى إصلاح .

٨- تعلمون أن مراقبة المدرستين الأخريين تحتاج إلى الوقت وتتطلب انتقالا ولا أستطيع أن أغادر مدرسة الزاوية لمراقبة هذه المدرستين الأخريين إلا إذا كنت منقطعاً عن سير المدرسة لارتباطها بأساتذتها وحصصهم وبعد هذا يتعذر علي مغادرة المدرسة لحظة واحدة .

وفي الختام تفضلوا بقبول فائق الاحترام

مدير مدرسة الزاوية

قم
٢٠٢

إدارة معارف لواء الجليل
عكا ١٢/٧/٣٦

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date............ التاريخ
No. .... الرقم
ادارة معارف القضاء
عكا

حضرة مدير مدرسة ترشيحا المحترم

الموضوع: الأستاذ محمد [illegible]

[illegible] الأستاذ ليتبدل فيه
جوابي لكتابكم بتاريخ ٢٠/٧/٣٦ [illegible] الثالثة الواقعة ٩/٧/٣٦
أنه لم [illegible] الإدارة [illegible] السنة [illegible] أن يذهب بصحة [illegible] اليوم لقضاء
[illegible] لم يتيسر [illegible]
[illegible] بالإيعاز [illegible]

[illegible]

PALESTINE GOVERNMENT

925-26

26

All correspondence should be addressed to :
THE DIRECTOR OF EDUCATION,
P. O. Box 404, Jerusalem.

Telegrams : "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone : 294.

In reply please quote
No. 955/PE.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.



15th January 1926.

D.I.E., Galilee.

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 18-1-26 التاريخ
№ 202/10 الرقم
ادارة معارف القضاء
عكا

Subject :- Muhd. As'ad Subh.- Transfer.
Reference:- My No.1275/PE of 30-11-25.

Approval is hereby given for the transfer of Muhd. As'ad Subh, teacher in Sawawin Boys' School, Safad, to the post of teacher in Tarshiha Village School, Acre S/D., at the same rate of pay, as from the 10th January 1926, vice Nequla Ziadeh, transferred.

Jerome Farrell

DIRECTOR OF EDUCATION.

JF.

Copies to: Treasurer,
D.C. Northern,
D.O. Safad,
D.O. Acre,
School files.

JK/WS.

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.



15th January 1926.

955/PE.

D.I.E., Galilee.

Subject :- Muhd. As'ad Subh.- Transfer.

Reference:- My No.1275/PE of 30-11-25.

Approval is hereby given for the transfer of Muhd. As'ad Subh, teacher in Jawamin Boys' School, Safad, to the post of teacher in Tarshiha Village School, Acre S/D., at the same rate of pay, as from the 10th January 1926, vice Nequla Zadeh, transferred.

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copies to: Treasurer,
D.C. Northern,
D.O. Safad,
D.O. Acre,
School files.

JK/MS.

25

حضرة سيدي الفاضل مفتش معارف لواء الجليل المحترم

سلاماً واحتراماً وبعد فقد همت يوم السبت الفائت واعددت عدتي للذهاب الى ترشيحا الا ان هطول الامطار في ذلك اليوم حال دون ذهابي فارجأت سفري لليوم الثاني الا ان الامطار واصلت انهمارها ولم تزل على هذه الحالة حتى تاريخ مكتوبي هذا. وحاولت مراراً على ان احمل المكاري على ان نمضي في الذهاب بحيث لا نعبأ بالامطار وشدة البرد فلم يقبل لاننا نضطر ان نجتاز في طريقنا وادياً لا يمكن اجتيازه في مثل هذه الظروف حيث انه تصب فيه مجاري كثيرة فيشكل نهراً سريع الجريان وتحققت ذلك من اناس آخرين. ولذلك استميحكم عذراً لهذا التأخر عن الواجب والرجاء عند وصولي الى ترشيحا اعوض المدرسة ما خسرته من تأخري وبالختام تفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام سيدي

[signature]
معلم مدرسة ترشيحا

صفد : ٢٦/١/١٢

قد طلب الى مدير مدرسة ترشيحا ليفيد هذه الادارة عن تاريخ وصول محمد اسعد الى المدرسة.

[signature]
٢/٢

24

إدارة معارف لواء الجليل
عكا ٨/٧/٣٦

ق ج
٢٠٢

حضرة مدير مدرسة الرازية المحترم

الموضوع - نقل الأستاذ محمد حقي أسعد

عطفاً - على كتابنا رقم ٢٧٢ تاريخ ٦/٧/٣٦
وبرقيتكم المؤرخة في ٨/٧/٣٦

قد عدلنا في رسالتنا رقم ٢٠٢ المؤرخة في ٢٥/٦/٣٦ الجاري
الذي يقضي بالاستعاضة عن الأستاذ المنقول.
وهو تكليف الأستاذ بتدريس حصصه بدلاً من تعليم
حصص في مدرسة الصفوف في كل أسبوع
كما أن كتب الحصص في مدرسة الصفوفية في كل ولبثت
بنسخة عن المخابرة إليكم والسلام

أحمد ...
مدير المعارف

28

إدارة معارف لواء الجليل

عكا ٥/١٤/٢٦

رقم
٢٠٢

حضرة مدير مدرسة الصفورية المحترم

المبحث - نقل محمد أفندي سعد صبح

جوابا - لكتابكم رقم ١٧ تاريخ ١٤/٦/٢٥

١ - إن سعيكم لم تساعد الظروف على إبقاء الأستاذ محمد أفندي سعد صبح في مدرستكم ولذلك لا مناص من إشغاله [illegible] عنه في محلكم [illegible] المدرسة

٢ - سيباشر محمد أفندي [illegible] ولقد [illegible] أعطاء ٥-٦ حصص في الأسبوع [illegible] أخذ منكم ٢٥ حصة رياضيات يوزع على معلمي مدرستكم

٣ - لم أجد مبررا من هذا الحل وآمل أن لا تجدوا صعوبة في السير على مقتضاه والله المستعان والسلام عليكم

ا.ت.
مفتش معارف
اللواء

نسخة:
لحضرة مدير مدرسة الإدارة المحترم
إشارة لكتابه رقم ٢٢ تاريخ ١٤/٦/٢٥

٢٢

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

الموضوع : نقل الأستاذ محمد افندي اسعد حجي

قد بلغت الأستاذ الموما اليه امركم بنقله الى طرشيحا وسيقوم في الوقت المعين مغادراً مدرستنا
غير اني قد بدا لي بمناسبة ذلك بعض ملحوظات احببت ان اعرضها لحضرتكم :

اولاً : ان الأستاذ الموما اليه قائم بتدريس الهجاء والحساب المدرسية اللذين عليهما المعول ولتدريس الهجاء اختصاص
اذ هما الأساس الذي يبنى عليه نجاح التلاميذ وتقدمهم فعليه ارجو ان تلاحظوا في خلفه قبل كل شيء هذه
الخاصة ليبقى سير المدرسة مضطرداً في التقدم مع ملاحظة وجوب ... يكفل للمدرسة حسن سيرها وتقدمها

ثانياً : لابد ان اعرض لحضرتكم ان وجود استاذ مشترك بين المدرستين التي سيلقى على عاتقه ذلك الأستاذ
صفوف في مدرستنا مما يوجب التشويش على سير الدروس في المدرستين في اوقات متفرقة وعلى فرض مرضه
المشترك لاضطراره ان يتدارك وظيفته في المدرستين في آن واحد وفي تجربة العام الماضي عندما
وانقطاعه عن الدروس فانه يشوش سير المدرستين للأستاذ المشترك خير دليل
مرض احد اساتذة مدرسة الصوانية واحتاجت تلك المدرسة لمعلم آخر من مدرستنا فالعذر مشروع فانه صفاً طول
على صحة هذا القول . وعلى فرض انقطاع معلم آخر من مدرستنا بسبب قلة عدد الاساتذة عندنا يختلف
أيام غيابه ينبغي ان يبقى معطلاً بعيد حل عليه استاذ بسبب ... فان غاب احدهما ناب عنه الآخر .
الزاوية التي يبقى استاذان فيها معطلين عند كل درس للسبب المهم الآتي :

ثالثاً : اني اكرر رجائي بوضع الملحوظة المارة موضع الاعتبار : شعبة (ا) وشعبة (ب)
قد شكلت في بدء السنة للمدرسة اربعة صفوف منها صفين ثانيين : شعبة (ا) وشعبة (ب) ان ارفع سوية
شعبة (ب) اضعف من شعبة (ا) كما تعلمون فارتأيت حباً بمصلحة مدارس المدينة ان ارفع سوية
الشعبة الضعيفة الى مستوى ... فيقترح حتى يكونا في العام المقبل بسوية واحدة يتلقيا دروس
الصف الثالث معاً والذي دفعني الى ذلك قلة عدد تلاميذ الصف الثاني الذي هو الصف الوحيد
في المدرستين فاجتمعت بالأخوان الأساتذة وطلبت اليهم ان ينهضوا بهذه الشعبة حتى تساوي ويقترح
ولدى البحث معهم في هذا الموضوع وتجربة تبين ان تطبيق ذلك بالأمكان فباشرنا ولولم افعل ذلك
لكان عدد تلاميذ الصف الثالث في العام المقبل لا يزيد عن العشرين تلميذاً ولا يخفى ان مثل هذا العدد
لا يصل الى الصف السادس منه اكثر من خمسة الى العشرة تلاميذ وهذا لا يفي بالمقصود من اعداد مدرسة
ثانوية . وبناء على ذلك فان نقل استاذ كامل من مدرستنا واحلال معلم مشترك محله مما يؤثر
على خططنا هذه وربما لا يبعد بالأمكان جعل الصف الثاني شعبة (ب) بسوية شعبة (ا) واعد ذلك
خسارة عظيمة لسير المدرسة فمصلحة المدرسة اذاً تستدعي حتماً وجود هيئة كاملة فيها تودد الجهود
وتسعى لنجاحها وترفعها . هذا فضلاً عن وجود (١٢٠) حصة في مدرستنا تستدعي وجود
اربعة معلمين كاملين مع المدير وبالختام تفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام

٤٥/١٢/١٤

مدير مدرسة الصوانية
[signature]

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education, Jerusalem.

Address: P. O. Box 404.
Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: Lazarist Exchange (4 lines).

21

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In reply please quote
No ٩٥٥ رقم



DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date ٢٥/١٢/١٩ التاريخ
No. ٢٠٢ الرقم
ادارة معارف اللواء
عكا

القدس في ١٧ كانون اول سنة ٩٢٥

حضرة صاحب الفضيلة مفتي صفد
الشيخ اسعد افندي قدوره المحترم .

تناولت كتابكم المؤرخ في ١٢/١٢/٢٥ واني اشكركم من اجل اهتمامكم بشؤون المعارف .

وان الادارة لا تغفل عن كل ما جاء بكتابكم الا انه يجدر بي ان اذكركم بعظم احتياج مراكز اخرى للمعلمين .

ومع ذلك فقد يمكن النظر في المسألة بعد انتهاء هذا الشهر على ان يثبت لنا امكان فتح شعبة ابتدائية في محل [illegible] والشرائط المطلوبة في المدارس .

عن مدير المعارف
Jerome Farrell

نسخة الى حضرة مفتش معارف الجليل ✓

٤٤/٢٥٢

- نسخة -

حضرة صاحب السعادة مدير معارف فلسطين العام المعظم

احتراما وتعظيما وبعد تعلمون سعادتكم اني شديد الحرص على مصلحة المعارف العامة ولكثير
الحب والميل لترقيها ونشرها اذ بها سعادة العباد وعمران البلاد .
ان كثيرا من اهالي صفد وخصوصا اساتذة مدارسها يعلمون ان لي مكانة عند سعادتكم
وذلك بسبب قيامي بخدمة المعارف والاهتمام بنشرها في هذا المحيط الامر الذي اوجب
الادارة سرورها من هذه الخدمات التي تتوخاها في انحاء فلسطين .
لذلك وبما ان ادارة المعارف العمومية نسبت نقل الشاب النشيط محمد افندي اسعد صبح
احد معلمي مدرسة الصوانيه بصفد الى مدرسة ترشيحا ولاشك ان الادارة المشار اليها
ما نسبت هذا النقل الا لعلمها بان فيه المصلحه العلمية لمدرسة ترشيحا غير ان
مدينة صفد فيها ما يزيد على مائتين من الاولاد يشغلون الشوارع بالالعاب التي
لا تجديهم نفعاً بل تجر عليهم وبالا وتقضي على مستقبلهم ويكونون حجر عثرة
في سبيل العلم والتقدم فعليه ان كان نقل محمد اسعد افندي ناشئا عن زيادة في
الهيئة التدريسيه فارجو ان ينفع هذه الزياده لصفد وذلك بفتح
صف جديد في غرفة جامع السويقه المستوفيه للشروط الصحية والقريبه
من مدرسة الصوانيه فتكونوا سعادتكم بذلك قللتم من حاجة صفد العلمية
وابقيتم محمد افندي في صفد ليضم في هذا الصف الاولاد المحرومين من التعليم
اذ بذلك يأسا من مستقبلهم وتكونوا رفعتم عنه مشاقة السفر وما يلحقه من
الضرر وهذا مما يزيدني ويزيد الاهلين شكرا لسعادتكم وللادارة
المشار اليها . وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

الامضاء مفتي صفد
اسعد قدوره

١٢/١٢/٢٥

19

إدارة معارف لواء الجليل

عكا ٧/١٢/٤٥

رقم
٢٠٢

حضرة الأستاذ محمد [illegible] المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة الصفورية المحترم

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date .... التاريخ
№ .... الرقم
ادارة معارف اللواء
عكا

الموضوع – النقل

جواباً على رسالتكم المؤرخة في ٢٠/١١/٤٥ بخصوص الموضوع المرفوعة
بواسطتي للإدارة العامة في القدس

١ – قد أجاب سعادة مدير المعارف على كتابكم المرفوع إليه بأنه يعلمكم
أنه لم يقصد به الحط من مقامكم المقدم من حين [illegible] الدرس
لم تر شيئاً لا يتعهد به [illegible] تحديد مجال العمل إذا كنتم تريدون مدرسة
أدنى أو صغيرة أنه لا يتعهد به تحديد [illegible] مدرسة ابتدائية كاملة الصفوف
ترشيحاً ستتيسر لكم السبل المحببة أو أساس مدرسة ابتدائية [illegible] لأنكم ستعلمون

٢ – وأما بدل [illegible] اللغة الإنكليزية [illegible] الذي [illegible] تدريس
هذه اللغة في المدرسة التي اشتغلتم بها [illegible]

وإذا يدخلكم التوسع فقط

٣ – ويأسف سعادة المدير العام [illegible] الأمر الذي أحدث شأن نقلكم
ويأمل أن تجدوا في محلكم الجديد أنساً يذهب بالقلق الذي استحوذ عليكم
ويأمل أن [illegible] أحسن [illegible] صحة

٤ – وبعد فإني أؤكد لكم تقديري لجهودكم وتقديركم [illegible]
[illegible] المصون [illegible] فاقبلوا الاحترام

عن مفتش معارف لواء الجليل

PALESTINE GOVERNMENT

1925-26

18

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education, Jerusalem.

Address: P. O. Box 404.
Telegrams: EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: Lazarist Exchange (4 lines)



CONFIDENTIAL

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.

In reply please quote
No. 955/PE.

15th December 1925.

D. I. E. Galilee.

DISTRICT ED... ACRE
Date 12-12-25 التاريخ
No. 202/EN الرقم
ادارة معارف ...

Subject :- Muhd. As'ad Subh.
Reference:- Your 202/EN of 12-12-25.

Please make clear to Muhd. Subh the reasons for his transfer as set out in your memo. under reference and explain that the transfer is not to be regarded as indicating any lack of appreciation of his work by the Department.

2. Please inquire into the state of his wife's health. Unless she is very seriously ill this must not interfere with the transfer.

3. The only other valid objection raised to this transfer by Muhd. Subh is that his English studies will be interrupted. This point is however met by you when you point out the value to him of giving English lessons.

4. I regret that the order given for this transfer cannot be reversed unless stronger reasons are shown and trust that Muhd. Effendi will find that the inconvenience to himself and family disappears on closer examination.

6

DIRECTOR OF EDUCATION.

WJF/DH.

17

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date ٢٨/١٢/٣٦ التاريخ
№ ٢٠٢ الرقم
ادارة معارف [illegible]
عكا

حضرة الفاضل المحترم

اتصل بنا ان ادارة المعارف قررت نقل السيد محمد
صبح احد معلمي مدارس صفد الى قرية ترشيحا
وقد توسل بي بعض الاخوان امس او حولهم لاتخاذ
الاسباب لابقاء الاستاذ في صفد لما يشاهدون
منه من النشاط وحسن القيام بالواجب ولما يعهدون
منه من المقدرة وشرف الاخلاق لذلك التمس منكم تحقيق
الامل واجابة السعي مع من يلزم بالعدول عن هذا
القرار وسلفاً احفظكم جزيل الشكر وتفضلوا
بقبول فائق الاحترام ٩٣٦/١٢/٢٤

الداعي
مفتي صفد
محمد مراد

16

No.202/EN.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

12th December 1925.

Director of Education,
Jerusalem.

Subject :- Muhammad As'ad Subh.

Reference:- Attached.

The attached letter has been received through the proper channel to be forwarded to you for consideratio

The teacher in question has been sppcially elected to go to Tarshiha in view of his good method of teaching, energy and characters.

It is not a degradation for him to be posted in a place like Tarshiha as he thinks. On the contrary the school(as you are undoubtedly aware) will in a couple of years be a complete Elementary one especially so after the new good school building to be commenced shortly is completed.

He will at the same time be expected to teach Engli at the 3rd Yr. Elem. which is certainly a chance for him to attain a higher standard of knowledge in the language he is studying through practical methods.

He naturally likes to be at home & so does every one provided he is not a Govt. employee who is liable to a transfer at any time for the common good.

I am not certain about his wife's illness & thus I cannot add anything about this point.

For your information.

D.I.E., GALILEE.

رقم
١٤

حضرة مفتش معارف لواء الجليل المحترم

على اثر ذلك العريضة المربوطة الي فقدم الي بنفس اسعد اسرسم افندي محمد الاستاذ بلغت

طيه فرفعها لحضرتكم وبالختام تفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام

٧/١٢/٢٥

محمد علي عبد الرحيم
مدير مدرسة الصفصاف .. ؟

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date ٢٥/١٢/٧ تاريخ
№ ٢٠٢ الرقم
ادارة معارف القضاء
عكا

٦٥

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

The D. of Education,
Thro'D.I.E.,Galilee.

4

Subject :- My desire to stay remain at Safad or to be transferred to a place where I can go on with my English study.

Sir,

I have received a letter from our D.I.E. informing me that I should be transferred from Safad to Tarshiha. With regard to this I would like to draw your kind attention to the following points :-

1. I have been appointed as Headmaster of Saffuriyeh Govt. boys school five years ago. I repaired that school and endowed it with all the things tha it had lacked. I have also prepared several boys for the Training College entrance Exam. during my presence at in that school.

2. Mr. Zananiri the then D.I.E. had seen the efficiency in me,saw the fitness of my transference to Safad so I had been transferred.

3. My work here was to teache the Arabic Language and more than 270 boys in both Govt. Boys schools in Safad have been instructed by me. They are now making good progress of the foundation they had had.

4. This encouraged me to arrange private lessons in English, and I have made a good progress in this language by means of which I was aiming at a higher office in the future in this Dept. This hope which I was putting in mind,will disappear, if my transference to another place should take place.

5. Besides all the preceding points I have bought all provisions of my house for the whole of this year. My transference next month therefore will cause me great damage and trouble.

6. Moreover my wife who has been sick two months ago will not find it possible to be transferred with me.

7. If my remain in Safad for this year is impossible I beg your Ex. to transfer me to either Tiberias or Acca where I can go on with my English lessons & treat my wife.

Hoping that you will consider the points I have stated in this letter

I Have etc.

Sgd. Muhd. As'ad Subh.

Safad 6-12-25.

4

18

No.202/EN.

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

10th December 1925.

Dear Mr. S.H.Semple.

Sir

I am glad to inform you that Muhammad Eff. As'ad Subh was chosen to his new post at Tarshiha simply because he was the right person to be selected in view of his method of teaching, energy and character. It is therefore not a degraduation for him to be in a place like Tarshiha as he thinks. On the contrary the school will in a couple of years be a complete Elementary one especially so after the new good school building under erection is completed.

He will at the same time be expected to teach English at the 3rd year Elementary which is certainly a chance for him to attain better practise in the language he is studying.

He likes to be at home. So does every one provided he is not a Government Employee who is liable to a transfer at any time for the common good.

Trusting that he will at last like the new place he is going to & will then feel that this transfer was meant for his good.

With kindest regards to Mrs. Semple.

I beg to remain, Sir
Your's very sincerely.

D.I.E., GALILEE.

IS/HM.

12

Scots College,
Galilee.

Principal — Rev. S. H. Semple, M. A., B. D.

SAFAD,
Palestine.

5th December, 1925

My dear Ibrahim Effendi,

Whilst writing the enclosed official note I had a visit from Mohammed Eff. Sabh, one of your teachers here. He is under orders to proceed to Tarshiha in a month's time, and is very sad, indeed! He has been getting help from us in English, and hoped to proceed to higher work, when his English had become adequate. He now fears that, as he is about 25 or 26 years of age, he will not, after a period of work at Tarshiha, be fit to continue his studies; indeed he fears he will forget his

English. But he asks me to write to Mr Bowman on his behalf. That, you understand, I cannot do. It is not for me to interfere in such matters. What I should like you, however, to do is to encourage Mohammed Eff. to continue his studies, especially English, in the hope that he may, before becoming too old for good work, find himself in more intellectual surroundings than Deshlie can provide.

Yours very sincerely

S H Leeder

DISTRICT EDUCATION OFFICE
ACRE
Date 8/12/25 التاريخ
No. 202 الرقم
ادارة معارف اللواء
عكا

7/

صفد ٥ - ١٢ - ٢٥

حضرة الاخ ابرهيم الحاج المحترم

سلاماً وتحية وبعد فساذهب عن قريب الى
المركز الذي اختير لي ونفسي ملؤها الجد
لا يثنيني عن غايتي رادع. لقد كنت مديراً لمدرسة
صفورية التي انشأتها من العدم واظهرتها للملأ
انجح مدرسة بعد ان كان الخراب ينعق بها ومن
ثم جئت لصفد فضاعفت جهودي لعلمي ان الواجب
المقدس يحتم علي ذلك فرأى في ذلك الوقت
جميل افندي الزنانيري ان يرشحني لمديرية مدرسة
جنين فلم اقبل هذا المركز بل فضلت المكوث
في بلدتي. وبعد هذا الجهاد اي جهاد خمس
سنوات رأيتم من المناسب ان ترفعوني لترشيحا
معلماً بنفس الراتب فاشكركم صنيعكم وساغادر
صفد الى مقر وظيفتي في الوقت المطلوب موقناً
انه لا بد وان يظهر لكم عملي في بلدة قريبة لمركزكم
وبالختام تفضلوا بقبول فائق احترامي لشخصكم الكريم

سيدي

محمد سعدي

Copy.

10

30th November 1925.

1275/PE

D.I.E.,Galilee.

Subject :- Tarshiha V.School.
Reference:- Your309/EN of 24-11-25.

Your recommendation for the transfer of Muhammad As'ad Subh from Sawawin Boys' School(Safad) to Tarshiha Village school,Acre S/District, is hereby approved. You should inform him that the transfer will take effect as from 10-1-25.

At the same time you should make arrangements for one teacher from the Zawia school to give a part of his time to the Sawawin school.

Sgd. Jerome Farrell.

for D. of Education.

HM.

٢٠٧

إدارة معارف لواء الجليل

عكا ٢/١٢/٢٥

حضرة الاستاذ محمد افندي سعيد الحنبلي ناظر مدرسة ... الابتدائية المحترم

بواسطة حضرة مدير مدرسة ...

جواباً على كتابكم المؤرخ في ... رقم ٢٠/٧/٩

نفيدكم بانه قد تقرر ... مدرسة ... الابتدائية ... تعيينكم

رقم ١٢٧٥ ... اعتباراً من ١ كانون الثاني ١٩٢٦ ... براتب

شهري ... ... في الشهر ... السلام ...

... الجديد ...

... ...

مفتش معارف لواء الجليل

نسخة لحضرة مدير ... مدرسة ... الابتدائية ...

8

سري

رقم
٢٠٢

إدارة معارف لواء الجليل
عكا ٢/١٢/٢٥

حضرة مدير مدرسة الصوادية المحترم

صفد

المبحث - الأستاذ محمد أفندي أسعد صبح
تاريخ ٢/١٢/٢٥ المرسل
عطفاً على كتاب رقم
ضد المعلم سرقة منه إليكم

قد قررت الإدارة العامة نقل هذا الأستاذ من
مدرستكم وأنه باستطاعتكم عينه معلم يأتي من مدرسة
الزاوية بحيث يظل قسم كأستاذ المدرستين
وسأخبركم عن تعيينه عند اسم هذا المعلم وعدد
الحصص التي سيعلمها في مدرستكم وفي مدرسة الزاوية
فالرجاء تبليغ محمد أفندي أسعد أنه يكون في مركزه الجديد
والسلام عليكم
خ ١٠/١/٢٦

[illegible]
عن مفتش معارف لواء الجليل

نسخة لحضرة مدير مدرسة الزاوية المحترم
صفد

No.309/EN.

7

EDUCATION OFFICE,
GALILEE DISTRICT,
ACRE.

24th November 1925.

Director of Education,
J e r u s a l em.

Subject :- Tarshiha Boys School.
Reference:- Conversation with D. of Educ. at Haifa Governorat on Monday Nov.23rd 1925.

As the proposal put in to you under this Office letter No.302/EN of 19-10-25 para 2 & 3 has been accepted by the D. of Educ. in princi[ple] may I therefore ask you to affect same as soon as possible,please.

2. The candidate chosen for Tarshiha school viz. Muhammad Asa'd Subh can as well teach English at Simple Elem. classes.

3. This arrangement as you are undoubtedly aware means an economy made on the present extra teaching staff at Safad Town schools.

[signature]
D.I.E.,GALILE.

Copy to : D.C.,Northern.
File 202/EN.

IS/HM.

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ٢٠٢
Date ٢٢/٧/٥
GALILEE

عدد
٢

حضرة [illegible] معارف القضاء الشمالي المحترم

علاوة على [illegible] عدد [illegible] أفيد سعادتكم أن [illegible] شخص من أهالي القضاء عبارة عنه
لقد عزي إلى الأستاذ محمد صدقي سعد عطا [illegible] كاذب [illegible] المحكمة ساحة ما عزي
وتوجيه التهمة [illegible] على آخر وبالأمس برأته [illegible] المحكمة ولكن تحقيقكم
إليه حيث اتضح لدي أنه لا علاقة للأستاذ المومى إليه بتلك القضية [illegible] تقبلوا فائق التحية
بالنتيجة علماً [illegible] الكيفية [illegible]

٢/٨/٤٢

[illegible signature]
مدير مدرسة الصوادية

رقم

٢٠٢

حضرة الاستاذ محمد اسعد صبح المحترم

بواسطة مدير مدرسة الصوانية

لقد تقرر زيادة راتبه الشهري الى احدى عشر
جنيهاً مصرياً مع العلاوة اعتباراً من اول اذار
٩٤٤ لذلك ارجو لكم نجاحاً وتقدماً مستمراً

ا.ب.ن
مفتش المعارف

DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ ....
Date 24/4/44
PHOENICIA

4



DISTRICT INSPECTOR
OF EDUCATION
№ 202/KN
Date 14-3-24
PHOENICIA

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF EDUCATION
JERUSALEM.

955/PE 12/3/24

Extract from Increment Warrant

No. ED/12/A dated 10.3.24

To

D. I. E., Northern

The salary of Muhammad Asad Subuh teacher in the Sawawin Boy's School, has been increased from £E. 120 (plus the usual allowances) to £E. 132 (plus ~~without~~ allowances) per month, as from 1.3.24

(Signed) H. E. BOWMAN

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copies :- District Governor Northern

Sub-Dist. Governor Safad

8

In reply please quote:-

No. M/8/6.

Enclosures....

DEPARTMENT OF HEALTH
NORTHERN DISTRICT
HAIFA

202

JUL 12 1928

To:- D.I.E
Acre

Subject:-Medical Board

Kindly note the ~~findings~~ finding of the District Medical Board on the undermentioned ~~officials~~ official sent from your Department.

NAME	FINDING
Mohamed Assad ~~Lubich~~ Sobeih	Fit for temporary service on account of condition of heart

~~These findings have~~ This finding has been ratified by the Central Medical Board.

for [signature]
PRINCIPAL MEDICAL OFFICER

RT.

Copy to:-M.O.Safad

2

All correspondence should be addressed to:
The Director of Education, Jerusalem

Address: P. O. Box 404.
Telegrams: "EDUCATION, JERUSALEM"
Telephone: Lazarist Exchange (4 lines)

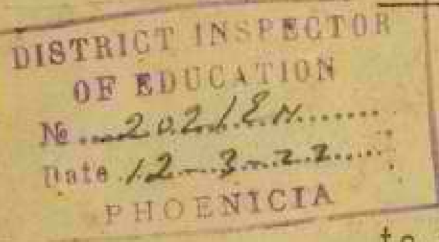
In reply please quote
No. 955/PE.

GOVERNMENT OF PALESTINE,
DEPARTMENT OF EDUCATION,
JERUSALEM.



8th March 1923.

D. I. E., Northern,
A c r e.



Subject :- Muhammad As'ad Eff.
Subh.

Please note that it has been decided to increase the salary of Muhammad As'ad Effendi Subh, Sawawin Boys' School, Safad, from £E.9 (plus allowances) per mensem to £E.10 (plus allowances) per mensem as from 1.3.23.

H. E. Bowman

DIRECTOR OF EDUCATION.

Copies to: District Governor, Northern,
S/District " , Safad.
Treasury
Auditor.

School file.

JK/DH.

٢٠٢

هـ...

حضرة مفتش معارف المقاطعة الثالثة المحترم
بواسطة مديرية مدرسة الصوفانية المحترم

سلامًا واحترامًا وبعد أرجو التقدم باعث يدفعني لأذكر حضرتكم
بأنني أخذت كمعلم من تاريخ شباط الحالي إلى استحق بعض
الزيادة السنوية فلذا أرجو حضرتكم النظر فيما طلبه
وبالختام تفضلوا بقبول فائق احترامي

محمد أسعد صبح
معلم بمدرسة الصوفانية

٢٢/٢/٢٦

المعلم المومأ إليه يقوم بعمله بكل إخلاص متوخيًا الأساليب الحديثة ولذا فهو جدير بأن تتلطفوا عليه بالزيادة
فيعود ذلك لدائرة المفتشية مطابقة هذا فتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام

مدير مدرسة الصوفانية

٢٢/٢/٢٦

([illegible] أفندي)